



LTE6K273E

SQ	Udhëzimet për përdorim Lavatriçe	2
HR	Upute za uporabu Perilica rublja	32
МК	Упатство за ракување Машина за перење	60
RO	Manual de utilizare Mașină de spălat rufe	92
SR	Упутство за употребу Машина за прање рубља	123
SL	Navodila za uporabo Pralni stroj	154



Mirë se vini në AEG! Faleminderit që keni zgjedhur pajisjen tonë.



Në përpjekjet tona për të qenë ekologjikë, ne jemi duke reduktuar asetet e letrës dhe po ofrojmë manuale të plota përdorimi në internet. Aksesoni manualin tonë të plotë të përdorimit në aeg.com/manuals



Merrni këshilla të përdorimit, broshura, informacion për ndreqjen e problemeve, shërbimin dhe riparimin në aeg.com/support



Blini aksesore, pjesë konsumi dhe pjesë origjinale këmbimi për pajisjen tuaj në aeg.com/shop

Rezervohet mundësia e ndryshimeve.

PËRMBAJTJA

1. INFORMACIONI I SIGURISË.....	2
2. UDHËZIMET PËR SIGURINË.....	4
3. PËRSHKRIMI I PRODUKTIT.....	7
4. INFORMACIONI TEKNIK.....	8
5. INSTALIMI.....	8
6. PANELI I KONTROLLIT.....	11
7. SKICA E PROGRAMEVE.....	12
8. OPSIONET.....	16
9. CILËSIMET.....	18
10. PËRDORIMI I PËRDITSHËM.....	19
11. KUJDESI DHE PASTRIMI.....	21
12. VLERAT E KONSUMIT.....	25
13. UDHËZUES I SHPEJTË.....	26
14. KODET E ALARMEVE DHE DEFEKTET E MUNDSHME.....	30
15. SHQETËSIME MJEDISORE.....	31

1. ⚠ INFORMACIONI I SIGURISË



Përpara fillimit të instalimit dhe përdorimit të kësaj pajisjeje, lexoni me kujdes udhëzimet e dhëna. Prodhuesi nuk është përgjegjës për lëndimet apo dëmet si rezultat i instalimit apo përdorimit të papërshtatshëm. Gjithmonë mbajini udhëzimet në një vend të sigurt dhe ku mund të arrihen lehtë për t'iu referuar në të ardhmen.

1.1 Siguria e fëmijëve dhe personave vulnerabël

- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e sipër dhe persona me aftësi të kufizuara fizike, ndijimesh

ose mendore ose që nuk kanë eksperiencë dhe njohuri, nëse këta mbahen nën mbikëqyrje ose udhëzohen për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe i kuptojnë rreziqet e përdorimit.

- Fëmijët nga 3 deri në 8 vjeç dhe personat me aftësi të kufizuara shumë të theksuara dhe komplekse duhet të mbahen larg nga pajisja, përveçse kur mbahen nën monitorim të vazhdueshëm.
- Fëmijët më të vegjël se 3 vjeç duhet të mbahen larg nga pajisja, përveçse kur mbikëqyren në mënyrë të vazhdueshme.
- Fëmijët duhet të monitorohen për t'u siguruar se nuk luajnë me pajisjen.
- Mbajeni të gjithë paketimin larg nga fëmijët dhe hidheni atë siç kërkohet.
- Mbajini detergjentet larg fëmijëve.
- Mbajini fëmijët dhe kafshët shtëpiake larg pajisjes, gjatë kohës që dera e saj është e hapur.
- Nëse pajisja ka një mekanizëm për sigurinë e fëmijëve, ai duhet aktivizuar.
- Fëmijët nuk duhet të kryejnë pastrimin dhe mirëmbajtjen e pajisjes pa mbikëqyrje.

1.2 Siguria e përgjithshme

- Kjo pajisje është vetëm për larjen dhe tharjen e rrobave të llojit shtëpiak që lahen në lavatriçe.
- Kjo pajisje është krijuar për përdorim shtëpiak në ambient të brendshëm.
- Kjo pajisje mund të përdoret në zyra, dhoma hoteli, dhoma bujtine, dhoma hoteli rural, si dhe në vende të ngjashme ku përdorimi nuk tejkalon (mesatarisht) nivelet e përdorimit shtëpiak.
- Mos i ndryshoni specifikimet e pajisjes.
- Ngarkesa maksimale e pajisjes është 7 kg. Mos tejkaloni ngarkesën maksimale të çdo programi (referojuni kapitullit "Programet").

- Presioni i punës i ujit në pikën e hyrjes së ujit nga lidhja e daljes duhet të jetë midis 0,5 bar (0,05 MPa) dhe 10 bar (1.0 MPa).
- Vrima e ajrimit në pjesën e poshtme nuk duhet të mbulohet nga tapeti, rrugica apo ndonjë mbulesë tjetër dysHEMEJE.
- Pajisja duhet të lidhet me furnizimin me ujë duke përdorur kompletin e ri të tubave që vjen me pajisjen ose komplete të tjera të reja tubash të ofruara nga qendra e autorizuar e shërbimit.
- Zorrat e vjetra nuk duhen ripërdorur.
- Për të shmangur rreziqet elektrike, nëse kabloja e energjisë elektrike është e dëmtuar, ajo duhet ndërruar nga prodhuesi, qendra e autorizuar e shërbimit ose persona me kualifikim të ngjashëm.
- Përpara se të kryeni shërbim mirëmbajtjeje, çaktivizoni pajisjen dhe hiqni spinën nga priza.
- Mos përdorni spërkatës me ujë me presion të lartë dhe/ose avull për të pastruar pajisjen.
- Pastrojeni pajisjen me copë të butë e të njomë. Përdorni vetëm detergjente neutrale. Mos përdorni produkte gërryese, materiale të ashpra pastruese, tretës ose objekte metalike.

2. UDHËZIMET PËR SIGURINË

2.1 Instalimi



Instalimi duhet të jetë në përputhje me rregulloret përkatës kombëtare.

- Hiqni të gjithë ambalazhin dhe bulonat e transportit duke përfshirë furçën prej gome dhe distancatorin plastik.
- Mbajini bulonat e transportit në një vend të sigurt. Nëse pajisja do të transportohet në të ardhmen, ata duhet të vendosen për të bllokuar kazanin për të parandaluar dëmtimet e brendshme.
- Gjithmonë bëni kujdes kur e lëvizni pajisjen sepse është e rëndë. Përdorni

gjithnjë doreza sigurie dhe këpucë të mbyllura.

- Ndiqni udhëzimet e instalimit të dhëna me pajisjen.
- Mos instaloni ose mos përdorni një pajisje të dëmtuar.
- Mos e instaloni ose mos e përdorni pajisjen kur temperatura mund të jetë më e ulët se 0°C ose kur ekspozohet ndaj kushteve atmosferike.
- Zona e dysHemesë ku do të instalohet pajisja duhet të jetë e sheshtë, e qëndrueshme, rezistente ndaj nxehtësisë dhe e pastër.
- Sigurohuni që ndërmjet pajisjes dhe dysHemesë të qarkullojë ajër.

- Pasi ta keni vendosur pajisjen në vendin e saj të përhershëm të punës, kontrolloni që të jetë saktësisht e niveluar me ndihmën e një nivelsei. Nëse jo, rregulloni këmbëzat siç duhet.
- Mos e instaloni pajisjen direkt mbi një piletë në dyshe.
- Mos spërkatni ujë mbi pajisje dhe mos e ekspozoni atë ndaj lagështirës së tepërt.
- Mos e instaloni pajisjen në një vend ku kapaku i pajisjes nuk mund të hapet plotësisht.
- Mos vendosni një enë të mbyllur për të grumbulluar ujin që mund të rrjedhë nën pajisje. Kontaktoni me Qendrën e Autorizuar të Shërbimit për t'u siguruar se cilët aksesore mund të përdoren.

2.2 Lidhja elektrike



PARALAJMËRIM!

Rrezik zjarri dhe goditjeje elektrike.

- PARALAJMËRIM: Kjo pajisje është krijuar për t'u instaluar / lidhur me një lidhje tokëzimi në ndërtesë.
- Përdorni gjithmonë një prizë me tokëzim të instaluar mirë.
- Sigurohuni që parametrat në pllakën e specifikimeve të përkojnë me vlerat elektrike të rrjetit elektrik.
- Mos përdorni përshtatës me shumë spina dhe kablllo zgjatuese.
- Sigurohuni që të mos dëmtoni spinën ose kabllon. Nëse kabllloja elektrike duhet ndërruar, kjo duhet të kryhet nga qendra jonë e autorizuar e shërbimit.
- Futeni spinën në prizë vetëm në fund të instalimit. Sigurohuni që rrjeti elektrik të jetë i arritshëm pas instalimit.
- Mos e prekni kabllon elektrike apo spinën me duar të lagura.
- Mos e shkëputni pajisjen duke tërhequr kabllon elektrike. Tërhiqeni gjithmonë nga spina.

2.3 Lidhja e shkarkimit të ujit

- Uji i hyrjes nuk duhet të kalojë 25 ° C.
- Mos u shkaktoni dëmtim tubave të ujit.
- Përpara lidhjes me tuba të rinj, tubat që nuk janë përdorur për një kohë të gjatë, aty ku janë kryer punime riparimi ose janë vendosur pajisje të reja (sahate uji, etj.),

lëreni ujin të rrjedhë derisa të jetë i kthjellët dhe i pastër.

- Sigurohuni që të mos ketë rrjedhje të dukshme uji gjatë dhe pas përdorimit të parë të pajisjes.
- Mos përdorni zorrë zgjatuese nëse zorra e hyrjes së ujit është tepër e shkurtër. Kontaktoni me Qendrën e Autorizuar të Shërbimit për zëvendësimin e zorrëve të hyrjes së ujit.
- Gjatë shpaktimit të pajisjes, ka mundësi të shihni të derdhet ujë nga zorra e shkarkimit. Kjo ndodh për shkak të testimit të pajisjes me ujë në fabrikë.
- Ju mund ta zgjasni zorrën e kullimit në maksimumi 400 cm. Kontaktoni Qendrën e Autorizuar të Shërbimit për zorrën tjetër të kullimit dhe zgjatimin.
- Sigurohuni që rubineti të jetë i arritshëm pas montimit.
- Mbylleni rubinetin e ujit pas çdo përdorimi të pajisjes.

2.4 Përdorimi



PARALAJMËRIM!

Rrezik plagosjeje, goditjeje elektrike, zjarri, dëgjieje ose dëmtimi të pajisjes.

- Ndiqni udhëzimet e sigurisë në ambalazhin e detergjentit.
- Mos vendosni produkte që marrin flakë ose sende të lagura me produkte të ndezshme brenda, pranë pajisjes ose mbi të.
- Mos lani pëlhura që janë të ndotura shumë me vajra, graso apo substanca të tjera vajore. Mund të dëmtojë pjesët prej gome të pajisjes. Lajini paraprakisht me dorë këto pëlhura përpara se t'i ngarkoni në pajisje.
- Mos përdorni aroma rrobash për të shmangur rrezikun e dëmtimit të pjesëve plastike dhe prej gome të pajisjes.
- Sigurohuni që të keni hequr të gjitha objektet metalike nga rrobat.

2.5 Shërbimi

- Për të riparuar pajisjen kontaktoni me qendrën e autorizuar të shërbimit. Përdorni vetëm pjesë rezervë origjinale.
- Ju lutemi vini re se vetëriparimi ose riparimi joprofesional mund të ketë pasoja

sigurie dhe mund të zhvlerësojë garancinë.

- Pjesët e mëposhtme të këmbimit janë të disponueshme për të paktën 10 vjet pas daljes nga qarkullimi të modelit: motori dhe karbonçinat e motorit, transmisioni mes motorit dhe kazanit, amortizatorët dhe sustat, kazani i larjes, grupi i pasmë i kazanit dhe kushinetat përkatëse, ngrohësit dhe elementet e ngrohjes, duke përfshirë pompat e nxehtësisë, tubacionet dhe pajisjet përkatëse duke përfshirë zorrët, valvulat, filtrat dhe bllokuesit e ujit, qarqet elektrike, ekranet elektrike, çelësat e presionit, termostatat dhe sensorët, softuerët dhe firmuerët duke përfshirë softuerin e rivendosjes, derën, menteshën dhe guarnicionet e derës, guarnicionet e tjera, grupin e kyçjes së derës, mjetet periferike plastike si p.sh. foletë e detergjentit. Afati mund të jetë më i gjatë në vendin tuaj. Për informacion të mëtejshëm, vizitoni faqen tonë të internetit.
- Ju lutemi vini re se disa nga këto pjesë këmbimi janë të disponueshme vetëm për riparuesit profesionistë, dhe se jo të gjitha pjesët e këmbimit u përshtaten të gjitha modelevë.

- Në lidhje me llambat brenda produktit dhe llambat e pjesëve të këmbimit të shitura veçmas: Këto llamba janë prodhuar për kushte ekstreme fizike në pajisjet elektroshtëpiake, si p.sh. temperaturë, dridhje, lagështirë, ose janë prodhuar për të sinjalizuar informacion rreth statusit të përdorimit të pajisjes. Ato nuk janë prodhuar për t'u përdorur në aplikacione të tjera dhe nuk janë të përshtatshme për ndriçim në ambiente shtëpiake.

2.6 Eliminimi i pajisjes



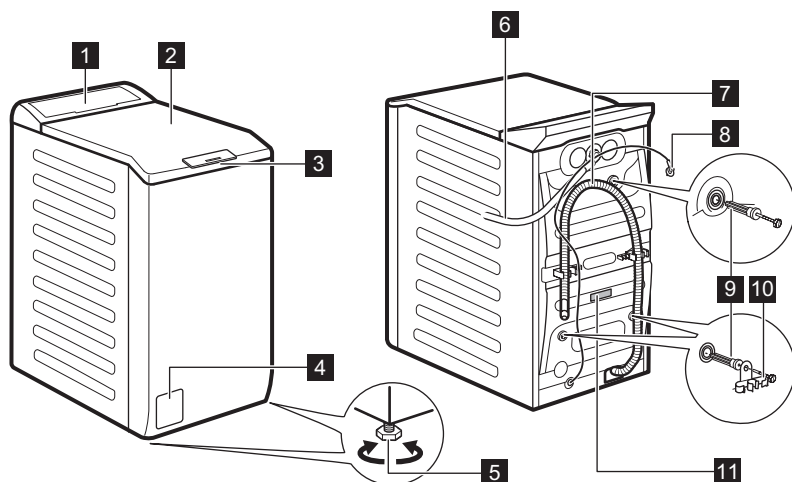
PARALAJMËRIM!

Rreziku i lëndimit ose mbytjes.

- Shkëputeni pajisjen nga rrjeti i furnizimit me energji dhe ai me ujë.
- Priteni kabllo e rrjetit elektrik pranë pajisjes dhe hidheni atë.
- Hiqni kapësen e derës për të parandaluar ngecjen e fëmijëve dhe të kafshëve shtëpiake brenda kazanit.
- Hidheni pajisjen në përputhje me kërkesat lokale për hedhjen e pajisjeve mbeturina elektrike dhe elektronike (WEEE).

3. PËRSHKRIMI I PRODUKTIT

3.1 Përmbledhja e funksioneve të pajisjes

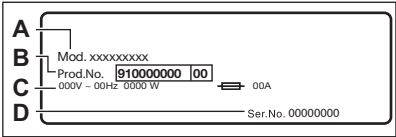


- 1** Paneli i kontrollit
- 2** Kapaku
- 3** Doreza e kapakut
- 4** Filtri i pompës së shkarkimit
- 5** Këmbët për nivelimin e pajisjes
- 6** Tubi i furnizimit me ujë

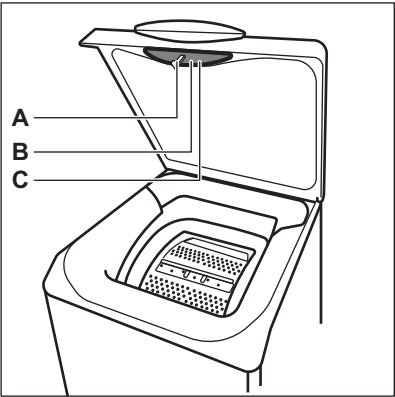
- 7** Tubi i shkarkimit
- 8** Kordoni elektrik
- 9** Bulonat transit
- 10** Suporti i tubit
- 11** Etiketa e specifikimeve

Informacioni për regjistrimin e produktit.

Pllakëza e specifikimeve tregon emrin e modelit **(A)** , numrin e produktit **(B)**, parametrat elektrikë **(C)** dhe numrin e serisë **(D)**.



Etiketa e informacionit tregon emrin e modelit **(A)**, numrin e produktit **(B)** dhe numrin e serisë **(C)**.



4. INFORMACIONI TEKNIK

Përmasat	Gjerësia / Lartësia / Thellësia totale	39,7 cm /90,3 cm /59,9 cm
Lidhja elektrike	Tensioni Overall power Fuse Frekuenca	230 V 2100 W 10 A 50 Hz
Niveli i mbrojtjes kundër hyrjes së grimcave të ngurta dhe lagështisë i siguruar prej mbulesës mbrojtëse, përveç rasteve kur pajisjet e voltazhit të ulët nuk kanë mbrojtje nga lagështia		IPX4
Presioni i furnizimit me ujë	Minimal Maksimal	0.5 bar (0.05 MPa) 10 bar (1.0 MPa)
Furnizimi me ujë ¹⁾		Ujë i ftohtë
Ngarkesa maksimale	Të pambukta	7 kg

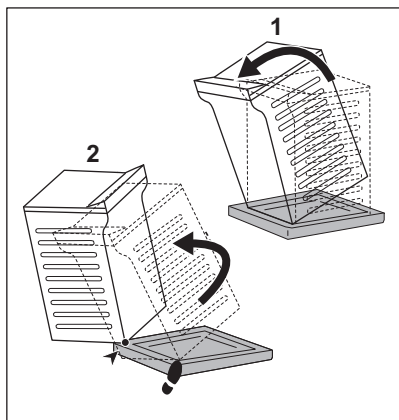
¹⁾ Lidhni zorrën e hyrjes së ujit me një rubinet me 3/4" filetim.

5. INSTALIMI

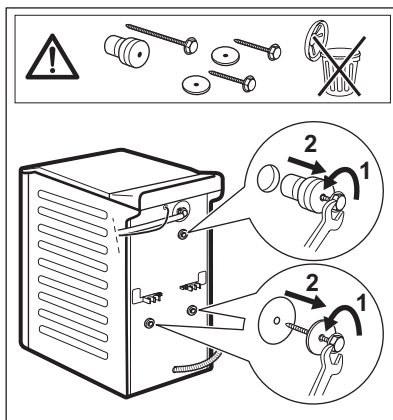
**PARALAJMËRIM!**
Referojuni kapitujve për sigurinë.

5.1 Shpaketimi dhe pozicionimi

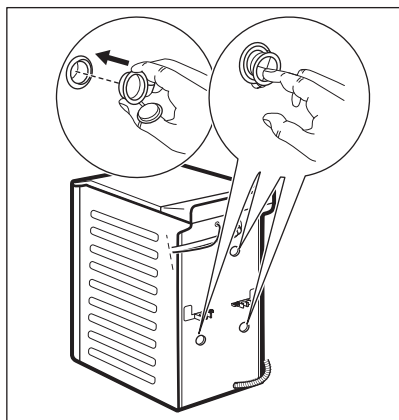
1.



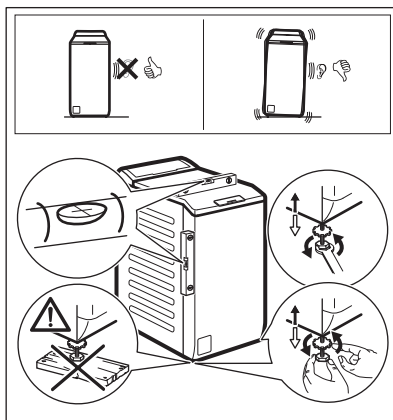
2.



3.



4.



PARALAJMËRIM!

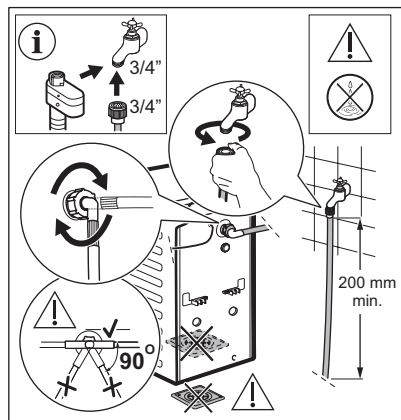
Regullojeni pajisjen siç duhet për të parandaluar dridhjet, zhurmën dhe lëvizjen e pajisjes gjatë funksionimit. Mos vendosni karton, dru ose materiale ekuivalente poshtë këmbëve të pajisjes për të rregulluar nivelin. Sigurohuni që qilimat të mos pengojnë qarkullimin e ajrit poshtë pajisjes. Sigurohuni që pajisja të mos prekë murin apo njësitë e tjera.



Rekomandojmë ta mbani të gjithë ambalazhin dhe bulonat e transportit për çdo rast kur ju duhet ta transportoni pajisjen.

Një diagram instalimi për një instalues të kualifikuar.

5.2 Zorra e futjes së ujit



Aksesorët që keni marrë bashkë me pajisjen mund të variojnë në varësi të modelit.



Sigurohuni që zorrët të mos kenë
dëmtime dhe që të mos ketë rrjedhje
nga vendet e bashkimit. Mos përdorni
zorrë zgjatuese nëse zorra e hyrjes së
ujit është tepër e shkurtër. Kontaktoni
qendrën e servisit për informacion mbi
zëvendësimin e zorrës së furnizimit.



PARALAJMËRIM!

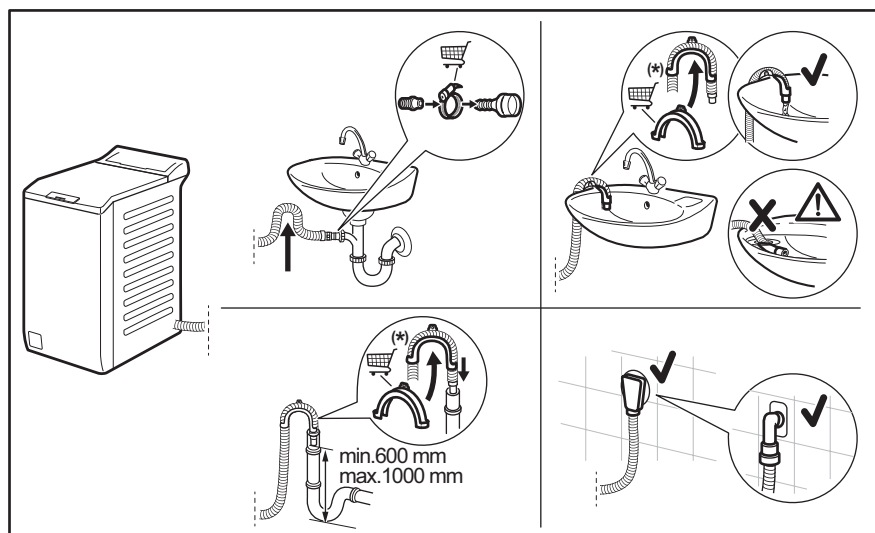
Për të zvogëluar forcën anësore, mbani një seksion të drejtë prej të paktën 200 mm të tubit poshtë lidhjes së rubinetit.

Disa modele mund të përmbajnë zorrën e
hyrjes me pajisje për ndalimin e ujit.
Parandalon çdo rrjedhje në zorrë për shkak të
vjetrimit të natyrshëm të saj.

Pjesa e kuqe në dritare tregon këtë problem. Nëse ndodh kjo, mbyllni rubinetin e ujit dhe kontaktoni qendrën e autorizuar të shërbimit për informacion për të zëvendësuar zorrën.

Pjesët e këmbimit mund të ndryshohen pa paralajmërim. Blini aksesore nga distributori lokal.

5.3 Shkarkimi i ujit





Mund të ndryshohet pa paralajmërim.

Zorra e shkarkimit duhet të qëndrojë në një lartësi jo më të vogël se 600 mm dhe jo më të madhe se 1000 mm.

Ju mund ta zgjasni zorrën e kullimit në maksimumi 4000 mm. Kontaktoni qendrën e autorizuar të shërbimit për zorrën tjetër të kullimit dhe zgjatimin.

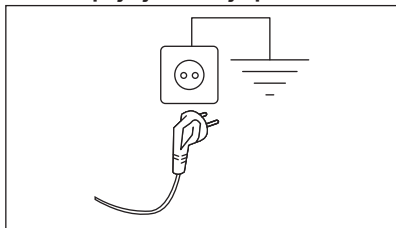
5.4 Lidhja elektrike

Në fund të instalimit mund të futni spinën në prizë.

Pllaka e specifikimeve dhe kapitulli "Të dhënat teknike" tregojnë specifikimet e nevojshme elektrike. Sigurohuni që të jenë në pajtim me rrjetin kryesor elektrik.

Kontrolloni që instalimi elektrik i shtëpisë suaj mund ta përballojë ngarkesën maksimale të kërkuar, duke marrë parasysh çdo pajisje tjetër në përdorim.

Lidheni pajisjen në një prizë me tokëzim.



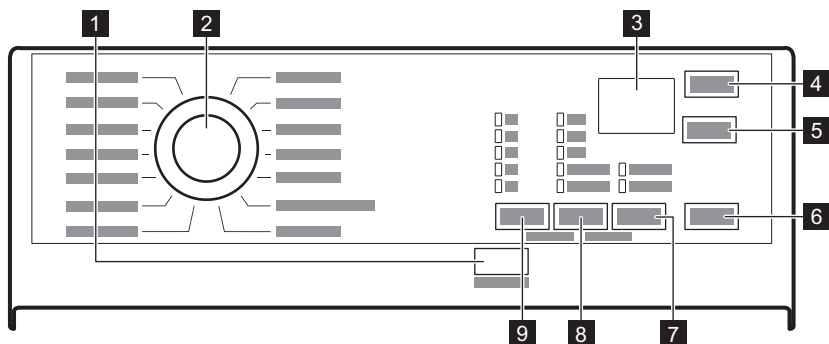
Kabloja e rrjetit elektrik duhet të jetë lehtësisht e arritshme pas instalimit të pajisjes.

Për punimet elektrike që nevojiten për instalimin e kësaj pajisjeje, kontaktoni me qendrën tonë të autorizuar të shërbimit.

Prodhuesi nuk pranon asnjë përgjegjësi për dëmtimin ose lëndimin nga mosrespektimi i masave të mësipërme paraprahe të sigurisë.

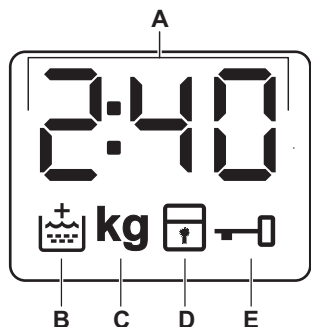
6. PANELI I KONTROLLIT

6.1 Përshkrimi i panelit të kontrollit



- 1 Butoni me prekje Ndezur/Fikur ①
- 2 Çelësi i programit
- 3 Ekran
- 4 Butoni me prekje Vonesë në nisje ⌚
- 5 Butoni me prekje Kursim kohe ⌚
- 6 Butoni me prekje Fillo/Pusho ▶||
- 7 Butoni me prekje Opsionet [✓]
 - Njolla opsioni [✓]
 - Paralarja opsioni [L]
- 8 Butoni me prekje i reduktimit Centrifugë ⌚
- 9 Butoni me prekje Temperaturë [°C]

6.2 Ekran



- A. [000] Treguesi digjital mund të tregojë:
 - Kohëzgjatjen e programit (p.sh. 2:40).
 - Koha e vonesës (p.sh. 2h).
 - Përfundimin e ciklit (000).
 - Kodin e paralajmërimit (p.sh. E20).
 - Treguesi i orëve totale të punës të pajisjes. Referojuni seksionit "Numëruesi i orëve të punës" në paragrafin "Cilësimet" për më shumë detaje.
- B. [Icon] Treguesi i shpëlarjes shtesë. Ndizet kur zgjidhet ky opsion.
- C. kg Ky tregues pulson gjatë zbulimit të ngarkesës së rrobave.
- D. [Icon] Treguesi i kyçjes së sigurisë për fëmijët.
- E. [Icon] Treguesi i derës së kyçur.

7. SKICA E PROGRAMEVE

Programet e larjes

Programi	Përshkrimi i programit
Eco 40-60	Të pambuktat e bardha dhe me ngjyra të shpejta. Artikuj të ndotur normalisht. Konsumi i energjisë ulet dhe koha e programit të larjes zgjatet, duke siguruar rezultate të mira në larje.
Cottons	Të pambukta të bardha dhe me ngjyra. Ideale për ndotje normale dhe të rëndë.
Synthetics	Artikuj sintetikë ose tekstile të përziera.
Delicates	Textile delikate të tilla si akrilike, viskoze dhe tekstile të përziera kërkojnë larje më delikate. Ndotje normale.

Programi	Përshkrimi i programit
 Wool/Silk	Të leshta që lahen me makinë, të leshta që lahen me dorë dhe tekstile të tjera me simbolin e kujdesit «larje me dorë». 1)
Easy Iron	Artikuj sintetikë që kërkojnë larje delikate. Artikuj me ndotje normale dhe të lehtë. 2)
Duvet	Program i veçantë për batanije sintetike ose të mbushura me pendë, duve, mbulesë shtrati etj. Përdorni detergjent delikat të lëngshëm, si detergjent leshi.
Spin/Drain	Për të centrifuguar rrobat dhe për të shkarkuar ujin e kazanit. Të gjitha tekstilet, përveç të leshtave dhe tekstileve delikate.
Shpërlarje	Të gjitha tekstilet, përveç të leshtave dhe tekstileve shumë delikate. Program për të shpërlarë dhe për të centrifuguar rrobat. Shpejtësia e parazgjedhur e centrifugimit është ajo që përdoret për programet e pambukut. Reduktoni shpejtësinë e centrifugimit sipas llojit të rrobave. Nëse është e nevojshme, caktoni Shpërlarje shtesë opcionin për të shtuar shpërlarje. Me një shpejtësi të ulët centrifugimi, pajisja kryen shpërlarje delikate dhe centrifugim të shkurtër.
Machine Clean	Cikli i mirëmbajtjes me ujë të nxehtë për të pastruar dhe freskuar kazanin, si dhe për të hequr mbetjet që mund të shkaktojnë aroma të këqija. Për rezultate optimale përdoreni këtë cikël një herë në muaj. Përpara përdorimit të këtij cikli, hiqni të gjithë artikujt nga kazan. Derdhni një kupë zbardhues ose pastrues të makinës larëse në ndarjen e fazës së larjes. MOS i përdorni të dyja së bashku. <i>Pas pastrimit të kazanit, kryeni një cikël tjetër shpërlarjeje me kazan bosh dhe pa detergjent për të hequr çdo mbetje zbardhuesi.</i>
Hygiene 	Artikuj të bardhë të pambuktë. Ky program me avull ndihmon në heqjen e mikrobeve dhe baktereve. CERTIFIKUAR: Artikuj të bardhë të pambuktë. Ky program heq më shumë se 99,99% të baktereve dhe të viruseve*. Siguron gjithashtu një reduktim të duhur të alergjenëve. * I testuar për Staphylococcus aureus, Enterococcus faecium, Candida albicans, Pseudomonas aeruginosa dhe MS2 Bacteriophage në një test të jashtëm të kryer nga Swisstatest Testmaterialien AG në vitin 2021 (Raporti i testit nr. 202120117).
Jeans	Rroba prej xhinsi dhe artikuj të trikotuar. Ndotje normale. Ky program kryen një fazë shpërlarjeje të butë, të projektuar për xhinset, që redukton zbardhjen dhe shmang mbetjet e pluhurit larës në fibra.  Mos përdorni zbutës rrobash dhe sigurohuni që të mos ketë mbetje zbutësi në folenë e detergjentit.
Sport	Veshje sportive me pëlatura të përziera si poliester, poliester, përzierje elastani, poliamid. Cikël për rroba sportive që vishen jashtë me ndotje normale.
MaxWash 45'	Pëlatura të përziera, ideale për pambuk me ngjyra dhe sintetike dhe për përdorim të përditshëm me një nivel të ulët ndotjeje. Ky program do të pastrojë në 30°C për vetëm 45 minuta.

1) Gjatë këtij cikli, kazanin rrotullohet ngadalë për të siguruar një larje të butë. Mund të duket sikur daulle nuk rrotullohet apo nuk rrotullohet siç duhet, por kjo është normale për këtë program.

2) Për të reduktuar rrudhat, ky cikël rregullon temperaturën e ujit dhe kryen një fazë larjeje dhe centrifugimi të butë. Pajisja shton disa shpërlarje.

Temperatura e programit, shpejtësia maksimale e centrifugimit dhe ngarkesa maksimale

Programi	Temperatura e parazgjedhur Diapazoni i temperaturës	Shpejtësia referencë e centrifugimit Gama e shpejtësisë së centrifugimit	Ngarkesa maksimale
Eco 40-60	1)	1200 rpm 1200 rpm - 800 rpm	7 kg
Cottons	40°C 95 °C - 20 °C	1200 rpm 1200 rpm - 800 rpm	7 kg
Synthetics	30°C 60 °C - 20 °C	1200 rpm 1200 rpm - 800 rpm	3 kg
Delicates	30°C 40 °C - 20 °C	1200 rpm 1200 rpm - 800 rpm	2 kg
Wool/Silk  	40°C 40 °C - 20 °C	1200 rpm 1200 rpm - 800 rpm	1,5 kg
Easy Iron	40°C 60 °C - 20 °C	800 rpm 800 rpm - 800 rpm	3 kg
Duvet	40°C 60 °C - 20 °C	800 rpm 800 rpm - 800 rpm	2 kg
Spin/Drain ²⁾	-	1200 rpm 1200 rpm - 800 rpm	7 kg
Shpëlarje	-	1200 rpm 1200 rpm - 800 rpm	7 kg
Machine Clean	60°C	1200 rpm 1200 rpm - 800 rpm	-
Hygiene  	60°C	1200 rpm 1200 rpm - 800 rpm	7 kg
Jeans	40°C 60 °C - 20 °C	1200 rpm 1200 rpm - 800 rpm	3 kg
Sport	30°C 40 °C - 20 °C	1200 rpm 1200 rpm - 800 rpm	2,5 kg
MaxWash 45'	30°C 30 °C - 20 °C	1200 rpm 1200 rpm - 800 rpm	7 kg

1) Sipas rregullores së Komisionit të BE-së 2019/2023 dhe të gjitha standardeve të reja shoqëruese në tregjet bashkëpunuese: Rregulloret e projektimit ekologjik të Mbretërisë së Bashkuar për produktet e lidhura me energjinë dhe informacionin për energjinë, dekreti ukrainas 834/2023, AS/NZS2040 dhe AS/NZS6400. Ky program në 40°C është në gjendje të pastrojë rrobat me ndotje normale të deklaruara se mund të lahen në 40°C ose 60°C, së bashku në të njëjtin cikël. Temperatura nuk shfaqet dhe nuk duket, vendoset automatikisht.



Për temperaturën e arritur në roba, kohëzgjatjen e programit dhe të dhënat e tjera, ju lutemi shikoni kapitullin "Vlerat e konsumit".

Programet më efikase në lidhje me konsumin e energjisë janë në përgjithësi ato që performojnë në temperatura më të ulëta dhe kohëzgjatje më të gjata.

2) Zgjidh shpejtësinë e centrifugimit. Sigurohu që të jetë e përshtatshme për llojin e tekstileve që po lahen. Nëse vendos opsionin Pa centrifugim, atëherë vetëm faza e shkarkimit është e disponueshme.

Përshtatshmëria e opsioneve të programit

Programet	OPSIONET Centrifugë	Pa centrifugim	Ndërprerje e shpëlarjes	Njolla 1)	Paralarja		Kursim kohe 2)	Vonesë në nisje
Eco 40-60	■		■					■
Cottons	■	■	■	■	■	■	■	■
Synthetics	■	■	■	■	■	■	■	■
Delicates	■	■	■			■	■	■
Wool/Silk	■	■	■					■
Easy Iron		■	■	■	■	■	■	■
Duvet								■
Spin/Drain	■	■						■
Shpëlarje	■		■			■		■
Machine Clean	■	■						■
Hygiene	■		■	■	■	■		■
Jeans	■	■	■	■	■	■	■	■
Sport	■	■	■		■	■		■
MaxWash 45'	■		■			■		■

- 1) Ky option nuk është i disponueshëm në temperaturë më të ulët se 40°C.
- 2) Nëse vendosni kohëzgjatjen më të shkurtër, ne ju rekomandojmë që të pakësoni sasinë e rrobave. Pajisja mund të ngarkohet plotësisht, por rezultatet e larjes mund të jenë më pak të kënaqshme.

Detergjentet e përshtatshme për programet e larjes

Programi	Pluhur universal ¹⁾	Lëng universal	Lëng për rroba me ngjyra	Delikate të lehta	Special
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
Cottons	▲	▲	▲	--	--

Programi	Pluhur universal ¹⁾	Lëng universal	Lëng për rroba me ngjyra	Delikate të lehta	Special
Synthetics	▲	▲	▲	--	--
Delicates	--	--	--	▲	▲
Wool/Silk  	--	--	--	▲	▲
Easy Iron	▲	▲	▲	--	--
Duvet	--	--	--	▲	▲
Hygiene  	▲	▲	--	--	▲
Jeans	--	--	▲	▲	▲
Sport	--	▲	▲	--	▲
MaxWash 45'	▲	▲	▲	--	--

¹⁾ Në temperaturë më të lartë se 60 °C rekomandohet përdorimi i detergjentit pluhur.

-- = Nuk rekomandohet ▲ = Rekomandohet

8. OPSIONET

8.1 Ndezur/Fikur

Shtypja e këtij butoni për disa sekonda ju lejon të aktivizoni ose çaktivizoni pajisjen. Dëgjohen dy tinguj të ndryshëm gjatë ndezjes ose fikjes së pajisjes.

Ndërsa funksion i Pritjes aktive e çaktivizon automatikisht pajisjen për të ulur konsumin e energjisë në disa raste, mund t'ju nevojitet ta aktivizoni sërish pajisjen.

Për më shumë detaje, referojuni paragrafit "Pritja aktive" në kapitullin "Përdorimi i përditshëm".

8.2 Hyrje



Opsionet/funksionet nuk mund të zgjidhet për gjithë programet e larjes. Kontrolloni përputhshmërinë midis opsioneve/funksioneve dhe programeve të larjes në "Tabelën e programeve". Një opsion/funksion mund të përjashtojë një tjetër, në këtë rast pajisja nuk ju lejon të vendosni së bashku opsione/funksione të papajftueshme. Sigurohuni që ekrani dhe butonat me prekje të jenë gjithmonë të pastër dhe të thatë.

8.3 Temperaturë

Kur përzgjidhni një program larjeje, pajisja propozon automatikisht një temperaturë të parazgjedhur. Ndizet treguesi 20°C = ujë i ftohtë i temperaturës së caktuar (pajisja nuk e ngroh ujin).

Caktoni këtë opsion për të ndryshuar temperaturën e parazgjedhur.

8.4 Centrifugë

Kur vendosni një program, pajisja cilëson automatikisht shpejtësinë e parazgjedhur të centrifugimit.

Prekeni këtë buton në mënyrë të përsëritur që të:

Ulni shpejtësinë e centrifugimit

Aktivizoni opsionin: Ndërprerje e shpëlarjes



- Caktoni këtë opsion për të parandaluar rrudhat e rrobave.
- Treguesi përkatës ndizet.
- Ka ujë në kazan kur programi përfundon.
- Dera qëndron e kyçur dhe kazani rrotullohet rregullisht për të reduktuar rrudhosjen.
- Duhet të zbrazni ujin për të hapur kapakun.
- Nëse prekeni butonin Fillo/Pusho, pajisja kryen një fazë centrifugimi dhe shkarkon ujin.



Pajisja e zbraz ujin automatikisht pas afro 18 orësh.

Aktivizoni opsionin: Pa centrifugim

- Vendosni këtë opsion për të çaktivizuar të gjitha fazat e centrifugës. Vetëm faza e zbrazjes është në dispozicion.
- Treguesi përkatës ndizet.
- Vendosni këtë opsion për tekstile shumë delikate.
- Faza e shpëlarjes përdor më shumë ujë për disa programe larjeje.



Shpejtësia e centrifugimit mund të reduktohet.

8.5 Opsionet

Shtypni këtë buton vazhdimisht për të aktivizuar njërin nga opsionet e disponueshme.

Njolla

Zgjidhni këtë opsion për të shtuar një fazë kundër njollave në një program për të

trajtuar me heqës njollash rrobat e ndotura shumë ose me njolla.

Hidhni heqësin e njollave në folenë

Heqësi i njollave do të shtohet në fazën e duhur të programit të larjes.



Ky opsion mund të rrisë kohëzgjatjen e programit. Ky opsion nuk është i disponueshëm me një temperaturë më të ulët se 40°C.

Paralarja

Përdorni këtë funksion për të shtuar një fazë paralarjeje në 30°C përpara fazës së larjes.

Ky opsion rekomandohet për rrobat e ndotura shumë, veçanërisht nëse përmbajnë rërë, pluhur, baltë dhe grimca të tjera të ngurta.



Ky opsion mund të rrisë kohëzgjatjen e programit.

Treguesi përkatës ndizet.

8.6 Kursim kohe

Ky opsion mund të këshillohet për të shkurtuar programin e larjes. Përdorni këtë opsion për artikuj me ndotje normale ose të lehtë ose për artikuj që duhen freskuar. Prekeni këtë buton **një herë** për të zvogëluar kohëzgjatjen. Në rast ngarkese më të vogël, prekeni këtë buton **dy herë** për të vendosur një program të shpejtë shtesë. Treguesi i opsionit dhe treguesi i vlerës së caktuar janë të ndezur. Ky opsion nuk është i disponueshëm me të gjitha programet. Për më shumë detaje, shihni kapitullin e grafikut të Programit.

8.7 Vonesë në nisje

Me këtë opsion mund të shtyni nisjen e një programi deri në një kohë më të përshatshme.

Prekeni në mënyrë të përsëritur butonin për të vendosur shtyrjen e kërkuar. Koha rritet me hapa prej 30 minutash deri në 90' dhe nga 2 orë deri në 20 orë.

Treguesi i opsionit dhe treguesi i vlerës së caktuar janë të ndezur. Pasi të prekeni butonin

Fillo/Pusho  butoni i pajisjes fillon numërimin mbrapsht.

8.8 Fillo/Pusho

Shtypni butonin Fillo/Pusho për të filluar, vendosur në pauzë ose ndërprerë një program që është në punë.

9. CILËSIMET

9.1 Sinjalet akustike

Për të çaktivizuar sinjalet akustike kur përfundon programi, prekni njëkohësisht butonat  dhe  për rreth 3 sekonda.



Sinjalet akustike bien, ato vazhdojnë të vihen në punë kur pajisja ka një keqfunksionim.

9.2 Bllokimi për fëmijët

Me këtë option mund të parandaloni që fëmijët të luajnë me panelin e kontrollit.

- Për të **aktivizuar/çaktivizuar** këtë option, prekni butonat  dhe  njëkohësisht derisa treguesi  të ndizet/të fiket në ekran.

Mund ta aktivizoni këtë option:

- Pasi të prekni butonat Fillo/Pusho : të gjithë butonat dhe çelësi i programeve çaktivizohen (përveç Ndezur/Fikur ).
- Para se të prekni butonin Fillo/Pusho : pajisja nuk mund të ndizet.

Pajisja e ruan zgjedhjen e këtij optionsi pasi e fikni.

9.3 Shpëlarja e përhershme shtesë



Me këtë funksion mund të keni në mënyrë të përhershme një shpëlarje shtesë kur vendosni një program të ri.

- Për të **aktivizuar/çaktivizuar** këtë option, prekni butonat  dhe  njëkohësisht derisa treguesi përkatës  të ndizet/fiket në ekran.

9.4 Matësi i orëve të punës

Mund të shikoni kohën totale të punës së pajisjes në orë, duke filluar që nga ndezja e parë. Kjo vlerë do të matë kohën e punës së cikleve (nuk përfshin kohën e pushimeve, kohën e shtyrjes së programit). Për të parë këtë vlerë, veproni si vijon:

- Ndizeni pajisjen duke shtypur Ndezur/Fikur butonin.
- Rrotullojeni çelësin e programit në Eco 40-60 programin (pozicioni i parë në drejtimin e akrepave të orës).
- Shtypni e mbani butonat  dhe  për disa sekonda (brenda 10 sekondave pas ndezjes. Pas 10 sekondave, aktivizohet kombinimi i çelësit dhe çaktivizohen sinjalet akustike).
- Pas 3 sekondash, orët totale të punës së pajisjes tregohen në ekran: p.sh. 1276 orë, ekrani tregon tekstin Hr për 2 sekonda, 12 (mijëra dhe qindra) për 2 sekonda dhe 76 (dhjetëra dhe njësi).



Nëse procedura nuk funksionon (për shkak të ndërprerjes, pozicionit të gabuar të fushës së programit ose kombinimit të gabuar të çelësit), fiken pajisjen dhe përsëriteni sekuencën nga fillimi.

9.5 Rivendosja në gjendje fabrike

Ky funksion lejon të rikthehen optionet e paracaktuara të fabrikës. Për të **aktivizuar** këtë option ndiqni hapat më poshtë:

- Ndizeni pajisjen duke shtypur butonin .
- Rrotullojeni çelësin e programit në Synthetics programin (pozicioni i tretë në drejtimin e akrepave të orës).
- Shtypni e mbani butonat  dhe  për disa sekonda (brenda 10 sekondave pas

ndezjes. Pas 10 sekondave, aktivizohet kombinimi i çelësit dhe çaktivizohen sinjalet akustike).

4. Ekranin do të shfaqë — — — për rreth 5 sekonda.



Nëse procedura nuk funksionon (për shkak të ndërprerjes, pozicionit të gabuar të fushës së programit ose kombinimit të gabuar të çelësit), fikenin pajisjen dhe përsëriteni sekuencën nga fillimi.

10. PËRDORIMI I PËRDITSHËM



PARALAJMËRIM!

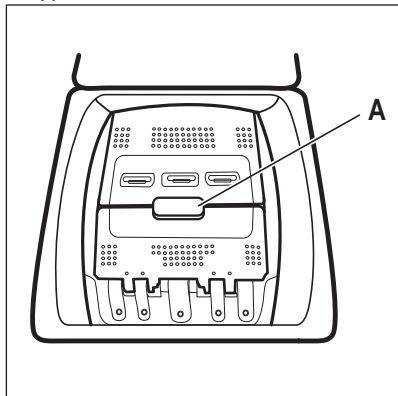
Referojuni kapitujve për sigurinë.

10.1 Aktivizimi i pajisjes

1. Futeni spinën në prizë.
 2. Hapni rubinetin e ujit.
 3. Shtypni Ndezur/Fikur butonin ① për të aktivizuar pajisjen.
- Tingëllon një melodi e shkurtër.

10.2 Mbushja e ngarkesës

1. Hapni kapakun e pajisjes.
2. Shtypni butonin A.



Kazani hapet automatikisht.

3. Vendosni rrobat në kazan, një nga një.
4. Shkundini artikujt përpara se t'i vendosni në pajisje.
5. Mbyllni kazanin dhe kapakun.



KUJDES!

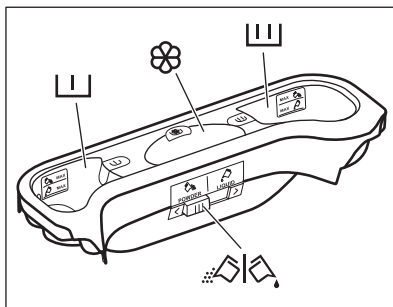
- Sigurohuni të mos fusni shumë robra në kazan.
- Sigurohuni që asnjë rrobë të mos qëndrojë midis guarnicionit dhe pajisjes dhe ta mbyllni kazanin siç duhet.
- Larja e njollave tepër të ndotura me vaj dhe graso ose përdorimi i parfumeve mund të shkaktojë dëmtim të pjesëve prej gome të pajisjes.

10.3 Ndarjet e detergjentit. Përdorimi i detergjenteve dhe i solucioneve

1. Matni sasinë e specifikuar të detergjenteve dhe të zbutësit të rrobave.
2. Vendosni detergjentin dhe zbutësin e rrobave te ndarjet e duhura.



Gjithmonë zbatoni udhëzimet që gjeni tek ambalazhi i produkteve të detergjentit, por rekomandojmë që të mos tejkaloni nivelin maksimal të treguar. Kjo sasi garanton rezultatet më të mira në larje.





Ndarja e detergjentit për fazën e paralarjes. Shenjat MAX janë nivelet maksimale të sasisë së detergjentit (pluhur ose lëng). Kur vendosni një program për njolla, shtoni detergjent (pluhur ose të lëngshëm).



Ndarja e detergjentit për fazën e larjes. Shenjat MAX janë nivelet maksimale të sasisë së detergjentit (pluhur ose lëng).



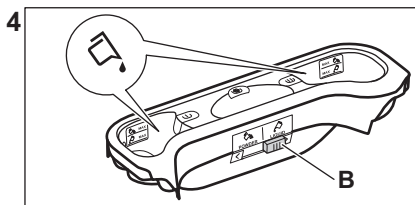
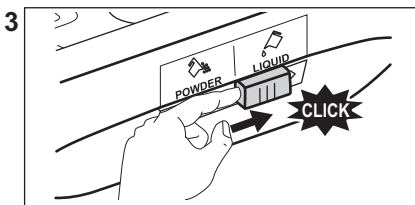
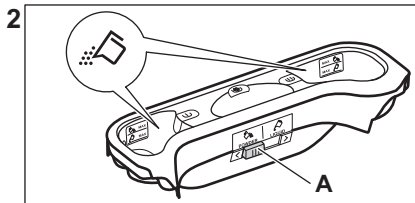
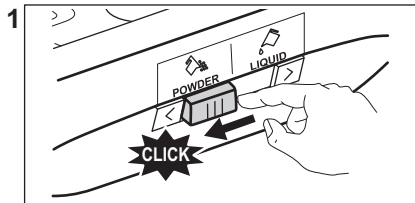
Kutia për aditivët e lëngët (zbutës rrobash, niseshte).

Shenja **M** është niveli maksimal për sasinë e aditivëve të lëngët.



Kapaku për detergjent pluhur ose të lëngshëm.

10.4 Detergjent i lëngët ose pluhur



- Pozicioni **A** për detergjent pluhur (cilësimi i fabrikës).
- Pozicioni **B** për detergjentin e lëngët.



Kur përdorni detergjentin e lëngët:

- Mos përdorni detergjentë xhelatinozë ose detergjentë prej lëngu të trashë.
- Mos hidhni më shumë lëng se niveli maksimal.
- Mos e vendosni funksionin e shtyrjes së programit.



Në rast se **nuk është e mundur** një përgjedhje, nuk ndizet asnjë tregues dhe dëgjohet një sinjal akustik.

aktivizoni një opsion, treguesi i opsionit të vendosur ndizet.

10.6 Informacion shtesë për përdorimin e përditshëm.

Dallimi i ngarkesës me ProSense

ProSense Technology nis llogaritjen e peshës së ngarkesës për të llogaritur kohëzgjatjen reale të programit. Pajisja rregullon automatikisht kohëzgjatjen e programit për rrobat për të arritur rezultatet më të mira në larje brenda kohës më të shkurtër të mundshme. ProSense Technology nuk është i disponueshëm programe me cikle të shkurtër.

10.5 Vendosja e një programi

1. Rrotullojeni çelësin e programit për të vendosur programin e larjes:
 - Treguesi i Fillo/Pusho pulson.
 - Ekran tregon kohëzgjatjen e programit.
2. Nëse është e nevojshme, ndryshoni temperaturën, shpejtësinë e centrifugimit, nivelin e ndotjes, kohëzgjatjen e ciklit ose shtoni funksionet e disponueshme. Kur

Nisja e një programi

Shtypni butonin Fillo/Pusho për të filluar programin. Treguesi përkatës ndalon së pulsuari dhe qëndron i ndezur. Programi fillon, kapaku mbyllet.

Ekrani shfaq treguesin .

Nisja e një programi me anë të ndezjes të vonuar

1. Shtypni butonin Vonesë në nisje në mënyrë të përsëritur derisa ekranin të shfaqë kohën e dëshiruar të vonesës.

2. Shtypni butonin Fillo/Pusho. Kapaku i pajisjes kyçet dhe fillon numërimin mbrapsht të shtyrjes së programit. Kur përfundon numërimi mbrapsht, programi fillon automatikisht.

Ndërprerja e një programi dhe ndryshimi i opsioneve.

1. Kur programi është në punë, mund të ndryshoni vetëm disa opsione. Shtypni butonin Fillo/Pusho.

2. Ndryshoni opsionet.

3. Shtypni Fillo/Pusho përsëri. Programi i larjes vazhdon.

Anulimi i një programi në punë

1. Shtypni butonin Ndezur/Fikur butonin për të anuluar programin dhe për të çaktivizuar pajisjen

2. Tani mund të vendosni një program të ri larjeje. Shtypni butonin sërish për të aktivizuar pajisjen.

Hapja e kapakut - shtimi i rrobave

Kur programi ose shtyrja e programit janë në punë, kapaku i pajisjes është i bllokuar.

1. Shtypni butonin Fillo/Pusho

2. Hapni kapakun e pajisjes. Nëse është e nevojshme, shtoni ose hiqni artikujt.

3. Mbyllni kapakun dhe prekni Fillo/Pusho sërish. Vazhdon programi ose shtyrja e tij.

Fundi i programit

1. Pajisja ndalon automatikisht. Sinjalet akustike funksionojnë (nëse janë aktive).

2. Treguesi i butonit Fillo/Pusho fiket.

Ekrani shfaq treguesin .

3. Shtypni butonin e Ndezur/Fikur për të çaktivizuar pajisjen. Mbajeni derën dhe folenë e detergjentit paksa të hapur, për të parandaluar mykun dhe erërat e pakëndshme.

Shkarkimi i ujit jashtë pas mbarimit të ciklit

Nëse keni zgjedhur një program ose një opsion që nuk e zbraz ujin e shpëlarjes së fundit, duhet të mbani mend të zbrazni ujin për të hapur kapakun.

1. Shtypni butonin Fillo/Pusho.

- Nëse keni vendosur , pajisja shkarkon ujin dhe kryen centrifugimin.

2. Shtypni butonin Centrifugë për të pakësuar shpejtësinë e centrifugimit të sugjeruar nga pajisja

Kur programi ka përfunduar dhe treguesi i bllokimit të derës fiket, mund ta hapni derën.

3. Shtypni Ndezur/Fikur për të çaktivizuar pajisjen.

Funksioni aktiv në pritje

Funksioni i gatishmërisë çaktivizon automatikisht pajisjen për të pakësuar konsumimin e energjisë kur.

11. KUJDESI DHE PASTRIMI



PARALAJMËRIM!

Referojuni kapitujve për sigurinë.

11.1 Programi i pastrimit periodik

Pastrimi periodik ndihmon në rritjen e jetëgjatësisë së pajisjes.

Pas çdo cikli, mbajeni kapakun dhe derën e kazanit të hapur që të merrni qarkullim të ajrit dhe që të thani lagështirën brenda pajisjes.

Nëse pajisja nuk do të përdoret për një kohë të gjatë: mbyllni rubinetin e ujit dhe shkëputni pajisjen nga rrjeti elektrik.

Programi tregues i pastrimit periodik:

Heqja e çmërsit	Dy herë në vit
Larja e mirëmbajtjes	Një herë në muaj
Pastrimi i guarnicionit të kapakut	Çdo dy muaj
Pastrimi i kazanit	Çdo dy muaj
Pastrimi i folesë së detergjentit	Çdo dy muaj
Pastrimi i filtrit të pompës së shkarkimit	Dy herë në vit
Pastrimi i tubit të hyrjes së ujit dhe filtrit të valvulës	Dy herë në vit

11.2 Heqja e objekteve të huaja



Sigurohuni që xhepat të jenë bosh dhe të gjitha elementet e lira të jenë lidhur përpara se të vini në punë ciklin.

Hiqni çdo objekt të huaj (si p.sh. kapëse metalike, kopsa, monedha etj.) që mund të gjeni në filtra dhe kazan. Referohuni tek paragrafët "Pastrimi i kazanit", "Pastrimi i pompës së shkarkimit" dhe "Pastrimi i tubit të hyrjes së ujit dhe filtrit të valvulës". Bëni kujdes me perdet. Hiqni kapëset dhe vendosni perdet në një qese larjeje ose këllëf jastëku. Nëse është e nevojshme, kontaktoni me Qendrën e Autorizuar të Shërbimit.

11.3 Pastrimi i jashtëm

Pastrojeni pajisjen vetëm me ujë të ngrohtë dhe sapun të butë. Thajini plotësisht të gjitha sipërfaqet. Mos përdorni shtupa kruajtëse ose materiale të tjera gërvishtëse.



KUJDES!

Mos përdorni alkool, tretës boje ose produkte kimike.



KUJDES!

Mos pastroni sipërfaqet metalike me detergjent me bazë klori.

11.4 Heqja e çmërsit



Nëse fortësia e ujit në zonën tuaj është e lartë ose mesatare, rekomandojmë që të përdorni produkte për heqjen e çmërsit për makinat e larjes.

Kontrollojeni kazanin rregullisht për të kontrolluar për çmërs.

Detergjentet standarde përmbajnë agjentë për zbutjen e ujit, por rekomandojmë që të vini në punë një cikël me kazan bosh dhe një produkt kundër çmërsit.



Zbatoni gjithmonë udhëzimet që gjeni tek ambalazhi i produktit.

11.5 Larja e mirëmbajtjes

Përdorimi i përsëritur dhe i zgjatur i programeve me temperaturë të ulët mund të shkaktojë depozitime të detergjenteve, mbetje pushi, rritje të baktereve brenda kazanit. Kjo mund të krijojë aroma të këqija dhe myk. Për të eliminuar depozitimet dhe për të pastruar pjesën e brendshme të pajisjes, aplikoni një larje mirëmbajtjeje rregullisht (të paktën një herë në muaj).



Referojuni paragrafit "Pastrimi i kazanit".

11.6 Pastrimi i kazanit

Kontrollojeni kazanin rregullisht për të parandaluar grimcat e ndryshkut.

Për pastrim të plotë:

1. Pastroni kazanin me produkte të posaçme për inoks.



Zbatoni gjithmonë udhëzimet që gjeni tek ambalazhi i produktit.

2. Përdorni një program të shkurtër për pambuk në temperaturë të lartë ose përdorni programin nëse ofrohet. Machine Clean. Mund të shtoni detergjent të posaçëm për të pastruar kazanin që të shpëlani mbetjet e mundshme.

11.7 Izolimi i kapakut

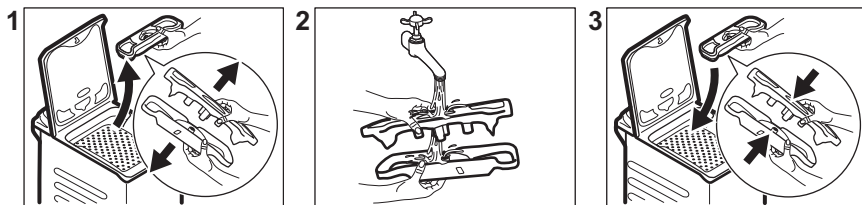
Kontrolloni rregullisht guarnicionin dhe hiqni të gjitha objektet nga pjesa e brendshme. Pastrojeni kur nevojitet, duke përdorur agjent pastrues me krem amoniaku pa gërvishtur sipërfaqen e izolimit.



Zbatoni gjithmonë udhëzimet që gjeni tek ambalazhi i produktit.

11.8 Pastrimi i folesë së detergjentit

Për të parandaluar depozitimet e mundshme të detergjentit të tharë apo zbutësit të rrobave dhe/ose formimin e mykut në sirtarin e detergjentit, çdo dy muaj kryeni procedurën e mëposhtme të pastrimit siç shpjegohet në skemat e mëposhtme:



11.9 Pastrimi i filtrit të pompës së shkarkimit

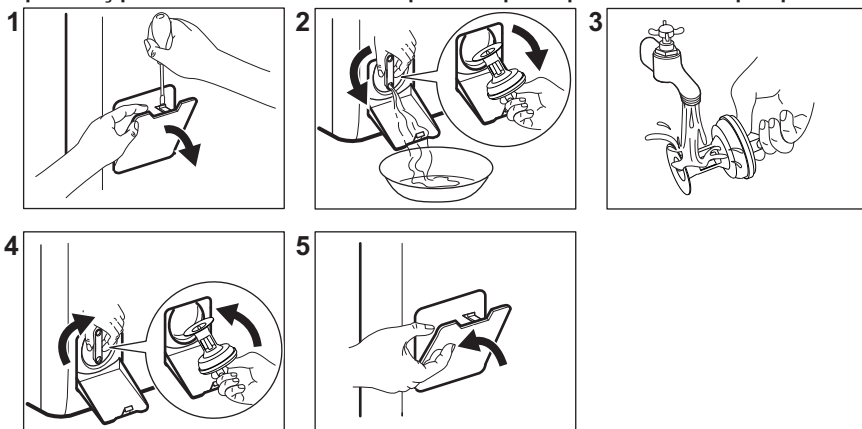
Kontrolloni rregullisht filtrin e pompës së shkarkimit dhe sigurohuni që të jetë i pastër.

- Hiqni spinën e pajisjes nga rrjeti elektrik.
- Mos e pastroni pompën nëse uji në pajisje është i nxehtë. Prisni derisa uji të ftohet.
- Mos e hiqni filtrin gjatë kohës që pajisja është në punë.
- Zhvidhosni filtrin me ngadalë dhe butësisht derisa uji të pushojë së rrjedhuri jashtë. Pasi uji të jetë hequr, filtri mund të zhvidhohet plotësisht.

Pastrimi i pompës së shkarkimit nëse:

- Pajisja nuk e shkarkon ujin.
- Kazani nuk rrotullohet.
- Pajisja bën një zhurmë të pazakontë për shkak të bllokimit të pompës së shkarkimit.
- Në ekran shfaqet kodi i alarmit **E20**

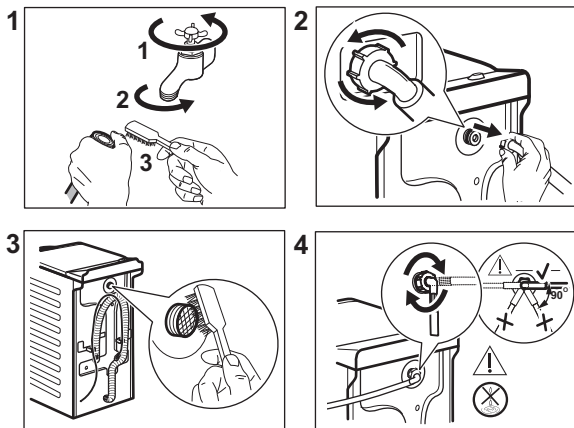
Veproni siç përshkruhet në skemat e mëposhtme për të pastruar filtrin e pompës:



Mbani gjithmonë pranë një leckë për të tharë çdo rrjedhje uji gjatë heqjes së filtrit.

11.10 Pastrimi i zorrës së futjes së ujit dhe filtrit të valvulës

Rekomandohet t'i pastroni të dy filtrat e zorrës së hyrjes së ujit dhe të valvulës dy herë në vit për të hequr depozitimet që grumbullohen me kalimin e kohës. Veproni siç përshkruhet në skemat e mëposhtme për të pastruar filtrat:



11.11 Shkarkimi i emergjencës

Nëse pajisja nuk mund ta shkarkojë ujin, kryeni të njëjtën procedurë që përshkruhet në paragrafin 'Pastrimi i filtrit të shkarkimit'. Nëse është e nevojshme, pastroni pompën.

Kur e shkarkoni ujin me procedurën e shkarkimit të emergjencës, ju duhet ta aktivizoni përsëri sistemin e shkarkimit:

1. Hidhni 2 litra ujë në ndarjen e largjes kryesore të shpërndarësit të detergjentit.
2. Nisni programin për të derdhur ujin.

11.12 Masat paraprake të parandalimit të brymës

Nëse pajisja është e instaluar në një zonë ku temperatura mund të arrijë vlera rreth 0° C ose të bjerë më poshtë, hiqni ujin e mbetur nga tubi i hyrjes së ujit dhe pompa e shkarkimit.

1. Hiqni spinën nga priza elektrike.
2. Mbyllni rubinetin e ujit.
3. Vendosni dy skajet e tubit të hyrjes së ujit në një enë dhe lëreni ujin të rrjedhë nga tubi.
4. Zbrazni pompën e shkarkimit. Referojuni procedurës së shkarkimit të emergjencës.
5. Kur pompa e shkarkimit të jetë e zbrazur, vendosni përsëri tubin e hyrjes së ujit.

⚠ PARALAJMËRIM!

Sigurohuni që temperatura të jetë më e lartë se 0 °C përpara se ta përdorni sërish pajisjen. Prodhuuesi nuk mban përgjegjësi për dëme të shkaktuara nga temperaturat e ulëta.

12. VLERAT E KONSUMIT

12.1 Koment



Kodi QR në etiketën e energjisë të dhënë me pajisjen jep një lidhje interneti tek informacioni që lidhet me performancën e pajisjes në databazën e EU EPREL. Ruajeni etiketën e energjisë për referencë së bashku me manualin e përdorimit dhe të gjitha dokumentet e tjera që ofrohen me këtë pajisje.

Të njëjtin informacion mund ta gjeni gjithashtu në EPREL duke përdorur lidhjen <https://eprel.ec.europa.eu>, emrin e modelit dhe numrin e produktit që gjeni në pllakëzën e specifikimeve të pajisjes.



Vlerat dhe kohëzgjatja e programit mund të variojnë në varësi të kushteve të ndryshme (p.sh. temperatura e dhomës, temperatura e ujit dhe presioni, madhësia e ngarkesës dhe lloji i rrobave, tensioni i furnizimit) dhe gjithashtu nëse ndryshoni cilësimin e parazgjedhur të një programi.

12.2 Sipas rregullores së Komisionit të BE-së 2019/2023 dhe të gjitha standardeve të reja shoqëruese në tregjet bashkëpunuese (*)

Programi Eco 40-60	kg	kWh	Litra	hh:mm	% 1)	°C	rpm ²⁾
Ngarkesë e plotë	7	0.824	53.0	3:25	53.00	46	1151
Gjysmë ngarkese	3,5	0.222	44.0	2:40	53.00	25	1151
Çerek ngarkese	2	0.134	36.0	2:40	55.00	23	1151

1) Lagështira e mbetur në fund të fazës së centrifugimit. Sa më e lartë të jetë shpejtësia e centrifugimit, aq më e lartë është zhurma dhe aq më e ulët është lagështia e mbetur.

2) Shpejtësia maksimale e centrifugimit.

12.3 Programet e zakonshme



Këto vlera janë vetëm për qëllim informativ.

Programet	kg	kWh	Litra	hh:mm	% 1)	°C	rpm ²⁾
Cottons ³⁾ 95°C	7	2.50	90.0	4:10	53.00	85	1200
Cottons 60°C	7	1.65	90.0	3:50	53.00	55	1200

Programet	kg	kWh	Litra	hh:mm	% 1)	°C	rpm ²⁾
Cold ⁴⁾ 20°C	7	0.30	90.0	2:50	53.00	20	1200
Synthetics 40°C	3	0.55	50.0	2:10	35.00	40	1200
Delicates ⁵⁾ 30°C	2	0.35	50.0	1:00	35.00	30	1200
Wool/Silk 30°C	1,5	0.20	45.0	1:10	30.00	30	1200

(*) Rregulloret Ecodesign të MB-së për produktet e lidhura me energjinë dhe për informacionin për energjinë; dekreti ukrainas 834/2023; AS/NZS2040 dhe AS/NZS6400

Temperaturat dhe ngarkesat vendosen automatikisht dhe mund të mos jenë të dukshme për të gjitha modelet.

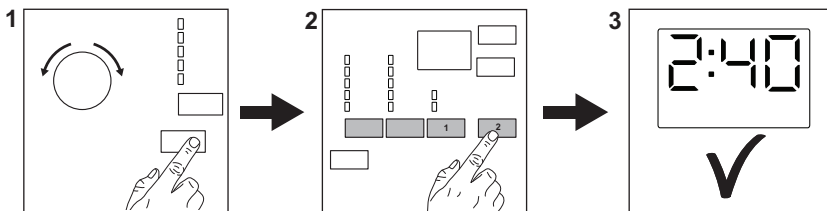
- 1) Lagështira e mbetur në fund të fazës së centrifugimit. Sa më e lartë të jetë shpejtësia e centrifugimit, aq më e lartë është zhurma dhe aq më e ulët është lagështia e mbetur.
- 2) Treguesi i referencës së shpejtësisë së centrifugimit.
- 3) E përshtatshme vetëm për larjen e tekstileve me ndotje të madhe.
- 4) I përshtatshëm për të larë rroba të pambukta, sintetike dhe të përziera me pak ndotje.
- 5) Gjithashtu vepron si cikël i larjes së shpejtë për rrobat e ndotura pak.

Fikur (W)	Në gatishmëri (W)	Shtyrja e programit (W)
0,50	0,50	4,00

Koha deri në fikje/Regjimi në pritje është maksimumi 15 minuta.

13. UDHËZUES I SHPEJTË

13.1 Përdorimi i përditshëm



Futni spinën në prizë.

Hapni rubinetin e ujit.

Ngarkoni rrobat për larje.

Derdhni detergjentin dhe çdo trajtim tjetër në ndarjen përkatëse të folesë së detergjentit.

1. Shtypni butonin **Ndezur/Fikur** ① për të aktivizuar pajisjen. Rrotulloni çelësin e programeve për të vendosur programin e dëshiruar.
2. Vendosni opsionet e dëshiruara (1) përmes butonave korrespondues me

prekje. Për të nisur programin, prekni

butonin **Fillo/Pusho** (2).

3. Pajisja ndizet.

Në përfundim të programit, hiqni rrobat.

Shtypni butonin **Ndezur/Fikur** (1) për të fikur pajisjen.

13.2 Kujdesi dhe pastrimi

Plani i pastrimit periodik do të ndihmojë në zgjatjen e jetëgjatësisë së pajisjes.

Pas çdo cikli, mbajeni kapakun pak të hapur që të merrni qarkullim të ajrit dhe që të thani lagështirën brenda pajisjes: kjo do të parandalojë mykun dhe erërat.

Nëse pajisja nuk do të përdoret për një kohë të gjatë: mbyllni rubinetin e ujit dhe shkëputni pajisjen nga rrjeti elektrik.

Heqja e çmërsit	Dy herë në vit
Larja e mirëmbajtjes	Një herë në muaj
Pastrimi i guarnicionit të kapakut	Çdo dy muaj
Pastrimi i kazanit	Çdo dy muaj
Pastrimi i folesë së detergjentit	Çdo dy muaj

Pastrimi i filtrit të pompës së shkarkimit	Dy herë në vit
--	----------------

Pastrimi i tubit të hyrjes së ujit dhe filtrit të valvulës	Dy herë në vit
--	----------------

Mbajini larg pjesëve plastike, veçanërisht pranë zonës së sirtarit të detergjentit, hiqni derdhjet e tepërta.

Paragrafët e mëposhtëm shpjegojnë se si duhet ta pastroni disa pjesë.

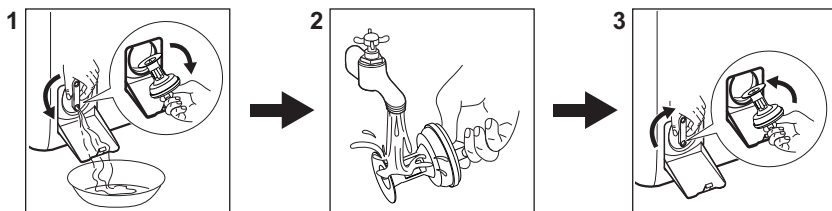
Heqja e objekteve të huaja



Sigurohuni që xhepat të jenë bosh dhe të gjitha elementet e lira të jenë lidhur përpara se të vini në punë ciklin.

Hiqni çdo objekt të huaj (si p.sh. kapëse metalike, kopsa, monedha etj.) që mund të gjeni në filtra dhe kazan. Nëse është e nevojshme, kontaktoni me Qendrën e Autorizuar të Shërbimit.

Pastrimi i filtrit të pompës së shkarkimit
Pastrojeni filtrin rregullisht dhe, veçanërisht, nëse shfaqet kodi **E20** në ekran.



13.3 Programet

Programet	Ngarkesa	Përshkrimi i produktit
Eco 40-60 ¹⁾	7 kg	Të pambuktat e bardha dhe ato me ngjyra. Rrobat me ndotje normale.
Cottons	7 kg	Të pambukta të bardha dhe me ngjyra. Ideale për ndotje normale dhe të rëndë.
Synthetics	3 kg	Artikuj sintetikë ose tekstile të përziera.
Delicates	2 kg	Tekstile delikate të tilla si akrilike, viskoze, poliestër.

Programet	Ngarkesa	Përshkrimi i produktit
Wool/Silk 	1,5 kg	Të leshta që lahen me lavatrice, të leshta që lahen me dorë dhe tekstile delikate.
Easy Iron	3 kg	Cikël i veçantë me profil shpëlarjeje dhe centrifugimi për të zvogëluar rrudhat.
Duvet	2 kg	Mbulesat sintetike apo të mbushura me pupla dhe push, rrobat me astar, jorganët.
Spin/Drain	7 kg	Për të centrifuguar rrobat dhe për të shkarkuar ujin e kazanit. Të gjitha tekstilet, përveç të leshtave dhe tekstileve delikate.
Shpëlarje	7 kg	Të gjitha tekstilet, përveç të leshtave dhe tekstileve shumë delikate. Program për të shpëlarë dhe për të centrifuguar.
Machine Clean	-	Cikli i mirëmbajtjes për pastrimin e kazanit.
Hygiene 	7 kg	Artikuj të bardhë të pambuktë. Ky program me avull ndihmon në heqjen e mikrobeve dhe baktereve. CERTIFIKUAR: Artikuj të bardhë të pambuktë. Ky program heq më shumë se 99,99% të baktereve dhe të virusëve*. Siguron gjithashtu një reduktim të duhur të alergjenëve. * I testuar për Staphylococcus aureus, Enterococcus faecium, Candida albicans, Pseudomonas aeruginosa dhe MS2 Bacteriophage në një test të jashtëm të kryer nga Swisstest Testmaterialien AG në vitin 2021 (Raporti i testit nr. 202120117).
Jeans	3 kg	Rrobat xhinse me ndotje normale.
Sport	2,5 kg	Veshje sportive.
MaxWash 45'	7 kg	Pëlhura të përziera, ideale për pambuk me ngjyra dhe sintetike dhe për përdorim të përditshëm me një nivel të ulët ndotjeje. Ky program do të pastrojë në 30°C për vetëm 45 minuta.

1) Sipas rregullores së Komisionit të BE-së 2019/2023 dhe të gjitha standardeve të reja shoqëruese në tregjet bashkëpunuese: Rregulloret e projektimit ekologjik të Mbretërisë së Bashkuar për produktet e lidhura me energjinë dhe informacionin për energjinë, dekreti ukrainas 834/2023, AS/NZS2040 dhe AS/NZS6400. Ky program në 40°C është në gjendje të pastrojë rrobat me ndotje normale të deklaruar se mund të lahen në 40°C ose 60°C, së bashku në të njëjtin cikël. Temperatura nuk shfaqet dhe nuk duket, vendoset automatikisht.



Për temperaturën e arritur në roba, kohëzgjatjen e programit dhe të dhënat e tjera, ju lutemi shikoni kapitullin "Vlerat e konsumit".

Programet më efikase në lidhje me konsumin e energjisë janë në përgjithësi ato që performojnë në temperatura më të ulëta dhe kohëzgjatje më të gjata.

Mbushja e pajisjes deri në kapacitetin maksimal që tregohet për secilin prej programeve ndihmon në reduktimin e

konsumit të energjisë dhe ujit. **Detergjentet e përshtatshme për programet e larjes.**

Programi	Pluhur universal ¹⁾	Lëng universal	Lëng për rroba me ngjyra	Delikate të leshta	Special
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--

Programi	Pluhur universal ¹⁾	Lëng universal	Lëng për rroba me ngjyra	Delikate të lehta	Special
Cottons	▲	▲	▲	--	--
Synthetics	▲	▲	▲	--	--
Delicates	--	--	--	▲	▲
Wool/Silk 	--	--	--	▲	▲
Easy Iron	▲	▲	▲	--	--
Duvet	--	--	--	▲	▲
Hygiene 	▲	▲	--	--	▲
Jeans	--	--	▲	▲	▲
Sport	--	▲	▲	--	▲
MaxWash 45'	▲	▲	▲	--	--

¹⁾ Në temperaturë më të lartë se 60 °C rekomandohet përdorimi i detergjentit pluhur.

-- = Nuk rekomandohet ▲ = Rekomandohet

13.4 Lloji dhe sasia e detergjentit.

- Përdorni vetëm detergjente dhe trajtime të tjera të prodhuara posaçërisht për lavatriçe. Së pari, ndiqni këto rregulla të përgjithshme:
 - detergjentë pluhur (gjithashtu tableta dhe detergjentë me doza të vetme) për të gjitha llojet e pëlurës, me përjashtim të delikateve. Preferohen detergjente pluhur që përmbajnë zbardhues për higjienizimin e të bardhave dhe rrobave të palara,
 - detergjentet lëngje (gjithashtu detergjentë me dozë të vetme), mundësisht për programe me temperatura të ulëta të larjes (60°C maksimumi) për të gjitha llojet e pëlurave ose të posaçme vetëm për të leshtat.

- Mos përzieni lloje të ndryshme detergjentësh.
- Përdorni më pak detergjent, nëse:
 - po lani një sasi të vogël rrobash,
 - rrobat nuk janë shumë të ndotura,
 - formohet shumë shpumë gjatë larjes.
- Kur përdorni tableta ose pods të detergjentit, gjithmonë futini brenda në kazan, jo në sirtarin e detergjentit dhe ndiqni rekomandimet e prodhuesit.

Detergjenti i pamjaftueshëm mund të shkaktojë:

- rezultate të pakënaqshme larjeje,
- ngarkesa e larjes bëhet gri,
- rroba me yndyrë,
- myk në pajisje.

Detergjenti i tepërt mund të shkaktojë:

- prodhim të tepërt shkume,
- efekt larjeje të reduktuar,
- shpëlarje të pamjaftueshme,
- ndikim më të madh në mjedis.

14. KODET E ALARMEVE DHE DEFEKTET E MUNDSHME

Pajisja nuk fillon ose ndalon gjatë punës. Së pari, përpikuni të gjeni një zgjidhje për problemin (shikoni tabelat).



PARALAJMËRIM!

Çaktivizojeni pajisjen përpara se të kryeni ndonjë kontroll.

Problemi	Zgjidhja e mundshme
E10 Pajisja nuk mbushet siç duhet me ujë.	• Sigurohuni që rubineti i ujit të jetë i hapur. • Sigurohuni që presioni i furnizimit me ujë të mos jetë shumë i ulët. Për këtë informacion, kontaktoni autoritetin tuaj lokal të ujit. • Sigurohuni që rubineti i ujit të mos jetë bllokuar. • Sigurohuni që tubi i furnizimit të mos ketë përdredhje, dëmtime apo përrhyrje. • Sigurohuni që lidhja e tubit të furnizimit me ujë është e saktë. • Sigurohuni që filtri i tubit të furnizimit dhe filtri i valvulës të mos jenë të bllokuar.
E20 Pajisja nuk e shkarkon ujin.	• Sigurohuni që tapa e lavamanit të mos jetë e bllokuar. • Sigurohuni që tubi i shkarkimit të mos ketë përdredhje ose përrhyrje. • Sigurohuni që filtri i shkarkimit të mos jetë i bllokuar. Pastroni filtrin, nëse është e nevojshme. • Sigurohuni që lidhja e tubit të shkarkimit të ujit të jetë e saktë. • Cilësoni programin e shkarkimit nëse cilësoni një program pa fazën e shkarkimit. • Cilësoni programin e shkarkimit nëse cilësoni një opsion që përfundon me ujë në kazan.
E91 Avari e brendshme. Nuk ka komunikim ndërmjet elementeve elektronike të pajisjes.	• Programi nuk ka përfunduar siç duhet ose pajisja ka ndaluar shumë herët. Fikeni dhe rindizeni pajisjen. • Nëse shfaqet sërish kodi i alarmit, kontaktoni Qendrën e Autorizuar të Shërbimit.
EKO Furnizimi me energji është i paqëndrueshëm.	• Prisni derisa furnizimi me energji të jetë i qëndrueshëm.
EFO Është aktivizuar pajisja kundër përrmytjes.	• Shkëpusni pajisjen dhe mbyllni rubinetin e ujit. Kontaktoni qendrën e shërbimit të autorizuar.
Nëse problemi vazhdon, lidhuni me qendrën e autorizuar të shërbimit. Të dhënat e nevojshme për qendrën e shërbimit ndodhen në pllakën e specifikimeve	
*Disa kode të alarmeve mund të mos ndodhin. Mund të ndryshohet pa paralajmërim.	

15. SHQETËSIME MJEDISORE

Ricikloni materialet me simbolin .
Vendoseni paketimin në kutitë përkatëse për ta ricikluar. Ndiemoni në mbrojtjen e mjedisit dhe të shëndetit të njeriut duke ricikluar mbeturinat e pajisjeve elektrike dhe

elektronike. Mos i hidhni pajisjet e shënuara me simbolin  me mbeturinat shtëpiake. Kthejeni produktin në qendrën tuaj lokale të riciklimit ose kontaktoni zyrën tuaj komunale..

Dobro došli u AEG! Hvala vam što ste odabrali naš uređaj.



Nastojimo biti održivi te smanjujemo uporabu papira te su svi korisnički priručnici dostupni na internetu. Pristupite svom potpunom korisničkom priručniku na aeg.com/manuals



Savjeti o korištenju, rješavanju problema, brošure i informacije o servisu i popravcima dostupni su na aeg.com/support



Kupite dodatnu opremu, potrošni materijal i originalne rezervne dijelove za svoj uređaj na aeg.com/shop

Zadržava se pravo na izmjene.

SADRŽAJ

1. SIGURNOSNE INFORMACIJE.....	32
2. SIGURNOSNE UPUTE.....	34
3. OPIS PROIZVODA.....	36
4. TEHNIČKE INFORMACIJE.....	37
5. INSTALACIJA.....	37
6. UPRAVLJAČKA PLOČA.....	40
7. GRAFIKON PROGRAMA.....	41
8. OPCIJE.....	45
9. POSTAVKE.....	47
10. SVAKODNEVNA UPORABA.....	48
11. ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE.....	50
12. VRIJEDNOSTI POTROŠNJE.....	54
13. KRATKE UPUTE.....	55
14. ŠIFRE ALARMA I MOGUĆI KVAROVI.....	59
15. BRIGA O OKOLIŠU.....	59

1. ⚠ SIGURNOSNE INFORMACIJE



Prije početka postavljanja i korištenja ovog uređaja pažljivo pročitajte isporučene upute. Proizvođač nije odgovoran za ozljede ili oštećenje koji su rezultat neispravne ugradnje ili uporabe. Upute uvijek držite na sigurnom i pristupačnom mjestu za buduću uporabu.

1.1 Sigurnost djece i osjetljivih osoba

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i starija te osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osobe koje ne raspolažu iskustvom ili

znanjem ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost i rade po uputama koje se odnose na sigurno korištenje uređaja te razumiju uključene opasnosti.

- Djeca dobi između 3 i 8 godina i osobe s vrlo teškim i složenim invaliditetom moraju se držati podalje od uređaja, osim ako su pod stalnim nadzorom.
- Djecu mlađu od 3 godine treba držati podalje od uređaja, osim ako su pod stalnim nadzorom.
- Djeca bi trebala biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
- Ambalažu držite podalje od djece i zbrinite je na odgovarajući način.
- Držite deterdžente izvan dohvata djece.
- Držite djecu i kućne ljubimce podalje od uređaja kad su vrata otvorena.
- Ako uređaj ima funkciju roditeljske zaštite, mora se aktivirati.
- Bez nadzora djeca ne smiju obavljati čišćenje uređaja i korisničko održavanje.

1.2 Opća sigurnost

- Ovaj uređaj namijenjen je isključivo pranju rublja koje se može prati u domaćinstvu.
- Ovaj je uređaj namijenjen za uporabu u kućanstvu i ostalim smještajnim jedinicama u zatvorenom prostoru.
- Ovaj uređaj može se koristiti u uredima, hotelskim sobama, sobama za goste s doručkom, seoskim kućama za goste i drugim sličnim smještajem u kojima takva uporaba ne prelazi (prosječnu) razinu uporabe u domaćinstvu.
- Ne mijenjajte specifikacije ovog uređaja.
- Maksimalna napunjenost uređaja je 7 kg. Ne prekoračujte maksimalnu napunjenost za svaki program (pogledajte poglavlje "Programi").
- Radni tlak vode na mjestu ulaska vode s izlaznog priključka mora biti između 0,5 bara (0,05 MPa) i 10 bara (1.0 MPa).

- Ventilacijski otvor u podnožju ne smije biti prekriven tepihom, prostirkom ili bilo kojom podnom oblogom.
- Uređaj mora biti priključen na vodovod pomoću novih isporučenih kompleta crijeva ili drugih novih kompleta crijeva isporučenih od strane ovlaštenog servisnog centra.
- Stari kompleti crijeva ne smiju se ponovno koristiti.
- Ako je mrežni kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, ovlašteni servisni centar ili kvalificirane osobe kako bi se izbjegao strujni udar.
- Prije svakog postupka održavanja, isključite uređaj i iskopčajte utikač iz utičnice.
- Za čišćenje uređaja nemojte koristiti raspršivače s vodom pod visokim tlakom i/ili paru.
- Očistite uređaj vlažnom krpom. Koristite samo neutralne deterdžente. Nikada ne koristite abrazivna sredstva, abrazivne spužvice za ribanje, otapala ili metalne predmete.

2. SIGURNOSNE UPUTE

2.1 Postavljanje



Ugradnja mora biti u skladu s odgovarajućim nacionalnim propisima.

- Uklonite sve ambalaže i transportne vijke, uključujući gumeni umetak s plastičnim odstojnikom.
- Transportne vijke čuvajte na sigurnom mjestu. Ako ćete uređaj u budućnosti premještati, morat ćete ih ponovno pričvrstiti kako biste blokirali bubanj i spriječili unutarnje oštećivanje.
- Prilikom pomicanja uređaja uvijek budite pažljivi jer je uređaj težak. Uvijek nosite zaštitne rukavice i zatvorenu obuću.
- Slijedite upute za postavljanje isporučene s uređajem.
- Ne postavljajte i ne koristite oštećeni uređaj.
- Uređaj ne postavljajte ili ne upotrebljavajte na mjestima gdje temperatura može biti niža od 0 °C ili gdje je izložen vremenskim utjecajima.

- Površina na podu na koju će se postaviti uređaj mora biti ravna, stabilna, otporna na toplinu i čista.
- Provjerite cirkulira li zrak između uređaja i poda.
- Nakon što se uređaj postavi u konačan položaj, libelom provjerite je li uređaj ispravno niveliran. Ako nije, podesite nožice.
- Uređaj ne postavljajte izravno iznad podnog odvoda.
- Ne prskajte vodom po uređaju i ne izlažite ga pretjeranoj vlazi.
- Uređaj ne postavljajte na mjesta gdje se poklopac uređaja ne može potpuno otvoriti.
- Ispod uređaja ne stavljajte zatvoreni spremnik za prikupljanje vode koja možda curi. Kontaktirajte ovlašteni servisni centar kako biste provjerili koji se pribor može upotrijebiti.

2.2 Električni priključak

UPOZORENJE!

Rizik od požara i strujnog udara.

- UPOZORENJE: Ovaj je uređaj dizajniran za ugradnju / spajanje na priključak za uzemljenje u zgradi.
- Uvijek upotrebljavajte ispravno postavljenu izoliranu utičnicu.
- Provjerite jesu li parametri na natpisnoj pločici kompatibilni s električnim vrijednostima mrežnog napajanja.
- Nemojte upotrebljavati adaptere s više utikača i produžne kabele.
- Pripazite da ne oštetite utikač i naponski kabel. Ako je potrebno zamijeniti mrežni kabel, to mora izvršiti ovlašteni servisni centar.
- Priključite mrežni utikač u mrežnu utičnicu samo na kraju postavljanja. Provjerite postoji li pristup mrežnom utikaču nakon postavljanja.
- Mrežni kabel i mrežni utikač ne dirajte mokrim rukama.
- Ne isključujte uređaj povlačenjem za mrežni kabel. Uvijek povucite za mrežni utikač.

2.3 Priključak vode

- Ulazna voda ne smije prelaziti 25 °C.
- Ne oštećujte crijeva za vodu.
- Prije spajanja na nove cijevi, cijevi koje se nisu koristile dulje vrijeme, gdje su izvedeni popravci ili su ugrađeni novi uređaji (vodomjeri itd.), pustite da voda teče dok ne postane čista i bistra.
- Uvjerite se da nema vidljivih curenje vode tijekom i nakon prve uporabe uređaja.
- Nemojte koristiti produžno crijevo ako je ulazno crijevo prekratko. Kontaktirajte ovlašteni servisni centar za zamjenu crijeva za dovod.
- Kad raspakirate uređaj, moguće je da voda poteče iz crijeva za odvod. To je zato jer se uređaj u tvornici testira uz uporabu vode.
- Crijevo za odvod možete produžiti na najviše 400 cm. Kontaktirajte ovlašteni servisni centar za drugo crijevo za odvod i produžetak.
- Provjerite postoji li pristup slavini nakon postavljanja.

- Zatvorite slavinu za vodu nakon svake uporabe uređaja.

2.4 Primjena

UPOZORENJE!

Opasnost od ozljeda, električnog udara, požara, opekline ili oštećenja uređaja.

- Slijedite sigurnosne upute na pakiranju deterdženta.
- Ne stavljajte zapaljive proizvode ili mokre predmete sa zapaljivim proizvodima u uređaj, blizu uređaja ili na uređaj.
- Ne perite tkanine koje su jako zaprljane uljem, mašću ili drugim masnim tvarima. To može oštetiti gumene dijelove uređaja. Prethodno ručno očistite takve tkanine prije nego što ih stavite u uređaj.
- Ne upotrebljavajte mirise za rublje kako biste izbjegli opasnost od oštećenja plastičnih i gumenih dijelova uređaja.
- Obavezno uklonite sve metalne predmete iz rublja.

2.5 Servis

- Za popravak uređaja obratite se ovlaštenom servisnom centru. Koristite samo originalne rezervne dijelove.
- Imajte na umu da samostalni ili neprofesionalni popravak može imati sigurnosne posljedice i može poništiti jamstvo.
- Sljedeći rezervni dijelovi bit će dostupni 10 godina nakon ukidanja modela: motor i četkice motora, prijenos između motora i bubnja, crpke, amortizeri i opruge, bubanj, remenica bubnja i povezani kuglični ležajevi, grijači i grijači elementi, uključujući toplinske pumpe, cijevi i slična oprema, uključujući crijeva, ventile, filtre i aquastop sustav, tiskane pločice, elektroničke zaslone, tlačne sklopke, termostate i senzore, softver i firmware, uključujući softver za resetiranje, vrata, šarke i brtve, ostale brtve, sklop za zaključavanje vrata, plastične periferne jedinice kao što su spremnici deterdženata. Trajanje u vašoj zemlji može biti dulje. Za više informacija posjetite našu internetsku stranicu.
- Imajte na umu da su neki od tih rezervnih dijelova dostupni samo profesionalnim

serviserima i da nisu svi rezervni dijelovi relevantni za sve modele.

- Što se tiče žarulje(a) unutar ovog proizvoda i rezervnih žarulja koje se prodaju zasebno: Ove žarulje namijenjene su da izdrže ekstremne fizičke uvjete u kućanskim uređajima, poput temperature, vibracija, vlage ili su namijenjene signaliziranju informacija o radnom stanju uređaja. Nisu namijenjene za druge primjene i nisu pogodne za osvjetljenje u kućanstvu.

2.6 Odlaganje



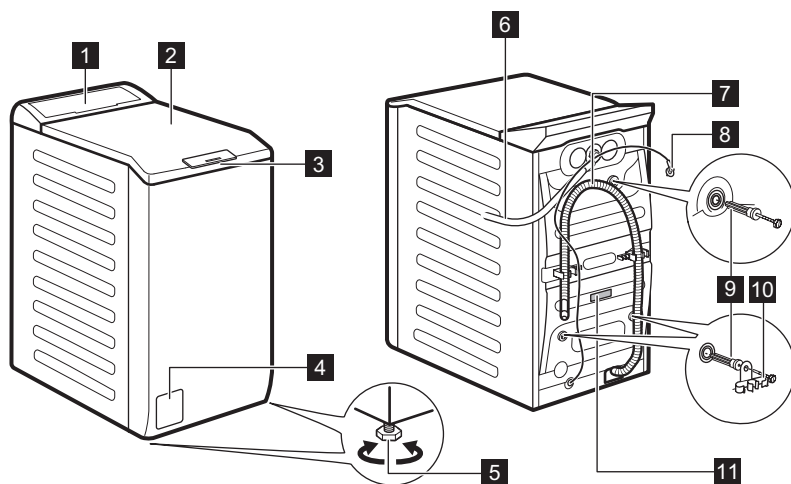
UPOZORENJE!

Opasnost od ozljeda ili gušenja.

- Iskopčajte uređaj iz električne iz vodovodne mreže.
- Odrežite električni kabel za napajanje u blizini uređaja i bacite ga.
- Uklonite bravu na vratima kako biste spriječili zatvaranje djece ili kućnih ljubimaca u bubnju.
- Uređaj odložite u otpad u skladu s lokalnim propisima za odlaganje električne i elektroničke opreme (WEEE).

3. OPIS PROIZVODA

3.1 Pregled uređaja



1 Upravljačka ploča

2 Poklopac

3 Ručka poklopca

4 Filtar odvodne pumpe

5 Nožica za niveliranje uređaja

6 Dovodno crijevo

7 Odvodno crijevo

8 Kabel za napajanje

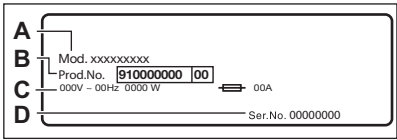
9 Transportni vijci

10 Nosač crijeva

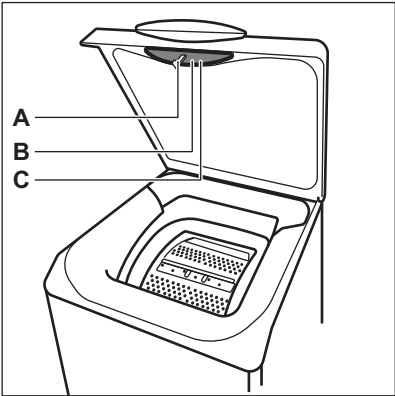
11 Natpisna pločica

Podaci za registraciju proizvoda.

Ploča s ocjenama sadrži naziv modela (A) , broj proizvoda (B), nazivne električne podatke (C) i serijski broj (D).



Naljepnica s podacima sadrži naziv modela (A), broj proizvoda (B) i serijski broj (C).



4. TEHNIČKE INFORMACIJE

Dimenzije	Širina / Visina / Ukupna dubina	39,7 cm /90,3 cm /59,9 cm
Električni priključak	Napon	230 V
	Ukupna snaga	2100 W
	Osigurač	10 A
	Frekvencija	50 Hz
Razina zaštite od prodora krutih čestica i vlage osigurana je zaštitnim poklopcem, osim ako niskonaponska oprema nema zaštitu od vlage		IPX4
Tlak dovoda vode	Najniže	0,5 bara (0,05 MPa)
	Maksimalno	10 bara (1,0 MPa)
Dovod vode ¹⁾		Hladna voda
Maksimalno punjenje	Pamuk	7 kg

¹⁾ Crijevo za dovod vode spojite na slavinu s 3/4" navojem.

5. INSTALACIJA

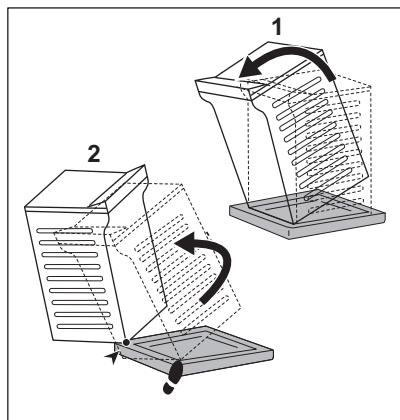


UPOZORENJE!

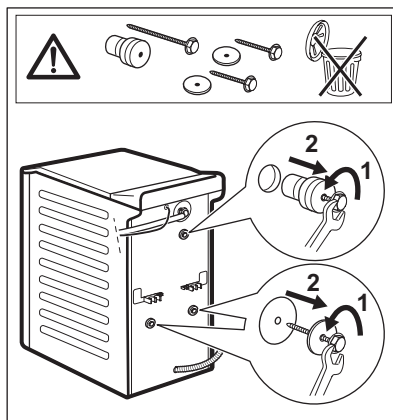
Pogledajte poglavlja sa sigurnosnim uputama.

5.1 Raspakiranje i postavljanje

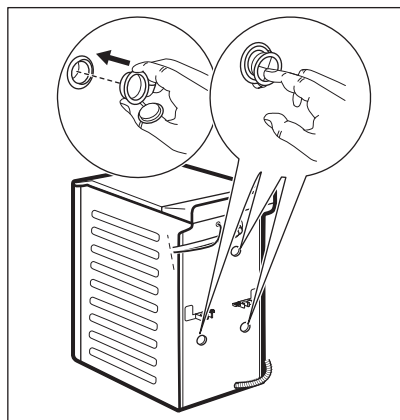
1.



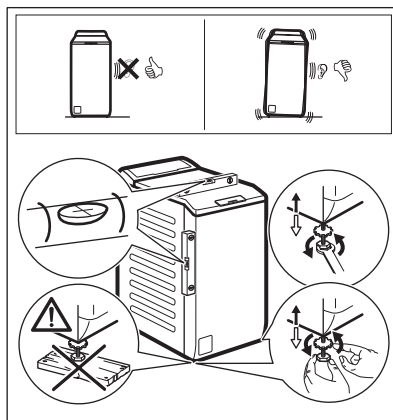
2.



3.



4.



⚠ UPOZORENJE!

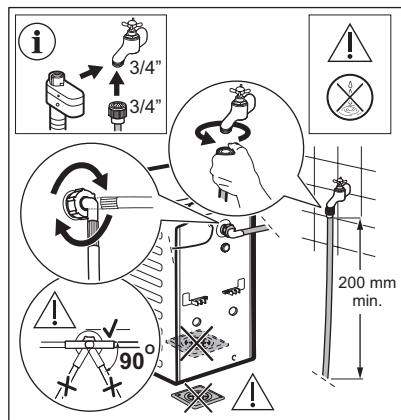
Uređaj podesite na ispravan način kako biste spriječili vibracije, buku i pomicanje uređaja tijekom rada. Ne stavljajte karton, drvo ili slične materijale ispod nožica uređaja kako biste podesili razinu. Provjerite da tepisi ne zaustavljaju cirkulaciju zraka ispod uređaja. Pazite na to da uređaj ne dodiruje zid niti druge uređaje.



Preporučujemo da ambalažu i vijke za osiguranje tijekom prijevoza sačuvate za potrebe prijevoza uređaja.

Instalacijski dijagram za kvalificiranog instalatera.

5.2 Ulazno crijevo



Pribor isporučen s uređajem može se razlikovati ovisno o modelu.



Provjerite da crijeva nisu oštećena i da nema curenja na spojevima. Nemojte koristiti produžno crijevo ako je ulazno crijevo prekratko. Kontaktirajte servisni centar za informacije o zamjeni dovodnog crijeva.



⚠ UPOZORENJE!

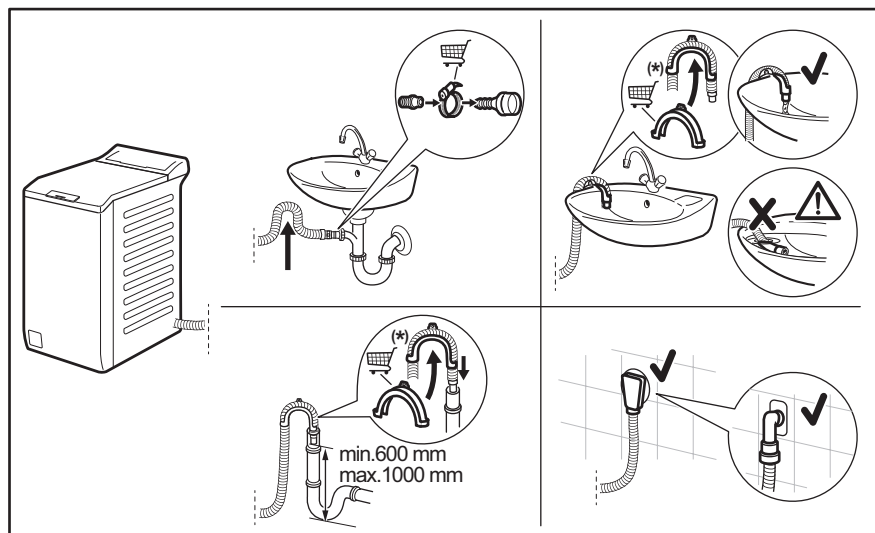
Za smanjenje bočne sile, održavajte najmanje 200 mm ravnog dijela crijeva ispod priključka slavine.

Neki modeli mogu imati dovodno crijevo s uređajem za zaustavljanje vode. To sprječava bilo kakva curenje vode iz crijeva zbog prirodnog starenja.

Sektor u prozorčiću pokazuje ovu grešku. Ako se to dogodi, zatvorite slavinu i obratite se ovlaštenom servisnom centru za informacije o zamjeni crijeva.

Rezervni dijelovi podložni su promjeni bez prethodne obavijesti. Dodatnu opremu kupujte kod ovlaštenog dobavljača.

5.3 Odvodnja vode





Podložno promjenama bez prethodne obavijesti.

Odvodno crijevo treba biti na visini ne manjoj od 600 mm i ne većoj od 1000 mm.

Odvodno crijevo možete produžiti na najviše 4000 mm. Kontaktirajte ovlašteni servisni centar za drugo crijevo za odvod i produžetak.

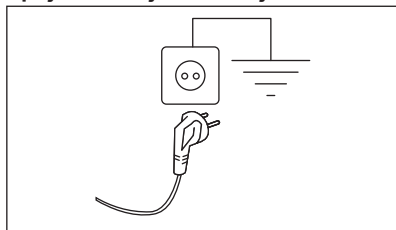
5.4 Električni priključak

Na kraju postavljanja možete priključiti mrežni utikač u utičnicu.

Na natpisnoj pločici i u poglavlju „Tehnički podaci” navedene su potrebne električne vrijednosti. Provjerite jesu li kompatibilne s mrežnim napajanjem.

Provjerite može li vaša kućna električna instalacija podnijeti maksimalno potrebno opterećenje, uzimajući u obzir i sve druge uređaje koji mogu biti u upotrebi.

Spojite uređaj na uzemljenu utičnicu.



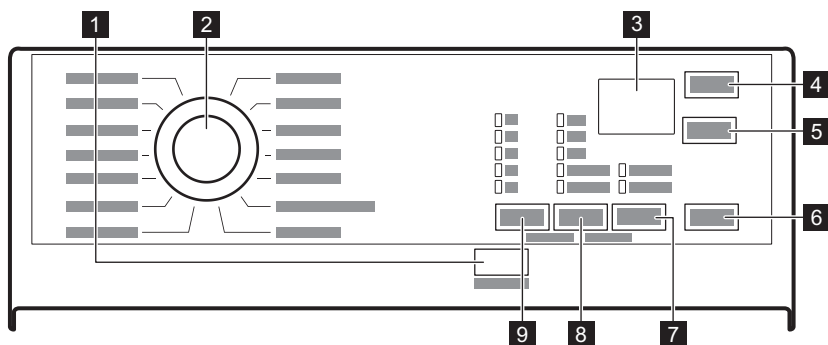
Kabel električnog napajanja nakon postavljanja uređaja mora biti lako dostupan.

Za bilo kakve električne radove potrebne za postavljanje ovog uređaja obratite se našem ovlaštenom servisnom centru.

Proizvođač ne prihvaća nikakvu odgovornost za štetu ili ozljede zbog nepoštivanja gornjih sigurnosnih mjera opreza.

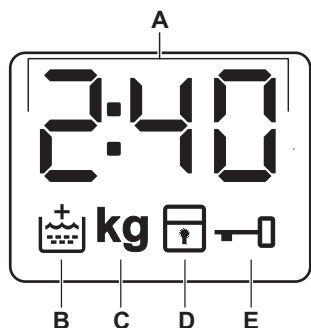
6. UPRAVLJAČKA PLOČA

6.1 Opis upravljačke ploče



- 1 Uključeno/Isključeno gumb osjetljiv na dodir ①
- 2 Programator
- 3 Zaslون
- 4 Odgođeni početak gumb osjetljiv na dodir ⌚
- 5 Ušteda vremena gumb osjetljiv na dodir ⌚
- 6 Start/Pauza gumb osjetljiv na dodir ▶||
- 7 Opcije gumb osjetljiv na dodir ☑
 - Mrlje opcije 🧼
 - Pretpranje opcije U
- 8 Centrifuga gumb osjetljiv na dodir za smanjivanje ⌚
- 9 Temperatura gumb osjetljiv na dodir 🌡

6.2 Zaslون



- A. Digitalni indikator može prikazati:
 - Trajanje programa (npr. 2:40).
 - Vrijeme odgode (npr. 2h).
 - Kraj ciklusa (000).
 - Kod upozorenja (npr. E20).
 - Prikaz ukupnih sati rada uređaja.
 Pogledajte odjeljak "Brojač sati rada" u odlomku "Postavke" za više pojedinosti.
- B. Indikator dodatnog ispiranja. Uključuje se kada je ova opcija odabrana.
- C. **kg** Ovaj indikator treperi tijekom detekcije punjenja rublja.
- D. Pokazatelj roditeljske zaštite.
- E. Pokazatelj zaključanih vrata:

7. GRAFIKON PROGRAMA

Programi pranja

Program	Opis programa
Eco 40-60	Bijeli i šareni pamuk postojećih boja.. Uobičajeno zaprljani predmeti. Smanjuje se potrošnja energije i produljuje se vrijeme pranja, osiguravajući dobre rezultate pranja.
Cottons	Bijele i obojene pamučne tkanine. Idealno za normalno i teško zaprljanje.
Synthetics	Sintetički ili predmeti od miješane tkanine.

Program	Opis programa
Delicates	Osjetljive tkanine poput akrila, viskoze i miješanih tkanina koje zahtijevaju nježnije pranje. Normalno zaprljano.
 Wool/Silk	Vuneni predmeti perivi u perilici, vuneni predmeti koji se peru ručno i ostale tkanine sa simbolom «ručno pranje». 1)
Easy Iron	Sintetički predmeti koji se trebaju nježno prati. Uobičajeno i malo zaprljani predmeti. 2)
Duvet	Posebni program za pokrivače s ispunom od sintetike ili perja i paperja, poplun, prekrivač za krevet i slično. Koristite tekući deterdžent za osjetljive tkanine, poput deterdženta za vunu.
Spin/Drain	Za centrifugiranje rublja i izbacivanje vode iz bubnja. Sve tkanine, osim vunениh i osjetljivih tkanina.
Ispiranje	Sve tkanine, osim vunениh i vrlo osjetljivih tkanina. Program za ispiranje i centrifugiranje rublja. Zadana brzina centrifuge ista je kao i ona koja se koristi za programe za pamuk. Smanjite brzinu centrifuge prema vrsti rublja. Po potrebi postavite opciju Dodatno ispiranje kako biste dodali ispiranja. S malom brzinom centrifuge uređaj provodi nježna ispiranja i kratko centrifugiranje.
Machine Clean	Ciklus održavanja s vrućom vodom za čišćenje i osvježavanje bubnja i uklanjanje ostataka koji bi mogli stvoriti neugodan miris. Za najbolji rezultat koristite ovaj ciklus jednom mjesečno. Prije pokretanja ovog ciklusa, iz bubnja uklonite sve predmete. Tijekom pranja pretinca ulijte šalicu izbjeljivača na bazi klora ili sredstva za čišćenje perilice rublja. NE koristite oba sredstva zajedno. <i>Nakon čišćenja bubnja pokrenite daljnji ciklus ispiranja s praznim bubnjem i bez deterdženta kako biste uklonili sve ostatke izbjeljivača.</i>
Hygiene 	Bijelo pamučno rublje. Ovaj program rada s parom pomaže u uklanjanju mikroba i bakterija. CERTIFICIRANO: Bijelo pamučno rublje. Ovaj program pranja uklanja više od 99,99% bakterija i virusa*. Također osigurava i pravilno smanjenje peludi/alergenata. * Ispitan na Staphylococcus aureus, Enterococcus faecium, Candida albicans, Pseudomonas aeruginosa i MS2 Bacteriophage u vanjskom ispitivanju provedenom od strane Swisstatest Testmaterialien AG 2021. godine (izvješće o ispitivanju br. 202120117).
Jeans	Odjeća od trapera i predmeti od džerseja. Normalno zaprljano. Ovaj program vrši blagu fazu ispiranja, namijenjenu za traper, koja smanjuje izbljeđivanje i ne stvara mrlje od ostataka praška za pranje na vlaknima.  Ne koristite omekšivač rublja i pazite da u spremniku za deterdžent nema ostataka omekšivača.
Sport	Sportska odjeća od miješanih tkanina poput poliestera, elastanskih mješavina, poliamida. Ciklus za normalno zaprljanu sportsku odjeću za aktivnosti na otvorenom.
MaxWash 45'	Miješane tkanine, idealno za obojeni pamuk i sintetiku te malo zaprljanu odjeću koja se svakodnevno nosi. Ovaj program čisti na 30 °C za samo 45 minuta.

1) Tijekom ovog ciklusa bubanj se polako okreće kako bi se osiguralo nježno pranje. Može se činiti da se bubanj ne okreće ili se ne okreće pravilno, ali to je normalno za ovaj program.

2) Kako bi se smanjilo gužvanje, ovaj ciklus regulira temperaturu vode i provodi program nježnog pranja i centrifugiranja. Uređaj dodaje nekoliko ispiranja.

Temperatura programa, maksimalna brzina centrifuge i maksimalna količina punjenja

Program	Zadana temperatura Raspon temperature	Referentna brzina centri- fuge Raspon brzina centrifuge	Maksimalno punjenje
Eco 40-60	1)	1200 o/min 1200 o/min - 800 o/min	7 kg
Cottons	40 °C 95 °C - 20 °C	1200 o/min 1200 o/min - 800 o/min	7 kg
Synthetics	30 °C 60 °C - 20 °C	1200 o/min 1200 o/min - 800 o/min	3 kg
Delicates	30 °C 40 °C - 20 °C	1200 o/min 1200 o/min - 800 o/min	2 kg
Wool/Silk  	40 °C 40 °C - 20 °C	1200 o/min 1200 o/min - 800 o/min	1,5 kg
Easy Iron	40 °C 60 °C - 20 °C	800 o/min 800 o/min - 800 o/min	3 kg
Duvet	40 °C 60 °C - 20 °C	800 o/min 800 o/min - 800 o/min	2 kg
Spin/Drain ²⁾	-	1200 o/min 1200 o/min - 800 o/min	7 kg
Ispiranje	-	1200 o/min 1200 o/min - 800 o/min	7 kg
Machine Clean	60 °C	1200 o/min 1200 o/min - 800 o/min	-
Hygiene  	60 °C	1200 o/min 1200 o/min - 800 o/min	7 kg
Jeans	40 °C 60 °C - 20 °C	1200 o/min 1200 o/min - 800 o/min	3 kg
Sport	30 °C 40 °C - 20 °C	1200 o/min 1200 o/min - 800 o/min	2,5 kg
MaxWash 45'	30 °C 30 °C - 20 °C	1200 o/min 1200 o/min - 800 o/min	7 kg

1) U skladu s Uredbom Komisije EU 2019/2023 i svim novim pratećim normama na suradničkim tržištima: Pravilnikom o ekodizajnu za energetske proizvode i energetskim informacijama Ujedinjenog Kraljevstva, ukrajinskom odlukom 834/2023, AS/NZS2040 i AS/NZS6400. Ovaj program na 40 °C može oprati uobičajeno prljavo pamučno rublje, za koje je deklarirano da se može prati na 40 °C ili 60 °C, u istom ciklusu. Temperatura se ne prikazuje i nije vidljiva, postavlja se automatski.



Za postignutu temperaturu u rublju, trajanje programa i ostale podatke, pogledajte poglavlje "Vrijednosti potrošnje".
Najefikasniji programi u pogledu potrošnje energije su općenito oni koji se izvode pri nižim temperaturama i dulje traju.

2) Postavite brzinu centrifuge. Provjerite je li prikladna za vrstu tkanine koja se pere. Ako postavite opciju Bez centrifuge, tada je dostupna samo faza izbacivanja vode.

Kompatibilnost programskih opcija

Program	OPCIJE Centrifuga 	Bez centrifuge 	Zadržavanje vode 	Mrije  1)	Pretpranje 		Ušteda vremena  2)	Odgođeni početak 
Eco 40-60	■		■					■
Cottons	■	■	■	■	■	■	■	■
Synthetics	■	■	■	■	■	■	■	■
Delicates	■	■	■			■	■	■
Wool/Silk  	■	■	■					■
Easy Iron		■	■	■	■	■	■	■
Duvet								■
Spin/Drain	■	■						■
Ispiranje	■		■			■		■
Machine Clean	■	■						■
Hygiene  	■		■	■	■	■		■
Jeans	■	■	■	■	■	■	■	■
Sport	■	■	■		■	■		■
MaxWash 45'	■		■			■		■

1) Ova opcija nije dostupna na temperaturi nižoj od 40 °C.

2) Ako postavite najkraće trajanje, preporučujemo da smanjite količinu punjenja. Moguće je potpuno napuniti uređaj, međutim rezultati pranja mogu biti manje zadovoljavajući.

Prikladni deterdženti za programe pranja

Program	Univerzalni deterdžent u prahu ¹⁾	Univerzalni tekući deterdžent	Tekući deterdžent za obojeno rublje	Deterdžent za osjetljivo rublje i vunu	Posebni
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
Cottons	▲	▲	▲	--	--

Program	Univerzalni deterdžent u prahu ¹⁾	Univerzalni tekući deterdžent	Tekući deterdžent za oboje- no rublje	Deterdžent za osjetljivo rublje i vu- nu	Posebni
Synthetics	▲	▲	▲	--	--
Delicates	--	--	--	▲	▲
Wool/Silk  	--	--	--	▲	▲
Easy Iron	▲	▲	▲	--	--
Duvet	--	--	--	▲	▲
Hygiene  	▲	▲	--	--	▲
Jeans	--	--	▲	▲	▲
Sport	--	▲	▲	--	▲
MaxWash 45'	▲	▲	▲	--	--

¹⁾ Pri temperaturi višoj od 60 °C preporučuje se uporaba deterdženta u prahu.

-- = Nije preporučeno ▲ = Preporučeno

8. OPCIJE

8.1 Uključeno/Isljučeno ⓘ

Pritiskom na ovu tipku nekoliko sekundi možete uključiti ili isključiti uređaj. Dva različita zvuka oglašavaju se tijekom uključivanja ili isključivanja uređaja.

Budući da funkcija stanja pripravnosti automatski isključuje uređaj radi smanjenja potrošnje energije u nekoliko slučajeva, možda ćete morati ponovno uključiti uređaj.

Za više detalja, pogledajte odlomak Opcija stanja pripravnosti u poglavlju Svakodnevna uporaba.

8.2 Uvod



Tu opciju/funkciju ne možete odabrati sa svim programima pranja U "Tablici programa" provjerite kompatibilnost između opcija/funkcija i programa pranja. Opcija/funkcija mogu jedna drugu isključivati, u kojem slučaju uređaj vam ne dozvoljava postaviti nekompatibilne opcije/funkcije zajedno. Provjerite jesu li zaslon i dodirne tipke uvijek čiste i suhe.

8.3 Temperatura

Kada odaberete program pranja uređaj automatski predlaže zadanu postavku temperature. Uključuje se indikator 20°C = hladna voda postavljene temperature (uređaj ne zagrijava vodu).

Postavite ovu opciju za promjenu zadane temperature.

8.4 Centrifuga

Kad podesite program, uređaj automatski podešava zadanu brzinu centrifuge.

Više puta dodirnite ovu tipku da biste:

Smanjite brzinu centrifuge

Uključite opciju: Zadržavanje vode 

- Postavite ovu opciju da spriječite gužvanje rublja.
- Uključuje se odgovarajući indikator.
- Voda je u bubnju nakon završetka programa.
- Vrata ostaju blokirana, a bubanj se redovito okreće kako bi se smanjilo gužvanje rublja.
- Morate ispustiti vodu kako biste otključali poklopac.
- Ako dodirnete tipku Start/Pauza, uređaj izvršava fazu centrifugiranja i ispušta vodu.



Uređaj automatski isprazni vodu nakon otprilike 18 sati.

Uključite opciju: Bez centrifuge 

- Ovu opciju postavite za isključenje svih faza centrifuge. Dostupna je samo faza izbacivanja vode.
- Uključuje se odgovarajući indikator.
- Postavite ovu opciju za jako osjetljive tkanine.
- Faza ispiranja upotrebljava više vode za određene programe pranja.



Brzina centrifuge može se smanjiti.

8.5 Opcije

Pritičite ovu tipku uzastopce kako biste aktivirali jednu od opcija.

• Mrlje

Odaberite ovu opciju za dodavanje faze protiv mrlja u program kako biste tretirali jako zaprljano ili zaprljano rublje sredstvom za uklanjanje mrlja.

Ulijte sredstvo za uklanjanje mrlja u  odjeljak. Sredstvo za uklanjanje mrlja bit

će dodano u odgovarajućoj fazi programa pranja.



Ova opcija može produljiti trajanje programa. Ova opcija nije dostupna pri temperaturi nižoj od 40°C.

• Pretpranje

Ovu opciju koristite za dodavanje faze predpranja na 30° C prije faze pranja. Ova se opcija preporučuje za jako prljavo rublje, osobito ako sadrži pijesak, prašinu, blato i druge čvrste čestice.



Ova opcija može produljiti trajanje programa.

Uključuje se odgovarajući indikator.

8.6 Ušteda vremena

Ova opcija može biti preporučljiva za skraćivanje programa pranja. Koristite ovu opciju za predmete s normalnim ili laganim onečišćenjem ili predmete za osvježavanje. Dodirnite ovaj gumb **jednom** za smanjivanje trajanja. U slučaju manjeg punjenja, dodirnite ovaj gumb **dvaput** kako biste postavili dodatni brzi program. Uključeni su indikator opcije i indikator postavljene vrijednosti. Ova opcija nije dostupna uz sve programe. Više pojedinosti potražite u poglavlju s tablicom programa.

8.7 Odgođeni početak

S ovom opcijom možete odgoditi početak programa u prikladnije vrijeme.

Dodirnite tipku više puta za podešavanje željene odgode. Vrijeme se povećava za 30 minuta do 90 min i od 2 sata do 20 h.

Uključeni su indikator opcije i indikator postavljene vrijednosti. Nakon dodira tipke Start/Pauza  uređaj započne odbrojavanje.

8.8 Start/Pauza

Dodirnite tipku Start/Pauza za pokretanje, pauziranje uređaja ili prekid programa u tijeku.

9. POSTAVKE

9.1 Zvučni signali

Kako biste deaktivirali zvučne signale nakon završetka programa, istovremeno dodirnite gumb  i  u trajanju od 3 sekunde.



Zvučni signali se emitiraju kada je uređaj neispravan.

9.2 Roditeljska zaštita

Pomoću ove opcije možete spriječiti igranje djece s upravljačkom pločom.

- Za **uključivanje/isključivanje** ove opcije, dodirnite  i  tipke simultano dok se indikator  **prikaže/ukloni** na zaslonu. Ovu opciju možete aktivirati:
- Nakon što dodirnete Start/Pauza  tipku: svi programi i programator su isključeni (osim Uključeno/Isključeno  tipke).
- Prije nego što dodirnete Start/Pauza  tipku: uređaj se ne može pokrenuti. Uređaj zadržava odabir ove opcije nakon što ga isključite.

9.3 Trajno uključena funkcija dodatnog ispiranja

Ovom funkcijom možete trajno uključiti dodatno ispiranje kada podesite novi program.

- Za **uključivanje/isključivanje** te opcije istovremeno dodirnite tipke  i  dok se odnosni indikator  tipke na zaslonu **ne uključi/isključi**.

9.4 Brojač sati rada

Ukupno vrijeme rada uređaja moguće je prikazati u satima, počevši od prvog uključivanja. Ova će vrijednost računati vrijeme ciklusa (ne uključuje pauze, vrijeme odgođenog pokretanja). Za prikazivanje ove vrijednosti, postupite na sljedeći način:

1. Uključite uređaj pritiskom gumba Uključeno/Isključeno.

2. Okrenite programator na program Eco 40-60 (1. položaj u smjeru kazaljke na satu).
3. Pritisnite i držite gumb  i  nekoliko sekundi (unutar 10 sekundi nakon uključivanja. Nakon tih 10 sekundi kombinacija gumba aktivira i deaktivira zvučne signale).
4. Nakon 3 sekunde na zaslonu se prikazuju ukupni sati rada uređaja: npr. 1276 sati, zaslon prikazuje tekst Hr tijekom 2 sekunde, 12 (tisuće i stotice) tijekom 2 sekunde i 76 (desetice i jedinice).



Ako postupak ne uspije (zbog vremenskog ograničenja, pogrešnog položaja programatora ili pogrešne kombinacije gumba), isključite uređaj i ponovite postupak od početka.

9.5 Vraćanje na tvorničke postavke

Ova funkcija omogućuje vraćanje tvornički zadanih opcija. Za **aktiviranje** ove opcije, slijedite korake u nastavku:

1. Uključite uređaj pritiskom gumba  Uključeno/Isključeno.
2. Okrenite programator na program Synthetics (3. položaj u smjeru kazaljke na satu).
3. Pritisnite i držite gumb  i  nekoliko sekundi (u roku od 10 sekundi nakon uključivanja. Nakon tih 10 sekundi, kombinacija gumba uključuje i isključuje zvučne signale.).
4. Zaslon prikazuje — — — približno 5 sekundi.



Ako postupak ne uspije (zbog vremenskog ograničenja, pogrešnog položaja programatora ili pogrešne kombinacije gumba), isključite uređaj i ponovite postupak od početka.

10. SVAKODNEVNA UPORABA

UPOZORENJE!

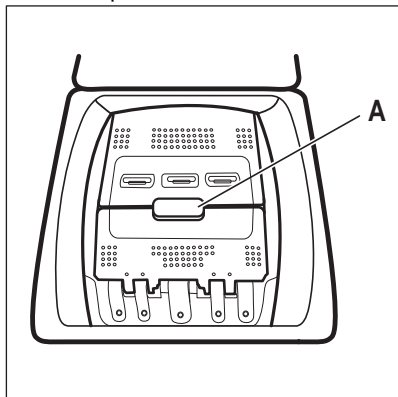
Pogledajte poglavlja sa sigurnosnim uputama.

10.1 Aktiviranje uređaja

1. Utikač priključite u utičnicu električne mreže.
 2. Otvorite slavinu za vodu.
 3. Pritisnite Uključeno/Isključeno gumb  za aktiviranje uređaja.
- Oglašava se kratki zvuk.

10.2 Umetanje rublja

1. Otvorite poklopac uređaja.
2. Pritisnite tipku **A**.



Bubanj se automatski otvara.

3. Stavite rublje u bubanj, jedan po jedan predmet.
4. Prije nego što ih stavite u uređaj, protresite predmete.
5. Zatvorite bubanj i poklopac.

OPREZ!

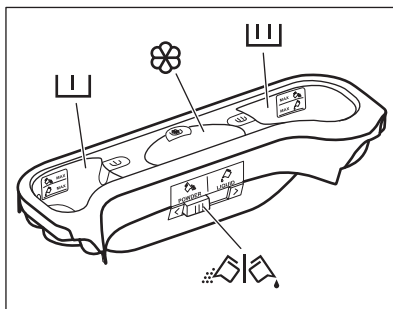
- Pripazite da bubanj ne pretrpate rubljem.
- Provjerite da između brtve i uređaja nema rublja te da ispravno zatvorite bubanj.
- Pranje jako nauljenih, masnih mrlja ili uporaba mirisa može uzrokovati oštećenja gumenih dijelova uređaja.

10.3 Pretinci za deterdžent. Upotreba deterdženata i dodataka

1. Izmjerite količinu određenog deterdženta i omekšivača.
2. Stavite deterdžent i omekšivač u odgovarajuće pretince.



Uvijek slijedite upute koje ste pronašli na pakiranju deterdženta, ali preporučujemo da ne prelazite maksimalno označenu razinu. Ova količina jamči najbolje rezultate pranja.



Pretinac za deterdžent za fazu pretpranja. Oznake MAX označavaju najveće dopuštene količine deterdženta (prah ili tekućina). Kad postavite program za tretiranje mrlja, dodajte deterdžent (prah ili tekućina).



Pretinac za deterdžent za fazu pranja. Oznake MAX označavaju najveće dopuštene količine deterdženta (prah ili tekućina).



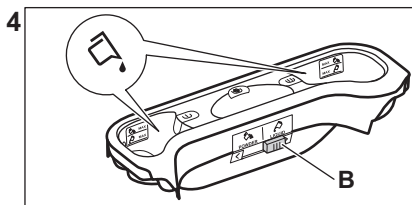
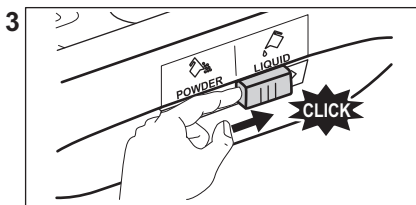
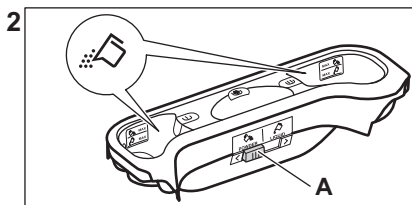
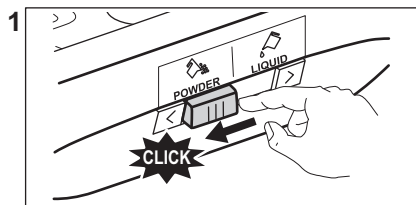
Pretinac za tekuće dodatke (omekšivač za rublje, štirka).

Oznaka **M** označava najveću dopuštenu količinu tekućih dodataka.



Zaklopka za prašak ili tekući deterdžent.

10.4 Tekući ili deterdžent u prahu



- Položaj **A** za deterdžent u prahu (tvornička postavka).
- Položaj **B** za tekući deterdžent.



Kad koristite tekući deterdžent:

- Ne koristite želatinozne ili guste tekuće deterdžente.
- Nemojte sipati više tekućine od maksimalne razine.
- Ne postavljajte funkciju odgođenog pokretanja.

10.5 Postavka programa

1. Okrenite programator i postavite program:
 - Indikator Start/Pauza bljeska.
 - Na zaslonu se prikazuje trajanje programa.
2. Po potrebi, promijenite temperaturu, brzinu centrifuge, trajanje ciklusa ili dodajte dostupne opcije. Kad aktivirate opciju, pojavljuje se indikator postavljene opcije.



Ako odabir **nije moguć**, ne uključuje se niti jedan indikator i oglašava se zvučni signal.

10.6 Dodatne informacije o svakodnevnoj uporabi

ProSense detekcija punjenja

ProSense Technology započinje procjenu težine napunjenosti kako bi se izračunalo stvarno trajanje programa. Uređaj automatski prilagođava trajanje programa prema napunjenosti za postizanje savršenih rezultata pranja u najkraćem mogućem vremenu. ProSense Technology nije dostupan u programima s kratkim ciklusima.

Pokretanje programa

Pritisnite gumb Start/Pauza za početak programa. Povezani indikator prestaje blinkati i ostaje uključen. Program se pokreće, poklopac je blokiran.

Na zaslonu se prikazuje pokazatelj .

Pokretanje programa s odgodom pokretanja

1. Dodirujte gumb Odgođeni početak dok se na zaslonu ne prikaže željeno vrijeme odgode.

2. Pritisnite gumb Start/Pauza. Poklopac uređaja se zaključa i započinje odbrojavanje odgode početka. Po dovršetku odbrojavanja, program se automatski pokreće.

Prekid programa i promjena opcija.

1. Kada program radi, možete mijenjati samo neke opcije. Pritisnite gumb Start/Pauza.

2. Promijenite opcije.

3. Ponovno pritisnite Start/Pauza. Program pranja se nastavlja.

Otkazivanje pokrenutog programa

1. Za poništavanje programa i isključivanje uređaja pritisnite gumb Uključeno/Isključeno.

2. Sada možete postaviti novi program pranja. Ponovno pritisnite da biste uključiti uređaj.

Otvaranje poklopca - dodavanje rublja

Dok radi program ili odgođeno pokretanje, poklopac uređaja je zaključan.

1. Pritisnite gumb Start/Pauza

2. Otvorite poklopac uređaja. Ako je potrebno, dodajte ili uklonite predmete.

3. Zatvorite poklopac i ponovno dodirnite Start/Pauza. Program ili odgoda početka se nastavlja.

Kraj programa

1. Uređaj se automatski zaustavlja. Akustični signali se oglašavaju (ako su aktivni).

2. Isključuje se indikator tipke Start/Pauza.

Na zaslonu se prikazuje pokazatelj .

3. Pritisnite tipku Uključeno/Isključeno kako biste isključili uređaj. Vrata i spremnik deterdženta ostavite odškrinute kako biste spriječili stvaranje plijesni i nastanak neugodnih mirisa.

Ispuštanje vode nakon završetka ciklusa

Ako ste odabrali program ili opciju koja ne izbacuju vodu nakon posljednjeg ispiranja, morate se pobrinuti da se voda isprazini da biste otvorili poklopac.

1. Pritisnite tipku Start/Pauza.

- Ako ste postavili , uređaj prazni vodu i centrifugira.

2. Pritisnite gumb Centrifuga da bi smanjili brzinu centrifuge koju predlaže uređaj

Kada se program završi i isključujući se indikator zaključanog poklopca , možete otvoriti poklopac.

3. Pritisnite Uključeno/Isključeno kako biste isključili uređaj.

Stand-by funkcija

Funkcija načina pripravnosti automatski isključuje uređaj kako bi smanjila potrošnju energije.

11. ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE



UPOZORENJE!

Pogledajte poglavlja sa sigurnosnim uputama.

11.1 Periodični raspored čišćenja

Periodično čišćenje pomaže produžiti vijek trajanja vašeg uređaja.

Nakon svakog ciklusa, odškrinite poklopac i vrata bubnja kako bi zrak cirkulirao i kako bi se osušila vlaga unutar uređaja.

Ako se uređaj ne koristi dulje vrijeme: zatvorite slavinu za vodu i isključite uređaj iz utičnice.

Okvirni raspored periodičnog čišćenja:

Uklanjanje kamenca	Dva puta godišnje
Pranje za održavanje	Jednom mjesečno
Čišćenje brtve poklopca	Svaka dva mjeseca
Čišćenje bubnja	Svaka dva mjeseca
Očistite spremnik za deterdžent	Svaka dva mjeseca
Očistite filter pumpe za odvod vode	Dva puta godišnje
Očistite filter crijeva za dovod vode i filter ventila	Dva puta godišnje

11.2 Uklanjanje stranih predmeta



Prije pokretanja ciklusa pranja, provjerite jesu li džepovi prazni i svi labavi dijelovi vezani.

Uklonite sve strane predmete (poput metalne kopče, dugmadi, kovanica itd.) koje biste mogli pronaći u filtrima i bubnju. Pogledajte odjeljke "Čišćenje bubnja", "Čišćenje pumpe za izbacivanje vode" i "Čišćenje filtra crijeva za dovod vode i filtra ventila". Pazite pri rukovanju zastorima. Uklonite kukice i stavite zastore u vrećicu za pranje ili jastučnicu. Ako je potrebno, kontaktirajte ovlaštene servisni centar.

11.3 Vanjsko čišćenje

Uređaj čistite samo blagim sapunom i toplom vodom. Potpuno osušite sve površine. Nemojte koristiti spužve za ribanje ili bilo kakav grubi materijal.



OPREZ!

Ne koristite alkohol, otapala ili kemijske proizvode.



OPREZ!

Metalne površine nemojte čistiti deterdžentom na bazi klora.

11.4 Uklanjanje kamenca



Ako je tvrdoća vode u vašem području visoka ili umjerena, preporučujemo da za perilice rublja koristite sredstvo za uklanjanje kamenca iz vode.

Redovito pregledavajte bubanj kako biste provjerili ima li kamenca.

Uobičajeni deterdženti već sadrže sredstva za omekšavanje vode, ali preporučujemo pokretanje ciklusa s praznim bubnjem i sredstvom za uklanjanje kamenca.



Uvijek se pridržavajte uputa na pakiranju proizvoda.

11.5 Pranje za održavanje

Ponovljena i duga uporaba programa s niskom temperaturom može uzrokovati naslage deterdženta, dlāčica, rast bakterija unutar bubnja i kade. To može dovesti do neugodnog mirisa i plijesni. Za uklanjanje tih naslaga i čišćenje unutarnjeg dijela uređaja, redovito obavljajte pranje za održavanje (najmanje jednom mjesečno).



Pogledajte odjeljak "Čišćenje bubnja".

11.6 Čišćenje bubnja

Redovito provjeravajte bubanj kako biste spriječili stvaranje čestica hrđe.

Za potpuno čišćenje:

1. Očistite bubanj posebnim sredstvom za čišćenje nehrđajućeg čelika.



Uvijek se pridržavajte uputa na pakiranju proizvoda.

2. Pokrenite kratki program za pamuk na visokoj temperaturi ili koristite program Machine Clean ako je dostupan. Možete dodati posebno sredstvo za čišćenje bubnja kako biste isprali sve preostale ostatke.

11.7 Brtva poklopca

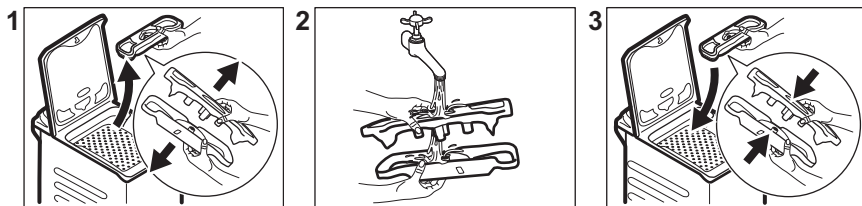
Redovito provjeravajte brtvu i uklonite sve predmete iz unutarnjeg dijela. Očistite je po potrebi koristeći kremu za čišćenje na bazi amonijaka bez grabanja po površini brtve.



Uvijek se pridržavajte uputa na pakiranju proizvoda.

11.8 Čišćenje spremnika za deterdžent

Kako biste spriječili moguće naslage osušenog deterdženta ili omekšivača tkanine i/ili stvaranja plijesni u spremniku za deterdžent, svaka dva mjeseca provedite sljedeći postupak čišćenja, kako je navedeno u sljedećim dijagramima:



11.9 Čišćenje odvodnog filtra pumpe

Redovito pregledavajte filter pumpe za izbacivanje vode kako biste se uvjerili da je čist.

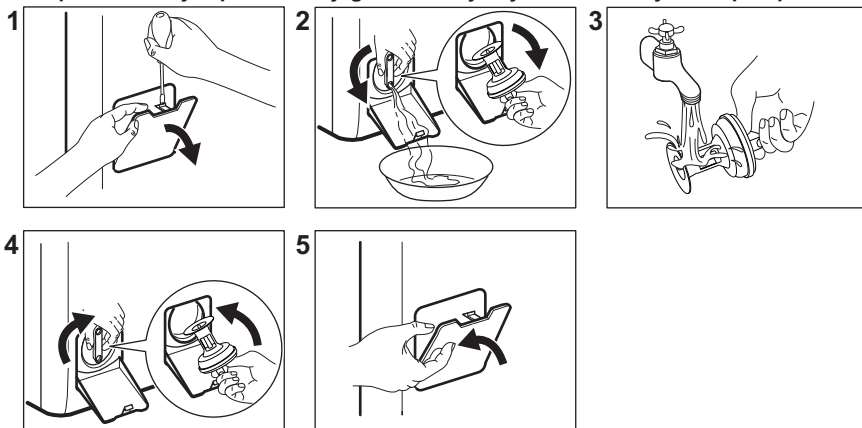
- Iskopčajte električni utikač iz utičnice.
- Ne čistite odvodnu pumpu ako je voda u uređaju vruća. Pričekajte dok se voda ohladi.
- Ne uklanjajte filter dok uređaj radi.
- Filter odvijte polako i nježno sve dok voda ne prestane istjecati. Nakon što se voda ispusti, filter se može potpuno odvrnuti.

Očistite pumpu za izbacivanje vode ako:

- Uređaj ne izbacuje vodu.
- Bubaš se ne okreće.
- Uređaj proizvodi neobičan zvuk zbog začepljenja odvodne pumpe.
- Na zaslonu se prikazuje šifra alarma

E20

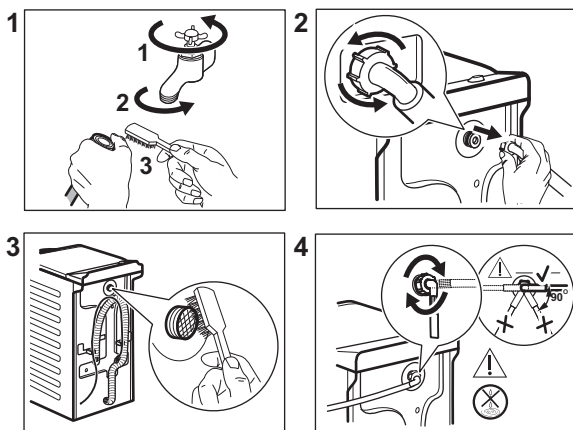
Postupite kao što je opisano u dijagramima koji slijede za čišćenje filtra pumpe:



Uvijek držite krpu u blizini kako biste obrisali svu prolivenu vodu dok skidate filter.

11.10 Čišćenje filtra crijeva za dovod vode i filtra ventila

Preporučuje se čišćenje filtera dovodnog crijeva i ventila dvaput godišnje kako bi se uklonile sve eventualne naslage nakupljene tijekom vremena. Postupite kao što je opisano u dijagramima koji slijede za čišćenje filtera:



11.11 Hitni odvod

Ako uređaj ne može izbaciti vodu, provedite isti postupak opisan u poglavlju "Čišćenje pumpe za izbacivanje vode". Ako je potrebno, očistite pumpu.

Kada ispuštate vodu primjenom postupka za ispuštanje vode u nuždi, morate ponovno aktivirati sustav za izbacivanje vode:

1. Ulijte 2 litre vode u prelinac glavnog pranja u spremniku za deterdžent.
2. Pokrenite program za izbacivanje vode.

11.12 Sprječavanje stvaranjainja

Ako se uređaj postavi u području u kojem temperatura može dosegnuti oko 0 °C ili pasti ispod toga, ispraznite preostalu vodu iz crijeva za dovod vode i pumpe za izbacivanje vode.

1. Utikač izvucite iz utičnice električne mreže.
2. Zatvorite slavinu.
3. Oba kraja crijeva za dovod vode stavite u posudu i pustite da voda isteče iz crijeva.
4. Ispraznite odvodnu pumpu. Pogledajte postupak za izbacivanje vode u nuždi.
5. Kad se odvodna pumpa isprazni, ponovno postavite crijevo za dovod vode.

UPOZORENJE!

Prije nego ponovno koristite uređaj, provjerite je li temperatura u prostoriji viša od 0 °C.
Proizvođač nije odgovoran za oštećenja uzrokovana niskim temperaturama.

12. VRIJEDNOSTI POTROŠNJE

12.1 Komentar



QR kod na energetskej naljepnici isporučenoj s uređajem pruža internetsku poveznicu do podataka koji se odnose na performanse uređaja u EU EPREL bazi podataka. Energetskej naljepnici čuvajte za referencu zajedno s korisničkim priručnikom i svim ostalim dokumentima koji se isporučuju s ovim uređajem.

Iste informacije poput naziva modela i broja proizvoda, koje se nalaze na natpisnoj pločici uređaja, moguće je pronaći i u EPREL-u pomoću poveznice <https://eprel.ec.europa.eu>.



Vrijednosti i trajanje programa mogu se razlikovati ovisno o različitim uvjetima (npr. sobna temperatura, temperatura vode i tlak, količina punjenja i vrsta rublja, napon napajanja), kao i o promjenama zadanih postavki programa.

12.2 Prema Uredbi Komisije EU 2019/2023 i svim novim pratećim normama na surađujućim tržištima (*)

Eco 40-60 program	kg	kWh	litre	hh:mm	% 1)	°C	o/min ²⁾
Puna perilica	7	0.824	53.0	3:25	53.00	46	1151
Polovica punjenja	3,5	0.222	44.0	2:40	53.00	25	1151
Četvrtina punjenja	2	0.134	36.0	2:40	55.00	23	1151

1) Preostala vlaga na kraju faze centrifuge. Što je veća brzina centrifuge, veća je buka i niža je preostala vlaga.

2) Maksimalna brzina centrifuge.

12.3 Uobičajeni programi



Ove vrijednosti su samo indikativne.

Program	kg	kWh	litre	hh:mm	% 1)	°C	o/min ²⁾
Cottons ³⁾ 95 °C	7	2.50	90.0	4:10	53.00	85	1200
Cottons 60 °C	7	1.65	90.0	3:50	53.00	55	1200
Cold ⁴⁾ 20 °C	7	0.30	90.0	2:50	53.00	20	1200

Program	kg	kWh	litre	hh:mm	% 1)	°C	o/min ²⁾
Synthetics 40°C	3	0.55	50.0	2:10	35.00	40	1200
Delicates ⁵⁾ 30 °C	2	0.35	50.0	1:00	35.00	30	1200
Wool/Silk 30 °C	1,5	0.20	45.0	1:10	30.00	30	1200

(*) Uredba Ujedinjenog Kraljevstva o ekološkom dizajnu za proizvode povezane s energijom i informacijama o energiji; Ukrajinska uredba 834/2023; AS/NZS2040 i AS/NZS6400
Temperature i opterećenja postavljaju se automatski i možda nisu vidljivi za sve modele.

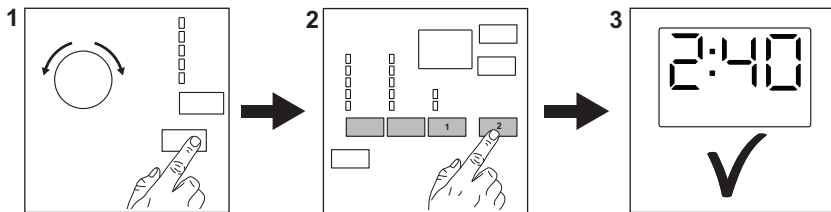
- 1) Preostala vlaga na kraju faze centrifuge. Što je veća brzina centrifuge, veća je buka i niža je preostala vlaga.
- 2) Referentni pokazatelj brzine centrifuge.
- 3) Prikladno za pranje jako zaprljanog tekstila.
- 4) Pogodno za pranje malo zaprljanog pamuka, sintetike i mješane tkanine.
- 5) Također se vrši kao brzi ciklus pranja za malo zaprljano rublje.

Isključeno (W)	Stanje pripravnosti (W)	Odgodeno pokretanje (W)
0,50	0,50	4,00

Vrijeme do isključenja / Stanja pripravnosti je maksimalno 15 minuta.

13. KRATKE UPUTE

13.1 Svakodnevna uporaba



Utikač priključite u utičnicu električne mreže.

Otvorite slavinu za vodu.

Stavite rublje.

Ulijte deterdžent i ostala sredstva u odgovarajući pretinac spremnika za deterdžent.

1. Pritisnite tipku **Uključeno/Isključeno** ① kako biste uključili uređaj. Okrenite programator i odaberite željeni program.
2. Postavite željene opcije (1) pomoću odgovarajućih dodirnih tipki. Za pokretanje programa, dotaknite tipku (2) **Start/Pauza** ▶||.
3. Uređaj počinje raditi.
Na kraju programa, izvadite rublje.

Pritisnite tipku **Uključeno/Isključeno** ① za isključivanje uređaja.

13.2 Održavanje i čišćenje

Periodično čišćenje pomaže produžiti vijek trajanja vašeg uređaja.

Nakon svakog ciklusa, odškrinite poklopac kako bi zrak cirkulirao i kako bi se osušila vlaga unutar uređaja: to će spriječiti pojavu plijesni i neugodne mirise.

Ako se uređaj ne koristi dulje vrijeme: zatvorite slavinu za vodu i isključite uređaj iz utičnice.

Uklanjanje kamenca	Dva puta godišnje
Pranje za održavanja	Jednom mjesečno
Čišćenje brtve poklopca	Svaka dva mjeseca
Čišćenje bubnja	Svaka dva mjeseca
Očistite spremnik za deterđent	Svaka dva mjeseca
Očistite filter pumpe za odvod vode	Dva puta godišnje

Očistite filter crijeva za dovod vode i filter ventila

Dva puta godišnje

Plastične dijelove, posebno u blizini područja spremnika za deterđent, očistite od prolijevanja.

U sljedećim odlomcima objašnjeno je kako biste trebali očistiti neke dijelove.

Uklanjanje stranih predmeta

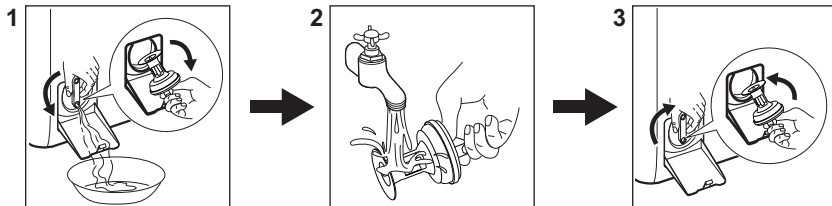


Prije pokretanja ciklusa pranja, provjerite jesu li džepovi prazni i svi labavi dijelovi vezani.

Uklonite sve strane predmete (poput metalne kopče, dugmadi, kovanica itd.) koje biste mogli pronaći u filtrima i bubnju. Ako je potrebno, kontaktirajte ovlašteni servisni centar.

Čišćenje odvodnog filtra pumpe

Redovito čistite filter, a posebno ako se na zaslonu pojavi šifra alarma **E20**.



13.3 Programi

Programi	Količina punjenja	Opis proizvoda
Eko 40-60 ¹⁾	7 kg	Bijeli i šareni pamuk. Uobičajeno prljava odjeća.
Cottons	7 kg	Bijele i obojene pamučne tkanine. Idealno za normalno i teško zaprljanje.
Synthetics	3 kg	Sintetički ili predmeti od miješane tkanine.
Delicates	2 kg	Osjetljive tkanine poput akrila, viskoze, predmeti od poliestera.
Wool/Silk  	1,5 kg	Vuneni predmeti perivi u perilici, vuneni predmeti koji se peru ručno i osjetljivi predmeti.

Programi	Količina punjenja	Opis proizvoda
Easy Iron	3 kg	Poseban ciklus s profilom ispiranja i centrifuge za smanjenje gužvanja odjeće.
Duvet	2 kg	Pokrivači s ispunom od sintetičke ili perja, podstavljena odjeća, popluni.
Spin/Drain	7 kg	Za centrifugiranje rublja i izbacivanje vode iz bubnja. Sve tkanine, osim vunениh i osjetljivih tkanina.
Ispiranje	7 kg	Sve tkanine, osim vunениh i vrlo osjetljivih tkanina. Program za ispiranje i centrifugiranje.
Machine Clean	-	Ciklus održavanja za čišćenje bubnja.
Hygiene 	7 kg	Bijelo pamučno rublje. Ovaj program radi s parom pomaže u uklanjanju mikroba i bakterija. CERTIFICIRANO: Bijelo pamučno rublje. Ovaj program pranja uklanja više od 99,99% bakterija i virusa*. Također osigurava i pravilno smanjenje peludi/alergena. * Ispitan na Staphylococcus aureus, Enterococcus faecium, Candida albicans, Pseudomonas aeruginosa i MS2 Bacteriophage u vanjskom ispitivanju provedenom od strane Swisstatest Testmaterialien AG 2021. godine (izvješće o ispitivanju br. 202120117).
Jeans	3 kg	Odjeća od trapera uobičajeno prljava.
Sport	2,5 kg	Sportska odjeća.
MaxWash 45'	7 kg	Miješane tkanine, idealno za obojeni pamuk i sintetiku te malo zaprljano odjeću koja se svakodnevno nosi. Ovaj program čisti na 30 °C za samo 45 minuta.

1) U skladu s Uredbom Komisije EU 2019/2023 i svim novim pratećim normama na suradničkim tržištima: Pravilnikom o ekodizajnu za energetske proizvode i energetskim informacijama Ujedinjenog Kraljevstva, ukrajinskom odlukom 834/2023, AS/NZS2040 i AS/NZS6400. Ovaj program na 40 °C može oprati uobičajeno prljavo pamučno rublje, za koje je deklarirano da se može prati na 40 °C ili 60 °C, u istom ciklusu. Temperatura se ne prikazuje i nije vidljiva, postavlja se automatski.



Za postignutu temperaturu u rublju, trajanje programa i ostale podatke, pogledajte poglavlje "Vrijednosti potrošnje". Najefikasniji programi u pogledu potrošnje energije su općenito oni koji se izvode pri nižim temperaturama i dulje traju.

Punjenje uređaja do maksimalnog kapaciteta naznačenog za svaki program pomaže u

smanjenju potrošnje energije i vode.
Prikladni deterdženti za programe pranja.

Program	Univerzalni deterdžent u prahu ¹⁾	Univerzalni tekući deterdžent	Tekući deterdžent za obojeno rublje	Deterdžent za osjetljivo rublje i vunu	Posebni
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
Cottons	▲	▲	▲	--	--

Program	Univerzalni deterdžent u prahu ¹⁾	Univerzalni tekući deterdžent	Tekući deterdžent za oboje- no rublje	Deterdžent za osjetljivo rublje i vu- nu	Posebni
Synthetics	▲	▲	▲	--	--
Delicates	--	--	--	▲	▲
Wool/Silk  	--	--	--	▲	▲
Easy Iron	▲	▲	▲	--	--
Duvet	--	--	--	▲	▲
Hygiene  	▲	▲	--	--	▲
Jeans	--	--	▲	▲	▲
Sport	--	▲	▲	--	▲
MaxWash 45'	▲	▲	▲	--	--

¹⁾ Pri temperaturi višoj od 60 °C preporučuje se uporaba deterdženta u prahu.

-- = Nije preporučeno ▲ = Preporučeno

13.4 Vrsta i kvaliteta deterdženta.

- Koristite samo sredstva za pranje i druga sredstva posebno namijenjena uporabi u perilici rublja. Prvo, slijedite ova općenita pravila:
 - deterdženti u prahu (također tablete i deterdženti za jednu dozu) za sve vrste tkanina, osim osjetljivih. Preferirajte deterdžente u prahu koji sadrže izbjeljivač za izbjeljivanje i dezinfekciju rublja,
 - tekući deterdženti (deterdženti za jednu dozu), po mogućnosti za programe pranja na nižim temperaturama (maks. 60 °C) za sve vrste tkanina ili posebne samo za vunene tkanine.
- Ne miješajte različite vrste deterdženata.

- Upotrijebite manje deterdženta ako:
 - perete malu količinu rublja,
 - rublje je neznatno zaprljano,
 - se stvara prevelika količina pjene tijekom pranja.
- Kada koristite tablete ili kapsule za pranje rublja, umetnite ih u bubanj, a ne u spremnik za deterdžent i slijedite preporuke proizvođača.

Nedovoljno deterdženta može uzrokovati:

- nezadovoljavajući rezultate pranja,
- rublje u pranju postaje sivo,
- masna odjeća,
- stvaranje plijesni u uređaju.

Previše deterdženta može uzrokovati:

- stvaranje pjene,
- smanjen učinak pranja,
- neadekvatno ispiranje,
- veći utjecaj na okoliš.

14. ŠIFRE ALARMA I MOGUĆI KVAROVI

Uređaj se ne pokreće ili se zaustavlja tijekom rada. Najprije pokušajte pronaći rješenje problema (pogledajte tablice).



UPOZORENJE!

Prije bilo kakve provjere, isključite uređaj.

Problem	Moguća rješenja
E 10 Uređaj se ne puni pravilno vodom.	• Provjerite je li slavina za vodu otvorena. • Provjerite da tlak u dovodu vode nije prenizak. Za ove informacije obratite se lokalnoj vodnoj upravi. • Provjerite nije li slavina za vodu začepljena. • Provjerite da dovodno crijevo nije prignječeno, oštećeno ili savijeno. • Provjerite jesu li priključci crijeva za dovod vode ispravni. • Provjerite da filter dovodnog crijeva i filter ventila nisu začepljeni.
E 20 Uređaj ne izbacuje vodu.	• Pazite da otvor umivaonika nije začepljen. • Provjerite da odvodno crijevo nije nagnječeno ili savijeno. • Provjerite da odvodni filter nije začepljen. Očistite filter, ako je potrebno. • Provjerite je li priključak odvodnog crijeva ispravan. • Postavite program sa izbacivanjem vode ako ste postavili program bez faze izbacivanja vode. • Postavite program sa izbacivanjem vode ako ste postavili opciju koja završava vodom u kadi.
E 9 1 Unutarnji kvar. Nema komunikacije između elektroničkih elemenata uređaja.	• Program nije ispravno dovršen ili je uređaj prerano zaustavljen. Isključite i ponovno uključite uređaj. • Ako se šifra alarma i dalje pojavljuje, kontaktirajte ovlašteni servisni centar.
E X 0 Napajanje je nestabilno.	• Pričekajte dok se napajanje ne stabilizira.
E F 0 Uređaj protiv poplave je uključen.	• Isključite uređaj i zatvorite slavinu za vodu. Kontaktirajte ovlašteni servisni centar.
Ako se problem ne otkloni, obratite se ovlaštenom servisnom centru. Podaci potrebni za servisni centar nalaze se na natpisnoj pločici	
*Neke šifre alarma se možda neće pojaviti. Podložno promjenama bez prethodne obavijesti.	

15. BRIGA O OKOLIŠU

Reciklirajte materijale sa simbolom . Ambalažu za recikliranje odložite u odgovarajuće spremnike. Pomozite u zaštiti okoliša i ljudskog zdravlja recikliranjem otpada od električnih i elektroničkih uređaja.

Ne odlažite uređaje označene simbolom  s kućanskim otpadom. Vratite proizvod u lokalni pogon za reciklažu ili kontaktirajte nadležni ured za otpad i recikliranje.

Добре дојдовте во AEG! Ви благодариме што го избравте нашиот апарат.



Во нашите напори да бидеме одржливи, ги намалуваме хартиените средства и ги даваме целосните кориснички прирачници на интернет. Пристапете му на вашиот целосен кориснички прирачник на aeg.com/manuals



Добијте совети за користење, брошури, водич за решавање проблеми, информации за сервисирање и поправка на aeg.com/support



Купувајте додатоци, потрошни материјали и оригинални резервни делови за вашиот апарат на aeg.com/shop

Можноста за промени е задржана.

СОДРЖИНА

1. БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ.....	60
2. БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА.....	62
3. ОПИС НА ПРОИЗВОДОТ.....	65
4. ТЕХНИЧКИ ИНФОРМАЦИИ.....	66
5. МОНТАЖА.....	66
6. КОНТРОЛНА ПЛОЧА.....	70
7. ТАБЕЛА СО ПРОГРАМИ.....	71
8. ОПЦИИ.....	75
9. ПОСТАВКИ.....	77
10. СЕКОЈДНЕВНА УПОТРЕБА.....	78
11. НЕГА И ЧИСТЕЊЕ.....	81
12. ПОТРОШУВАЧКИ ВРЕДНОСТИ.....	85
13. КРАТОК ВОДИЧ.....	86
14. КОДОВИ ЗА АЛАРМИ И МОЖНИ ДЕФЕКТИ.....	90
15. ГРИЖА ЗА ЖИВОТНАТА СРЕДИНА.....	90

1. ⚠ БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ



Пред монтажата и употребата на овој апарат, внимателно прочитајте ги доставените упатства. Производителот не сноси одговорност за повреда или штета кои се резултат на неправилна монтажа или употреба. Секогаш чувајте ги упатствата на сигурно и безбедно место за подоцнежна употреба.

1.1 Безбедност на деца и ранливи лица

- Овој апарат може да го користат деца над 8 години и лица со намалени физички, сетилни или ментални

способности или лица без искуство и знаење доколку тоа го прават под надзор или доколку им биле дадени упатства како безбедно да го употребуваат апаратот, и доколку ги разбираат опасностите поврзани со него.

- Апаратот не смее да биде во дофат на деца меѓу 3 и 8 годишна возраст и лица со многу обемни и сложени пречки во развојот освен ако не се под постојан надзор.
- Апаратот не смее да биде во дофат на деца помали од 3 години освен ако не се под постојан надзор.
- Децата треба да бидат под надзор да не играат со апаратот.
- Држете ја амбалажата подалеку од деца и фрлете ја соодветно.
- Чувајте ги сите детергенти настрана од дофат на деца.
- Држете ги децата и миленичињата подалеку од апаратот кога вратата е отворена.
- Ако апаратот има уред за заштита на деца, треба да се вклучи.
- Децата не треба да го чистат или да го оддржуваат апаратот без надзор.

1.2 Општа безбедност

- Овој апарат е наменет само за перење алишта од домашен тип, кои се перат само со машина.
- Уредот е наменет да го користи едно домаќинство во домашни услови во затворен простор.
- Уредот може да се користи во канцеларии, хотелски соби, гостилници, фарми со гостилници и други слични сместувања каде неговото користење не надминува (просечно) ниво на користење во домаќинство.
- Не менувајте ја спецификацијата на овој апарат.
- Максималната количина на полнење на апаратот е 7 кг.. Не ја надминувајте максималната количина на полнење на секоја програма (погледнете во поглавјето „Табела со програми“).

- Притисокот на водата при работа кај точката на влез на водата од доводот мора да биде меѓу 0,5 bar (0,05 MPa) и 10 bar (1,0 MPa).
- Отворите за вентилација во основата не смеат да бидат попречени од таписон, килим или било каков покривач за под.
- Апаратот мора да биде поврзан со водоводната мрежа со помош на добиениот комплет на црева, или нов комплет од црева кои ќе ги добиете од Овластениот сервисен центар.
- Старите комплекти црева не смеат повторно да се користат.
- Доколку се оштети кабелот за напојување, тој треба да биде заменет од страна на производителот, негов овластен сервисен центар или слично квалификувани лица за да се избегне електрична опасност.
- Пред секое одржување, исклучете го апаратот и извадете го штекерот за струја од приклучницата.
- Не користете вода во спреј со висок притисок и/или на пареа за чистење на уредот.
- Чистете го апаратот со влажна крпа. Користете само неутрални детергенти. Не користете абразивни производи, абразивни сунѓери за чистење, растворувачи или метални предмети.

2. БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА

2.1 Монтажа



Монтажата мора да биде направена во согласност со важечките државни закони.

- Извадете ја целата амбалажа и транспортните зартки вклучувајќи ја и пластичната четка со пластичен разделувач.
- Чувајте ги транспортните штрафови на сигурно место. Ако апаратот ќе се премести во иднина тие мора да бидат

заштрафени за да се заклучи барабанот и да се спречи внатрешно оштетување.

- Секогаш внимавјте кога го пренесувате апаратот затоа што е тежок. Секогаш носете заштитни ракавици и приложените обувки.
- Следете ги инструкциите за монтирање дадени со апаратот.
- Немојте да монтирате ниту да користите оштетен апарат.
- Не монтирајте го и не користете го апаратот на места каде што температурата е пониска од 0°C или

каде што е изложен на атмосферски влијанија.

- Вклучете ја рерната.
- Проверете дали има циркулација на воздух меѓу апаратот и подот.
- Кога апаратот е поставен во неговата постојана позиција, проверете дали е правилно порамнет со помош на либела. Ако не е, приспособете ги ногарките додека не се порамни.
- Немојте да го монтирате апаратот директно над одводот на подот.
- Не прскајте вода на апаратот и не го изложувајте на претерана влажност.
- Не монтирајте го апаратот на места каде што капакот на апаратот не може целосно да се отвори.
- Не ставајте затворен сад под апаратот за собирање вода во случај на протекување. Контактирајте со Овластениот сервисен центар за да проверите кои додатоци можат да се користат.

2.2 Поврзување на струјата



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Ризик од пожар и струен удар.

- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Овој апарат е дизајниран да биде монтиран / поврзан со приклучок за заземјување во зградата.
- Секогаш користете соодветно монтиран изолиран штекер.
- Проверете дали параметрите на плочката со спецификации се компатибилни со електричната моќност на мрежата за електрична енергија.
- Не користете адаптери со повеќе приклучници и продолжителни кабли.
- Внимавајте да не го оштетите приклучокот за струја или кабелот. Доколку електричниот кабел треба да се замени, тоа мора да го изврши нашиот овластен сервисен центар.
- Поврзете го приклучокот за струја со штекерот само на крајот на монтажата. Погрижете се да нема пристап до приклучокот за струја по монтажата.
- Не допирајте го кабелот за напојување или приклучокот со влажни раце.

- Не исклучувајте го уредот влечејќи го кабелот за напојување. Секогаш влечете го приклучокот за струја.

2.3 Поврзување за довод на вода

- Доводната вода не треба да биде потопла од 25 °C.
- Не ги оштетувајте цревата за вода.
- Пред да ги поврзете новите црева, цревата кои не биле користени подолг период, каде се направила некаква поправка или биле ставени нови уреди (мерачи за вода итн.), оставете ја водата да тече се додека не стане чиста и бистра.
- Проверете дали има видливи протекувања на вода за време или после првата работа на апаратот.
- Не користете продолжено црево ако доводното црево е кратко. Јавете се во овластениот сервисен центар за замена на доводното црево.
- Кога го отпакувате апаратот, можно е од цреводот за цедење да истече вода. Ова е заради тестирањето на апаратите со вода во самата фабрика.
- Можете да го продолжите одводното црево за максимум 400 см. Јавете се во овластениот сервисен центар за да добиете друго одводно црево и продолжеток.
- Проверете дали има пристап до чешмата по монтирањето.
- Затворете ја славината за вода по секоја употреба на апаратот.

2.4 Употреба



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Опасност од повреда, струен удар, пожар, изгореници или оштетување на апаратот.

- Следете ги безбедносните упатства на пакувањето на детергентот.
- Не ставајте запаливи производи или предмети кои се мокри заедно со запаливи производи во апаратот, или во негова близина.
- Немојте да перете многу валкани такенини, масни или други замастени материјали. Може да ги оштети гумените делови на апаратот. Исперете

ги претходно рачно пред да ги ставите во апаратот.

- Не користете мириси за алишта за перење за да избегнете ризик од оштетување на пластичните и гумените делови на апаратот.
- Проверете дали сите метални предмети се извадени од алиштата.

2.5 Сервис

- За да го поправите апаратот, контактирајте со овластениот сервисен центар. Користете само оригинални резервни делови.
- Треба да знаете дека само-поправката или непрофесионалната поправка може да имаат последици врз безбедноста и може да ја направи гаранцијата неважечка.
- Следниве резервни делови се достапни најмалку 10 години откако ќе биде прекинато производството на моделот: мотор и моторни четки, предавател помеѓу мотор и барабан, пумпи, пригушувачи и амортизери, барабан, лопатки за барабан и соодветни лагери, грејачи и грејни елементи, вклучително и топлински пумпи, цевки и слична опрема, вклучувајќи црева, вентили, филтри и аквастопи, печатени плочи, електронски дисплеи, прекинувачи за притисок, термостати и сензори, софтвер и фирмвер, вклучително и софтвер за ресетирање, врата, шарки за врати и заптивки, други заптивки, склопки за заклучување на вратите, пластични периферни уреди како што се диспензери за детергент.

Времетраењето може да биде подолго во вашата земја. За повеќе информации, посетете ја нашата веб-страница.

- Треба да знаете дека некои од овие резервни делови се достапни само кај професионални сервисери, и дека не сите резервни делови се релевантни за сите модели.
- Во однос на светлото (светлата) во внатрешноста на овој производ и резервните светилки кои се продаваат посебно: Овие светилки се предвидени да издржат екстремни физички услови во апаратите за домаќинство, како што се температура, вибрации, влажност или се предвидени за давање сигнали за работната состојба на апаратот. Тие не се предвидени да се користат за други намени и не се погодни за осветлување простории во домот.

2.6 Расходување



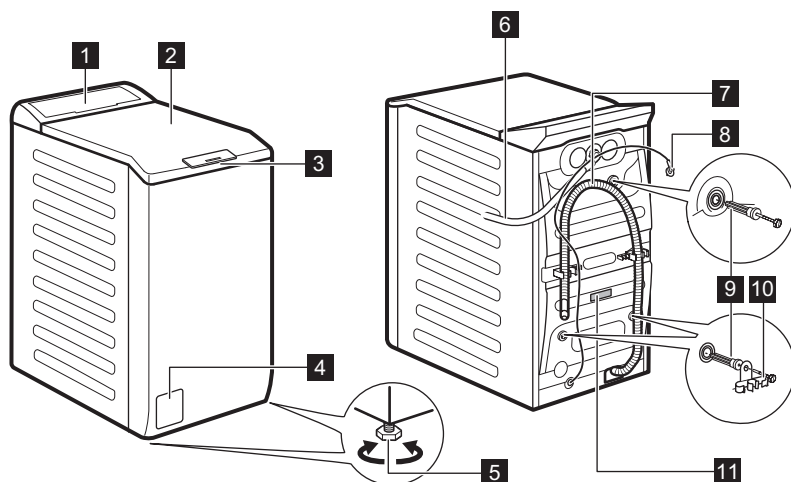
ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Ризик од повреда или задушување.

- Исклучете го апаратот од струја и вода.
- Извадете го електричниот кабел блиску до апаратот и фрлете го.
- Извадете ја кваката на вратата за да спречите затварање на деца или миленици во барабанот.
- Фрлете го апаратот во согласност со условите за фрлање на Искористена електрична и електронска опрема (ИЕЕО).

3. ОПИС НА ПРОИЗВОДОТ

3.1 Преглед на апаратот

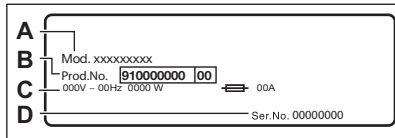


- 1** Контролна плоча
- 2** Капак
- 3** Рачка на капакот
- 4** Филтер на одводната пумпа
- 5** Ногарки за ливелирање на апаратот
- 6** Доводно црево

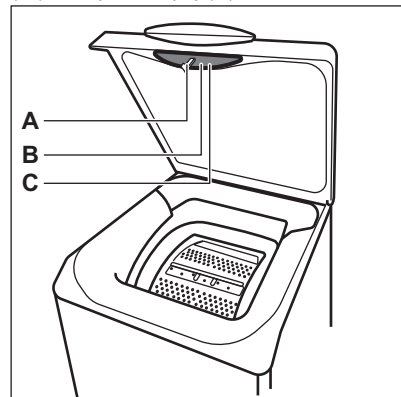
- 7** Одводно црево
- 8** Кабел за струја
- 9** Завртки за превоз
- 10** Потпора на црево
- 11** Плочка со спецификации

Информации за регистриран производ.

Плочката со спецификации го кажува името на моделот (A), бројот на производот (B), електрични спецификации (C) и сериски број (D).



Плочката со спецификации го кажува името на моделот (A), бројот на производот (B), и сериски број (C).



4. ТЕХНИЧКИ ИНФОРМАЦИИ

Димензија	Ширина/ Висина/ Вкупна длабочина	39,7 cm /90,3 cm /59,9 cm
Поврзување на струја	Напон Вкупна моќност Осигурувач Фреквенција	230 V 2100 W 10 A 50 Hz
Ниво на заштита од навлегување цврсти честички и влага дава заштитниот капак освен кога нисконапонската опрема нема заштита од влага		IPX4
Притисок на доводот на вода	Минимално Максимум	0,5 bar (0,05 MPa) 10 bar (1.0 MPa)
Снабдување со вода ¹⁾		Ладна вода
Максимално полнење	Памук	7 кг.

¹⁾ Поврзете го доводното црево со славина за вода со 3/4" навој.

5. МОНТАЖА

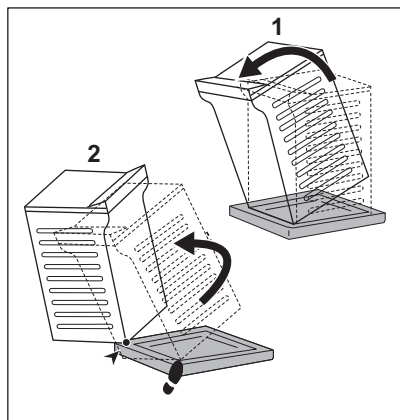


ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

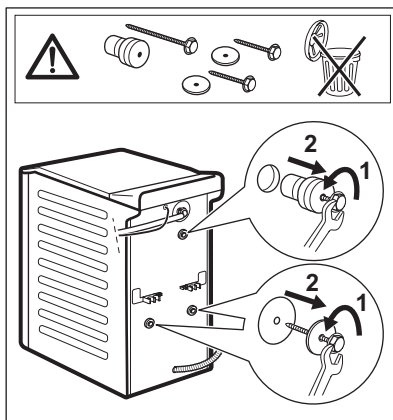
Видете во поглавјата за заштита и сигурност.

5.1 Отпакување и поставување

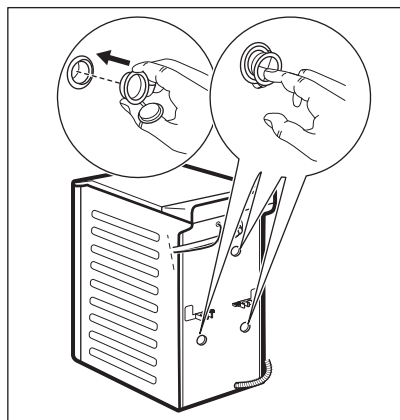
1.



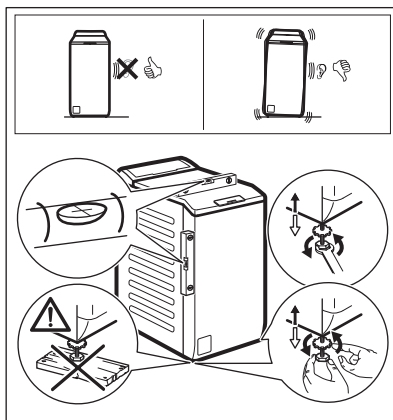
2.



3.



4.



⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

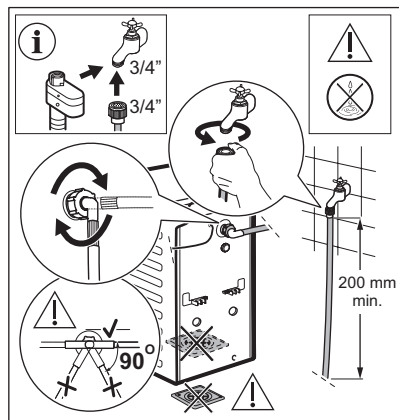
Правилно приспособете го апаратот за да спречите вибрации, бучава и движење на апаратот кога работи. Не ставајте картон, дрво или слични материјали под ногалките на апаратот за да го приспособите нивото. Погрижете се теписите да не ја спречуваат циркулацијата на воздухот под апаратот. Погрижете се апаратот да не го допира сидот или другите единици.



Ви препорачуваме да ги зачувате и пакувањето и завртките за транспорт, бидејќи ќе ви требаат во случај да го преместувате апаратот.

Дијаграм за инсталација за квалификуван монтер.

5.2 Доводно црево



Додатоците доставени со апаратот може да се разликуваат во зависност од моделот.



Проверете дали цревата се оштетени или дали има протекување кај спојките. Не користете продолжено црево ако доводното црево е кратко. Јавете се во сервисниот центар за информации за замена на доводното црево.



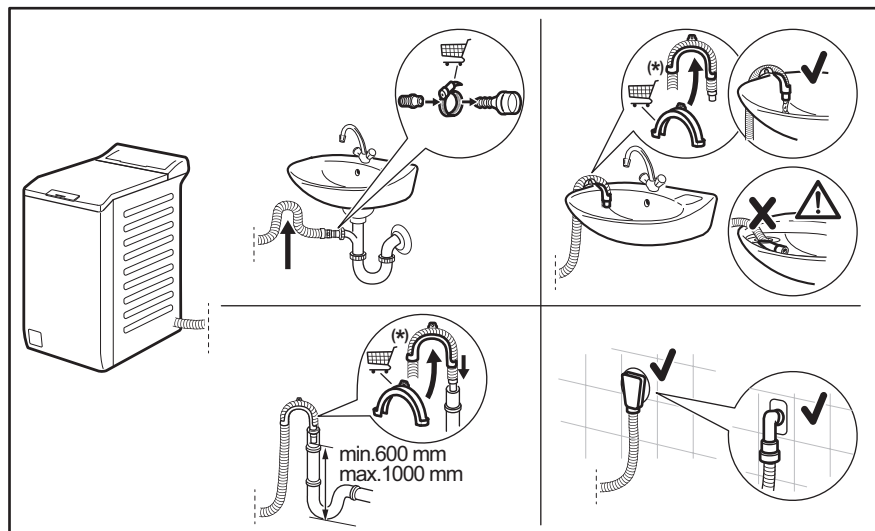
ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

За да се намали страничната сила, одржувајте минимум 200 mm прав дел од црево под приклучокот на славината.

Некои модели може да содржат доводно црево со уред за запирање на водата. Ова спречува истекување на вода во црево поради неговата природна истрошеност. Секторот во прозорецот ја покажува оваа грешка. Ако се појави ова, затворете ја славината и контактирајте со овластениот сервисен центар за информации за замена на црево.

Предмет на промена на резервни делови без најава. Купувајте додатоци од овластен добавувач.

5.3 Одвод за вода



Предмет на промена без претходна најава.

Одводното црево треба да биде поставено на висина не помала од 600 мм и не поголема од 1000 мм.

Можете да го продолжите одводното црево до максимум 4000 мм. Јавете се во овластениот сервисен центар за да добиете друго одводно црево и продолжеток.

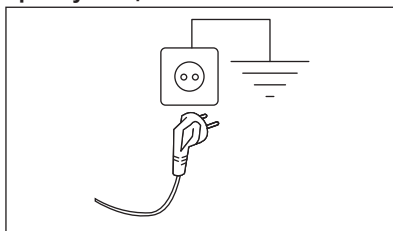
5.4 Поврзување на струја

На крајот на монтажата, можете да го поврзете приклучникот на мрежата со штекерот.

На плочката со спецификации и во поглавјето „Технички податоци“ се наведени неопходните електрични спецификации. Осигурете се дека тие се компатибилни со напојувањето.

Проверете дали вашата домашна електрична инсталација може да го поднесе потребното максимално оптоварување, притоа земајќи ги предвид исто така и останатите користени уреди.

Поврзете го апаратот со заземјена приклучница.



По монтажата на уредот, кабелот за напојување мора да биде лесно достапен.

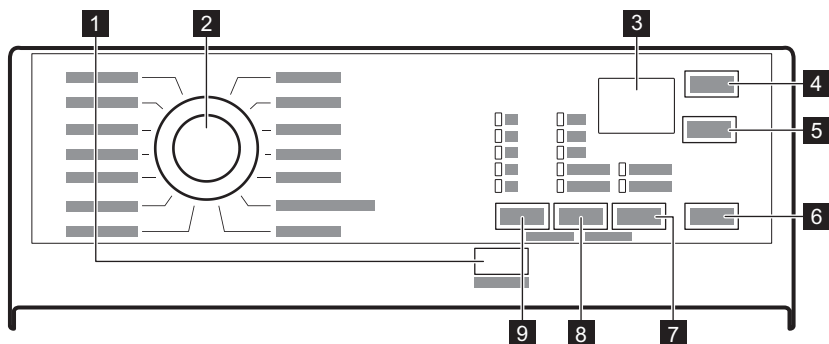
За каква било електрична работа потребна за монтажа на овој апарат, контактирајте со нашиот Овластен сервисен центар.

Производителот не прифаќа одговорност за штети или повреди кои настанале

поради неусогласеност со горенаведените мерки за претпазливост.

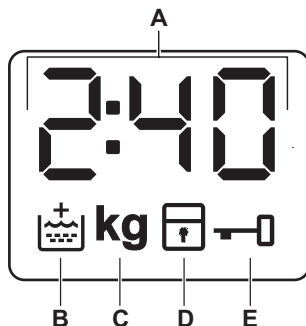
6. КОНТРОЛНА ПЛОЧА

6.1 Опис на контролната плоча



- 1 Вклучено/Исклучено копче на допир ①
- 2 Копче за програмирање
- 3 Екран
- 4 Одложен почеток копче на допир ⌚
- 5 Заштеда на време копче на допир ⌚
- 6 Почеток/Пауза копче на допир ▶||
- 7 Опции копче на допир ☑
 - Дамка опција 🍷
 - Предмиење опција 🪺
- 8 Центрифуга копче на допир за намалување 🌀
- 9 Температура копче на допир 🌡

6.2 Екран



- A. Дигиталниот показател може да прикаже:
- Времетраење на програма (на пр. 2:40).
 - Одложување на програма (на пр. 2h).
 - Крај на циклусот .
 - Код за предупредување (на пр. E20).
 - Показател за вкупни работни часови на апаратот. Погледнете во делот „Бројач на работни часови“ во

поглавјето „Поставки“ за повеќе детали.

- B.**  Показател за дополнително плакнење. Се пали кога е избрана оваа опција.
- C.** **kg** Овој индикатор трепка за време на детекцијата на полнење со алишта.

- D.**  Показател за безбедносна брава за деца.
- E.**  Показател за заклучена врата.

7. ТАБЕЛА СО ПРОГРАМИ

Програми за перење

Програма	Опис на програмата
Eco 40-60	Бели памучни алишта и алишта од трајно обоен памук. Нормално извалкани алишта. Потрошувачката на енергија се намалува, а времето на програмата за перење се продолжува, давајќи добри резултати при перењето.
Cottons	Програма за бели и обоени памучни ткаенини. Идеален за нормално и многу извалкани алишта.
Synthetics	Синтетички алишта или алишта од мешани ткаенини.
Delicates	Чувствителните ткаенини како на пример акрил, вискоза и мешаните ткаенини имаат потреба од нежно перење. Нормално извалкани.
 Wool/Silk	Волна што се пере во машина, волна за рачно перење и други ткаенини со симбол за «рачно перење». ¹⁾
Easy Iron	Синтетички алишта што треба внимателно да се перат. Нормално и малку извалкани алишта. ²⁾
Duvet	Специјална програма за перење синтетичко ќебе или ќебе полнето со пердуви, јорган, прекривка за кревет итн. Користете течен детергент за чувствителни алишта, како што е детергент за волнени алишта.
Spin/Drain	За центрифугирање на алиштата и за исцедување на водата во барабанот. Сите ткаенини, освен волнени и многу чувствителни ткаенини.
Плакнење	Сите ткаенини, освен волнени и многу чувствителни ткаенини. Програма за плакнење и центрифугирање на алиштата. Фабричката брзина на центрифугата е онаа што се користи за програми за памучни алишта. Намалете ја брзината на центрифугата во зависност од видот на алиштата. Ако е потребно, поставете ја опцијата Дополнително плакнење за да додадете плакнење. Апаратот изведува нежни плакнења со мала брзина на центрифугата и кратко центрифугирање.
Machine Clean	Циклус за одржување со жешка вода за чистење и освежување на барабанот и за отстранување остатоци кои може да предизвикаат појава на мирис. За најдобар резултат, користете го овој циклус еднаш месечно. Пред да го користите овој циклус, извадете ги сите алишта од барабанот. Ставете една чаша варикина со хлор или средство за чистење машина за перење во преградата за време на фазата на перење. НЕ КОРИСТЕТЕ ГИ двете средства истовремено. <i>По чистењето на барабанот, пуштете дополнителен циклус на плакнење со празен барабан и без детергент за да ги исчистите остатоците од варикината.</i>

Програма	Опис на програмата
Hygiene 	Бели памучни алишта. Оваа програма со параа помага за вадење микроби и бактерии. СЕРТИФИЦИРАНО: Бели памучни алишта. Оваа програма отстранува повеќе од 99,99% од бактериите и вирусите*. Исто така, обезбедува соодветно намалување на алергените. * Тестирано за Staphylococcus aureus, Enterococcus faecium, Candida albicans, Pseudomonas aeruginosa и MS2 Bacteriophage во надворешен тест извршен од Swissatest Testmaterialien AG во 2021 година (тест-извештај бр. 202120117).
Jeans	Алишта од деним и трико. Нормално извалкани. Оваа програма изведува фаза на нежно плакнење, наменета за тексас, што го намалува избледувањето и спречува таложене остатоци од прашокот за перење на влакната.  Не користете омекнувач за ткаенини и погрижете се да нема остатоци од омекнувачот во дозерот за детергент.
Sport	Спортски алишта од разни видови ткаенини како полиестер, мешавини со еластин, полиамид. Циклус за нормално валкана спортска облека за надвор.
MaxWash 45'	Мешани ткаенини, идеално за обоен памук и синтетика и за секојдневна облека што не е многу извалкана. Оваа програма ќе исчисти на 30°C за само 45 минути.

1) За време на овој циклус, барабанот ротира бавно за да обезбеди нежно миеење. Може да изгледа дека барабанот не ротира или не се врти правилно, но тоа е нормално за оваа програма.

2) За да се намали туткањето на алиштата, овој циклус ја регулира температурата на водата и изведува нежно перење и фаза на центрифуга. Апаратот додава плакнења.

Температура на програма, максимална брзина на центрифуга и максимално полнење

Програма	Стандардна температура Температурен опсег	Референтна брзина на центрифуга Опсег на брзината на центрифугата	Максимално полнење
Eco 40-60	1)	1200 врт/мин 1200 врт/мин - 800 врт/мин	7 кг.
Cottons	40 °C 95 °C – 20 °C	1200 врт/мин 1200 врт/мин - 800 врт/мин	7 кг.
Synthetics	30 °C 60 °C - 20 °C	1200 врт/мин 1200 врт/мин - 800 врт/мин	3 кг.
Delicates	30 °C 40 °C - 20 °C	1200 врт/мин 1200 врт/мин - 800 врт/мин	2 кг.
Wool/Silk  	40 °C 40 °C - 20 °C	1200 врт/мин 1200 врт/мин - 800 врт/мин	1,5 кг.
Easy Iron	40 °C 60 °C - 20 °C	800 врт/мин 800 врт/мин - 800 врт/мин	3 кг.
Duvet	40 °C 60 °C - 20 °C	800 врт/мин 800 врт/мин - 800 врт/мин	2 кг.

Програма	Стандардна температура Температурен опсег	Референтна брзина на центрифуга Опсег на брзината на центрифугата	Максимално полнење
Spin/Drain ²⁾	-	1200 врт/мин 1200 врт/мин - 800 врт/мин	7 кг.
Плакнење	-	1200 врт/мин 1200 врт/мин - 800 врт/мин	7 кг.
Machine Clean	60 °C	1200 врт/мин 1200 врт/мин - 800 врт/мин	-
Hygiene 	60 °C	1200 врт/мин 1200 врт/мин - 800 врт/мин	7 кг.
Jeans	40 °C 60 °C - 20 °C	1200 врт/мин 1200 врт/мин - 800 врт/мин	3 кг.
Sport	30 °C 40 °C - 20 °C	1200 врт/мин 1200 врт/мин - 800 врт/мин	2,5 кг.
MaxWash 45'	30 °C 30 °C - 20 °C	1200 врт/мин 1200 врт/мин - 800 врт/мин	7 кг.

1) Според Регулативата на Комисијата ЕУ 2019/2023 и сите нови придружни стандарди на пазарите што соработуваат: Прописи за екодизајн на Обединетото Кралство за производи поврзани со енергија и регулативи за енергетски информации, украинскиот декрет 834/2023, AS/NZS2040 и AS/NZS6400. Оваа програма може заедно во истиот циклус на 40 °C да исчисти нормално извалкани памучни алишта, на кои пишува дека се перат на 40 °C или 60 °C. Температурата не е наведена ниту е видлива, таа е автоматски поставена.



За постигнатата температура на алиштата, времетраењето на програмата и другите податоци, погледнете во поглавјето „Потрошувачки вредности“. Најефикасните програми во однос на потрошувачката на енергија се генерално оние што работат на пониски температури и имаат подолго времетраење.

2) Поставете ја брзината на центрифугата. Проверете дали е соодветна за видот на ткаенина која се пере. Доколку ја поставите опцијата Без центрифуга, достапна е само фазата на цедење.

Компатибилност со опции за програми

Програма	ОПЦИИ	Центрифуга 	Без центрифуга 	Задржано плакнење 	Дамка 	Предмиење 		Заштеда на време 	Одложен почеток 
Еко 40-60	■	■	■	■	■	■	■	■	■

Програма	ОПЦИИ	Центрифуга 	Без центрифуга 	Задржано плакнење 	Дамка 1) 	Предмиење 		Заштеда на време (1- 2) 	Одложен почеток 
Cottons		■	■	■	■	■	■	■	■
Synthetics		■	■	■	■	■	■	■	■
Delicates		■	■	■			■	■	■
Wool/Silk  		■	■	■					■
Easy Iron			■	■	■	■	■	■	■
Duvet									■
Spin/Drain		■	■						■
Плакнење		■		■			■		■
Machine Clean		■	■						■
Hygiene  		■		■	■	■	■		■
Jeans		■	■	■	■	■	■	■	■
Sport		■	■	■		■	■		■
MaxWash 45'		■		■			■		■

1) Оваа опција не е достапна за температура под 40 °C.

2) Доколку поставите најкратко времетраење, ви препорачуваме да ја намалите количината на полнење. Апаратот може целосно да се наполни, но резултатите од перењето ќе бидат послаби.

Погодни детергенти за програмите за перење

Програма	Универзален прашок ¹⁾	Универзална течност	Течност за обоени	Нежни волнени	Специјален
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
Cottons	▲	▲	▲	--	--
Synthetics	▲	▲	▲	--	--

Програма	Универзален прашок ¹⁾	Универзална течност	Течност за обоени	Нежни волнени	Специјален
Delicates	--	--	--	▲	▲
Wool/Silk  	--	--	--	▲	▲
Easy Iron	▲	▲	▲	--	--
Duvet	--	--	--	▲	▲
Hygiene  	▲	▲	--	--	▲
Jeans	--	--	▲	▲	▲
Sport	--	▲	▲	--	▲
MaxWash 45'	▲	▲	▲	--	--

¹⁾ На температури повисоки од 60°C, се препорачува употреба на детергент во прашок.

-- = Непрепорачани ▲ = Препорачани

8. ОПЦИИ

8.1 Вклучено/Исклучено ⓘ

Притискањето на ова копче неколку секунди ви овозможува да го вклучите или исклучите апаратот. Два различни звука се огласуваат при вклучување или исклучување на апаратот.

Додека функцијата Во мирување го исклучува апаратот за да ја намали потрошувачката на енергија, во некои случаи можеби ќе треба повторно да го вклучите апаратот.

За повеќе детали, погледнете во ставот Во Мирување во поглавјето Секојдневна употреба.

8.2 Вовед



Опциите/функциите не може да се избираат со сите програми за перење. Проверете ја компатибилноста меѓу опциите/функциите и програмите за перење во „Табелата со програми“. Една опција/функција може да исклучи друга, во овој случај, апаратот не ви дозволува да поставите некомпатибилни опции/функции заедно.

Осигурете се дека екранот и копчињата на допир се секогаш чисти и суви.

8.3 Температура 🌡

Кога избирате програма за перење, апаратот автоматски предлага стандардна температура. Показателот 20°C = ладна вода на зададената температура се пали (апаратот не ја загрева водата).

Поставете ја оваа опција за да ја промените стандардната температура.

8.4 Центрифуга

Кога ќе поставите програмата, апаратот автоматски ја поставува стандардната брзина на центрифугата.

Допрете го ова копче повеќе пати за да:

За да ја намалите брзината на центрифугата

Вклучете ја опцијата: Задржано плакнење



- Поставете ја оваа опција за да спречите туткање на алиштата.
- Се пали соодветниот показател.
- Има вода во барабанот кога завршува програмата.
- Вратата останува заклучена и барабанот постојано врти за да го намали туткањето.
- Мора да ја испуштите водата за да го отклучите капакот.
- Ако сте го допреле копчето Почеток/Пауза, апаратот ја пушта фазата на центрифуга и ја цеди водата.



Апаратот ја празни водата автоматски по околу 18 часа.

Вклучете ја опцијата: Без центрифуга 

- Поставете ја оваа опција за да ги откажете сите фази на центрифугирање. Достапна е само фазата на цедење.
- Се пали соодветниот показател.
- Поставете ја оваа опција за многу нежни ткаенини.
- Фазата на плакнења користи повеќе вода за некои програми на перење.



Брзината на центрифугата може да се намали.

8.5 Опции

Притиснете го ова копче неколкупати за да вклучите една од достапните опции.

Дамка

Изберете ја оваа опција за да додадете фаза против дамки на програмата за да

третираше многу извалкани алишта или алишта со дамки со средство за отстранување дамки.

Турете средство за отстранување

дамки  во преградата. Средството за отстранување дамки ќе се додаде во соодветната фаза од програмата за перење.



Оваа опција може да го продолжи времетраењето на програмата.

Оваа опција не е достапна за температура под 40 °C.

Предмиење

Користете ја оваа функција за да додадете фаза на претперење на 30 °C пред фазата на перење.

Оваа опција се препорачува за многу извалкани алишта, особено ако содржат песок, прашина, кал и други тврди честички.



Оваа опција може да го продолжи времетраењето на програмата.

Релевантното показно светло се вклучува.

8.6 Заштеда на време

Оваа опција може да биде прикладна за скратување на програмата за перење. Користете ја оваа опција за предмети со нормална или лесна валканост или за предмети за освежување. Допрете го ова копче **еднаш** за да го намалите времетраењето. Во случај на помалку алишта, допрете го ова копче **двапати** за да поставите екстра брза програма. Вклучени се показателот за опцијата и показателот за поставената вредност. Оваа опција не е достапна со сите програми. За повеќе детали, погледнете го поглавјето со Табела со програми.

8.7 Одложен почеток

Со оваа опција можете да го одложите почетокот на програмата во посоодветно време.

Допрете го копчето повеќе пати за да го поставите потребниот одложен почеток.

Времето се зголемува во чекори од по 30 минути до максимум 90 минути и од 2 часа до максимум 20 часа.

Вклучени се показателот за опцијата и показателот за поставената вредност. По допирање на копчето Почеток/Пауза ►|| апаратот го започнува одбројувањето.

8.8 Почеток/Пауза ►||

Допрете го копчето Почеток/Пауза за вклучување, паузирање на апаратот или прекинување на програмата во тек.

9. ПОСТАВКИ

9.1 Звучни сигнали

За да го исклучите звучните сигнали кога програмата е завршена, притиснете ги истовремено копчињата  и  околу 3 секунди.



Звучните сигнали продолжуваат да работат кога во апаратот има дефект.

9.2 Брава за деца

Со оваа опција можете да спречите децата да си играат со контролната плоча.

- За да ја **активирате/деактивирате** оваа опција, допрете ги истовремено копчињата  и  сè додека показателот  **не се вклучи/исклучи** на екранот.

Оваа опција може да ја вклучите:

- По допирање на копчето Почеток/Пауза ►||: сите копчиња и копчето за програмирање се исклучени (освен копчето Вклучено/Исклучено ).
- Пред да го допрете копчето Почеток/Пауза ►||: апаратот не може да стартува.

Апаратот продолжува со избирање на оваа опција откако ќе го исклучите.

9.3 Постојано дополнително плакнење

Со оваа опција можете постојано да имате дополнително плакнење кога поставувате нова програма.

- За да ја **вклучите/исклучите** оваа опција, допирајте ги истовремено  и  сè додека не се  вклучи/исклучи **соодветното показно светло на екранот.**

9.4 Бројач на работни часови

Можно е да се визуелизира вкупното време на работење на апаратот во часови, почнувајќи од првото вклучување. Оваа вредност ќе го брои времето на работа на циклусите (не вклучува паузи, време на одложено активирање). За да ја визуелизирате оваа вредност, продолжете како што следи:

- Вклучете го апаратот со притискање на копчето Вклучено/Исклучено.
- Свртете го програматорот до Есо 40-60 програмата (1-ва позиција надесно).
- Притиснете и држете ги копчињата  и  неколку секунди во (рок од 10 секунди по вклучувањето. По овие 10 секунди, клучната комбинација ги вклучува и исклучува звучните сигнали).
- По 3 секунди, екранот ги прикажува вкупните работни часови на апаратот: на пр., 1.276 часа, екранот го прикажува текстот Hr во траење од 2 секунди, 12 (илјади и стотки) во траење од 2 секунди и 76 (десетки и единици).



Ако постапката не функционира (поради истекување на времето, погрешна позиција на копчето на вртење или погрешна комбинација на копчиња), исклучете го апаратот и повторете ја секвенцата од почеток.

9.5 Фабричко ресетирање

Оваа функција овозможува враќање на стандардно зададените опции. За да ја **активирате** оваа опција, следете ги чекорите подолу:

1. Вклучете го апаратот со притискање на копчето  Вклучено/Исклучено.
2. Свртете го програматорот до Synthetics програмата (3-та позиција надесно).
3. Притиснете и држете ги копчињата  и  неколку секунди во (рок од 10 секунди по вклучувањето. По овие 10

секунди, клучната комбинација ги вклучува и исклучува звучните сигнали).

4. На екранот се прикажува — — — околу 5 секунди.



Ако постапката не функционира (поради истекување на времето, погрешна позиција на копчето на вртење или погрешна комбинација на копчиња), исклучете го апаратот и повторете ја секвенцата од почеток.

10. СЕКОЈДНЕВНА УПОТРЕБА



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Видете во поглавјата за заштита и сигурност.

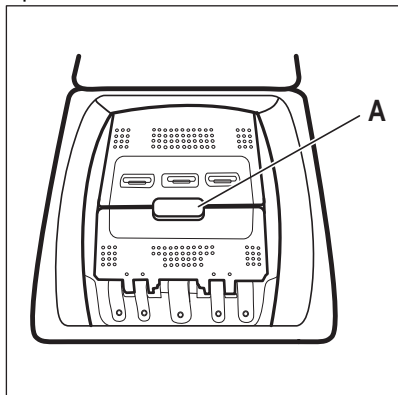
10.1 Вклучување на апаратот

1. Ставете го приклучокот за струја во штекерот.
2. Отворете ја славината за вода.
3. Притиснете го копчето Вклучено/Исклучено  за да го вклучите апаратот.

Се огласува краток звучен сигнал.

10.2 Полнење со алишта

1. Отворете го капакот на апаратот.
2. Притиснете го копчето **A**.



Барабанот се отвора автоматски.

3. Ставете ги алиштата во барабанот, еден по еден.
4. Протресете ги алиштата пред да ги ставите во апаратот.
5. Затворете ги барабанот и капакот.



ВНИМАНИЕ!

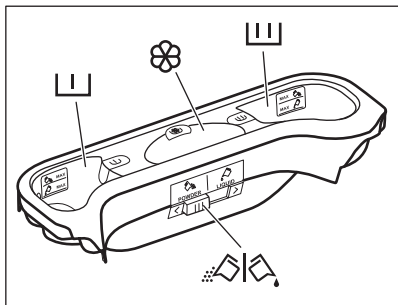
- Погрижете се да не ставате многу алишта во барабанот.
- Погрижете се да не останат алишта помеѓу заштитната гума и апаратот и правилно да го затворите барабанот.
- Перењето на многу мрсни и масни дамки или користење на мирисни парфемии може да ги оштети гумените делови од апаратот.

10.3 Прегради за детергент. Користење детергент и адитиви

1. Измерете ги означениот детергент и омекнувачот на алишта.
2. Ставете ги детергентот и омекнувачот во соодветните прегради.



Секогаш следете ги упатствата што се наоѓаат на пакувањето на детергентот, но ви препорачуваме да не го надминувате означеното максимално ниво. Оваа количина сепак ви ги гарантира најдобрите резултати при перење.



Преграда за детергент за фаза на претперење.
Ознаките MAX се максимални нивоа на количеството детергент (во прав или течен).
Кога поставувате програми за дамки, ставате детергент (во прав или течен).



Преграда за детергент за фазата на перење.
Ознаките MAX се максимални нивоа на количеството детергент (во прав или течен).



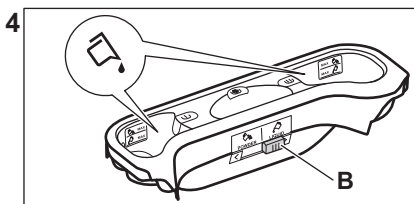
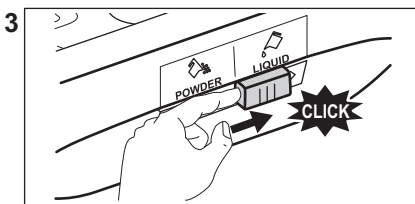
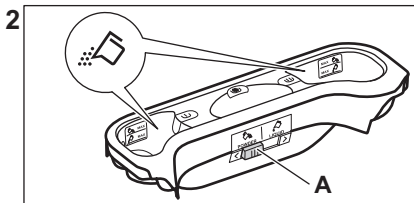
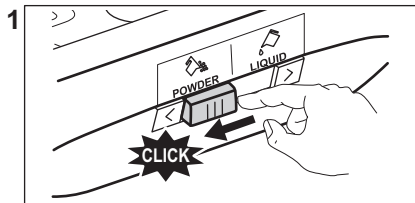
Преграда за течни адитиви (кондиционер за алишта, штирак).

Ознаката **M** е максималното ниво за количината течни адитиви.



Клапна за детергент во прав или за течен детергент.

10.4 Течен детергент или детергент во прав



- Позиција **A** за детергент во прав (фабричка поставка).
- Позиција **B** за течен детергент.



Кога користите течен детергент:

- Не користете желатински или густы течни детергенти.
- Не ставајте повеќе течност од максималното ниво.
- Не поставувајте функција со одложено активирање.

10.5 Поставување програма

1. Свртете го програматорот и поставете програма за перење:
 - Показното светло Почеток/Пауза трепка.
 - На екранот се прикажува времетраењето на програмата.
2. Доколку е неопходно, променете ја температурата, брзината на центрифугата, времетраењето на циклусот, или додадете ги достапните

опции. Кога вклучувате опција, се вклучува показното светло за поставената опција.



Во случај да **не евозможен** избор, не се пали показно светло и не се огласува звучен сигнал.

10.6 Дополнителни информации за секојдневната употреба

Детекција на полнење ProSense

ProSense Technology започнува да го оценува големината на полнењето за да го измери времетраењето на реалната програма. Апаратот автоматски го регулира времетраењето на програмата според тежината на полнењето за да се постигнат совршени резултати за најкратко можно време. ProSense Technology не е достапна со програмите со краток циклус.

Почеток на програма

Притиснете го копчето Почеток/Пауза за да започне програмата. Соодветното показно светло престанува да трепка и останува вклучено. Програмата започнува, капакот е заклучен.

На екранот се прикажува показното светло



Вклучување програма со одложен почеток

1. Притиснете го копчето Одложен почеток повеќепати додека на екранот не се прикаже саканото време за одложен почеток.

2. Притиснете го копчето Почеток/Пауза. Вратата на капакот се затвора и започнува одбројувањето на одложениот почеток. Кога ќе заврши одбројувањето, програмата започнува автоматски.

Прекинување на програмата и менување на опциите

1. Кога програмата е во тек, можете да смените само некои опции. Притиснете го копчето Почеток/Пауза.

2. Сменете ги опциите.

3. Притиснете го Почеток/Пауза повторно. Програмата за перење продолжува.

Прекинување на тековната програма

1. Притиснете го копчето Вклучено/Исклучено за да ја откажете програмата или да го исклучите апаратот

2. Сега, можете да поставите нова програма за перење. Притиснете го копчето повторно за да го вклучите апаратот.

Отворање на капакот - додавање на алишта

Додека работи одложеното активирање вратата на капакот на апаратот е заклучена.

1. Притиснете го копчето Почеток/Пауза
2. Отворете го капакот на апаратот. Ако е потребно, додадете или извадете алишта.
3. Затворете го капакот и повторно притиснете Почеток/Пауза. Програмата или одложеното активирање продолжува.

Крај на програмата

1. Апаратот запира автоматски. Звучните сигнали се во функција (ако се вклучени).
2. Показното светло за копчето се гаси Почеток/Пауза.

На екранот се прикажува показното светло



3. Притиснете го копчето Вклучено/Исклучено за да го исклучите апаратот. Подотворете ги вратата и фиоката за детергент за да спречите мувла и мириси.

Цедење на водата по завршувањето на циклусот

Ако сте избрале програма или опција што не ја празни водата од последното плакнење, мора да запомните да ја испуштите водата за да го отворите капакот.

1. Притиснете го копчето Почеток/Пауза.

- Ако сте поставиле , апаратот ја цеди водата и центрифугира.

2. Притиснете го копчето Центрифуга за да ја намалите брзината на центрифугата предложена од апаратот

Кога програмата е завршена и показното светло за заклучен капак  ќе се изгасне, можете да го отворите капакот.

3. Притиснете го копчето Вклучено/
Исклучено за да го исклучите апаратот.

Функција за мирување

Функцијата Во мирување автоматски го исклучува апаратот за да ја намали потрошувачката на струја.

11. НЕГА И ЧИСТЕЊЕ

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Видете во поглавјата за заштита и сигурност.

11.1 Распоред за периодично чистење

Периодичното чистење помага за продолжување на животот на вашиот апарат.

По секој циклус, држете го капакот и вратата на барабанот подотворени за да добиете циркулација на воздухот и за да се исуши влагата во апаратот.

Ако апаратот не се користи долго време: затворете ја славината за вода и исклучете го апаратот.

Индикативен распоред за периодично чистење:

Отстранување на бигор	Двапати годишно
Перење за одржување	Еднаш месечно
Чистење на дихтунгот на капакот	Еднаш на два месеци
Чистење на барабанот	Еднаш на два месеци
Чистење на дозерот за детергент	Еднаш на два месеци
Чистење на филтерот за цедење на пумпата	Двапати годишно
Чистење на доводното црево и филтерот на вентилот	Двапати годишно

11.2 Вадење на надворешни предмети



Проверете дали џеповите се празни и сите лабави елементи се заврзани пред да пуштите циклус.

Отстранете ги сите надворешни предмети (како што се метални клипови, копчиња, монети, итн.) што може да ги најдете во филтрите и барабанот. Погледнете во поглавјата „Чистење на барабанот“, „Чистење на пумпата за одвод“ и „Чистење на цреводо за довод и филтерот на вентилите“. Бидете внимателни со пердињата. Отстранете ги куките и ставете ги завесите во кеса за перење или навлака за перница. Ако е потребно, контактирајте со Овластен сервисен центар.

11.3 Надворешно чистење

Чистете го апаратот само со сапун и топла вода. Целосно избришете ги сите површини. Не користете крпи за чистење или материјали што гребат.

ВНИМАНИЕ!

Не користете алкохол, растворувачи или хемиски производи.

ВНИМАНИЕ!

Немојте да чистите метални површини со детергент на база на хлор.

11.4 Отстранување на бигор



Ако тврдоста на водата во вашата област е висока или умерена, ви препорачуваме да користите производ за отстранување на бигор од водата за машини за перење.

Редовно проверувајте дали има бигор нафатено на барабанот.

Регуларните детергенти содржат агенси за омекнување на водата, но ви препорачуваме повремено да пуштите

циклас со празен барабан и производ за отстранување на бигор.



Секогаш следете ги упатствата кои може да ги најдете на амбалажата на производот.

11.5 Перење за одржување

Повторливото и пролонгирано користење програми со ниска температура може да предизвика таложење наслаг од детергент, влакненца, развој на бактерии во барабанот и кадата. Ова може да создаде непријатни миризби и влага. За да ги елиминирате овие наслаг и да го исчистите внатрешниот дел од апаратот, редовно пуштајте перење за одржување (барем еднаш месечно).



Видете во поглавјето „Чистење на барабанот“.

11.6 Чистење на барабанот

Редовно прегледувајте го барабанот за да спречите појава на рѓа.

За темелно чистење:

1. Исчистете го барабанот со специјално средство за не'рѓосувачки челик.



Секогаш следете ги упатствата кои може да ги најдете на амбалажата на производот.

2. Пуштете кратка програма за памук на висока температура или користете ја, доколку е достапна, програмата Machine Clean. Можете да додадете специјален детергент за чистење на барабанот со цел да ги исплакнете сите преостанати остатоци.

11.7 Печат на капак

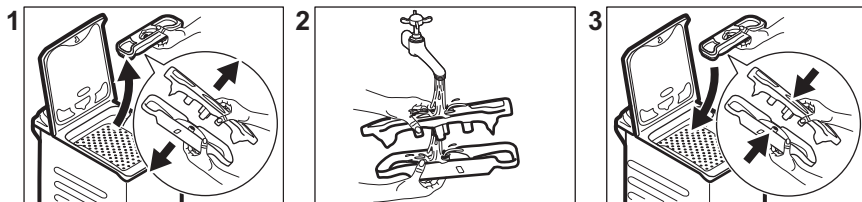
Редовно проверувајте ја пломбата и извадете ги сите предмети од внатрешниот дел. Ако е потребно исчистете го, со помош на средство за чистење со амонијак без да ја изгребите површината на печатот.



Секогаш следете ги упатствата што ќе ги најдете на пакувањето на производот.

11.8 Чистење на дозерот за детергент

За да спречите таложење наслаг од исушен детергент или затнување со омекнувач за ткаенини и/или формирање мувла во дозерот за детергент, на секои два месеци спроведувајте ја следната постапка за чистење како што е објаснето на следните дијаграми:

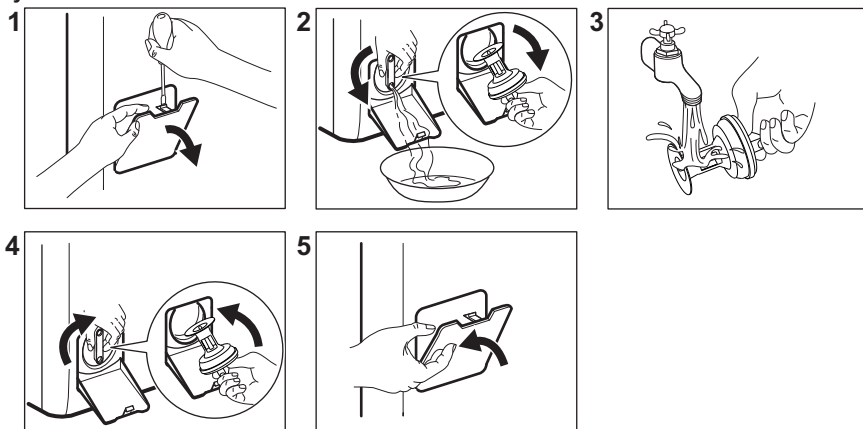


11.9 Чистење на филтерот на одводната пумпа

Редовно прегледувајте го филтерот на одводната пумпа и проверувајте дали е чист.

- Извадете го приклучокот за струја од штекерот.
 - Не чистете ја одводната пумпа ако водата во апаратот е жешка. Почекајте да се излади водата .
 - Не отстранувајте го филтерот додека апаратот работи.
 - Одвртете го филтерот полека и нежно додека не престане да истекува вода. Откако ќе се исцеди водата, филтерот може целосно да се одврти.
- Исчистете ја одводната пумпа ако:**
- Апаратот не ја испушта водата.
 - Не се врти барабанот.
 - Апаратот испушта необичен звук поради блокираната пумпа за испуштање.
 - Екранот ја прикажува шифрата за тревога **E20**

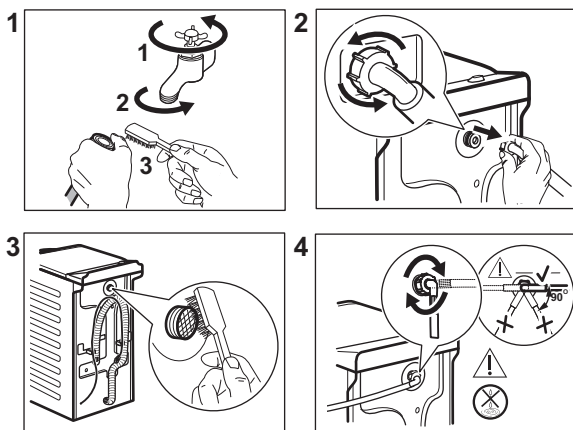
Постапете како што е опишано во следните дијаграми за да го исчистите филтерот на пумпата:



Секогаш држете некаква крпа во близина за да ја соберете истурената вода кога го вадите филтерот.

11.10 Чистење на доводното црево и филтерот на вентилот

Се препорачува двапати годишно да ги чистите филтрите на доводното црево и вентилот за да ги отстраните нечистотиите што се собираат со текот на времето. Постапете како што е опишано во следните дијаграми за чистење на филтрите:



11.11 Вонредно цедење

Ако апаратот не може да ја испушти водата, спроведете ја истата процедура опишана во параграф „Чистење на филтерот на одводната пумпа“. Доколку е потребно, исчистете ја пумпата.

Кога ја цедите водата со помош на постапката за итно цедење, мора повторно да го активирате системот за цедење:

1. Ставете 2 литри вода во преградата за главно перење на дозерот за детергент.
2. Започнете ја програмата за испуштање на водата.

11.12 Заштита од замрзнување

Ако апаратот е монтиран во област каде што температурата може да достигне 0°C или пониска, испуштете ја преостаната

вода од доводното црево и од пумпата за цедење.

1. Извадете го приклучокот за струја од штекерот.
2. Затворете ја славината за вода.
3. Ставете ги двата краја на доводното црево во садот и оставете ја водата да истече од црево.
4. Испразнете ја пумпата. Погледнете ја постапката за итно цедење.
5. Кога ќе се испразни одводната пумпа, вратете го доводното црево назад.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Проверете дали температурата е повисока од 0°C пред повторно да го користите апаратот.

Производителот не е одговорен за штетите предизвикани од ниска температура.

12. ПОТРОШУВАЧКИ ВРЕДНОСТИ

12.1 Коментар



На QR-кодот на енергетската етикета која е доставена со апаратот има интернет-врска која води до информациите поврзани со перформансите на апаратот во базата на податоци на ЕУ EPREL (Европска база на податоци за регистрација на производи со енергетска етикета). Чувајте ја енергетската етикета како прирачник заедно со корисничкото упатство и сите други документи испорачани со овој апарат. Истите информации може да се најдат и во EPREL (Европска база на податоци за регистрација на производи со енергетска етикета) на врска <https://eprel.ec.europa.eu> и името на моделот и бројот на производот што ќе ги најдете на плочката со спецификации на апаратот.



Вредностите и времетраењето на програмата може да се разликуваат во зависност од различни услови (на пр. собна температура, температурата на водата и притисокот, големината на полнење и видот на алиштата, напонот на напојување) и исто така ако ја промените стандардната поставка на програмата.

12.2 Според Прописот на Европската Комисија ЕУ 2019/2023 и сите нови придружни стандарди на соработувачките пазари (*)

Есо 40-60 програма	кг	kWh	Литри	hh:mm	% 1)	°C	врт/ мин ²⁾
Цело полнење	7	0.824	53.0	3:25	53.00	46	1151
Половина полнење	3,5	0.222	44.0	2:40	53.00	25	1151
Четвртина полнење	2	0.134	36.0	2:40	55.00	23	1151

1) Преостаната влага на крајот на фазата на центрифуга. Колку е поголема брзината на центрифугата, толку е поголема бучавата, а помала е преостанатата влага.

2) Максимална брзина на центрифугата.

12.3 Чести програми



Овие вредности се само индикативни.

Програма	кг	kWh	Литри	hh:mm	% 1)	°C	врт/ мин ²⁾
Cottons ³⁾ 95 °C	7	2.50	90.0	4:10	53.00	85	1200

Програма	кг	kWh	Литри	hh:mm	% 1)	°C	врт/ мин ²⁾
Cottons 60 °C	7	1.65	90.0	3:50	53.00	55	1200
Cold ⁴⁾ 20 °C	7	0.30	90.0	2:50	53.00	20	1200
Synthetics 40 °C	3	0.55	50.0	2:10	35.00	40	1200
Delicates ⁵⁾ 30 °C	2	0.35	50.0	1:00	35.00	30	1200
Wool/Silk 30 °C	1,5	0.20	45.0	1:10	30.00	30	1200

(*) Екодизајн на Обединетото Кралство за производи поврзани со енергија и регулативите за енергетски информации; Декрет на Украина 834/2023; AS/NZS2040 и AS/NZS6400
Температурите и полнењата се нагодени автоматски и можеби не се видливи за сите модели.

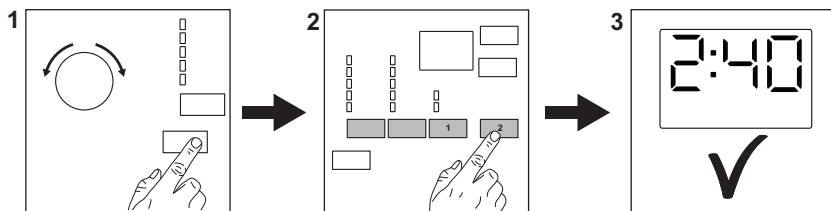
- 1) Преостаната влага на крајот на фазата на центрифуга. Колку е поголема брзината на центрифугата, толку е поголема бучавата, а помала е преостанатата влага.
- 2) Референтен показател за брзината на центрифугата.
- 3) Погодно е за миење на тешко валкани алишта.
- 4) Соодветно за перење лесно извалкани памучни, синтетички и мешани ткаенини.
- 5) Исто така работи како брз циклус на перење за лесно извалкани алишта.

Исклучено (W)	Во состојба на мирување (W)	Одложено активирање (W)
0,50%	0,50%	4,00%

Времето до Исклучено/Режим на мирување е максимум 15 минути.

13. КРАТОК ВОДИЧ

13.1 Секојдневна употреба



Ставете го приклучокот за струја во штекерот.

Отворете ја славината за вода.

Наполнете со облека.

Ставете го детергентот и другите средства во соодветната преграда на дозерот за детергент.

1. Притиснете го копчето **Вклучено/Исклучено** ① за да го вклучите апаратот. Свртете го програматорот за да ја поставите саканата програма.
2. Поставете ги посакуваните опции (1) со помош на соодветните копчиња на допир. За активирање на програмата, притиснете го копчето **Почеток/Пауза** ▷|| (2).
3. Апаратот се вклучува.
На крајот од програмата, извадете ги алиштата.
Притиснете го копчето **Вклучено/Исклучено** ① за да го исклучите апаратот.

13.2 Нега и чистење

Распоредот со периодично чистење помага во продолжување на животот на вашиот апарат.

По секој циклус, држете го капакот малку подотворен за да добиете циркулација на воздухот и за да се исуши влажноста во апаратот: ова ќе спречи појава на мувла и мириси.

Ако апаратот не се користи долго време: затворете ја славината за вода и исклучете го апаратот.

Отстранување на бигор	Двапати годишно
Перење за одржување	Еднаш месечно
Чистење на дихтунгот на капакот	Еднаш на два месеци

Чистење на барабанот	Еднаш на два месеци
Чистење на дозерот за детергент	Еднаш на два месеци
Чистење на филтерот за цедење на пумпата	Двапати годишно
Чистење на доводното црево и филтерот на вентилот	Двапати годишно

Држете ги пластичните делови подалеку, особено во близина на фиоката за детергент, отстранете го вишокот истурен материјал.

Следниве поглавја објаснуваат како треба да исчистите некој дел.

Вадење на надворешени предмети

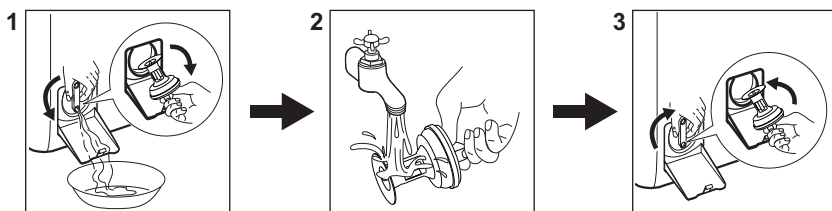


Проверете дали цеповите се празни и сите лабави елементи се заврзани пред да пуштите циклус.

Отстранете ги сите надворешни предмети (како што се метални клипови, копчиња, монети, итн.) што може да ги најдете во филтрите и барабанот. Ако е потребно, контактирајте со Овластен сервисен центар.

Чистење на филтерот на одводната пумпа

Чистете го филтерот редовно, особено, ако алармот **E20** се појави на екранот.



13.3 Програми

Програми	Полнење	Опис на производот
Еко 40-60 ¹⁾	7 кг.	Бели и шарени памучни алишта. Нормално валкани алишта.

Програми	Полнење	Опис на производот
Cottons	7 кг.	Програма за бели и обоени памучни ткаенини. Идеален за нормално и многу извалкани алишта.
Synthetics	3 кг.	Синтетички алишта или алишта од мешани ткаенини.
Delicates	2 кг.	Нежни ткаенини какви што се акрил, вискоза, полиестер.
Wool/Silk  	1,5 кг.	Волна што се пере во машина и волна што се пере на рака и чувствителни алишта.
Easy Iron	3 кг.	Специјален циклус со профил на плакнење и вртење за намалување на наборите.
Duvet	2 кг.	Синтетички или пердуви и надолу полни ќебиња, обложена облека, навлаки.
Spin/Drain	7 кг.	За центрифугирање на алиштата и за исцедување на водата во барабанот. Сите ткаенини, освен волнени и многу чувствителни ткаенини.
Плакнење	7 кг.	Сите ткаенини, освен волнени и многу чувствителни ткаенини. Програма за плакнење и центрифуга.
Machine Clean	-	Циклус за оддржување за чистење на барабан.
Hygiene  	7 кг.	Бели памучни алишта. Оваа програма со пареа помага за вадење микроби и бактерии. СЕРТИФИЦИРАНО: Бели памучни алишта. Оваа програма отстранува повеќе од 99,99% од бактериите и вирусите*. Исто така, обезбедува соодветно намалување на алергените. * Тестирано за Staphylococcus aureus, Enterococcus faecium, Candida albicans, Pseudomonas aeruginosa и MS2 Bacteriophage во надворешен тест извршен од Swissatest Testmaterialien AG во 2021 година (тест-извештај бр. 202120117).
Jeans	3 кг.	Тексас облека нормално извалкана.
Sport	2,5 кг.	Спортски алишта.
MaxWash 45'	7 кг.	Мешани ткаенини, идеално за обоен памук и синтетика и за секојдневна облека што не е многу извалкана. Оваа програма ќе исчисти на 30°C за само 45 минути.

1) Според Регулативата на Комисијата ЕУ 2019/2023 и сите нови придружни стандарди на пазарите што соработуваат: Прописи за екодизајн на Обединетото Кралство за производи поврзани со енергија и регулативи за енергетски информации, украинскиот декрет 834/2023, AS/NZS2040 и AS/NZS6400. Оваа програма може заедно во истиот циклус на 40 °C да исчисти нормално извалкани памучни алишта, на кои пишува дека се перат на 40 °C или 60 °C. Температурата не е наведена ниту е видлива, таа е автоматски поставена.



За постигнатата температура на алиштата, времетраењето на програмата и другите податоци, погледнете во поглавјето „Потрошувачки вредности“. Најефикасните програми во однос на потрошувачката на енергија се генерално оние што работат на пониски температури и имаат подолго времетраење.

Полнењето на апаратот до максималниот капацитет наведен за секоја програма

помага да се намали потрошувачката на енергија и вода. **Погодни детергенти за програмите за перење.**

Програма	Универзален прашок ¹⁾	Универзална течност	Течност за обоени	Нежни волнени	Специјален
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
Cottons	▲	▲	▲	--	--
Synthetics	▲	▲	▲	--	--
Delicates	--	--	--	▲	▲
Wool/Silk  	--	--	--	▲	▲
Easy Iron	▲	▲	▲	--	--
Duvet	--	--	--	▲	▲
Hygiene  	▲	▲	--	--	▲
Jeans	--	--	▲	▲	▲
Sport	--	▲	▲	--	▲
MaxWash 45'	▲	▲	▲	--	--

¹⁾ На температури повисоки од 60°C, се препорачува употреба на детергент во прашок.

-- = Непрепорачани ▲ = Препорачани

13.4 Вид на детергент и количина.

- Користете само детергенти и други третмани што се специјално направени за машини за перење. Прво, следете ги овие генерички правила:
 - детергенти во прав (и таблети и детергенти со една доза) за сите видови ткаенини, со исклучок на чувствителни. Подобро е да користите прашоци за перење кои содржат средство за белење на бели алишта и стерилизација,
 - течни детергенти (и детергенти со една доза), подобро за програми (до 60 °C) за сите видови ткаенини или специјални само за волна.
- Не мешајте различни видови детергенти.
- Користете помалку детергент ако:

- перете помало полнење,
- алиштата се малку валкани,
- има големи количини на пена за време на миењето.

- Кога користите таблети за детергент или капсули, секогаш ставајте ги во барабанот, а не во дозерот за детергент и следете ги препораките на производителот.

Недоволна количина на детергент може да предизвика:

- лоши резултати на перење,
- полнењето со алишта станува сиво,
- валкани алишта,
- мувла во апаратот.

Поголема количина на детергент може да предизвика:

- сапуница,
- намален резултат од перењето,
- нерамномерно плакнење,
- поголемо влијание врз околината.

14. КОДОВИ ЗА АЛАРМИ И МОЖНИ ДЕФЕКТИ

Апаратот не започнува или застанува при работењето. Прво, обидете се да најдете решение за проблемот (погледнете во табелите).



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Исклучете го апаратот пред да извршите каква било проверка.

Проблем	Можно решение
E10 Апаратот не се полни правилно со вода.	• Проверете дали славината за вода е отворена. • Проверете дали притисокот на водоводната мрежа не е премногу низок. За овие информации, јавете се во локалното претпријатие за водовод. • Проверете дали славината за вода е затната. • Проверете дали доводното црево е засукано, оштетено или свиткано. • Проверете дали доводното црево за вода е правилно поврзано. • Проверете дали филтерот на доводното црево и филтерот на вентилот се затнати.
E20 Апаратот не ја испушта водата.	• Проверете дали чепчето на одводната цевка е затнато. • Проверете дали одводното црево е засукано или свиткано. • Проверете дали е затнат одводниот филтер. Исклучете го филтерот, ако е неопходно. • Проверете дали одводното црево за вода е правилно поврзано. • Поставете ја програмата за испуштање ако сте поставиле програма без фаза за испуштање. • Поставете ја програмата за испуштање ако поставите опција којашто завршува со вода во барабанот.
E91 Внатрешен дефект. Нема комуникација меѓу електронските елементи на апаратот.	• Програмата не завршила правилно или апаратот запрел многу рано. Исклучете го, па повторно вклучете го апаратот. • Ако повторно се појави шифра за аларм, контактирајте со овластен сервисен центар.
ENO Напојувањето со струја е нестабилно.	• Почекајте да се стабилизира напојувањето со струја.
EFO Вклучен е уредот против поплавување.	• Исклучете го апаратот и затворете ја славината за вода. Контактирајте со овластен сервисен центар.
Ако повторно се појави проблемот, контактирајте со Овластен сервисен центар. Потребните податоци за сервисниот центар се на плочката со спецификации	
*Некои шифри за аларм може да не се појават. Предмет на промена без претходна најава.	

15. ГРИЖА ЗА ЖИВОТНАТА СРЕДИНА

Рециклирајте материјали со симболот .
Ставете го пакувањето во соодветни

контејнери за да го рециклирате.
Помогнете во заштитата на животната
средина и здравјето на луѓето со

рециклирање на отпад од електрични и електронски апарати. Не фрлајте ги апаратите означени со симболот  со отпадот од домаќинството. Вратете го

производот во вашиот локален објект за рециклирање или контактирајте со општинската канцеларија.

Bine ați venit la AEG! Vă mulțumim pentru că ați ales produsul nostru.



În misiunea noastră de a fi sustenabili, reducem utilizarea hârtiei și oferim integral online manualele de utilizare. Accesați manualul complet de utilizare la aeg.com/manuals



Găsiți sfaturi privind utilizarea, broșuri, informații pentru depanare, service și reparații la aeg.com/support



Cumpărați accesorii, consumabile și piese de schimb originale pentru aparatul dvs. la aeg.com/shop

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări.

CUPRINS

1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA.....	92
2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚA.....	94
3. DESCRIEREA PRODUSULUI.....	97
4. INFORMAȚII TEHNICE.....	98
5. INSTALAREA.....	98
6. PANOU DE COMANDĂ.....	102
7. TABELUL PROGRAMELOR.....	103
8. OPȚIUNI.....	107
9. SETĂRI.....	108
10. UTILIZARE ZILNICĂ.....	110
11. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA.....	112
12. VALORI DE CONSUM.....	116
13. GHID RAPID.....	118
14. CODURI DE ALARMĂ ȘI POSIBILE DEFECTIUNI.....	121
15. INFORMAȚII PRIVIND MEDIUL.....	122

1. ⚠ INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA



Înainte de a începe instalarea și de a utiliza acest aparat, citiți cu atenție instrucțiunile furnizate. Producătorul nu este responsabil pentru eventuale vătămări sau pagube rezultate din instalarea sau utilizarea incorectă. Păstrați permanent instrucțiunile într-un loc sigur și accesibil pentru consultare ulterioară.

1.1 Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta mai mare de 8 ani, de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau

mentale reduse sau de persoanele ne-experimentate doar sub supraveghere sau după o scurtă instruire care să le ofere informațiile necesare despre utilizarea în siguranță a aparatului și care să le permită să înțeleagă pericolele la care se expun.

- Copiii cu vârsta între 3 și 8 ani și persoanele cu dizabilități profunde și complexe nu trebuie lăsate să se apropie de aparat dacă nu sunt supravegheate permanent.
- Copiii cu vârsta mai mică de 3 ani nu trebuie lăsați să se apropie de aparat dacă nu sunt supravegheați permanent.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor și aruncați-le conform reglementărilor.
- Nu lăsați detergenții la îndemâna copiilor.
- Nu lăsați copiii și animalele să se apropie de aparat atunci când ușa este deschisă.
- Dacă aparatul are un dispozitiv de siguranță pentru copii, acesta trebuie activat.
- Copiii nu vor realiza operațiunile de curățare sau de întreținere care revin utilizatorului aparatului fără a fi supravegheați.

1.2 Informații generale despre siguranță

- Acest aparat este destinat doar pentru spălarea rufelor de tip casnic, care pot fi spălate în mașina de spălat.
- Acest aparat este proiectat pentru utilizarea în locuințe individuale la interior
- Acest aparat electrocasnic poate fi utilizat în birouri, camere de oaspeți, camere de oaspeți cu paturi și mic dejun, case de oaspeți în cadrul fermelor și alte spații de cazare similare, în care această utilizare nu depășește (media) nivelurile de utilizare domestică.
- Nu modificați specificațiile acestui aparat.

- Încărcătura maximă a aparatului este 7 kg. Nu depășiți sarcina maximă a fiecărui program (consultați capitolul „Programe”).
- Presiunea de alimentare cu apă din punctul de racord la rețeaua de apă trebuie să fie între 0,5 bar (0,05 MPa) și 10 bar (1.0 MPa).
- Fanta de aerisire din bază nu trebuie să fie blocate de mochetă, covor sau orice alt material folosit la acoperirea pardoselii.
- Aparatul trebuie conectat la rețeaua de apă folosind noile seturi de furtunuri furnizate sau alte noi seturi de furtunuri furnizate de Centrul de service autorizat.
- Seturile vechi de furtunuri nu trebuie refolosite.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de centrul de service autorizat al acestuia sau de persoane cu o calificare similară pentru a se evita electrocutarea.
- Înainte de a efectua orice operațiune de întreținere, opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză.
- Nu folosiți apă pulverizată cu presiune ridicată sau abur pentru curățarea aparatului.
- Curățați aparatul cu o lavetă umedă. Utilizați numai detergenți neutri. Nu folosiți niciun produs abraziv, burete abraziv, solvent sau obiect metalic.

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

2.1 Instalarea



Instalarea trebuie să respecte reglementările naționale corespunzătoare.

- Scoateți toate ambalajele și buloanele de transport, inclusiv bucșa din cauciuc cu distanțator din plastic.
- Păstrați șuruburile de transport într-un loc sigur. Dacă aparatul va fi mutat pe viitor, acestea trebuie fixate din nou pentru a

bloca tamburul și pentru a-l proteja de deteriorare.

- Aveți întotdeauna grijă când mutați aparatul deoarece acesta este greu. Folosiți întotdeauna mănuși de protecție și încălțăminte închisă.
- Urmați instrucțiunile de instalare furnizate împreună cu aparatul.
- Dacă aparatul este deteriorat, nu îl instalați sau utilizați.
- Nu instalați sau utilizați aparatul în locuri în care temperatura poate fi sub 0°C sau direct expus intemperiilor.

- Suprafața podelei pe care aparatul va fi instalat trebuie să fie plată, stabilă, rezistentă la căldură și curată.
- Asigurați circulația aerului între aparat și podea.
- Atunci când aparatul se află în poziția sa permanentă, verificați dacă este adus la nivel cu ajutorul unei nivele cu bulă de aer. Dacă nu este, reglați picioarele acestuia.
- Nu instalați aparatul direct deasupra scurgerii din pardoseală.
- Nu pulverizați apă pe aparat și nu îl expuneți la umiditate excesivă.
- Nu instalați aparatul în locuri care nu permit deschiderea completă a capacului acestuia.
- Nu așezați niciun recipient închis pentru colectarea posibilelor scurgeri de apă de sub aparat. Contactați Centrul de service autorizat pentru a afla ce accesorii pot fi utilizate.

2.2 Conexiunea la rețeaua electrică



AVERTISMENT!

Pericol de incendiu și electrocutare.

- AVERTISMENT: Acest aparat este proiectat pentru a fi instalat / conectat la o împământare din clădire.
- Utilizați întotdeauna o priză cu protecție la electrocutare corect instalată.
- Asigurați-vă că parametrii de pe plăcuța cu date tehnice sunt compatibili cu valorile nominale ale sursei de alimentare.
- Nu utilizați adaptoare multiple și cabluri prelungitoare.
- Procedați cu atenție pentru a nu deteriora ștecherul și cablul de alimentare electrică. Dacă este necesar înlocuirea cablului de alimentare, acesta trebuie înlocuit numai de către Centrul de service autorizat.
- Introduceți ștecherul în priză numai după încheierea instalării. Asigurați accesul la priza racordată la rețeaua electrică principală după instalare.
- Nu atingeți cablul de alimentare sau ștecherul cu mâinile ude.
- Nu deconectați aparatul trăgând de cablul de alimentare. Scoateți întotdeauna ștecherul din priză.

2.3 Racordarea la apă

- Apa de alimentare nu trebuie să depășească 25°C.
- Nu deteriorați furtunurile de apă.
- Înainte de conectarea la țevi noi, țevi care nu au fost folosite mult timp, la care s-au făcut lucrări de reparație sau au fost montate noi dispozitive (apometre, etc.), lăsați să curgă apa până când aceasta devine curată și limpede.
- Asigurați-vă că nu sunt pierderi vizibile de apă în timpul și după prima utilizare a aparatului.
- Nu folosiți un furtun prelungitor dacă furtunurile de alimentare sunt prea scurte. Adresați-vă Centrului de service autorizat pentru înlocuirea furtunului de alimentare.
- Când despachetați aparatul, este posibil să vedeți cum curge apă din furtunul de evacuare. Aceasta se datorează testării aparatului cu apă în fabrică.
- Puteți prelungi furtunul de evacuare până la maxim 400 cm. Contactați Centrul de service autorizat pentru alt furtun de evacuare și prelungitorul.
- Asigurați accesul la robinet după instalare.
- Închideți robinetul de apă după fiecare utilizare a aparatului.

2.4 Utilizarea



AVERTISMENT!

Pericol de rănire, electrocutare, incendiu, arsuri sau de deteriorare a aparatului.

- Respectați instrucțiunile de siguranță de pe ambalajul detergentului.
- Produsele inflamabile sau obiectele umezite cu produse inflamabile nu trebuie introduse în aparat, nici puse alături sau deasupra acestuia.
- Nu spălați țesăturile care sunt foarte murdare cu ulei, grăsime sau alte substanțe pline de grăsime. Poate deteriora componentele din cauciuc ale aparatului. Prespălați manual astfel de țesături înainte de a le încărca în aparat.
- Nu folosiți parfumuri pentru rufe pentru a evita riscul de deteriorare a componentelor din plastic și cauciuc ale aparatului.
- Asigurați-vă că îndepărtați toate obiectele metalice din rufe.

2.5 Serviciul de asistență tehnică

- Pentru a repara aparatul contactați Centrul de service autorizat. Utilizați doar piese de schimb originale.
- Rețineți că reparațiile făcute în regie proprie sau care nu sunt făcute de profesioniști pot afecta siguranța și pot anula garanția.
- Următoarele piese de schimb sunt disponibile timp de cel puțin 10 ani după încetarea producției modelului: motor și perile motorului, transmisia dintre motor și tambur, pompe, amortizoare și arcuri, tamburul de spălare, tridentul tamburului și angrenajele cu bilă corespunzătoare, radiatoare și elemente de încălzire, inclusiv pompe de căldură, conduce și echipamentul corespunzător, inclusiv furtunuri, supape, filtre și opritoare de apă, plăci cu circuite imprimate, afișaje electronice, comutatoare de presiune, termostate și senzori, software și firmware, inclusiv software de resetare, ușa, balamaua și garniturile ușii, alte garnituri, sistemul de închidere a ușii, accesorii de plastic, cum ar fi dozatoarele de detergent. Durata poate fi mai mare în țara dvs. Pentru mai multe informații, vă rugăm să vizitați site-ul nostru web.
- Rețineți că unele piese de schimb sunt disponibile doar la reparatorii profesioniști

și nu toate piesele de schimb sunt relevante pentru toate modelele.

- În ceea ce privește becul (becurile) din acest produs și becurile ca piese de schimb vândute separat: Aceste becuri sunt destinate să reziste la condițiile fizice extreme din aparatele electrocasnice, cum ar fi temperatura, vibrațiile, umiditatea sau au scopul de a oferi informații despre starea de funcționare a aparatului. Acestea nu sunt destinate utilizării în alte aplicații și nu sunt adecvate pentru iluminarea camerelor din locuință.

2.6 Aruncarea la gunoi



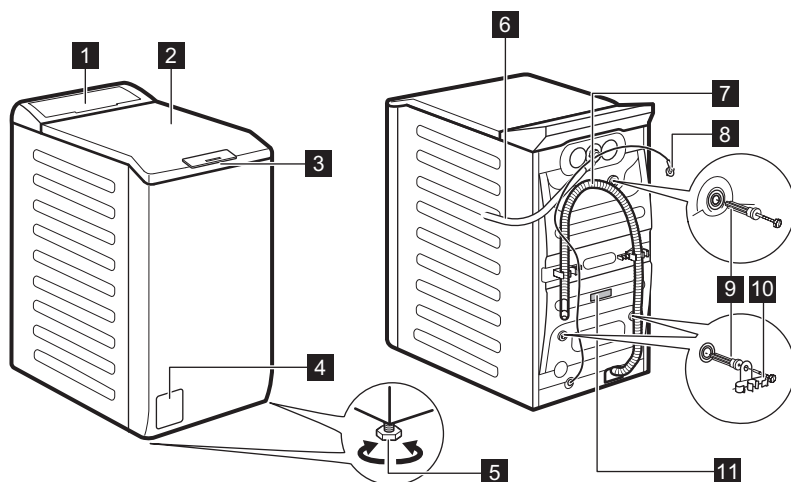
AVERTISMENT!

Pericol de rănire sau sufocare.

- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare electrică și cea de apă.
- Tăiați cablul de alimentare de la rețea chiar de lângă aparat și aruncați-l.
- Scoateți încuietorea ușii pentru a nu permite copiilor sau animalelor de companie să rămână blocați în tambur.
- Eliminați aparatul în conformitate cu cerințele locale pentru eliminarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice (DEEE).

3. DESCRIEREA PRODUSULUI

3.1 Prezentare generală a aparatului

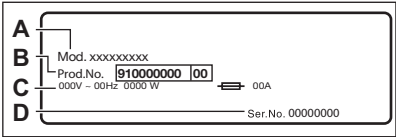


- 1 Panou de comandă
- 2 Capac
- 3 Mâner pentru capac
- 4 Filtru de la pompa de evacuare
- 5 Picioare pentru aducerea la nivel a aparatului
- 6 Furtun de alimentare cu apă

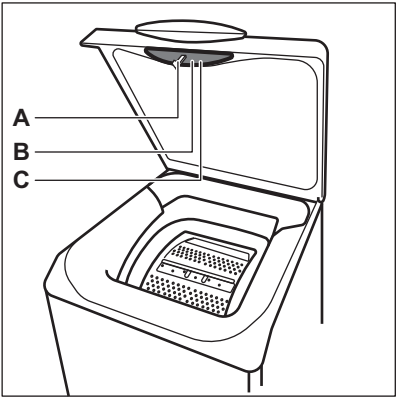
- 7 Furtun de evacuare
- 8 Cablu de alimentare
- 9 Șuruburi pentru transport
- 10 Suport pentru furtun
- 11 Plăcuță cu date tehnice

Informații pentru înregistrarea produsului.

Plăcuța cu date tehnice specifică numele modelului (A) , numărul produsului (B), tensiunea electrică nominală (C) și numărul de serie (D).



Eticheta cu informații specifică numele modelului (A), numărul produsului (B) și numărul de serie (C).



4. INFORMAȚII TEHNICE

Dimensiuni	Lățime/ Înălțime/ Adâncime totală	39,7 cm /90,3 cm /59,9 cm
Conexiunea la rețeaua electrică	Tensiunea electrică Putere generală Siguranță fuzibilă Frecvența	230 V 2100 W 10 A 50 Hz
Nivel de protecție împotriva pătrunderii particulelor solide și a umidității asigurat de capul de protecție, cu excepția cazului în care echipamentul de joasă tensiune nu este protejat împotriva umidității		IPX4
Presiunea de alimentare cu apă	Minim Maxim	0,5 bar (0,05 MPa) 10 bar (1,0 MPa)
Alimentarea cu apă 1).		Apă rece
Încărcătură maximă	Bumbac	7 kg

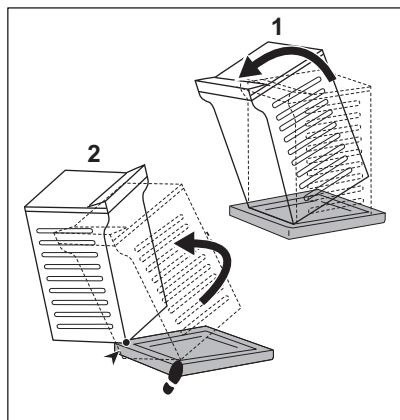
1) Racordați furtunul de alimentare cu apă la un robinet cu filet 3/4"

5. INSTALAREA

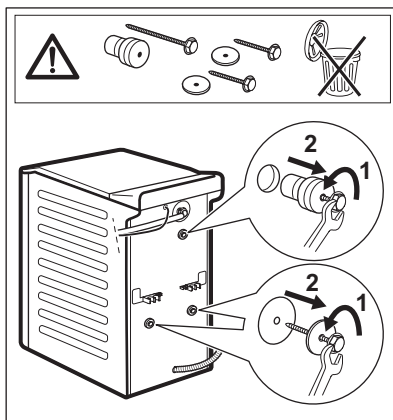
 **AVERTISMENT!**
Consultați capitolele privind siguranța.

5.1 Des pachetare și poziționare

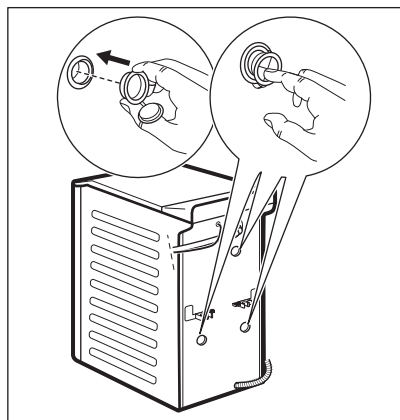
1.



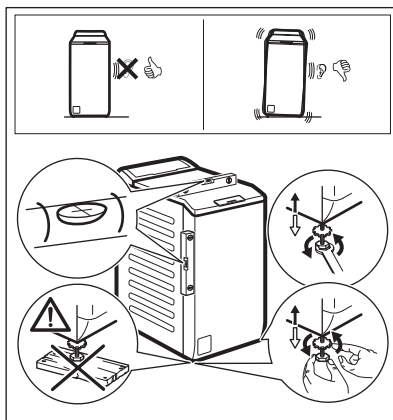
2.



3.



4.



⚠ AVERTISMENT!

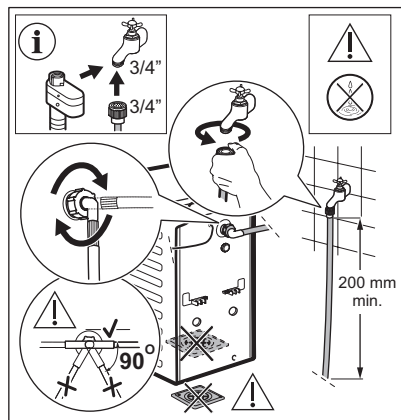
Reglați corect aparatul pentru a preveni vibrațiile, zgomotul și mișcarea acestuia în timpul funcționării. Nu așezați carton, lemn sau materiale echivalente sub picioarele aparatului pentru a regla nivelul. Asigurați-vă că covoarele nu împiedică circulația aerului de sub aparat. Asigurați-vă că aparatul nu atinge peretele sau alte corpuri de mobilier.



Recomandăm păstrarea ambalajelor și a șuruburilor de transport pentru transportarea aparatului.

O diagramă de instalare pentru un instalator calificat.

5.2 Furtunul de alimentare cu apă



Accesoriiile livrate împreună cu aparatul pot varia în funcție de model.



Asigurați-vă că furtunurile nu sunt deteriorate și că nu există pierderi pe la racorduri. Nu folosiți un furtun prelungitor dacă furtunurile de alimentare sunt prea scurte. Adresați-vă centrului de service pentru un furtun de alimentare cu apă de schimb.



AVERTISMENT!

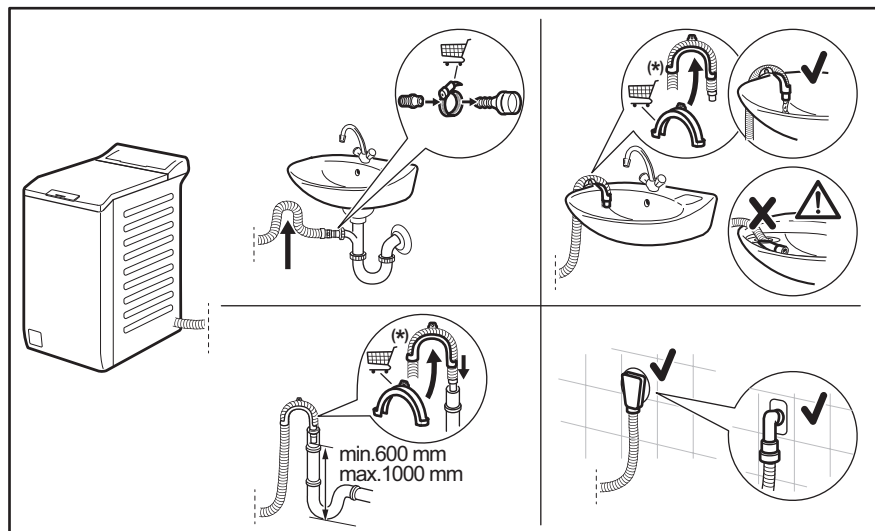
Pentru a reduce forța laterală, mențineți o secțiune dreaptă minimă de 200 mm a furtunului sub conexiunea robinetului.

Unele modele pot conține furtun de alimentare cu dispozitiv de oprire a apei. Acesta previne scurgerile din furtun din cauza învechirii sale naturale.

Sectorul din fereastră indică această defecțiune. Dacă se întâmplă acest lucru, închideți robinetul de apă și contactați centrul de service autorizat pentru informații privind înlocuirea furtunului.

Pieșele de schimb pot fi schimbate fără notificare prealabilă. Cumpărați accesorii de la un furnizor autorizat.

5.3 Evacuarea apei



Poate fi modificat fără notificare prealabilă.

Furtunul de evacuare trebuie să stea la o înălțime minimă de 600 mm și maximă de 1000 mm. Puteți prelungi furtunul de evacuare până la maxim 4000 mm. Contactați centrul de service autorizat pentru alt furtun de evacuare și prelungitorul.

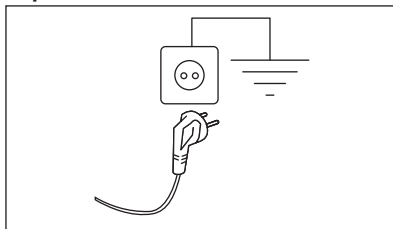
5.4 Conexiunea la rețeaua electrică

La sfârșitul instalării puteți conecta ștecherul la priză.

Plăcuța cu date tehnice și capitolul „Date tehnice” indică tensiunea electrică corespunzătoare. Asigurați-vă că acestea sunt compatibile cu cele ale sursei de alimentare electrică.

Verificați dacă instalația electrică din locuință poate suporta puterea maximă necesară, luând în considerare și celelalte aparate pot fi utilizate.

Conectați aparatul la o priză cu împământare.



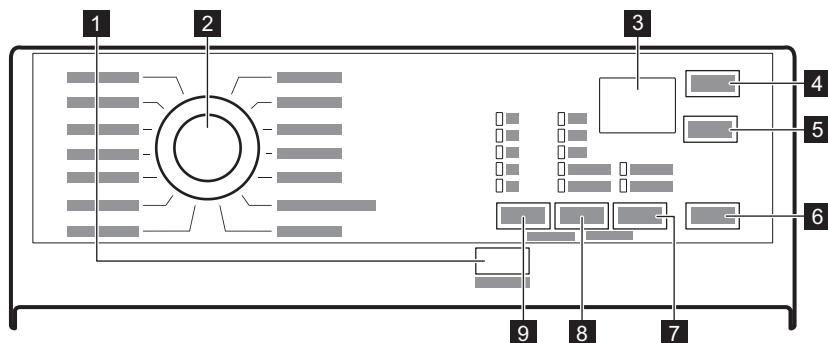
Cablul de alimentare trebuie să fie ușor accesibil după instalarea aparatului.

Pentru lucrările electrice necesare la instalarea aparatului, contactați Centrul de service autorizat.

Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru daunele sau pentru leziunile provocate din cauza nerespectării măsurilor de precauție privind siguranța.

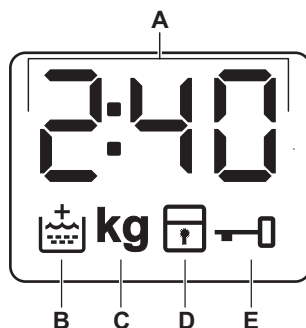
6. PANOU DE COMANDĂ

6.1 Descrierea panoului de comandă



- 1 Pornit/Oprit buton tactil ⏻
- 2 Disc selector program
- 3 Afișajul
- 4 Pornire întârziată buton tactil ⏸
- 5 Economie de timp buton tactil ⏱
- 6 Start/Pauză buton tactil ▶||
- 7 Opțiuni buton tactil ☑
 - Pete opțiune 🧼
 - Prespălare opțiune 🪺
- 8 Centrifugare buton tactil pentru reducere ⌚
- 9 Temperatură buton tactil 🌡

6.2 Afișajul



- A.  Indicatorul digital poate arăta:
- Durata programului (de ex. 2:40).
 - Durata întârzierii (de ex. 2h).
 - Terminarea ciclului (0:00).
 - Codul de avertizare (de ex. E20).
 - Indicație privind numărul total de ore de funcționare a aparatului. Consultați secțiunea „Contor ore de funcționare” din paragraful „Setări” pentru mai multe detalii.
- B.  Indicator pentru clătire suplimentară. Se aprinde când este selectată această opțiune.

- C.  Acest indicator clipește în timpul detectării încărcăturii de rufe.
- D.  Indicator pentru dispozitivul de siguranță pentru copii.

- E.  Indicator pentru blocarea ușii.

7. TABELUL PROGRAMELOR

Programe de spălare

Program	Descrierea programului
Eco 40-60	Bumbac alb și bumbac colorat în culori rezistente. Articole cu un grad normal de murdărie. Consumul de energie scade și durata programului de spălare este extinsă, asigurând rezultate bune la spălare.
Cottons	Țesături din bumbac alb și colorat. Ideal pentru murdărie normală și dificilă.
Synthetics	Articole din țesătură sintetică sau mixtă.
Delicates	Țesături delicate cum ar fi acrilice, viscoză și țesături mixte care necesită o spălare mai delicată. Nivel mediu de murdărie.
 Wool/Silk	Articole din lână care se pot spăla în mașina de spălat, articole din lână care trebuie spălate manual și alte materiale cu simbolul „spălare manuală”. ¹⁾
Easy Iron	Articole sintetice care necesită o spălare delicată. Articole cu un grad normal și ușor de murdărie. ²⁾
Duvet	Program special pentru pătură, pilotă, cuvertură etc., sintetică, cu pene și puf. Folosiți detergent lichid delicat, cum ar fi detergentul pentru lână.
Spin/Drain	Pentru a centrifuga rufele și pentru a evacua apa din tambur. Toate țesăturile, cu excepția articolelor din lână și a celor din țesături delicate.
Clătire	Toate țesăturile, cu excepția articolelor din lână și a celor din țesături foarte delicate. Program pentru clătirea și centrifugarea rufelor. Viteza implicită de centrifugare este cea folosită la programele pentru articole din bumbac. Reduceți viteza de centrifugare în funcție de tipul de rufe. Dacă este necesar, setați opțiunea Clătire suplimentară pentru a adăuga clătiri. La viteze reduse de centrifugare, aparatul execută clătiri delicate și o centrifugare scurtă.
Machine Clean	Ciclu de întreținere cu apă fierbinte pentru a curăța și împropăta tamburul și pentru a îndepărta reziduurile care pot produce mirosuri neplăcute. Pentru rezultate optime, folosiți acest ciclu o dată pe lună. Scoateți toate articolele din tambur înainte de a rula acest ciclu. Turnați o ceașcuță de înălbitor pe bază de clor sau un agent de curățare pentru mașina de spălat rufe în compartimentul pentru faza de spălare. NUIE utilizați împreună. <i>După curățarea tamburului, rulați încă un ciclu de clătire cu tamburul gol și fără detergent pentru a îndepărta toate resturile de înălbitor.</i>
Hygiene 	Articole din bumbac alb. Acest program cu abur ajută la îndepărtarea germenilor și bacteriilor. CERTIFICAT: Articole din bumbac alb. Acest program îndepărtează peste 99,99% din bacterii și virusuri*. Asigură, de asemenea, reducere eficientă a alergenilor. * Testat pentru Staphylococcus aureus, Enterococcus faecium, Candida albicans, Pseudomonas aeruginosa și MS2 Bacteriophage în cadrul testului extern efectuat de Swisstatest Testmaterialien AG în 2021 (Raportul de testare nr. 202120117).

Program	Descrierea programului
Jeans	Haine din denim și jerseuri. Nivel mediu de murdărie. Acest program realizează o fază de clătire delicată, concepută pentru denim, care reduce atenuarea culorii și se asigură că nu rămân reziduuri de detergent pudră pe fibre.  Nu folosiți balsam de rufe și asigurați-vă că nu există reziduuri de balsam în dozatorul pentru detergent.
Sport	Articole sport din țesături mixte precum poliester, amestecuri de elastan, poliamidă . Un ciclu pentru hainele dedicate activităților sportive în aer liber cu nivel normal de murdărie.
MaxWash 45'	Țesături mixte, ideale pentru bumbac colorat și materiale sintetice, precum și pentru haine de purtare zilnică cu un nivel redus de murdărie. Acest program va curăța la 30°C în doar 45 de minute.

1) În timpul acestui ciclu, tamburul se rotește încet pentru a asigura o spălare delicată. Poate părea că tamburul nu se rotește sau nu se rotește corect, dar acest lucru este normal pentru acest program.

2) Pentru a reduce șifonarea, acest ciclu reglează temperatura apei și efectuează o fază delicată de spălare și centrifugare. Aparatul adaugă câteva clătiri.

Temperatura programului, viteza maximă de centrifugare și încărcătura maximă

Program	Temperatura implicată Interval de temperatură	Viteza de centrifugare de referință Valori pentru viteza de centrifugare	Încărcătură maximă
Eco 40-60	1)	1200 rpm 1200 rpm - 800 rpm	7 kg
Cottons	40 °C 95 °C - 20 °C	1200 rpm 1200 rpm - 800 rpm	7 kg
Synthetics	30 °C 60 °C - 20 °C	1200 rpm 1200 rpm - 800 rpm	3 kg
Delicates	30 °C 40 °C - 20 °C	1200 rpm 1200 rpm - 800 rpm	2 kg
Wool/Silk  	40 °C 40 °C - 20 °C	1200 rpm 1200 rpm - 800 rpm	1,5 kg
Easy Iron	40 °C 60 °C - 20 °C	800 rpm 800 rpm - 800 rpm	3 kg
Duvet	40 °C 60 °C - 20 °C	800 rpm 800 rpm - 800 rpm	2 kg
Spin/Drain ²⁾	-	1200 rpm 1200 rpm - 800 rpm	7 kg
Clătire	-	1200 rpm 1200 rpm - 800 rpm	7 kg
Machine Clean	60 °C	1200 rpm 1200 rpm - 800 rpm	-

Program	Temperatura impli- cită Interval de tempera- tură	Viteza de centrifugare de referință Valori pentru viteza de centrifugare	Încărcătură maximă
Hygiene 	60 °C	1200 rpm 1200 rpm - 800 rpm	7 kg
Jeans	40 °C 60 °C - 20 °C	1200 rpm 1200 rpm - 800 rpm	3 kg
Sport	30 °C 40 °C - 20 °C	1200 rpm 1200 rpm - 800 rpm	2,5 kg
MaxWash 45'	30 °C 30 °C - 20 °C	1200 rpm 1200 rpm - 800 rpm	7 kg

**1) Conform Regulamentului Comisiei UE 2019/2023 și tuturor noilor standarde însoțitoare pe piețele coope-
rante:** Reglementările privind Ecodesignul Regatului Unit pentru Produse Legate de Energie și Informații Energeti-
ce, decretul ucrainean 834/2023, AS/NZS2040 și AS/NZS6400. Acest program la 40 °C poate spăla rufe din
bumbac cu murdărie normală declarate a fi lavabile la 40 °C sau 60 °C, împreună în cadrul aceluiași ciclu. Tempe-
ratura nu este indicată și vizibilă, este setată automat.



Pentru temperatura la care ajung rufe, durata programului și alte date, consultați capitolul „Valori de con-
sum”.

Cele mai eficiente programe în ceea ce privește consumul de energie sunt, în general, acele programe care
rulează la temperaturile cele mai scăzute și au durata mai mare.

2) Setări viteza de centrifugare. Asigurați-vă că este adecvată pentru tipul de țesătură spălată. Dacă setați
opțiunea Fără centrifugare, va fi disponibilă doar faza de evacuare.

Compatibilitatea opțiunilor programului

Program	OPȚIUNI	Centrifugare	Fără centrifugare	Ciătire oprită	Pete	Prespălare	Economie de timp	Pornire întârziată
Eco 40-60		■		■				■
Cottons		■	■	■	■	■	■	■
Synthetics		■	■	■	■	■	■	■
Delicates		■	■	■		■	■	■
Wool/Silk		■	■	■				■

Program	OPȚIUNI	Centrifugare	Fără centrifugare	Clătire oprită	Pete 1)	Prespălare		Economie de timp 2)	Pornire întârziată
Easy Iron			■	■	■	■	■	■	■
Duvet									■
Spin/Drain		■	■						■
Clătire		■		■			■		■
Machine Clean		■	■						■
Hygiene		■		■	■	■	■		■
Jeans		■	■	■	■	■	■	■	■
Sport		■	■	■		■	■		■
MaxWash 45'		■		■			■		■

1) Această opțiune nu este disponibilă cu o temperatură mai mică de 40 °C.
2) Dacă setați cea mai mică durată, vă recomandăm să reduceți dimensiunea încărcăturii. Este posibil să încălcați la maxim aparatul, însă rezultatele la spălare vor fi mai puțin satisfăcătoare.

Detergenți adecvați pentru programele de spălare

Program	Pudră univer-sală ¹⁾	Lichid univer-sal	Lichid pentru rufe colorate	Articole de-licate din lână	Special
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
Cottons	▲	▲	▲	--	--
Synthetics	▲	▲	▲	--	--
Delicates	--	--	--	▲	▲
Wool/Silk	--	--	--	▲	▲
Easy Iron	▲	▲	▲	--	--
Duvet	--	--	--	▲	▲

Program	Pudră univer- sală ¹⁾	Lichid univer- sal	Lichid pentru rufe colorate	Articole de- licate din lă- nă	Special
Hygiene 	▲	▲	--	--	▲
Jeans	--	--	▲	▲	▲
Sport	--	▲	▲	--	▲
MaxWash 45'	▲	▲	▲	--	--

¹⁾ La o temperatură mai mare de 60 °C se recomandă utilizarea detergentului pudră.

-- = Nerecomandat ▲ = Recomandat

8. OPȚIUNI

8.1 Pornit/Oprit

Apăsarea acestui buton timp de câteva secunde permite activarea sau dezactivarea aparatului. Se aud două melodii diferite în timpul pornirii și opririi aparatului.

Deoarece funcția Repaus dezactivează automat aparatul în unele cazuri pentru a reduce consumul de energie, s-ar putea să fie nevoie să activați din nou aparatul.

Pentru mai multe detalii, consultați paragraful Repaus din capitolul Utilizarea zilnică.

8.2 Introducere



Opțiunile/funcțiile nu sunt selectabile pentru toate programele de spălare. Verificați compatibilitate dintre opțiuni/funcții și programele de spălare în „Tabelul programelor”. O opțiune/funcție o poate exclude pe alta, în acest caz aparatul nu vă permite să setați împreună opțiunile/funcțiile incompatibile.

Asigurați-vă că ecranul și butoanele tactile sunt întotdeauna curate și uscate.

8.3 Temperatură

Atunci când selectați un program de spălare, aparatul propune automat o temperatură implicită. Se aprinde indicatorul 20°C = apa

rece la temperatura setată (aparatul nu încălzește apa).

Setați această opțiune pentru a modifica temperatura implicită.

8.4 Centrifugare

Atunci când setați un program, aparatul selectează automat viteza de centrifugare implicită.

Atingeți acest buton în mod repetat pentru:

Scăderea vitezei de centrifugare

Activați opțiunea: Clătire oprită 

- Setați această opțiune pentru a preveni șifonarea rufelor.
- Indicatorul aferent se aprinde.
- La terminarea programului este apă în tambur.
- Ușa rămâne blocată și tamburul se învâрте regulat pentru a reduce șifonarea.
- Este necesar să evacuați apa pentru a debloca capacul.
- Dacă atingeți butonul Start/Pauză, aparatul realizează faza de centrifugare și evacuează apa.



Aparatul golește apa automat după aproximativ 18 ore.

Activați opțiunea: Fără centrifugare 

- Setati această opțiune pentru a dezactiva toate fazele de centrifugare. Este disponibilă doar faza de evacuare.
- Indicatorul aferent se aprinde.
- Setati această opțiune pentru țesăturile foarte delicate.
- Faza de clătire utilizează mai multă apă pentru anumite programe de spălare.



Viteza de centrifugare poate fi redusă.

8.5 Opțiuni

Apăsați în mod repetat acest buton pentru a activa una dintre opțiunile disponibile.

• Pete

Selectați această opțiune pentru a adăuga o fază anti-pete la un program pentru a trata rufe foarte murdare sau pătate cu agent pentru îndepărtarea petelor. Turnați agentul pentru îndepărtarea petelor în compartimentul . Agentul pentru îndepărtarea petelor va fi adăugat la faza corespunzătoare a programului de spălare.



Această opțiune poate crește durata programului. Această opțiune nu este disponibilă cu o temperatură mai mică de 40°C.

• Prespălare

Folosiți această funcție pentru a introduce o fază de prespălare la 30°C înaintea celei de spălare. Această opțiune este recomandată în cazul rufelor cu grad ridicat de murdărie, în special dacă conțin nisip, praf, noroi și alte particule solide.



Această opțiune poate crește durata programului.

Indicatorul relevant se aprinde.

8.6 Economie de timp

Această opțiune poate fi recomandabilă pentru a scurta programul de spălare. Folosiți această opțiune pentru articole cu murdărie normală sau ușoară sau pentru articole care trebuie reîmprospătate. Atingeți acest buton **o dată** pentru a reduce durata. În cazul unei încărcături mai mici, atingeți acest buton **de două ori** pentru a seta un program foarte rapid. Indicatorul opțiunii și indicatorul valorii setate sunt aprinse. Această opțiune nu este disponibilă pentru toate programele. Pentru mai multe detalii, consultați capitolul Tabelul de program.

8.7 Pornire întârziată

Cu această opțiune puteți întârzia pornirea unui program la o oră mai convenabilă.

Atingeți butonul în mod repetat pentru a seta întârzierea dorită. Durata crește în etape de 30 de minute până la 90' și de la 2 ore până la 20 h.

Indicatorul opțiunii și indicatorul valorii setate sunt aprinse. După ce atingeți butonul Start/Pauză aparatul începe numărătoarea inversă.

8.8 Start/Pauză

Atingeți butonul Start/Pauză pentru a porni, pune în pauză aparatul sau pentru a întrerupe un program aflat în desfășurare.

9. SETĂRI

9.1 Semnalele acustice

Pentru dezactivarea semnalelor acustice atunci când programul este finalizat, atingeți simultan butoanele și timp de circa 3 secunde.



Semnalele acustice continuă să funcționeze atunci când aparatul are o defecțiune.

9.2 Blocare acces copii

Cu această opțiune puteți împiedica copiii să se joace la panoul de comenzi.

- Pentru a **activa/dezactiva** această opțiune, atingeți simultan butoanele  și  până când indicatorul  se **aprinde/se stinge** pe afișaj.
Puteți activa această opțiune:

- După ce atingeți butonul Start/Pauză  toate butoanele și discul selector de programe sunt dezactivate (cu excepția butonului Pornit/Oprit .
- Înainte de a atinge butonul Start/Pauză  aparatul nu va putea porni.

Aparatul păstrează selecția acestei opțiuni după ce îl opriți.

9.3 Clătirea suplimentară permanentă

Cu această opțiune puteți avea permanent o clătire suplimentară atunci când setați un program nou.

- Pentru a **activa/dezactiva** această opțiune, atingeți simultan butonul  și  până când indicatorul relevant  se **aprinde/se stinge** pe afișaj.

9.4 Contor ore de funcționare

Este posibilă vizualizarea duratei totale de funcționare a aparatului în ore, începând de la prima pornire. Această valoare include durata de funcționare a ciclurilor (nu include pauzele, timpul de pornire întârziat). Pentru a vizualiza această valoare, procedați după cum urmează:

1. Porniți aparatul apăsând butonul Pornit/Oprit.
2. Rotiți butonul pentru programe la programul Eco 40-60 (prima poziție în sens orar).
3. Țineți apăsat butoanele  și  pentru câteva secunde (în decurs de 10 secunde

după pornire. După aceste 10 secunde, combinația de taste activează și dezactivează semnalele acustice).

4. După 3 secunde, pe afișaj va fi apărea numărul total de ore de funcționare al aparatului: ex., 1276 ore, afișajul prezintă textul Hr timp de 2 secunde, 12 (mii și sute) pentru 2 secunde și 76 (zeci și unități).



Dacă procedura nu funcționează (din cauza expirării timpului, a poziției greșite a discului selector de programe sau a combinației greșite de taste), opriți aparatul și repetați secvența de la început.

9.5 Resetare

Această funcție permite restabilirea opțiunilor implicite din fabrică. Pentru a **activa** această opțiune, urmați pașii de mai jos:

1. Porniți aparatul apăsând butonul .
2. Rotiți butonul pentru programe la programul Synthetic (a treia poziție în sens orar).
3. Țineți apăsat butoanele  și  pentru câteva secunde (în decurs de 10 secunde după pornire. După aceste 10 secunde, combinația de taste activează și dezactivează semnalele acustice).
4. Afișajul va indica — — — timp de circa 5 secunde.



Dacă procedura nu funcționează (din cauza expirării timpului, a poziției greșite a discului selector de programe sau a combinației greșite de taste), opriți aparatul și repetați secvența de la început.

10. UTILIZARE ZILNICĂ

⚠️ AVERTISMENT!

Consultați capitolele privind siguranța.

10.1 Activarea aparatului

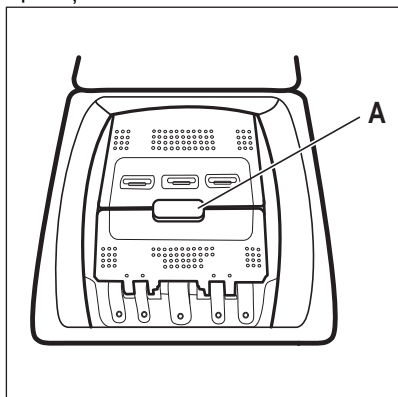
1. Conectați ștecherul în priză.
2. Deschideți robinetul de apă.
3. Pentru a activa aparatul apăsați butonul

Pornit/Oprit ①.

Se aude o melodie scurtă.

10.2 Încărcarea rufelor

1. Deschideți capacul aparatului.
2. Apăsați butonul A.



Tamburul se deschide automat.

3. Introduceți rufe în tambur, câte un articol pe rând.
4. Scuturați rufe înainte de a le introduce în aparat.
5. Închideți tamburul și capacul.

⚠️ ATENȚIE!

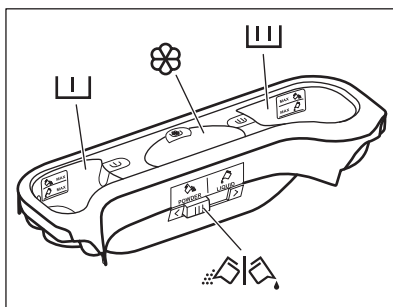
- Asigurați-vă că nu introduceți prea multe rufe în tambur.
- Asigurați-vă că între garnitură și aparat nu rămân rufe și că închideți corect tamburul.
- Spălarea petelor foarte uleioase și grase sau utilizarea parfumurilor poate deteriora piesele din cauciuc ale aparatului.

10.3 Compartimente pentru detergent. Utilizarea detergentului și a aditivilor

1. Măsurați detergentii speciali și balsamul de rufe.
2. Puneți detergentul și balsamul de rufe în compartimentele corespunzătoare.



Respectați întotdeauna instrucțiunile de pe ambalajul detergentilor, însă vă recomandăm să nu depășiți nivelul maxim indicat. Aceasta cantitate însă va garanta cele mai bune rezultate la spălare.



Compartimentul pentru detergent pentru faza de prespălare.



Marcajele MAX reprezintă nivelurile maxime de detergent (pudră sau lichid).

Atunci când setați un program cu o pată, adăugați detergent (pudră sau lichid).



Compartimentul pentru detergent pentru faza de spălare.
Marcajele MAX reprezintă nivelurile maxime de detergent (pudră sau lichid).



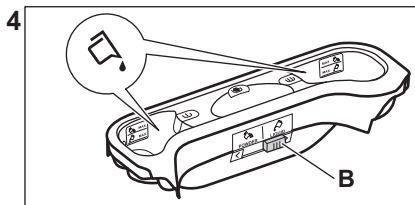
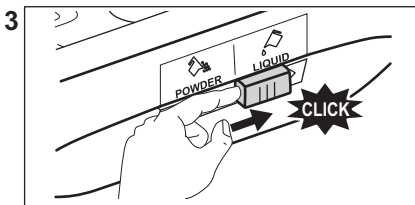
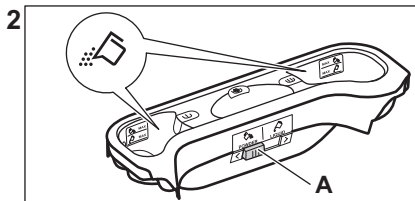
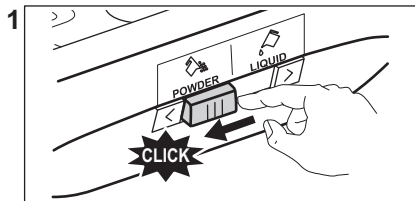
Compartiment pentru aditivi lichizi (balsam de rufe, apret).

Marcajul **M** reprezintă nivelul maxim pentru cantitatea de aditivi lichizi.



Clapetă pentru detergent pudră sau lichid.

10.4 Detergent lichid sau pudră



- Poziția **A** pentru detergent pudră (setare inițială).
- Poziția **B** pentru detergent lichid.



Când utilizați detergentul lichid:

- Nu utilizați detergenți lichizi groși sau gelatinoși.
- Nu puneți mai mult lichid decât nivelul maxim.
- Nu setați funcția de pornire întârziată.

opțiune, indicatorul opțiunii setate se aprinde.



Dacă o selecție **nu este posibilă**, nu se aprinde niciun indicator și este emis un semnal acustic.

10.5 Setarea unui program

1. Rotiți butonul selector pentru programe și setați programul:
 - Indicatorul Start/Pauză luminează intermitent.
 - Afișajul indică durata actualizată a programului.
2. Dacă este necesar, modificați temperatura, viteza de centrifugare, durata ciclului sau adăugați opțiunile disponibile. Atunci când activați o

10.6 Informații suplimentare despre utilizarea zilnică

Detectarea încărcăturii cu ProSense

ProSense Technology începe estimarea greutateii încărcăturii pentru a calcula durata reală a programului. Aparatul reglează automat durata programului la încărcătură pentru a obține rezultate perfecte la spălare în cel mai scurt timp posibil. ProSense Technology nu este disponibil la programele cu cicluri scurte.

Pornirea unui program

Pentru a porni programul, apăsați butonul Start/Pauză. Indicatorul corespunzător nu se mai aprinde intermitent și rămâne pornit.

Când pornește programul, capacul este blocat.

Afișajul prezintă indicatorul .

Pornirea unui program cu pornire întârziată

1. Apăsați butonul Pornire întârziată în mod repetat până când afișajul indică întârzierea dorită.

2. Apăsați butonul Start/Pauză. Capacul aparatului se blochează și începe numărătoarea inversă pentru pornirea cu întârziere. Programul începe automat după terminarea numărătorii inverse.

Întreruperea unui program și modificarea opțiunilor.

1. Când programul este în desfășurare puteți modifica doar unele opțiuni. Apăsați butonul Start/Pauză.

2. Schimbați opțiunile.

3. Apăsați butonul Start/Pauză din nou. Programul de spălare continuă.

Anularea unui program aflat în derulare

1. Pentru a anula un program și a dezactiva aparatul, apăsați butonul Pornit/Oprit.

2. Acum puteți seta un nou program de spălare. Pentru a activa aparatul apăsați din nou butonul.

Deschiderea capacului - adăugarea hainelor

În timpul funcționării unui program sau pornirii întârziate, capacul aparatului este blocat.

1. Apăsați butonul Start/Pauză

2. Deschideți capacul aparatului: Dacă este necesar, adăugați sau eliminați articole.

3. Închideți capacul și atingeți Start/Pauză din nou. Programul sau pornire întârziată sunt în continuare active.

Încheierea programului

1. Aparatul se oprește automat. Semnalele acustice pornesc (dacă sunt active).

2. Indicatorul butonului Start/Pauză se stinge.

Afișajul prezintă indicatorul .

3. Pentru a dezactiva aparatul, apăsați butonul Pornit/Oprit. Țineți ușa și dozatorul pentru detergent întredeschise ușor pentru a preveni formarea mucegaiului și a mirosurilor.

Evacuarea apei după terminarea ciclului

Dacă ați ales un program sau o opțiune care nu golește apa de la ultima clătire, trebuie să nu uitați să evacuați apa pentru a deschide capacul.

1. Apăsați butonul Start/Pauză.

- Dacă ai setat , aparatul evacuează apa și centrifughează.

2. Atingeți butonul Centrifugare pentru a reduce viteza de centrifugare propusă de aparat

Atunci când se termină programul și indicatorul pentru capac blocat  se stinge, puteți deschide capacul.

3. Pentru a dezactiva aparatul, apăsați butonul Pornit/Oprit.

Funcția Repaus

Funcția Repaus dezactivează automat aparatul pentru a reduce consumul de energie.

11. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA



AVERTISMENT!

Consultați capitolele privind siguranța.

11.1 Programul de curățare periodică

Curățarea periodică ajută la extinderea duratei de viață a aparatului.

După fiecare ciclu, țineți capacul ușa dozatorului pentru detergent ușor întredeschisă pentru a asigura circulația aerului și uscați umiditatea în interiorul aparatului.

Dacă aparatul nu este utilizat pe o perioadă mai lungă de timp: închideți robinetul de apă și scoateți din priză aparatul.

Programul orientativ de curățare periodică:

Decalcifiere	De două ori pe an
Spălarea de întreținere	O dată pe lună
Curățarea garniturii capacului	La fiecare două luni
Curățarea tamburului	La fiecare două luni
Curățarea dozatorului pentru detergent	La fiecare două luni
Curățarea filtrului pompei de evacuare	De două ori pe an
Curățarea furtunului de alimentare cu apă și a filtrului robinetului	De două ori pe an

11.2 Îndepărtarea obiectelor străine



Înainte de a rula ciclul, asigurați-vă că buzunarele sunt goale și toate elementele libere sunt legate.

Scoateți toate obiectele străine (cum ar fi cleme metalice, nasturi, fise, etc.) pe care le găsiți în filtre și tambur. Consultați paragrafele „Curățarea tamburului”, „Curățarea pompei de evacuare” și „Curățarea furtunului de alimentare și a filtrului supapei”. Aveți grijă la perdele. Scoateți cârligele și puneți perdelele într-un săculeț de spălare sau într-o față de pernă. Dacă este necesar, adresați-vă Centrului de service autorizat.

11.3 Curățarea exterioară

Curățați aparatul numai cu săpun delicat și apă caldă. Uscați complet toate suprafețele. Nu folosiți bureți abrazivi sau orice material care produce zgârieturi.



ATENȚIE!

Nu folosiți alcool, solvenți sau produse chimice.



ATENȚIE!

Nu curățați suprafețele metalice cu detergent pe bază de clor.

11.4 Decalcifiere



Dacă durezza apei din zona în care vă aflați este ridicată sau medie, recomandăm utilizarea unui produs de decalcifiere a apei pentru mașini de spălat rufe.

Examinați regulat tamburul pentru a verifica dacă există depuneri de calcar.

Detergenții obișnuiți conțin deja agenți de dedurizare a apei, însă recomandăm ca ocazional să rulați un ciclu cu tamburul gol și un produs de decalcifiere.



Respectați întotdeauna instrucțiunile de pe ambalajul produsului.

11.5 Spălarea de întreținere

Utilizarea repetată și prelungită de programe cu temperatură scăzută poate produce depuneri de detergenți, reziduuri de scame, creșterea de bacterii în interiorul tamburului și cuvei. Aceasta poate produce mirosuri neplăcute și mucegai. Pentru a elimina aceste depuneri și curăța partea internă a aparatului, rulați regulat o spălare de întreținere (cel puțin o dată pe lună).



Consultați paragraful „Curățarea tamburului”.

11.6 Curățarea tamburului

Verificați regulat tamburul pentru a preveni formarea ruginii.

Pentru o curățare completă:

1. Curățați tamburul cu produse speciale pentru oțel inoxidabil.



Respectați întotdeauna instrucțiunile de pe ambalajul produsului.

2. Rulați un program scurt pentru bumbac la temperatură ridicată sau utilizați programul Machine Clean dacă este disponibil. Puteți adăuga un detergent

special destinat curățării tamburului pentru a clăti orice reziduuri rămase.

11.7 Garnitura capacului

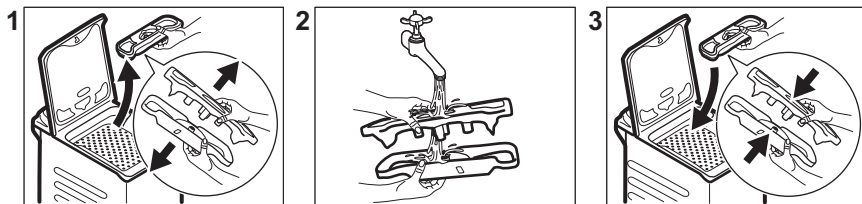
Verificați regulat garnitura și scoateți toate obiectele din partea interioară. Curățați-o atunci când este necesar folosind un agent de curățare tip cremă cu amoniac fără a zgâria suprafața garniturii.



Respectați întotdeauna instrucțiunile de pe ambalajul produsului.

11.8 Curățarea dozatorului de detergent.

Pentru a împiedica eventualele depuneri de detergent uscat sau de resturi de balsam de rufe și/sau formarea de mușegai în sertarul dozatorului pentru detergent, rulați la fiecare două luni următoarea procedură de curățare conform explicațiilor din următoarele diagrame:



11.9 Curățarea filtrului pompei de evacuare

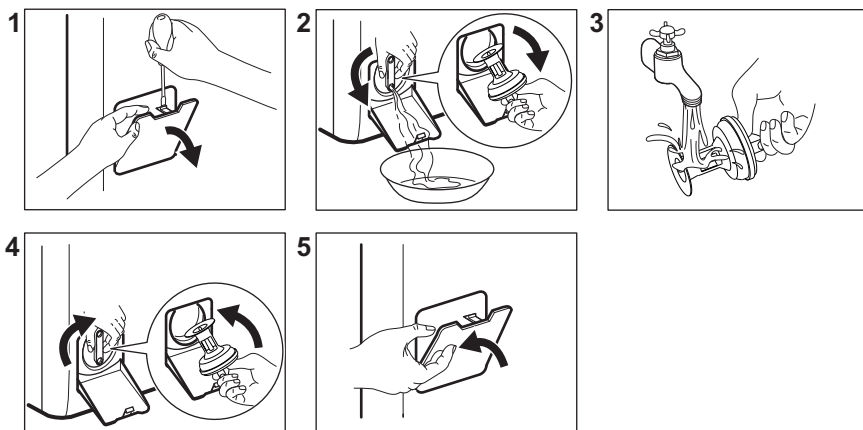
Verificați regulat filtrul pompei de evacuare pentru vă asigura că este curat.

- Scoateți ștecherul din priza de perete.
- Nu curățați pompa dacă apa din aparat este fierbinte. Așteptați să se răcească apa.
- Nu scoateți filtrul în timpul funcționării aparatului.
- Deșurubați filtrul încet și ușor până când apa nu mai curge. După ce apa s-a scurs, filtrul poate fi deșurubat complet.

Curățați pompa de evacuare dacă:

- Aparatul nu evacuează apa.
- Tamburul nu se rotește.
- Aparatul face un zgomot neobișnuit din cauza blocării pompei de evacuare.
- Afișajul indică codul de alarmă **E20**

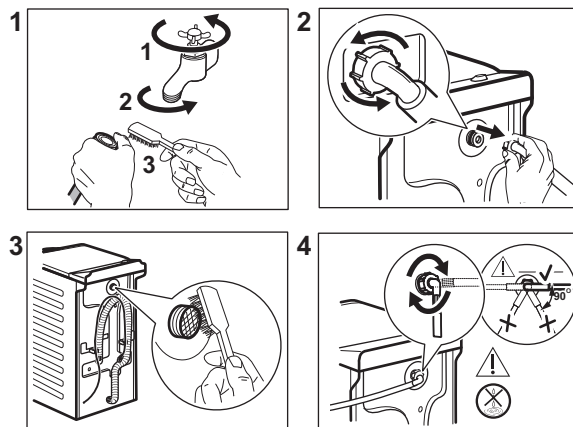
Procedați conform descrierii din următoarele diagrame pentru a curăța filtrul pompei:



Țineți întotdeauna o cârpă la îndemână pentru a șterge apa care se scurge la scoaterea filtrului.

11.10 Curățarea furtunului de alimentare cu apă și a filtrului robinetului

Se recomandă curățarea de două ori pe an a ambelor filtre din furtunul de alimentare și supapă pentru a îndepărta toate depunerile colectate în timp: Procedați conform descrierii din următoarele diagrame pentru a curăța filtrele:



11.11 Evacuare de urgență

Dacă aparatul nu poate evacua apa, realizați procedura descrisă în paragraful „Curățarea filtrului evacuării”. Dacă este necesar, curățați pompa.

Atunci când evacuați apa prin procedura de evacuare de urgență, trebuie să activați din nou sistemul de evacuare:

1. Puneți 2 litri de apă în compartimentul principal de spălare al dozatorului pentru detergent.
2. Porniți programul pentru a evacua apa.

11.12 Măsurile de precauție împotriva înghețului

Dacă aparatul este instalat într-o zonă unde temperatura poate coborî în jur de 0°C sau mai jos, eliminați apa rămasă în furtunul de alimentare și din pompa de evacuare.

1. Scoateți ștecherul din priză.
2. Închideți robinetul de apă.
3. Puneți cele două capete ale furtunului de alimentare într-un recipient și lăsați apa să se scurgă din furtun.
4. Goliți pompa de evacuare. Consultați procedura de evacuare de urgență.

5. Când pompa de drenare este goală, montați la loc furtunul de alimentare cu apă.

AVERTISMENT!

Înainte de a reutiliza aparatul, verificați dacă temperatura este mai mare de 0°C. Producătorul nu este responsabil de daunele provocate de temperaturi reduse.

12. VALORI DE CONSUM

12.1 Observație



Codul QR de pe eticheta energetică furnizată împreună cu aparatul oferă un link web către informațiile referitoare la performanța aparatului aflate în baza de date EPREL a UE. Păstrați eticheta energetică pentru referință împreună cu manualul utilizatorului și toate celelalte documente furnizate împreună cu acest aparat.

Aceleași informații pot fi găsite în EPREL folosind linkul <https://eprel.ec.europa.eu> împreună cu numele modelului și numărul de produs pe care le găsiți pe plăcuța cu date tehnice a aparatului.



Valorile și durata programului pot diferi în funcție de condițiile specifice (de ex. temperatura camerei, temperatura și presiunea apei, mărimea încărcăturii și tipul de rufe, tensiunea de alimentare) și, de asemenea, dacă modificați setarea implicită a unui program.

12.2 În conformitate cu Regulamentul UE 2019/2023 al Comisiei și cu toate noile standarde însoțitoare de pe piețele cooperante (*)

Programul Eco 40-60	kg	kWh	Litri	hh:mm	% 1)	°C	rpm ²⁾
Încărcare completă	7	0.824	53.0	3:25	53.00	46	1151
Încărcare pe jumătate	3,5	0.222	44.0	2:40	53.00	25	1151
Încărcare pe sfert	2	0.134	36.0	2:40	55.00	23	1151

1) Umezeala rămasă la finalul fazei de centrifugare. Cu cât este mai mare viteza de centrifugare, cu atât mai ridicat este zgomotul și umezeala remanentă este mai scăzută.

2) Viteza maximă de centrifugare.

12.3 Programe des întâlnite



Aceste valori au rol exclusiv orientativ..

Program	kg	kWh	Litri	hh:mm	% 1)	°C	rpm ²⁾
Cottons ³⁾ 95 °C	7	2.50	90.0	4:10	53.00	85	1200
Cottons 60 °C	7	1.65	90.0	3:50	53.00	55	1200
Cold ⁴⁾ 20 °C	7	0.30	90.0	2:50	53.00	20	1200
Synthetics 40 °C	3	0.55	50.0	2:10	35.00	40	1200
Delicates ⁵⁾ 30 °C	2	0.35	50.0	1:00	35.00	30	1200
Wool/Silk 30 °C	1,5	0.20	45.0	1:10	30.00	30	1200

(*) Proiectarea ecologică a Regatului Unit pentru produsele cu impact energetic și reglementările privind informațiile energetice; Decretul ucrainean 834/2023; AS/NZS2040 și AS/NZS6400
Temperaturile și sarcinile sunt setate automat și este posibil să nu fie vizibile pentru toate modelele.

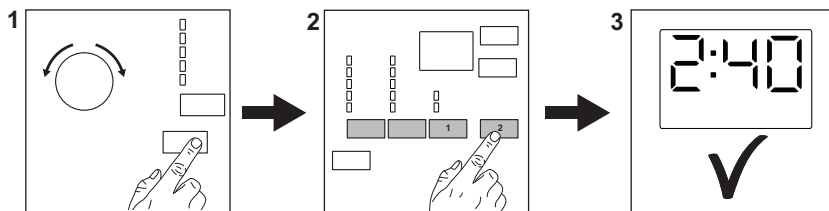
- 1) Umezeala rămasă la finalul fazei de centrifugare. Cu cât este mai mare viteza de centrifugare, cu atât mai ridicat este zgomotul și umezeala remanentă este mai scăzută.
- 2) Indicatorul de referință al vitezei de centrifugare.
- 3) Adecvat pentru spălarea materialelor textile foarte murdare.
- 4) Adecvat pentru spălarea articolelor din bumbac puțin murdare, sintetice și mixte.
- 5) Mai efectuează și un ciclu de spălare rapidă pentru rufe cu un grad ușor de murdărie.

Oprit (W)	Repaus (W)	Pornire întârziată (W)
0.50	0.50	4.00

Durata până la modul Opre/Repaus este de maxim 15 minute.

13. GHID RAPID

13.1 Utilizare zilnică



Conectați ștecherul în priză.

Deschideți robinetul de apă.

Încărcați rufe.

Turnați detergent și alte tratamente în compartimentul adecvat al dozatorului.

1. Apăsăți butonul **Pornit/Oprit** ① pentru a porni aparatul. Rotiți discul selector pentru programe pentru a seta programul dorit.
2. Setăți opțiunile dorite (1) cu ajutorul butoanelor tactile corespunzătoare. Pentru porni programul, atingeți butonul **Start/Pauză** ②.
3. Aparatul va porni.

După terminarea programului, scoateți rufe.

Apăsăți butonul **Pornit/Oprit** ① pentru a opri aparatul.

13.2 Îngrijire și curățare

Programul de curățare periodică ajută la extinderea duratei de viață a aparatului.

După fiecare ciclu, țineți capacul ușor întredeschisă pentru a asigura circulația aerului și uscați umiditatea în interiorul aparatului: acest lucru previne formarea mușgaiului și a mirosurilor.

Dacă aparatul nu este utilizat pe o perioadă mai lungă de timp: închideți robinetul de apă și scoateți din priză aparatul.

Decalcifiere	De două ori pe an
Spălarea de întreținere	O dată pe lună
Curățarea garniturii capacului	La fiecare două luni
Curățarea tamburului	La fiecare două luni
Curățarea dozatorului pentru detergent	La fiecare două luni
Curățarea filtrului pompei de evacuare	De două ori pe an
Curățarea furtunului de alimentare cu apă și a filtrului robinetului	De două ori pe an

Păstrați curate piesele din plastic, în special în apropierea zonei sertarului pentru detergent, și eliminați scurgerile în exces.

Următoarele paragrafe explică modul în care ar trebui să curățați unele piese.

Îndepărtarea obiectelor străine

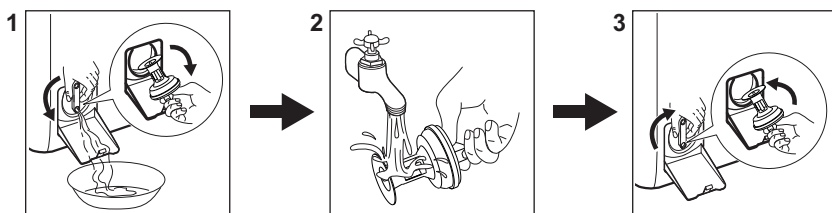


Înainte de a rula ciclul, asigurați-vă că buzunarele sunt goale și toate elementele libere sunt legate.

Scoateți toate obiectele străine (cum ar fi cleme metalice, nasturi, fise, etc.) pe care le găsiți în filtre și tambur. Dacă este necesar, adresați-vă Centrului de service autorizat.

Curățarea filtrului pompei de evacuare

Curățați regulat filtrul și, în special, dacă codul de alarmă **E20** apare pe afișaj.



13.3 Programe

Programe	Încărcătură	Descrierea produsului
Eco 40-60 ¹⁾	7 kg	Bumbac alb și colorat. Articole cu murdărie normală.
Cottons	7 kg	Țesături din bumbac alb și colorat. Ideal pentru murdărie normală și dificilă.
Synthetics	3 kg	Articole din țesătură sintetică sau mixtă.
Delicates	2 kg	Țesături delicate precum cele din acril, viscoză, poliester.
Wool/Silk  	1,5 kg	Articole din lână care se spală la mașină, articole din lână și delicate care se spală manual.
Easy Iron	3 kg	Ciclu special cu profil de clătire și centrifugare pentru reducerea cutelor.
Duvet	2 kg	Pături, haine căptușite, pilote, cu căptușeală, sintetice sau umplute cu pene și puf.
Spin/Drain	7 kg	Pentru a centrifuga rufele și pentru a evacua apa din tambur. Toate țesăturile, cu excepția articolelor din lână și a celor din țesături delicate.
Clătire	7 kg	Toate țesăturile, cu excepția articolelor din lână și a celor din țesături foarte delicate. Program pentru clătire și centrifugare.
Machine Clean	-	Ciclu de întreținere pentru curățarea tamburului.
Hygiene  	7 kg	Articole din bumbac alb. Acest program cu abur ajută la îndepărtarea germenilor și bacteriilor. CERTIFICAT: Articole din bumbac alb. Acest program îndepărtează peste 99,99% din bacterii și virusuri*. Asigură, de asemenea, reducția eficientă a alergenilor. * Testat pentru Staphylococcus aureus, Enterococcus faecium, Candida albicans, Pseudomonas aeruginosa și MS2 Bacteriophage în cadrul testului extern efectuat de Swissatest Testmaterialien AG în 2021 (Raportul de testare nr. 202120117).
Jeans	3 kg	Îmbrăcăminte din denim cu grad normal de murdărie.
Sport	2,5 kg	Articole sport.

Programe	Încărcătură	Descrierea produsului
MaxWash 45'	7 kg	Țesături mixte, ideale pentru bumbac colorat și materiale sintetice, precum și pentru haine de purtare zilnică cu un nivel redus de murdărie. Acest program va curăța la 30°C în doar 45 de minute.

1) Conform Regulamentului Comisiei UE 2019/2023 și tuturor noilor standarde însoțitoare pe piețele coope-
rate: Reglementările privind Ecodesignul Regatului Unit pentru Produse Legate de Energie și Informații Energetice, decretul ucrainean 834/2023, AS/NZS2040 și AS/NZS6400. Acest program la 40 °C poate spăla rufe din bumbac cu murdărie normală declarate a fi lavabile la 40 °C sau 60 °C, împreună în cadrul aceluiași ciclu. Temperatura nu este indicată și vizibilă, este setată automat.



Pentru temperatura la care ajung rufe, durata programului și alte date, consultați capitolul „Valori de consum”.
 Cele mai eficiente programe în ceea ce privește consumul de energie sunt, în general, acele programe care rulează la temperaturile cele mai scăzute și au durata mai mare.

Încărcarea aparatului la capacitatea maximă indicată pentru fiecare program ajută la reducerea consumului de energie și apă.

Detergenți adecvați pentru programele de spălare.

Program	Pudră univer- sală ¹⁾	Lichid univer- sal	Lichid pentru rufe colorate	Articole de- licate din lă- nă	Special
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
Cottons	▲	▲	▲	--	--
Synthetics	▲	▲	▲	--	--
Delicates	--	--	--	▲	▲
Wool/Silk  	--	--	--	▲	▲
Easy Iron	▲	▲	▲	--	--
Duvet	--	--	--	▲	▲
Hygiene  	▲	▲	--	--	▲
Jeans	--	--	▲	▲	▲
Sport	--	▲	▲	--	▲
MaxWash 45'	▲	▲	▲	--	--

1) La o temperatură mai mare de 60 °C se recomandă utilizarea detergentului pudră.

-- = Nerecomandat ▲ = Recomandat

13.4 Tipul detergentului și cantitatea.

- Utilizați numai detergenți și alte tratamente produse special pentru

utilizarea într-o mașină de spălat rufe. În primul rând, respectați aceste reguli generale:

- detergenți pudră (și tablete și detergenți cu o singură doză) pentru toate tipurile de materiale, cu excepția

celor delicate. Alegeți detergenții pudră care conțin înălbitor pentru rufe albe și substanțe de igienizare a rufelor,

- detergenți lichizi (și detergenți cu o singură doză), de preferat pentru programe de spălare la temperatură joasă (max. 60°C) pentru toate tipurile de țesături sau cei speciali, numai pentru lână.
- Nu amestecați tipuri diferite de detergenți.
- Folosiți mai puțin detergent dacă:
 - spălați o încărcătură mică,
 - rufe sunt puțin murdare,
 - apar cantități mari de spumă în timpul spălării.
- Când utilizați tablete sau capsule de detergent, puneți-le întotdeauna în

interiorul tamburului, nu în dozatorul pentru detergent și urmați recomandările producătorului.

O cantitate insuficientă de detergent poate rezulta în:

- rezultate nesatisfăcătoare la spălare,
- încărcătura de rufe devine gri,
- haine unsuroase,
- mușgai în aparat.

O cantitate excesivă de detergent poate rezulta în:

- formarea de spumă,
- reducerea efectului spălării,
- clătire inadecvată,
- un impact mai mare asupra mediului.

14. CODURI DE ALARMĂ ȘI POSIBILE DEFECTIUNI

Aparatul nu pornește sau se oprește în timpul funcționării. Mai întâi încercați să găsiți o soluție la problemă (consultați tabelele).



AVERTISMENT!

Dezactivați aparatul înainte de a efectua orice verificare.

Problemă	Soluție posibilă
E 10 Aparatul nu se alimentează corect cu apă.	• Verificați dacă robinetul de apă este deschis. • Verificați dacă presiunea de la rețeaua de alimentare cu apă nu este prea scăzută. Pentru această informație, contactați compania locală de furnizare a apei. • Verificați dacă robinetul de apă este înfundat. • Verificați dacă furtunul de alimentare este răsucit, deteriorat sau îndoit. • Verificați dacă racordul furtunului de alimentare cu apă este realizat corect. • Verificați dacă filtrul furtunului de alimentare și filtrul supapei nu sunt înfundate.
E20 Aparatul nu evacuează apa.	• Verificați dacă scurgerea chiuvetei este înfundată. • Verificați dacă furtunul de evacuare este răsucit sau îndoit. • Verificați dacă filtrul de evacuare este înfundat. Dacă este necesar, curățați filtrul. • Verificați dacă racordul furtunului de evacuare este realizat corect. • Setați un program de evacuare dacă ați setat un program fără faza de evacuare. • Setați programul de evacuare dacă ați setat o opțiune care se termină cu apă în cuvă.

E91

Defect intern. Nu există comunicare între elementele electronice ale aparatului.

- Programul nu s-a terminat adecvat sau aparatul s-a oprit prea devreme. Opriți și porniți din nou aparatul.
- Dacă codul de alarmă apare din nou, contactați Centrul de service autorizat.

EHO

Sursa de alimentare nu este stabilă.

- Așteptați stabilizarea sursei de alimentare.

EFO

Dispozitivul anti-inundație este pornit.

- Deconectați aparatul și închideți robinetul de apă. Contactați Centrul de service autorizat

Dacă problema persistă, contactați Centrul de service autorizat. Datele necesare centrului de service se găsesc pe plăcuța cu date tehnice

*Este posibil ca unele coduri de alarmă să nu apară. Poate fi modificat fără notificare prealabilă.

15. INFORMAȚII PRIVIND MEDIUL

Reciclați materialele marcate cu simbolul . Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare. Ajuțați la protejarea mediului înconjurător și a sănătății umane reciclând deșeurile de aparate electrice și electronice. Nu aruncați

aparatele marcate cu simbolul  împreună cu deșeurile menajere. Returnați produsul la unitatea locală de reciclare sau contactați administrația locală.

Добро дошли у AEG! Хвала што сте изабрали наш уређај.



У тежњи да постигнемо еколошку одрживост, смањујемо количину папира и пружамо комплетна корисничка упутства у електронском облику. Комплетно корисничко упутство можете погледати на aeg.com/manuals



Погледајте савете за коришћење, брошуре и информације за решавање проблема, сервисирање и поправку на aeg.com/support



Купите прибор, потрошни материјал и оригиналне резервне делове за свој уређај на aeg.com/shop

Задржано право измена.

САДРЖАЈ

1. БЕЗБЕДНОСНЕ ИНФОРМАЦИЈЕ.....	123
2. БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА.....	125
3. ОПИС ПРОИЗВОДА.....	128
4. ТЕХНИЧКЕ ИНФОРМАЦИЈЕ.....	129
5. МОНТАЖА.....	129
6. КОМАНДНА ТАБЛА.....	133
7. ГРАФИКОН ПРОГРАМА.....	134
8. ОПЦИЈЕ.....	138
9. ПОДЕШАВАЊА.....	140
10. СВАКОДНЕВНА УПОТРЕБА.....	141
11. НЕГА И ЧИШЋЕЊЕ.....	143
12. ВРЕДНОСТИ ПОТРОШЊЕ.....	147
13. БРЗИ ВОДИЧ.....	149
14. ШИФРЕ АЛАРМА И МОГУЋИ КВАРОВИ.....	152
15. ЕКОЛОШКА ПИТАЊА.....	153

1. ⚠ БЕЗБЕДНОСНЕ ИНФОРМАЦИЈЕ



Пре него што започнете са инсталацијом и коришћењем овог уређаја, пажљиво прочитајте приложено упутство. Произвођач није одговоран за било какве повреде или штету које су резултат неисправне инсталације или употребе. Чувајте упутство за употребу на безбедном и приступачном месту за будуће коришћење.

1.1 Безбедност деце и осетљивих особа

- Овај уређај могу да користе деца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, чулним или менталним способностима, као особе којима недостају искуство и знање, уколико им се обезбеди надзор или им се дају упутства у вези са употребом уређаја на безбедан начин и уколико схватају могуће опасности.
- Децу узраста између 3 и 8 година старости, као и особе са веома тешким и сложеним инвалидитетом, треба држати даље од уређаја, осим ако су под сталним надзором.
- Децу млађу од 3 године треба удаљити од уређаја уколико нису под непрекидним надзором.
- Децу треба контролисати како се не би играла са уређајем.
- Држите сву амбалажу даље од деце и одложите је на одговарајући начин.
- Детерџенте држите ван домашаја деце.
- Децу и кућне љубимце држите подаље од уређаја док су његова врата отворена.
- Ако овај апарат има уређај за безбедност деце, треба га активирати.
- Деца не смеју да обављају чишћење и корисничко одржавање уређаја без надзора.

1.2 Опште мере безбедности

- Овај апарат је само за прање веша домаћег типа који се може прати машински.
- Овај уређај је намењен за употребу у једном домаћинству у затвореним просторима.
- Уређај се може користити у канцеларијама, хотелским собама, пансионима, сеоским туристичким домаћинствима и сличним објектима за смештај где употреба не превазилази (просечан) ниво потрошње по домаћинству.
- Немојте да мењате спецификацију овог уређаја.

- Уређај може да прими највише 7 kg веша. Не прекорачујте максималну количину веша за сваки програм (погледајте одељак „Програми”).
- Радни притисак воде на месту где вода улази из излазног прикључка мора бити између 0,5 бара (0,05 МПа) и 10 бара (1,0 МПа).
- Отвори за вентилацију у постољу не смеју бити заклоњени тепихом, простирком или било каквом подном облогом.
- Уређај треба да се повеже на довод воде помоћу новог комплета приложених црева или другог новог комплета црева испорученог од стране овлашћеног сервисног центра.
- Старо црево се не сме поново користити.
- Уколико је кабл за напајање оштећен, њега мора да замени произвођач, одговарајући овлашћени сервисни центар или лица сличне квалификације, како би се избегла електрична опасност.
- Пре било каквог поступка одржавања уређаја, искључите га и извадите утикач кабла за напајање из зидне утичнице.
- Не чистите уређај распршивачима воде нити паром под високим притиском.
- Уређај очистите влажном крпом. Користите искључиво неутралне детерџенте. Немојте користити абразивне производе, абразивне јастучиће за чишћење, раствараче или металне предмете.

2. БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА

2.1 Инсталирање



Инсталација мора да се обави у складу са важећим националним прописима.

- Уклоните комплетну амбалажу и завртње за транспорт укључујући

гумени затварач са пластичним одстојником.

- Држите транзитне завртње на безбедном месту. Ако ће уређај у будућности бити премештан, завртњи морају бити монтирани да би се блокирао бубањ и тако спречила унутрашња оштећења.
- Увек водите рачуна приликом померања уређаја зато што је тежак.

Увек користите заштитне рукавице и затворену обућу.

- Придржавајте се упутстава за монтаже које сте добили уз уређај.
- Немојте да инсталирате или користите оштећен уређај.
- Немојте да инсталирате или користите уређај тамо где температура може да буде нижа од 0 °C или где је изложен временским условима.
- Област пода на којој ће уређај бити монтиран мора бити равна, стабилна, отпорна на топлоту и чиста.
- Уверите се да постоји циркулација ваздуха између уређаја и пода.
- Када се уређај постави у стални положај, уз помоћ либеле проверите да ли је правилно нивелисан. Ако није, подесите ножице док се не изнелише.
- Немојте да инсталирате уређај директно изнад одвода на поду.
- Не прскајте воду по уређају и не излажите га прекомерној влажности.
- Уређај немојте инсталирати на месту на коме поклопац уређаја не може до краја да се отвори.
- Немојте да стављате затворену посуду за прикупљање воде која можда цури испод уређаја. Обратите се Овлашћеном сервисном центру како бисте проверили који прибор може да се користи.

2.2 Прикључење на електричну мрежу

УПОЗОРЕЊЕ!

Ризик од пожара и струјног удара.

- УПОЗОРЕЊЕ: Овај уређај је предвиђен за монтажу/прикључивање на проводник уземљења зграде.
- Увек користите прописно уграђену утичницу са заштитом од струјног удара.
- Проверите да ли су параметри на плочици са техничким карактеристикама компатибилни са одговарајућим параметрима електричне мреже за напајање.
- Немојте да користите адаптере са више утичница и продужне каблове.

- Водите рачуна да не оштетите главно напајање и кабл за напајање. Ако струјни кабл треба да се замени, то треба да обави наш овлашћени сервисни центар.
- Прикључите главни кабл за напајање на зидну утичницу тек на крају монтаже. Водите рачуна да постоји приступ струјном утикачу након монтаже.
- Не додирујте утикач или кабл за напајање мокрым рукама.
- Не искључујте уређај повлачењем за кабл за напајање. Кабл искључите тако што ћете извући утикач из утичнице.

2.3 Прикључивање воде

- Температура улазне воде не сме прећи 25°C.
- Немојте оштетити црева за воду.
- Пре прикључења на нове цеви или на цеви које нису коришћене дуже време, или тамо где је вршена поправка или су монтирани нови уређаји (водомери итд.), пустите воду да тече док не буде чиста и бистра.
- Проверите да ли постоји видљиво цурење воде током и након прве употребе уређаја.
- Немојте да користите продужно црево уколико је доводно црево прекратко. Обратите се овлашћеном сервисном центру да бисте заменили доводно црево.
- Приликом отпакивања уређаја, могуће је да потекне вода из одводног црева. Ово може да се деси због тестирања уређаја водом у фабрици.
- Испусно црево можете продужити до највише 400 cm. За друго испусно црево и наставак обратите се овлашћеном сервисном центру.
- Водите рачуна да постоји приступ славини након инсталације.
- Затворите славину за воду након сваке употребе уређаја.

2.4 Употреба

УПОЗОРЕЊЕ!

Постоји ризик од струјног удара, пожара, опекотина или оштећења уређаја.

- Поштујте упутства о безбедности са паковања детерџента.
- Запаљиве материје или предмете натопљене запаљивим материјама немојте стављати унутар и поред уређаја или на њега.
- Не перите тканине које су јако запраљане уљем, масноћом или масним супстанцама. То може оштетити гумене делове уређаја. Такве тканине прво оперите ручно па их тек онда убаците у машину.
- Немојте користити парфеме и мирисе за веш како не би дошло до оштећења пластичних и гумених делова уређаја.
- Проверите да ли сте извадили све металне предмете из веша.

2.5 Сервисирање

- Ради оправке уређаја обратите се овлашћеном сервисном центру. Користите само оригиналне резервне делове.
- Имајте на уму да самостална или нестручна поправка може угрозити безбедност и поништити гаранцију.
- Следећи резервни делови доступни су барем 10 година након укидања модела: мотор и четкице мотора; мењач између мотора и бубња; пумпе; амортизери и опруге; бубањ, носач бубња и његови куглични лежајеви; грејачи и грејни елементи, укључујући и топлотне пумпе; цеви и сродна опрема, као што су црева, вентили, филтери и блокаде; штампана кола; електронски дисплеји; пресостати, термостати и сензори; софтвер и фирмвер, укључујући и софтвер за ресетовање; врата, шарке и заптивке врата; остали заптивачи; склоп браве за врата;

пластични додаци, као што су дозатори детерџента. Трајање тог периода може бити дуже у вашој земљи. За више информација посетите наш веб-сајт.

- Имајте на уму да су неки од ових резервних делова доступни само стручним сервисерима и да не одговарају сви резервни делови свим моделима.
- Што се тиче једне или више сијалица у овом производу и резервних делова који се продају засебно: Те сијалице су намењене да издрже екстремне физичке услове у кућним уређајима, као што су температура, вибрације и влажност ваздуха, или су намењене за приказ информација о радном статусу уређаја. Нису намењене за друге примене и нису погодне за осветљавање просторија у домаћинству.

2.6 Одлагање



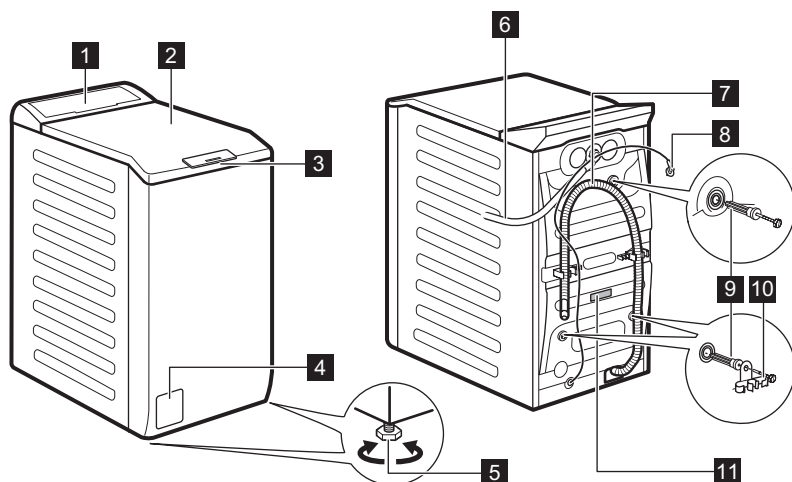
УПОЗОРЕЊЕ!

Опасност од повређивања или гушења.

- Искључијте уређај из електричног напајања и са довода за воду.
- Исеците мрежни електрични кабл на месту које је близу уређаја и одложите га.
- Уклоните ручицу од врата да бисте спречили да се деца или кућни љубимци заглаве у бубњу.
- Одложите апарат у складу са важећим прописима за одлагање отпада од електричних и електронских уређаја (WEEE).

3. ОПИС ПРОИЗВОДА

3.1 Приказ уређаја

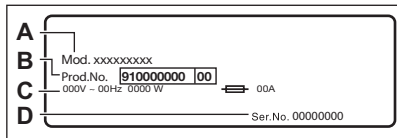


- 1 Командна табла
- 2 Поклопац
- 3 Ручица поклопца
- 4 Филтер одводне пумпе
- 5 Ногице за нивелисање уређаја
- 6 Црево за довод воде
- 7 Одводно црево

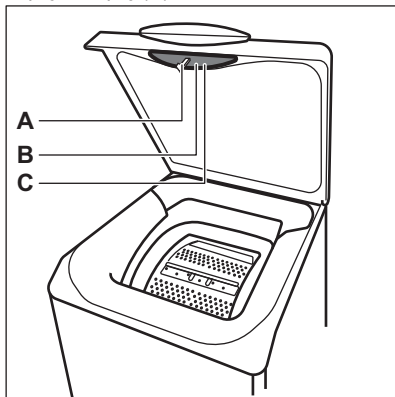
- 8 Струјни кабл
- 9 Завртњи за транспорт
- 10 Подупирачи за црево
- 11 Плочница са техничким карактеристикама

Информације у вези са регистравањем производа.

На плочици са техничким карактеристикама наведен је назив модела (A) , број производа (B) , параметри електричне мреже (C) и серијски број (D).



На налепници са информацијама наведен је назив модела (A), број производа (B) и серијски број (C).



4. ТЕХНИЧКЕ ИНФОРМАЦИЈЕ

Димензије	Ширина/висина/укупна дубина	39,7 cm/90,3 cm/59,9 cm
Прикључење на електричну мрежу	Напон Укупна снага Осигурач Фреквенција	230 V 2100 W 10 A 50 Hz
Заштитни омотач пружа заштиту од продирања чврстих честица и влаге, изузев на местима на којима опрема под ниским напонам нема заштиту од влаге		IPX4
Притисак довода воде	Минимум Максимум	0,5 бара (0,05 MPa) 10 бара (1,0 MPa)
Довод воде ¹⁾		Хладна вода
Максимална количина веша	Памук	7 kg

¹⁾ Повежите црево за довод воде са славином за воду која има навој димензија 3/4" .

5. МОНТАЖА

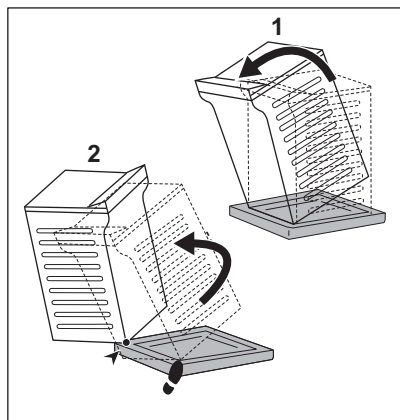


УПОЗОРЕЊЕ!

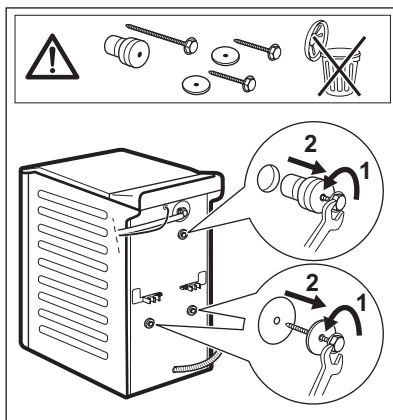
Погледајте поглавља о безбедности.

5.1 Распакивање и позиционирање

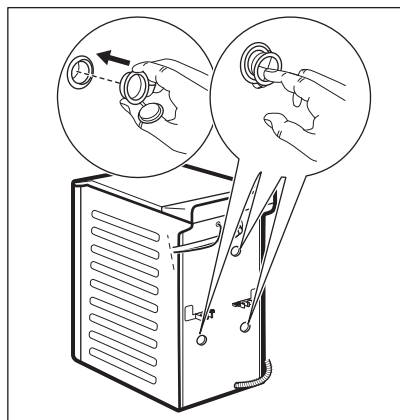
1.



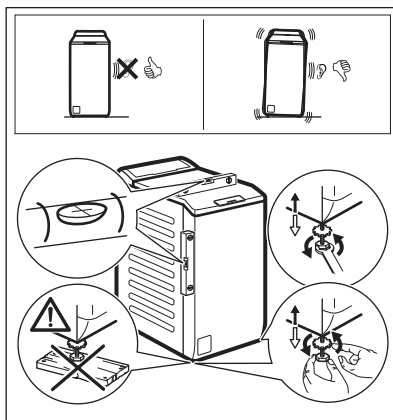
2.



3.



4.



⚠ УПОЗОРЕЊЕ!

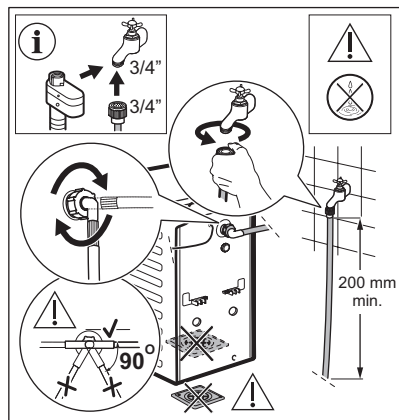
Поставите уређај правилно да бисте спречили вибрације, буку и померање уређаја током рада. Не стављајте картон, дрво или сличне материјале испод ногу уређаја да бисте подесили ниво. Уверите се да теписи не спречавају циркулацију ваздуха испод уређаја. Уверите се да уређај не додире зид или друге јединице.



Препоручујемо да сачувате паковање и завртње за транспорт када дође тренутак да померите уређај.

Дијаграм монтаже за квалификованог монтажера.

5.2 Доводно црево



Прибор који се испоручује уз уређај може се разликовати у зависности од модела.



Уверите се да нема оштећења на цревима и да нема цурења на спојницама. Немојте да користите продужно црево уколико је доводно црево прекратко. Обратите се овлашћеном сервисном центру ради информација о замени доводног црева.



УПОЗОРЕЊЕ!

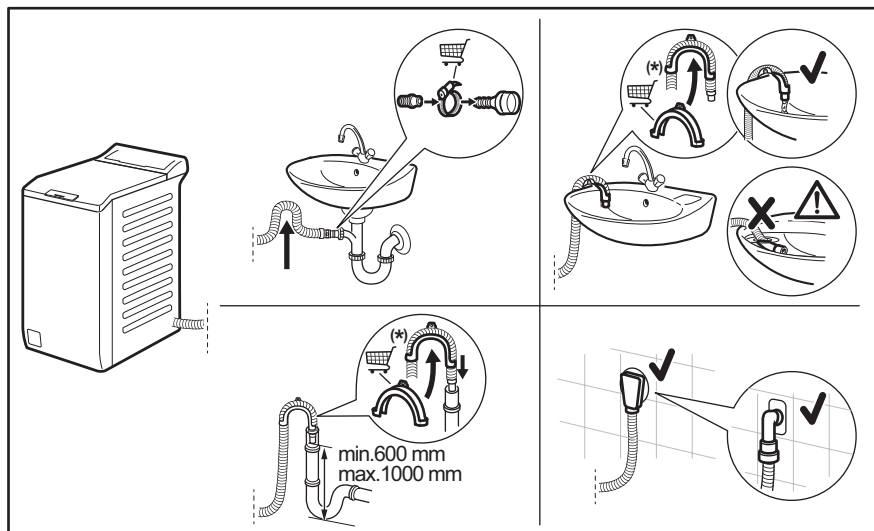
Да бисте смањили бочну силу, одржавајте минимум 200 mm правог дела црева испод прикључка славине.

Неки модел може да садржи црево за довод са уређајем за заустављање воде. Он спречава било какво цурење из црева услед природног старења.

Ова грешка је приказана у делу прозора. Уколико се ово деси, затворите славину за воду и обратите се овлашћеном сервисном центру да бисте добили информације о замени црева.

Подлеже замени резервних делова без најаве. Купите прибор од овлашћеног добављача.

5.3 Одвођење воде



Подложно променама без претходне најаве.

Одводно црево треба да остане на висини не мањој од 600 mm и не већој од 1000 mm. Одводно црево можете продужити до највише 4000 mm. За друго испусно црево и наставак обратите се овлашћеном сервисном центру.

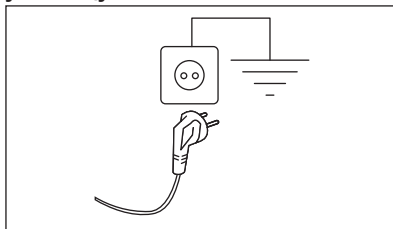
5.4 Прикључење на електричну мрежу

На крају монтаже прикључите главни кабл за напајање у зидну утичницу.

Плочица са техничким карактеристикама и поглавље „Технички подаци“ наводе потребне електричне карактеристике. Проверите да ли су компатибилне са мрежним напајањем.

Проверите да ли ваша кућна електроинсталација може да издржи максимално потребно оптерећење, узимајући у обзир и све друге уређаје који могу бити у употреби.

Прикључите уређај на уземљену утичницу.



Кабл за напајање мора бити лако доступан након монтаже уређаја.

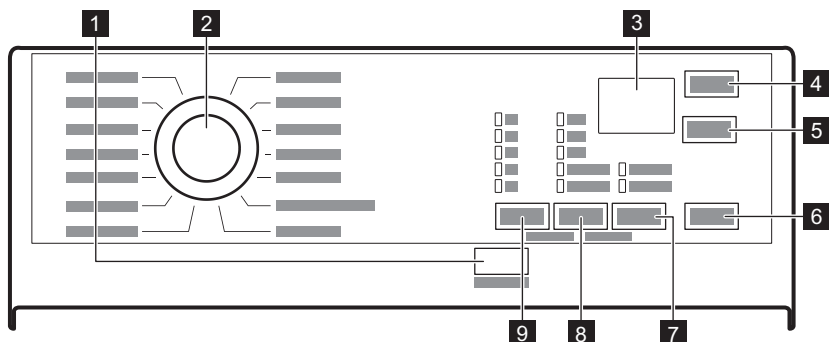
Обратите се нашем овлашћеном сервисном центру за било какве електричне радове потребне за монтажу овог уређаја.

Произвођач не прихвата никакву одговорност за оштећења или повреде

настале услед непоштовања
горенаведених мера предострожности.

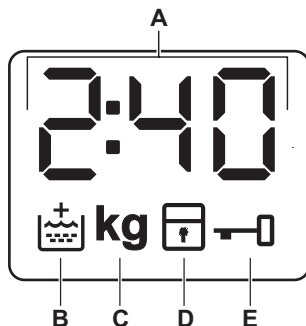
6. КОМАНДНА ТАБЛА

6.1 Опис командне табле



- 1 Укључи/Искључи сензорско дугме ⏻
- 2 Бирач програма
- 3 Дисплеј
- 4 Одложени старт сензорско дугме ⏸
- 5 Уштеда времена сензорско дугме ⏴
- 6 Старт/Пауза сензорско дугме ▶||
- 7 Опције сензорско дугме ⚙
 - Опција Уклањање флека 🧼
 - Опција Претпрање 🔄
- 8 Центрифуга сензорско дугме за смањивање ⚙
- 9 Температуре сензорско дугме 🌡

6.2 Дисплеј



A. Дигитални индикатор може да прикаже:

- Трајање програма (нпр. 2:40).
- Време одлагања (нпр. 2h).
- Крај циклуса (0:00).
- Код упозорења (нпр. E20).
- Назнака укупног броја радних сати уређаја. За више информација погледајте одељак „Бројач радних сати” у поглављу „Подешавања”.

- B.**  Индикатор за додатно испирање. Светли када је ова опција изабрана.
- C.** **kg** Овај индикатор трепери током детекције количине веша.

- D.**  Индикатор блокаде за безбедност деце.
- E.**  Индикатор за закључана врата.

7. ГРАФИКОН ПРОГРАМА

Програми прања

Програм	Опис програма
Eco 40-60	Бели и шарени памук постојаних боја. Нормално запрљан веш. Потрошња енергије се смањује и време програма прања је продужено, што осигурава добре резултате прања.
Cottons	Беле и обојене памучне тканине. Идеално за нормално и веома запрљан веш.
Synthetics	Синтетика или материјали различитог састава.
Delicates	Осетљиве тканине као што су акрил, вискоза и тканине од мешовитих материјала које захтевају нежније прање. Нормалан степен запрљаности.
 Wool/Silk	Вунена одећа која се пере у машини, вунена одећа која се пере ручно и остале тканине са симболом „ручно прање”. 1)
Easy Iron	Синтетичке тканине захтевају нежно прање. Нормално и слабо запрљан веш. 2)
Duvet	Специјални програм за прекривач од синтетике, перја или паперја, јорган, прекривач за кревет и слично. Користите течни детерџент за осетљиво рубље, нпр. детерџент за вуну.
Spin/Drain	За центрифугирање веша и испуштање воде из бубња. Све тканине изузев вунених и осетљивих материјала.
Испирање	Све тканине, изузев вунених и веома осетљивих тканина. Програм за испирање и центрифугирање веша. Фабрички подешена брзина центрифуге је она која се користи за програме за памук. Смањите брзину центрифуге тако да одговара врсти веша. Ако је неопходно, подесите опцију Додатно испирање за додатна испирања. При малој брзини центрифуге уређај врши пажљиво испирање и скраћује центрифугирање.
Machine Clean	Циклус одржавања топлем водом за чишћење и освежавање бубња и за уклањање остатака који могу узроковати непријатне мирисе. За боље резултате користите овај циклус једном месечно. Пре покретања овог циклуса, уклоните све предмете из бубња. Сипајте шољу хлорног избељивача или средства за чишћење машине за прање веша у одељак за фазу прања. НЕМОЈТЕ да користите оба заједно. <i>Након чишћења бубња, покрените додатни циклус испирања са празним бубњем и без детерџента да бисте уклонили евентуалне остатке избељивача.</i>

Програм	Опис програма
Hygiene 	Ствари од белог памука. Овај програм са паром помаже у уклањању клица и бактерија. СЕРТИФИКОВАНО: Ствари од белог памука. Овај програм уклања више од 99,99% бактерија и вируса*. Такође осигурава одговарајуће смањење алергена. * Испитан је за Staphylococcus aureus, Enterococcus faecium, Candida albicans, Pseudomonas aeruginosa и бактериофар MS2 независним тестом који је спровела компанија Swissatest Testmaterialien AG током 2021. године (Извештај о испитивању бр. 202120117).

Jeans

Ствари од тексаса и жерсеја. Нормалан степен задрљаности. Овај програм обавља фазу пажљивог испирања, намењену стварима од тексаса, да би се смањио губитак боје и уклонио преостали прах за прање са тканина.



Не користите омекшивач тканина и уверите се да нема остатака омекшивача у дозатору детерџента.

Sport

Спортска одећа од мешовитих тканина, као што су полиестер, мешавине ликре, полиамид. Циклус за нормално задрљану спортску одећу која се носи на отвореном.

MaxWash 45'

Мешани материјали, идеално за обојени памук и синтетичке материјале ношене један дан са благим нивоом задрљаности. Овај програм ће прати на 30 °C за само 45 минута.

- 1) Током овог циклуса бубањ се полако окреће како би се осигурало нежно прање. Може изгледати као да се бубањ не окреће или да се не окреће правилно, али то је нормално за овај програм.
- 2) Да бисте смањили гужвање веша, овај циклус регулише температуру воде и обавља фазу меког прања и центрифуге. Уређај ће аутоматски испрати веш неколико пута.

Температура програма, максимална брзина центрифуге и максимална количина веша

Програм	Подразумевана температура Распон температуре	Референтна брзина центрифуге Опсег брзине центрифуге	Максимална количина веша за прање
Eco 40-60	1)	1200 o/min 1200 o/min – 800 o/min	7 kg
Cottons	40 °C 95 °C - 20 °C	1200 o/min 1200 o/min – 800 o/min	7 kg
Synthetics	30 °C 60 °C - 20 °C	1200 o/min 1200 o/min – 800 o/min	3 kg
Delicates	30 °C 40 °C - 20 °C	1200 o/min 1200 o/min – 800 o/min	2 kg
Wool/Silk  	40 °C 40 °C - 20 °C	1200 o/min 1200 o/min – 800 o/min	1,5 kg
Easy Iron	40 °C 60 °C - 20 °C	800 o/min 800 o/min – 800 o/min	3 kg
Duvet	40 °C 60 °C - 20 °C	800 o/min 800 o/min – 800 o/min	2 kg

Програм	Подразумевана температура Распон температуре	Референтна брзина центрифуге Опсег брзине центрифуге	Максимална количина веша за прање
Spin/Drain ²⁾	-	1200 o/min 1200 o/min – 800 o/min	7 kg
Испирање	-	1200 o/min 1200 o/min – 800 o/min	7 kg
Machine Clean	60 °C	1200 o/min 1200 o/min – 800 o/min	-
Hygiene 	60 °C	1200 o/min 1200 o/min – 800 o/min	7 kg
Jeans	40 °C 60 °C - 20 °C	1200 o/min 1200 o/min – 800 o/min	3 kg
Sport	30 °C 40 °C - 20 °C	1200 o/min 1200 o/min – 800 o/min	2,5 kg
MaxWash 45'	30 °C 30 °C - 20 °C	1200 o/min 1200 o/min – 800 o/min	7 kg

1) Према Уредби Комисије ЕУ 2019/2023 и свим новим пратећим стандардима на тржиштима која учествују: Велика Британија Екодизајн за производе повезане са енергијом и Уредбе о информацијама о енергији, украјински декрет 834/2023, AS/NZS2040 и AS/NZS6400. Овај програм на 40 °C може заједно у истом циклусу да пере нормално запрљан памучни веш декларисан за прање на 60 °C или 60 °C. Температура није назначена ни видљива, она се аутоматски подешава.



За достигнуте температуре унутар веша, трајање програма и друге податке, погледајте одељак „Вредности потрошње“.

Најефикаснији програми у погледу потрошње електричне енергије уопштено речено су они који раде на нижим температурама и трају дуже.

2) Подесите брзину центрифуге. Водите рачуна да је погодно за врсту материјала који се пере. Ако подесите опцију „Без центрифуге“, расположива је само фаза испуштања воде.

Компатибилност програмских опција

Програм	ОПЦИЈЕ	Центрифуга 	Без центрифуге 	Задржавање испирања 	Уклањање флека ¹⁾ 	Претпрање 		Уштеда времена ²⁾ 	Одложени старт 
Еко 40-60	■	■	■	■	■	■	■	■	■

Програм	ОПЦИЈЕ	Центрифуга 	Без центрифуге 	Задржавање испирања 	Уклањање флека  1)	Претпрање 		Уштеда времена  2)	Одложени старт 
Cottons		■	■	■	■	■	■	■	■
Synthetics		■	■	■	■	■	■	■	■
Delicates		■	■	■			■	■	■
Wool/Silk  		■	■	■					■
Easy Iron			■	■	■	■	■	■	■
Duvet									■
Spin/Drain		■	■						■
Испирање		■		■			■		■
Machine Clean		■	■						■
Hygiene  		■		■	■	■	■		■
Jeans		■	■	■	■	■	■	■	■
Sport		■	■	■		■	■		■
MaxWash 45'		■		■			■		■

1) Ова опција није доступна на температури нижој од 40 °C.

2) Уколико изаберете најкраће трајање, препоручујемо да смањите количину веша за прање. Уређај се може потпуно напунити вешом, међутим, резултати прања могу бити слабији.

Одговарајући детерџенти за програме прања

Програм	Универзални прашак ¹⁾	Течност за све тканине	Течност за обојене тканине	Осетљива вуна	Посебан
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
Cottons	▲	▲	▲	--	--
Synthetics	▲	▲	▲	--	--

Програм	Универзални прашак ¹⁾	Течност за све тканине	Течност за обојене тканине	Осетљива вуна	Посебан
Delicates	--	--	--	▲	▲
Wool/Silk 	--	--	--	▲	▲
Easy Iron	▲	▲	▲	--	--
Duvet	--	--	--	▲	▲
Hygiene 	▲	▲	--	--	▲
Jeans	--	--	▲	▲	▲
Sport	--	▲	▲	--	▲
MaxWash 45'	▲	▲	▲	--	--

¹⁾ На температури вишој од 60 °C препоручује се употреба детерџента у прашку.

-- = не препоручује се ▲ = препоручује се

8. ОПЦИЈЕ

8.1 Укључи/Искључи ⓘ

Притиском на ово дугме на неколико секунди омогућава се укључивање или искључивање уређаја. Оглашавају се две различите мелодије док се уређај укључује или искључује.

Пошто режим приправности аутоматски искључује уређај како би се смањила потрошња енергије у неколико случајева, можда ћете морати поново да активирате уређај.

Више информација потражите у одељку Режим приправности у поглављу Свакодневна употреба.

8.2 Увод



Опције/функције не могу да се изаберу са свим програмима прања. Проверите компатибилност између опција/функција и програма прања у „Табели програма“. Једна опција/функција може да искључује другу, у том случају уређај вам неће омогућити да заједно подесите некомпатибилне опције/функције. Водите рачуна да екран и сензорска дугмад увек буду чисти и суви.

8.3 Температуре 🌡

Када изаберете програм прања, уређај аутоматски предлаже подразумевану температуру. Индикатор 20 °C = хладна вода подешене температуре се пали (уређај не загрева воду).

Подесите ову опцију да бисте променили подразумевану температуру.

8.4 Центрифуга

Када подесите програм, уређај аутоматски бира подразумевану брзину центрифуге.

Узастопно додирујте ово дугме да бисте:

Смањите брзину центрифуге

Активирајте опцију: Задржавање

испирања 

- Подесите ову опцију да бисте спречили гужвање веша.
- Одговарајући индикатор почиње да светли.
- Када се програм заврши, у бубњу има воде.
- Врата остају забрављена, а бубањ се редовно окреће да би се смањило гужвање.
- Морате да испустите воду да бисте откључали поклопац.
- Ако додирнете дугме Старт/Пауза, уређај извршава фазу центрифуге и испушта воду.



Уређај аутоматски испушта воду након приближно 18 сати.

Активирајте опцију: Без центрифуге 

- Изаберите ову опцију да бисте деактивирали све фазе центрифуге. Доступна је само фаза испуштања воде.
- Одговарајући индикатор почиње да светли.
- Ова опција је намењена веома осетљивим тканинама.
- Фаза испирања користи више воде за неке програме прања.



Брзина центрифуге може да се смањи.

8.5 Опције

Узастопно притискајте ово дугме да бисте активирали једну од доступних опција.

Уклањање флека

- Изаберите ову опцију да бисте програму додали фазу за уклањање флека како би се јако запрљан или

уфлексан веш третирао средством за уклањање флека.

Сипајте средство за уклањање флека у  преграду. Средство за уклањање флека ће се додати у одговарајућој фази програма прања.



Ова опција може да продужи трајање програма. Ова опција није доступна на температури нижој од 40 °C.

Претпрање

Користите ову опцију да бисте додали фазу претпрања на 30°C пре фазе прања.

Ова опција се препоручује за јако запрљан веш, нарочито ако на њему има песка, прашине, блата и других чврстих честица.



Ова опција може да продужи трајање програма.

Одговарајући индикатор се пали.

8.6 Уштеда времена

Ова опција може да се користи за скраћење програма прања. Користите ову опцију за комаде који су нормално или благо запрљани или комаде за освежавање. Додирните овај дугме **једном** да смањите трајање. У случају мањих количина веша, додирните ово дугме **два пута** да бисте подесили неки екстрабрзи програм. Индикатор опције и индикатор подешене вредности су укључени. Ова опција није доступна за све програме. За више детаља, погледајте поглавље о програмској табели.

8.7 Одложени старт

Помоћу ове опције можете да одложите покретање програма за погодније време.

Додирнујте дугме узастопно да бисте подесили жељено одлагање. Време се повећава у корацима по 30 минута до највише 90 минута и по 2 сата до највише 20 сати.

Индикатор опције и индикатор подешене вредности су укључени. Након

додиривања тастера **Старт/Пауза**  уређај започиње са одбројавањем.

8.8 Старт/Пауза

Додирните дугме **Старт/Пауза** да бисте покренули или паузирали уређај или прекинули програм који се извршава.

9. ПОДЕШАВАЊА

9.1 Звучни сигнали

Да бисте деактивирали звучне сигнале када је програм завршен, истовремено додирујте дугмад  и  током 3 секунде.



Звучни сигнали настављају да се чују када се на уређају деси неки квар.

9.2 Блокада за безбедност деце

Помоћу ове опције можете спречити да се деца играју са командном таблом.

- Да бисте **активирали/деактивирали** ову опцију, додирните дугмад  и  истовремено док се индикатор  **не укључи/искључи** на дисплеју. Можете да активирате ову опцију:

- Након што додирнете дугме **Старт/Пауза**  сва дугмад и бирач програма су деактивирани (изуев дугмета **Укључи/Искључи** ).
- Пре него што додирнете дугме **Старт/Пауза**  уређај не може да се покрене.

Уређај задржава избор ове опције након што га искључите.

9.3 Стално додатно испирање

Помоћу ове опције можете стално имати додатно испирање, кад год подесите неки нов програм.

- Да бисте **активирали/деактивирали** ову опцију, наизменично додирујте дугме  и дугме  док се одговарајући индикатор  **не укључи/искључи** на дисплеју.

9.4 Бројач радних сати

Могуће је приказати у сатима укупно време рада уређаја почев од првог укључивања. Ова вредност показује време рада циклуса (не обухвата паузе и време одложеног старта). Да би се појавила на дисплеју, пратите следеће кораке:

- Укључите уређај притиском на дугме **Укључи/Искључи**.
- Окрените дугме за избор програма на програм **Есо 40-60** (1. положај удесно).
- Притисните и држите дугмад  и  неколико секунди (у првих 10 секунди након укључивања. Након ових 10 секунди, звучни сигнали се активирају и деактивирају комбинацијом тастера).
- Након 3 секунде на дисплеју се приказује укупан број сати рада уређаја: нпр. за 1276 сати, дисплеј приказује текст **Нг на 2 секунде**, затим **„12”** (хиљаде и стотине) на 2 секунде и на крају **„76”** (десетице и јединице).



Ако овај поступак не ради (због истека времена, погрешног положаја бирача или погрешне комбинације тастера), искључите уређај и поновите поступак из почетка.

9.5 Враћање на фабричка подешавања

Ова функција омогућава враћање на фабричка подешавања. Да бисте **активирали** ову опцију, обавите следеће:

- Укључите уређај притиском на дугме  **Укључи/Искључи**.
- Окрените дугме за избор програма на програм **Synthetics** (3. положај удесно).
- Притисните и држите дугмад  и  неколико секунди (у првих 10 секунди

након укључивања. Након ових 10 секунди, звучни сигнали се активирају и деактивирају комбинацијом тастера).

4. Дисплеј ће приказати — — — на око 5 секунди.



Ако овај поступак не ради (због истека времена, погрешног положаја бирача или погрешне комбинације тастера), искључите уређај и поновите поступак из почетка.

10. СВАКОДНЕВНА УПОТРЕБА



УПОЗОРЕЊЕ!

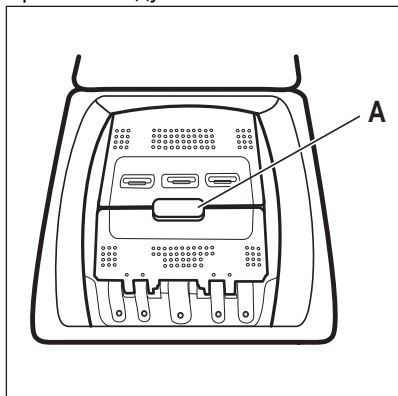
Погледајте поглавља о безбедности.

10.1 Активирање уређаја

1. Утаknите мрежни утикач у зидну утичницу.
 2. Одвртните славину за воду.
 3. Притисните дугме Укључи/Искључи ① да бисте активирали уређај.
- Чује се кратак звук.

10.2 Убацивање веша

1. Отворите поклопац уређаја.
2. Притисните дугме **A**.



Бубањ се аутоматски отвара.

3. Ставите веш у бубањ, комад по комад.
4. Протресите веш пре него што га ставите у уређај.
5. Затворите бубањ и поклопац.



ОПРЕЗ

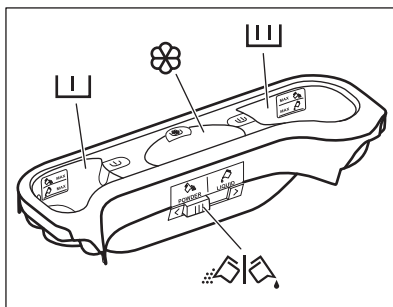
- Проверите да нисте ставили превише веша у бубањ.
- Проверите да веш није заглављен између заптивача и уређаја, као и да ли је бубањ правилно затворен.
- Прање тканина јако запрљаних уљем и са масним флекама или коришћење парфема може да изазове оштећење гумених делова уређаја.

10.3 Преграде за детерџент. Употреба детерџента и адитива

1. Измерите наведену количину детерџента и омекшивача тканина.
2. Ставите детерџент и омекшивач тканина у одговарајуће преграде.



Увек пратите упутства која се налазе на паковању детерџента, али препоручујемо да не прекорачите максимални назначени ниво. Ова количина ће, међутим, гарантовати најбоље резултате прања.





Преграда за детерџент у фази претпрања. Ознаке MAX означавају максималне количине детерџента (прашкастог или течног).

Када подесите програм за прање флека, додајте детерџент (прашкasti или течни).



Преграда за детерџент за фазу прања. Ознаке MAX означавају максималне количине детерџента (прашкастог или течног).



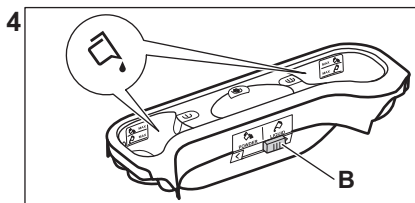
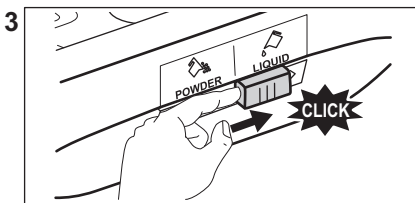
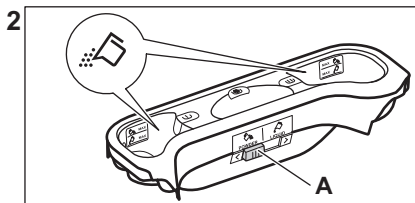
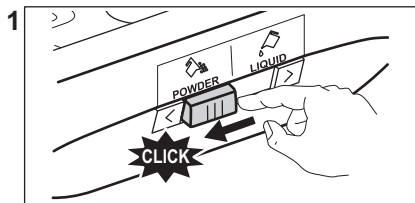
Преграда за течне адитиве (омекшивач тканина, штирак).

Ознака **M** означава максималну количину течних адитива.



Клапна за прахак или течни детерџент.

10.4 Течни или прашкasti детерџент



- Положај **A** за прашкasti детерџент (фабричко подешавање).
- Положај **B** за течни детерџент.



Кад користите течни детерџент:

- Немојте користити желатинасте или густе течне детерџенте.
- Не сипајте течност изнад максималног нивоа.
- Не подешавајте функцију одложеног старта.

активирања опције укључује се индикатор подешене опције.



У случају да избор **није могућ**, не пали се ниједан индикатор и не оглашавају се звучни сигнали.

10.6 Додатне информације о свакодневној употреби

ProSense детекција уноса

ProSense Technology почиње да процењује тежину веша како би израчунао стварно време трајања програма. Уређај аутоматски прилагођава време трајања програма количини убаченог веша како би се постигли савршени резултати прања за најкраће могуће време. ProSense Technology није доступно у програмима са кратким циклусима.

10.5 Подешавање програма

1. Окрените дугме за избор програма и подесите програм:
 - Индикатор Старт/Пауза трепће.
 - Дисплеј показује трајање програма.
2. По потреби промените температуру, брзину центрифуге и трајање циклуса или додајте расположиве опције. Након

Покретање програма

Притисните дугме Старт/Пауза да бисте покренули програм. Одговарајући индикатор опције престаје да трепери и остаје укључен. Програм се покреће, а поклопац је закључан.

На дисплеју се приказује индикатор .

Покретање програма са одложеним стартом

1. Узастопно притискајте дугме Одложени старт док се на дисплеју не прикаже жељено време одлагања.

2. Притисните дугме Старт/Пауза. Поклопац уређаја се закључава и започиње одбројавање до одложеног старта. Када се одбројавање заврши, програм се аутоматски покреће.

Прекидање програма и мењање опција.

1. Када је програм покренут, можете да промените само неке опције. Притисните дугме Старт/Пауза.

2. Промените опције.

3. Притисните поново Старт/Пауза. Програм прања се наставља.

Отказивање текућег програма

1. Притисните дугме Укључи/Искључи да бисте отказали програм и деактивирали уређај

2. Сада можете да подесите нови програм прања. Притисните поново да бисте активирали уређај.

Отварање поклопца – додавање одевних предмета

Током трајања програма или током одложеног старта, поклопац уређаја је закључан.

1. Притисните дугме Старт/Пауза

2. Отворите поклопац уређаја. Уколико је неопходно, додајте или извадите одевне предмете.

3. Затворите поклопац и додирните Старт/Пауза поново. Програм или одложени старт се наставља.

Крај програма

1. Уређај се аутоматски зауставља.

Оглашавају се звучни сигнали (уколико су активни).

2. Искључује се индикатор дугмета Старт/Пауза.

На дисплеју се приказује индикатор .

3. Притисните дугме Укључи/Искључи да бисте деактивирали уређај. Врата и дозатор детерџента држите одшкринуте да бисте спречили појаву буђи и непријатних мириса.

Испуштање воде након краја циклуса

Ако сте одабрали програм или опцију која не испушта воду након последњег испирања, не заборавите да је испустите пре отварања поклопца.

1. Притисните дугме Старт/Пауза.

- Ако сте подесили , уређај испушта воду и обавља фазу центрифуге.

2. Притисните дугме Центрифуга да бисте смањили брзину центрифуге коју је предложио уређај

Када се програм заврши и индикатор закључаног поклопца  искључи, можете да отворите поклопац.

3. Притисните дугме Укључи/Искључи да бисте деактивирали уређај.

Функција приправности

Режим приправности аутоматски искључује уређај како би се смањила потрошња електричне енергије.

11. НЕГА И ЧИШЋЕЊЕ

УПОЗОРЕЊЕ!

Погледајте поглавља о безбедности.

11.1 Распоред периодичног чишћења

Периодично чишћење помаже да се продужи радни век вашег уређаја.

Након сваког циклуса, мало отворите поклопац и врата бубња да би ваздух циркулисао кроз уређај и исушио влагу у њему.

Ако се уређај неће користити дуже време: затворите довод воде и искључите уређај из струје.

Оријентациони план периодичног чишћења:

Уклањање каменца	Двапут годишње
Одржавање прањем	Једном месечно
Очистите заптивку поклопца	Свака два месеца
Очистите бубањ	Свака два месеца
Очистите дозатор детерџента	Свака два месеца
Очистите филтер пумпе за одвод воде	Двапут годишње
Очистите доводно црево и филтер вентила	Двапут годишње

11.2 Уклањање ситних предмета



Уверите се да су џепови празни и да су сви лабави елементи везани пре покретања циклуса.

Уклоните све стране предмете (као што су металне копче, дугмад, новчићи итд.) који могу да упадну у филтере и бубањ. Погледајте одељке „Чишћење бубња“, „Чишћење одводне пумпе“ и „Чишћење доводног црева и филтера вентила“. Будите пажљиви са завесама. Уклоните кукице и ставите завесе у торбу за прање или у јастучницу. Уколико је потребно, обратите се овлашћеном сервисном центру.

11.3 Спољашње чишћење

Уређај чистите искључиво благим сапуном и топлим водом. У потпуности осушите све

површине. Не користите јастучиће за рибање и било какав абразивни материјал.



ОПРЕЗ

Немојте да користите алкохол, растварач или хемијске производе.



ОПРЕЗ

Немојте да чистите металне површине детерџентом на бази хлора.

11.4 Уклањање каменца



Уколико је тврдоћа воде у вашем подручју висока или умерена, препоручујемо вам да користите производ за уклањање каменца из воде за машину за прање веша.

Редовно контролишите бубањ да бисте спречили стварање каменца.

Стандардни детерџенти већ садрже средства за омекшавање воде, али препоручујемо да повремено покренете циклус са празним бубњем и производом за уклањање каменца.



Увек пратите упутства која се налазе на паковању производа.

11.5 Одржавање прањем

Поновљена и продужена употреба програма на ниским температурама може да доведе до стварања наслага детерџента, талога честица, стварања бактерија унутар бубња и корита уређаја. Ово може да створи врло непријатне мирисе и буђ. Да бисте елиминисали ове насlage и очистили унутрашњости уређаја, редовно обављајте поступак одржавања прањем (најмање једном месечно).



Погледајте пасус „Чишћење бубња“.

11.6 Чишћење бубња

Редовно контролишите бубањ да бисте спречили стварање честица рђе.

Ради комплетног чишћења:

1. Очистите бубањ специјалним средствима за нерђајући челик.

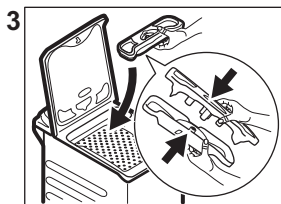
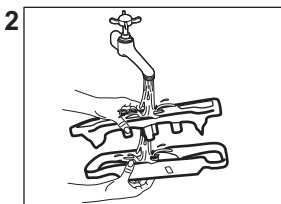
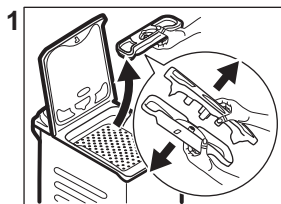


Увек пратите упутства која се налазе на паковању производа.

2. Покрените кратак програм за памук на високој температури или користите ако је доступан програм Machine Clean. Можете додати специјални детерџент намењен чишћењу бубња како бисте испрали све остатке.

11.7 Заптивка поклопца

Редовно контролишите заптивку и извадите све предмете из унутрашњости.



11.9 Чишћење филтера одводне пумпе

Редовно проверавајте филтер одводне пумпе и видите да ли је чист.

- Ископчајте мрежни утикач из мрежне утичнице.
 - Немојте да чистите пумпу ако је вода у уређају врућа. Сачекајте да се вода охлади.
 - Немојте уклањати филтер док је уређај активан.
 - Филтер одврните полако и пажљиво док вода не престане да истиче. Након што се вода исцури, филтер може потпуно да се одврне.
- Очистите одводну пумпу у следећим случајевима:**
- Уређај не испушта воду.
 - Бубањ се не окреће.
 - Уређај производи чудан звук због тога што је пумпа за одвод блокирана.
 - На дисплеју се приказује шифра аларма **E20**

Пратите поступак описан на следећим сликама да бисте очистили филтер пумпе:

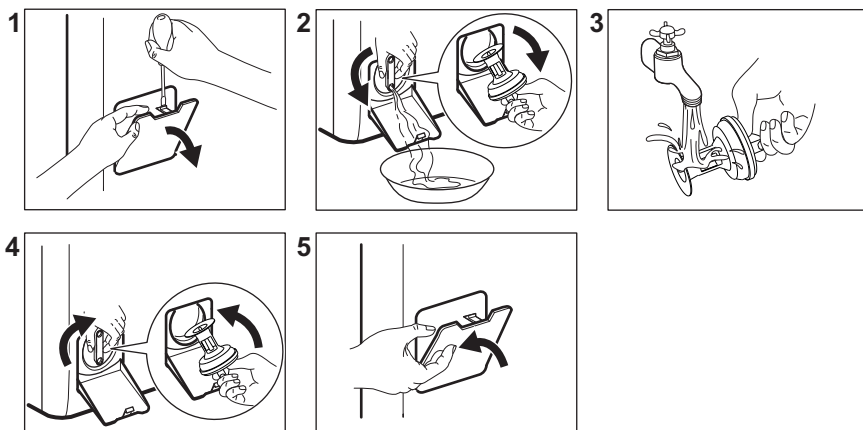
Очистите га по потреби, користећи кремасто средство за чишћење на бази амонијака, тако да не изгребете површину заптивке.



Увек се придржавајте упутстава која се налазе на паковању производа.

11.8 Чишћење дозатора детерџента

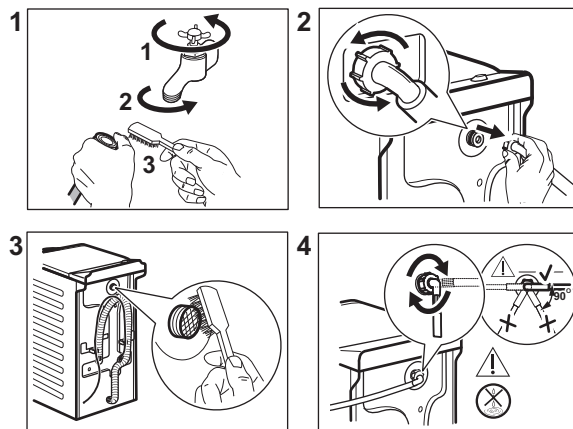
Да бисте спречили стварање наслага осушеног детерџента или угрушака омекшивача и/или формирање буђи у дозатору за детерџент, на свака два месеца пратите следећи поступак чишћења као што је описано на следећим сликама:



Увек држите крпу при руци да бисте обрисали воду ако почне да цури док вадите филтер.

11.10 Чишћење доводног црева и филтера вентила

Препоручујемо да два пута годишње очистите и филтер доводног црева и филтер вентила како бисте уклонили насlage које су се сакупили током времена. Пратите поступак описан на следећим сликама да бисте очистили филтере:



11.11 Хитно испуштање воде

Ако уређај не може да испушта воду, обавите исти поступак описан у одељку „Чишћење филтера одводне пумпе“. Ако је потребно, очистите пумпу.

Када испустите воду у складу са процедуром за хитне случајеве, морате поново да активирате систем за одвод:

1. Сипајте 2 литра воде у преграду за главно прање на дозатору за детергент.

2. Покрените програм за испуштање воде.

11.12 Мере опреза против замрзавања

Уколико је уређај инсталиран у просторији где температуре могу да достигну вредност од 0 °C или падну испод, уклоните преосталу воду из доводног црева и одводне пумпе.

1. Ископчајте мрежни утикач из мрежне утичнице.
2. Затворите славину за воду.
3. Ставите два краја доводног црева у посуду и пустите да вода истече из црева.

4. Испразните одводну пумпу. Прочитајте упутства за хитно испуштање воде.
5. Када се пумпа за одвод испразни, поново монтирајте доводно црево.

УПОЗОРЕЊЕ!

Уверите се да је температура виша од 0 °C пре поновне употребе уређаја. Произвођач није одговоран за оштећења која настану услед ниских температура.

12. ВРЕДНОСТИ ПОТРОШЊЕ

12.1 Коментар



QR код на енергетској налепници која се испоручује са уређајем наводи веб везу ка информацијама везаним за učinak уређаја у бази података EU EPREL. Сачувајте енергетску налепницу за будуће потребе заједно са упутством за употребу и свим осталим документима који се испоручују са овим уређајем.

Информације наведене у EPREL-у могуће је пронаћи и помоћу везе <https://eprel.ec.europa.eu> и назива модела и броја производа који су наведени на плочици са техничким карактеристикама уређаја.



Вредности и трајање програма зависе од различитих услова (нпр. температура просторије, температура и притисак воде, количина и врста веша, напон), као и ако промените подразумевану вредност неког програма.

12.2 Према Уредби Комисије ЕУ 2019/2023 и свим новим пратећим стандардима на тржиштима која учествују (*)

Програм Есо 40-60	kg	kWh	Литри	hh:mm (час:ми- нут)	% 1)	°C	о/мин ²⁾
Цела количина	7	0.824	53.0	3:25	53.00	46	1151
Пола количине	3,5	0.222	44.0	2:40	53.00	25	1151
Четвртина количине	2	0.134	36.0	2:40	55.00	23	1151

1) Преостала влажност на крају фазе центрифугирања. Што је већа брзина центрифугирања, већа је бука и мања је преостала влажност.

2) Максимална брзина центрифуге.

12.3 Уобичајени програми



Ове вредности су само оријентационе.

Програм	kg	kWh	Литри	hh:mm (час:ми- нут)	% (1)	°C	o/min ²)
Cottons ³⁾ 95 °C	7	2.50	90.0	4:10	53.00	85	1200
Cottons 60 °C	7	1.65	90.0	3:50	53.00	55	1200
Cold ⁴⁾ 20 °C	7	0.30	90.0	2:50	53.00	20	1200
Synthetics 40 °C	3	0.55	50.0	2:10	35.00	40	1200
Delicates ⁵⁾ 30 °C	2	0.35	50.0	1:00	35.00	30	1200
Wool/Silk 30 °C	1,5	0.20	45.0	1:10	30.00	30	1200

(*) У складу са прописима Уједињеног Краљевства о еко-дизајну енергетских производа и енергетском оз-
начавању производа, украјински декрет 834/2023; AS/NZS2040 и AS/NZS6400
Температуре и оптерећења су подешени аутоматски и можда нису видљиви за све моделе.

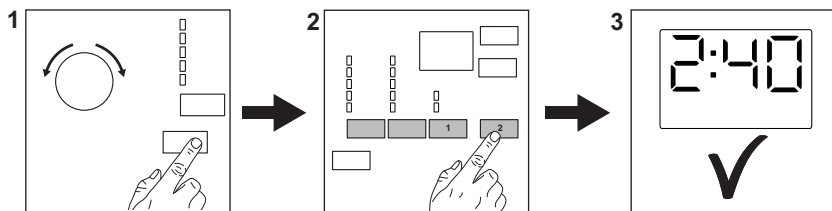
- 1) Преостала влажност на крају фазе центрифугирања. Што је већа брзина центрифугирања, већа је бука и мања је преостала влажност.
- 2) Референтни индикатор брзине центрифуге.
- 3) Погодно за прање јако запрљаних тканина.
- 4) Погодно за прање слабо запрљаних памучних тканина, синтетики и мешаних материјала.
- 5) Има учинак као брзи циклус прања за слабо запрљан веш.

Искључено (W)	У приправности (W)	Одложени старт (W)
0,50	0,50	4,00

Време до искључивања/приправности је највише 15 минута.

13. БРЗИ ВОДИЧ

13.1 Свакодневна употреба



Утакните мрежни утикач у зидну утичницу.

Одвртите славину за воду.

Ставите веш у машину.

Сипајте детерџент и друга средства за третирање у одговарајућу преграду дозатора детерџента.

1. Притисните дугме **Укључи/Искључи** ^① да бисте укључили уређај. Окрените бирач програма да бисте подесили жељени програм.
2. Подесите жељене опције (1) тако што ћете додирнути одговарајућу дугмад. Да бисте покренули програм, додирните дугме **Старт/Пауза** ^② (2).
3. Уређај почиње да ради.
По завршетку програма извадите веш.

Притисните дугме **Укључи/Искључи** ^① да бисте искључили уређај.

13.2 Нега и чишћење

Распоред периодичног чишћења помаже да се продужи радни век вашег уређаја.

Након сваког циклуса мало отворите поклопац да би ваздух циркулисао кроз уређај и исушио влагу у њему: то ће спречити појаву рошења и непријатних мириса.

Ако се уређај неће користити дуже време: затворите довод воде и искључите уређај из струје.

Уклањање каменца	Двапут годишње
Одржавање прањем	Једном месечно
Очистите заптивку поклопца	Свака два месеца
Очистите бубањ	Свака два месеца
Очистите дозатор детерџента	Свака два месеца
Очистите филтер пумпе за одвод воде	Двапут годишње
Очистите доводно црево и филтер вентила	Двапут годишње

Пластични делови треба да буду чисти, нарочито они који су поред фиоке за детерџент. Уколико дође до преливања, уклоните вишак детерџента.

У наредним пасусима описано је како се чисте поједини делови.

Уклањање ситних предмета

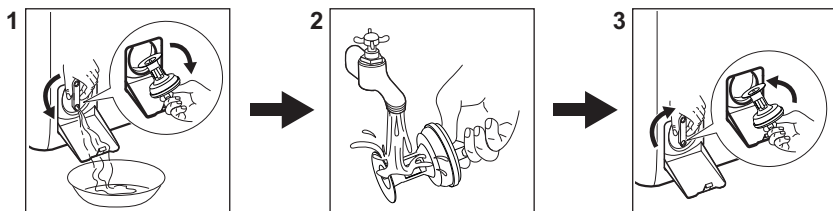


Уверите се да су џепови празни и да су сви лабави елементи везани пре покретања циклуса.

Уклоните све стране предмете (као што су металне копче, дугмад, новчићи итд.) који могу да упадну у филтере и бубањ. Уколико је потребно, обратите се овлашћеном сервисном центру.

Чишћење филтера одводне пумпе

Редовно чистите филтер а нарочито ако се на дисплеју појави шифра аларма **E20**.



13.3 Програми

Програми	Количина веша	Опис производа
Eco 40–60 ¹⁾	7 kg	Бели и обојени памук. Нормално запрљана одећа.
Cottons	7 kg	Беле и обојене памучне тканине. Идеално за нормално и веома запрљан веш.
Synthetics	3 kg	Синтетика или материјали различитог састава.
Delicates	2 kg	Осетљиве тканине као што су акрил, вискоза и полиестер.
Wool/Silk  	1,5 kg	Вунена одећа која се пере у машини, вунена одећа која се пере ручно и осетљив веш.
Easy Iron	3 kg	Посебан циклус са профилом испирања и центрифуге за смањење набора.
Duvet	2 kg	Синтетиком или перјем и паперјем пуњена ћебад, одећа, јоргани.
Spin/Drain	7 kg	За центрифугирање веша и испуштање воде из бубња. Све тканине изузев вунених и осетљивих материјала.
Испирање	7 kg	Све тканине, изузев вунених и веома осетљивих тканина. Програм за испирање и центрифугирање.
Machine Clean	-	Циклус одржавања за чишћење бубња.
Hygiene  	7 kg	Ствари од белог памука. Овај програм са паром помаже у уклањању клица и бактерија. СЕРТИФИКОВАНО: Ствари од белог памука. Овај програм уклања више од 99,99% бактерија и вируса*. Такође осигурава одговарајуће смањење алергена. * Испитан је за Staphylococcus aureus, Enterococcus faecium, Candida albicans, Pseudomonas aeruginosa и бактериофаг MS2 независним тестом који је спровела компанија Swissatest Testmaterialien AG током 2021. године (Извештај о испитивању бр. 202120117).
Jeans	3 kg	Нормално запрљана тексас одећа.
Sport	2,5 kg	Спортска одећа.

Програми	Количина веша	Опис производа
MaxWash 45'	7 kg	Мешани материјали, идеално за обојени памук и синтетичке материјале ношене један дан са благим нивоом запрљаности. Овај програм ће прати на 30 °C за само 45 минута.

1) Према Уредби Комисије ЕУ 2019/2023 и свим новим пратећим стандардима на тржиштима која учествују: Велика Британија Екодизајн за производе повезане са енергијом и Уредбе о информацијама о енергији, украјински декрет 834/2023, AS/NZS2040 и AS/NZS6400. Овај програм на 40 °C може заједно у истом циклусу да пере нормално запрљан памучни веш декларисан за прање на 60 °C или 60 °C. Температура није назначена ни видљива, она се аутоматски подешава.



За достигнуте температуре унутар веша, трајање програма и друге податке, погледајте одељак „Вредности потрошње“.

Најефикаснији програми у погледу потрошње електричне енергије уопштено речено су они који раде на нижим температурама и трају дуже.

Пуњење уређаја до максималног капацитета наведеног за сваки програм помаже у смањењу потрошње енергије и

воде. **Одговарајући детерџенти за програме прања.**

Програм	Универзални прашак ¹⁾	Тачност за све тканине	Тачност за обојене тканине	Осетљива вуна	Посебан
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
Cottons	▲	▲	▲	--	--
Synthetics	▲	▲	▲	--	--
Delicates	--	--	--	▲	▲
Wool/Silk 	--	--	--	▲	▲
Easy Iron	▲	▲	▲	--	--
Duvet	--	--	--	▲	▲
Hygiene 	▲	▲	--	--	▲
Jeans	--	--	▲	▲	▲
Sport	--	▲	▲	--	▲
MaxWash 45'	▲	▲	▲	--	--

1) На температури вишој од 60 °C препоручује се употреба детерџента у прашку.

-- = не препоручује се ▲ = препоручује се

13.4 Врста и количина детерџента.

- Користите искључиво детерџенте и друге третмане који су направљени

посебно за машину за прање веша. Прво, пратите ова општа правила:

- детерџенти у прашку (као и таблете и појединачне кесице) за све врсте тканина, осим осетљивих. Радије

користите прашкасте детерџенте који садрже избелјивач за бели веш и дезинфекцију веша,

- течни детерџенти (као и појединачне кесице), по могућству детерџенти за прање свих врста тканина на нижим температурама (макс. 60°C) или специјални детерџенти за прање вуне.
- Не мешајте различите врсте детерџената.
- Користите мање детерџента ако:
 - перете мање количине,
 - веш је мање запрљан,
 - ствара се велика количина пене током прања.
- Кад користите таблете или кесице детерџента, увек их ставите у бубањ, а

не у дозатор детерџента и пратите препоруке произвођача.

Недовољна количина детерџента може проузроковати:

- незадовољавајуће резултате прања,
- да веш постане сив,
- да одећа буде масна,
- буђ у уређају.

Прекомерна количина детерџента може проузроковати:

- пењење,
- смањен ефекат прања,
- недовољно испирање,
- већи утицај на животну средину.

14. ШИФРЕ АЛАРМА И МОГУЋИ КВАРОВИ

Уређај неће да се покрене или се зауставља у току рада. Прво покушајте да пронађете решење проблема (погледајте табеле).



УПОЗОРЕЊЕ!

Искључите уређај са напајања електричном енергијом пре почетка било какве провере.

Проблем	Могуће решење
E 10 Уређај се не пуни водом како треба.	• Уверите се да је славина отворена. • Уверите се да притисак воде није пренизак. За ову информације се обрадите локалној надлежној служби водовода. • Уверите се да славина за воду није запушена. • Уверите се да доводно црево није увијено, оштећено или савијено. • Уверите се да је доводно црево за воду правилно повезано. • Уверите се да филтер на доводном цреву и филтер на вентилу нису запушени.
E20 Уређај не одводи воду.	• Проверите да славина на судопери није запушена. • Уверите се да одводно црево није увијено или савијено. • Проверите да филтер за одвод воде није запушен. По потреби, очистите филтер. • Проверите да ли је одводно црево правилно прикључено. • Подесите програм за испуштање воде, уколико сте претходно подесили програм који нема опцију испуштања воде. • Подесите програм за испуштање воде уколико сте претходно подесили опцију која се завршава са водом у кориту.

Е91

Интерна грешка. Нема комуникације између електронских елемената уређаја.

- Програм није завршен како треба или се уређај прерано зауставио. Искључите и поново укључите уређај.
- Ако се шифра аларма поново појави, обратите се овлашћеном сервисном центру.

ЕНО

Напајање је нестабилно.

- Сачекајте да се напајање не стабилизује.

ЕФО

Уређај за заштиту од поплаве је активиран.

- Ископчајте уређај и затворите славину за воду. Обратите се овлашћеном сервисном центру.

Уколико се проблем настави, обратите се овлашћеном сервисном центру. Подаци потребни сервисном центру налазе се на плочици са техничким карактеристикама

*Неке шифре аларма се можда неће појавити. Подложно променама без претходне најаве.

15. ЕКОЛОШКА ПИТАЊА

Рециклирајте материјале означене симболом . Ставите амбалажу у одговарајуће контејнере да бисте је рециклирали. Помозите у заштити животне средине и људског здравља рециклирањем отпада који потиче од

електричних и електронских уређаја. Не одлажите уређаје означене симболом  заједно са кућним отпадом. Однесите производ локалној служби за рециклажу или се обратите локалној администрацији.

Pozdravljeni pri podjetju AEG! Zahvaljujemo se vam, da ste izbrali našo napravo.



Ker želimo biti trajnostni, zmanjšujemo uporabo papirja in zagotavljamo navodila za uporabo v spletu. Dostopite do svojih celotnih navodil za uporabo na aeg.com/manuals



Pridobite nasvete glede uporabe, brošure, odpravljanje težav, servisne informacije in informacije glede popravil na aeg.com/support



Kupite dodatno opremo, potrošno blago in originalne nadomestne dele za vašo napravo pri aeg.com/shop

Pridržujemo si pravico do sprememb.

KAZALO

1. VARNOSTNE INFORMACIJE.....	154
2. VARNOSTNA NAVODILA.....	156
3. OPIS IZDELKA.....	158
4. TEHNIČNI PODATKI.....	159
5. NAMESTITEV.....	159
6. NADZORNA PLOŠČA.....	162
7. TABELA PROGRAMOV.....	163
8. MOŽNOSTI.....	167
9. NASTAVITVE.....	169
10. DNEVNA UPORABA.....	170
11. SKRB IN ČIŠČENJE.....	172
12. VREDNOSTI PORABE.....	176
13. HITRI VODNIK.....	177
14. OPOZORILNE KODE IN MOŽNE OKVARE.....	180
15. SKRB ZA OKOLJE.....	181

1. ⚠ VARNOSTNE INFORMACIJE



Pred začetkom nameščanja in uporabo naprave natančno preberite priložena navodila. Proizvajalec ni odgovoren za poškodbe ali škodo, nastalo zaradi nepravilne namestitve ali uporabe. Navodila vedno shranite na varnem in dostopnem mestu za poznejšo uporabo.

1.1 Varnost otrok in ranljivih oseb

- To napravo lahko otroci od osmega leta naprej ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali razumskimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ter znanja uporabljajo le pod

nadzorom ali če so dobile ustrezna navodila glede varne uporabe naprave in če se zavedajo nevarnosti, ki obstajajo.

- Otroci med tretjim in osmim letom starosti ter invalidi se napravi ne smejo približevati, če niso pod stalnim nadzorom.
- Otroci, mlajši od treh let, se ne smejo približevati napravi, če niso pod stalnim nadzorom.
- Otroci morajo biti pod nadzorom, da se z napravo ne igrajo.
- Vso embalažo hranite zunaj dosega otrok in jo ustrezno zavrzite.
- Pralna sredstva hranite zunaj dosega otrok.
- Ko so vrata naprave odprta, poskrbite, da so otroci in hišni ljubljenci dovolj oddaljeni od naprave.
- Če je naprava opremljena z zaščito za otroke, mora biti zaščita vklopljena.
- Otroci ne smejo izvajati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja naprave, če ni zagotovljen nadzor.

1.2 Splošna varnost

- Ta naprava je namenjena samo za pranje gospodinjskega perila, ki je primerno samo za strojno pranje.
- Ta naprava je namenjena zgolj uporabi v gospodinjstvu v notranjem okolju.
- Ta naprava se lahko uporablja v pisarnah, hotelskih sobah, sobah motelov, kjer nudijo prenočišča z zajtrkom, kmečkih turizmih in drugih podobnih nastanitvenih objektih, kjer takšna uporaba ne presega (povprečnih) ravni domače uporabe.
- Ne spreminjajte specifikacij te naprave.
- Največja količina perila v napravi je 7 kg. Ne prekoračite največje količine perila pri posameznem programu (oglejte si poglavje »Programi«).
- Delovni tlak vode na vhodnem mestu vode od priključka za odvod mora biti med 0,5 bara (0,05 MPa) in 10 bari (1,0 MPa).

- Prezračevalnih odprtih na dnu ne sme ovirati preproga, predpražnik ali katera koli druga talna obloga.
- Napravo je treba priključiti na vodovodni sistem z novim priloženim kompletom cevi ali drugimi kompleti cevi, ki jih priskrbi pooblaščen servisni center.
- Za ta namen ne uporabite starih, že uporabljenih kompletov cevi.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, pooblaščen servisni center ali druga strokovno usposobljena oseba, da se izognete nevarnosti električnega udara.
- Pred vsakršnim vzdrževanjem izklopite napravo in iztaknite vtič iz vtičnice.
- Za čiščenje naprave ne uporabljajte visokotlačnega vodnega pršca in/ali pare.
- Očistite napravo z vlažno krpo. Uporabljajte samo nevtralna čistilna sredstva. Za čiščenje ne uporabljajte abrazivnih čistil, grobih gobic, topil ali kovinskih predmetov.

2. VARNOSTNA NAVODILA

2.1 Namestitev



Namestitev mora biti izpeljana v skladu z ustreznimi državnimi predpisi.

- Odstranite vso embalažo in transportne vijake, vključno z gumijasto pušo s plastičnim distančnikom.
- Transportne vijake hranite na varnem. Če boste napravo v prihodnje premikali, jih morate ponovno namestiti, da zaklenete boben in preprečite poškodbe notranjosti.
- Pri premikanju naprave bodite pazljivi, ker je težka. Vedno uporabljajte zaščitne rokavice in priloženo obutev.
- Upoštevajte navodila za namestitev, priložena napravi.
- Ne nameščajte ali uporabljajte poškodovane naprave.
- Naprave ne nameščajte ali uporabljajte na mestu, kjer lahko temperatura pade pod 0 °C ali kjer je izpostavljena vremenskim vplivom.
- Tla, kjer bo stala naprava, morajo biti ravna, stabilna, odporna na toploto in čista.
- Poskrbite za kroženje zraka med napravo in tlemi.
- Ko je naprava na mestu, kjer bo trajno delovala, z vodno tehniko preverite, ali je pravilno poravnana. V nasprotnem primeru ustrezno nastavite noge.
- Naprave ne nameščajte neposredno čez talni odtok.
- Ne pršite vode po napravi in ne izpostavljajte je prekomerni vlagi.
- Naprave ne postavljajte na mesto, kjer njenega pokrova ne morete povsem odpreti.
- Pod napravo ne postavljajte zaprte posode za zbiranje morebitne iztekajoče vode. V pooblaščenem servisnem centru preverite, katere pripomočke lahko uporabite.

2.2 Električne povezave

OPOZORILO!

Nevarnost požara in električnega udara.

- OPOZORILO: Ta naprava je namenjena namestitvi / priključitvi na ozemljitveni priključek v zgradbi.
- Vedno uporabljajte pravilno nameščeno vtičnico z zaščito pred električnim udarom.
- Preverite, ali so parametri s ploščice za tehnične navedbe združljivi z električno napetostjo omrežja.
- Ne uporabljajte razdelilnikov in podaljškov.
- Pazite, da ne poškodujete omrežnega vtiča in kabla. Če je treba zamenjati napajalni kabel, mora to opraviti naš pooblaščen servisni center.
- Vtič vtaknite v vtičnico šele ob koncu postopka nameščanja. Poskrbite, da bo omrežni vtič dosegljiv tudi po namestitvi.
- Ne dotikajte se napajalnega kabla ali vtiča z mokrimi rokami.
- Ne odklapljajte naprave tako, da potegnete za napajalni kabel. Vedno povlecite za omrežni vtič.

2.3 Priključitev cevi za vodo

- Dovodna voda ne sme preseči temperature 25 °C.
- Ne poškodujte cevi za vodo.
- Pred priključitvijo na nove cevi, cevi, ki že dolgo niso bile v uporabi, tam, kjer so bila izvedena popravila ali nameščene nove naprave (vodni števcji itd.), naj voda teče toliko časa, da bo čista in prozorna.
- Med in po prvi uporabi naprave se prepričajte, da ni prisotnih vidnih iztekanj vode.
- Če je cev za dovod vode prekratki, ne uporabite cevnega podaljška. Za zamenjavo cevi se obrnite na pooblaščen servisni center.
- Med odstranjevanjem embalaže lahko vidite iztekanje vode iz cevi za odvod vode. To je zaradi tovarniških testiranj naprav z vodo.
- Cev za odvod vode lahko podaljšate do največ 400 cm. Za drugo cev za odvod vode in podaljšek se obrnite na pooblaščen servisni center.
- Poskrbite, da bo pipa dosegljiva tudi po namestitvi.

- Po vsaki uporabi naprave zaprite pipo.

2.4 Uporaba

OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb, električnega udara, požara, opeklin ali poškodb naprave.

- Upoštevajte varnostna navodila z embalaže pomivalnega sredstva.
- Ne postavljajte vnetljivih izdelkov ali predmetov, ki so prepojeni z vnetljivimi izdelki, v napravo, blizu nje ali nanjo.
- Ne perite perila, močno umazanega od olja, maščobe ali druge mastne snovi. Lahko poškoduje gumijaste dele naprave. Takšno perilo operite ročno, preden ga daste v aparat.
- Ne uporabljajte dišav za perilo, da preprečite nevarnost poškodb plastičnih in gumijastih delov naprave.
- S perila odstranite vse kovinske predmete.

2.5 Servis

- Za popravilo naprave se obrnite na pooblaščen servisni center. Uporabite samo originalne rezervne dele.
- Samopopravila ali nestrokovna popravila lahko vplivajo na varnost, zaradi česar lahko preneha veljati garancija.
- Naslednji rezervni deli so na voljo še vsaj 10 let po prekinitvi izdelave modela: motor in krtačke za motor, transmisijska gred med motorjem in bobnom, črpalke, blažilniki udarcev in vzmeti, pralni boben, tri-kraki nosilec bobna in ustrezni kroglični ležaji, grelci in grelni elementi, vključno s toplotnimi črpalkami, cevovodi in ustrezno opremo, vključno z gibkimi cevmi, ventili, filtri in elementi za preprečevanje uhajanja vode, ploščami tiskanege vezja, elektronskimi prikazovalniki, tlačnimi stikali, termostati in senzorji, programsko opremo in sistemskim programom, vključno s programsko opremo za ponastavitev, vrati, tečaji in tesnili vrat, drugimi tesnili, sklopom za zaklepanje vrat, plastičnimi elementi, kot so razdeljevalniki pralnega sredstva. Trajanje je lahko daljše v vaši državi. Za dodatne informacije obiščite našo spletno stran.

- Nekateri od teh nadomestnih delov so na voljo samo usposobljenim serviserjem, vsi nadomestni deli pa niso primerni za vse modele.
- Obvestilo o žarnici/-ah v notranjosti tega izdelka in o rezervnih žarnicah, ki se prodajajo ločeno: Te žarnice so izdelane, da prenesejo skrajno zahtevne razmere v gospodinjstvih napravah, kot so temperatura, vibracije, vlaga; ali so izdelane za signalizacijo, da je naprava vklopljena. Niso namenjene za uporabo v drugih napravah in niso primerne za sobno razsvetljavo v gospodinjstvu.

2.6 Odstranjevanje



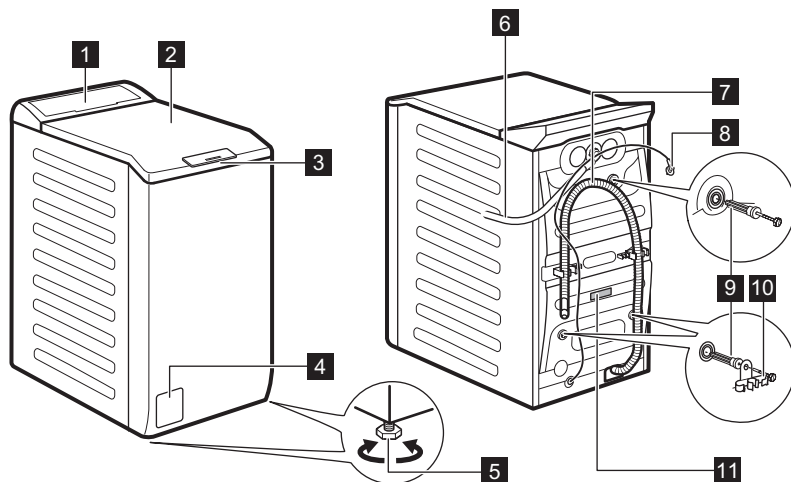
OPOZORILO!

Nevarnost poškodbe ali zadušitve.

- Napravo izključite iz napajanja in vodovodnega sistema.
- Odrežite električni priključni kabel tik ob napravi in napravo zavržite.
- Odstranite zapah in na ta način preprečite, da bi se otroci ali živali zaprli v boben.
- Napravo odstranite v skladu s krajevnimi zahtevami za odstranjevanje odpadne električne in elektronske opreme (OEEO).

3. OPIS IZDELKA

3.1 Pregled naprave

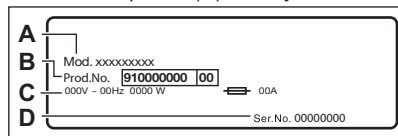


- 1** Upravljalna plošča
- 2** Pokrov
- 3** Ročaj pokrova
- 4** Filter odtočne črpalke
- 5** Nogi za izravnavo naprave

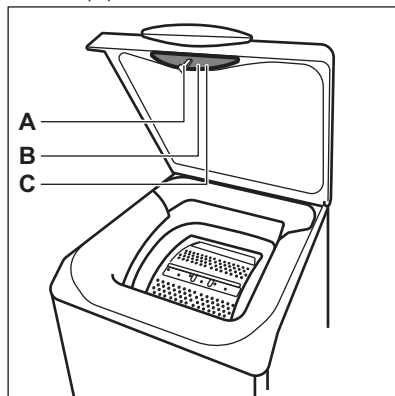
- 6** Cev za dovod vode
- 7** Cev za odvod vode
- 8** Omrežni kabel
- 9** Transportni vijaki
- 10** Nosilec cevi
- 11** Ploščica za tehnične navedbe

Informacije za registracijo izdelka.

Na ploščici za tehnične navedbe se nahajajo ime modela (A) , številka izdelka (B), električna napetost (C) in serijska številka (D).



Na nalepki z informacijami se nahajajo ime modela (A), številka izdelka (B) in serijska številka (C).



4. TEHNIČNI PODATKI

Dimenzija	Širina/višina/skupna globina	39,7 cm /90,3 cm /59,9 cm
Električne povezave	Napetost	230 V
	Skupna moč	2100 W
	Varovalka	10 A
	Frekvenca	50 Hz
Raven zaščite proti vdoru trdnih delcev in vlage, ki jo zagotavlja zaščitni pokrov, razen kjer nizkonapetostna oprema nima nobene zaščite proti vlagi		IPX4
Tlak v vodovodnem omrežju	Najnižji	0,5 bara (0,05 MPa)
	Najvišji	10 barov (1,0 MPa)
Dovod vode ¹⁾		Mrzla voda
Največja količina perila	Bombaž	7 kg

¹⁾ Cev za dovod vode priključite na pipo s 3/4" spojko.

5. NAMESTITEV

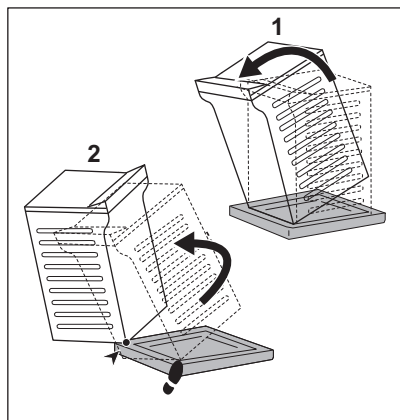


OPOZORILO!

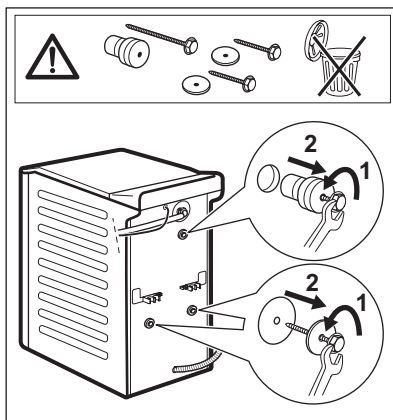
Oglejte si poglavja o varnosti.

5.1 Odstranjevanje embalaže in nameščanje

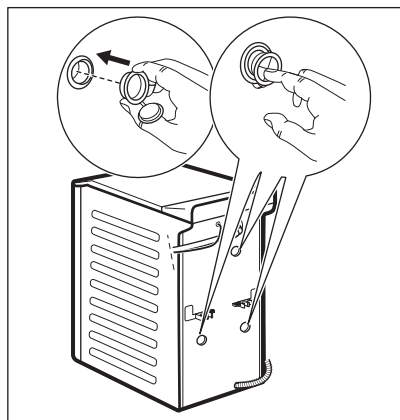
1.



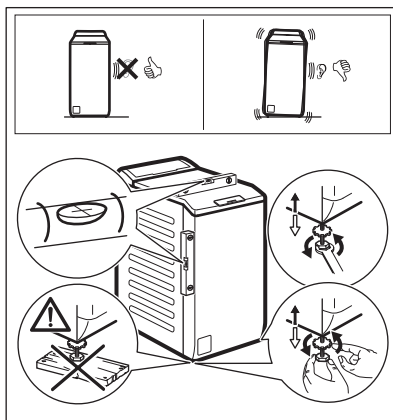
2.



3.



4.



⚠ OPOZORILO!

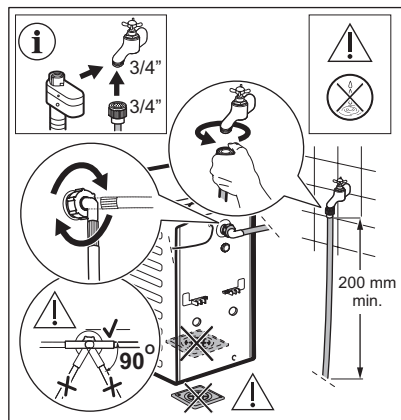
Pravilno nastavite aparat, da preprečite vibracije, hrup in premikanje aparata med delovanjem. Ne polagajte kartona, lesa ali podobnih materialov pod noge aparata, da bi izravnali višino. Prepričajte se, da preproge ne ovirajo kroženja zraka pod napravo. Prepričajte se, da se naprava ne dotika stene ali drugih enot.



Priporočamo, da embalažo in transportne vijake shranite za takrat, ko boste premikali napravo.

Schema namestitve za kvalificiranega monterja.

5.2 Cev za dovod vode



Dodatna oprema, priložena napravi, se lahko razlikuje glede na model.



Prepričajte se, da cevi niso poškodovane in da na priključkih ne prihaja do iztekanja. Ne smete uporabiti cevnega podaljška, če je priložena dovodna cev prekratka. Za informacije o zamenjavi cevi za dovod vode se obrnite na servisni center.



OPOZORILO!

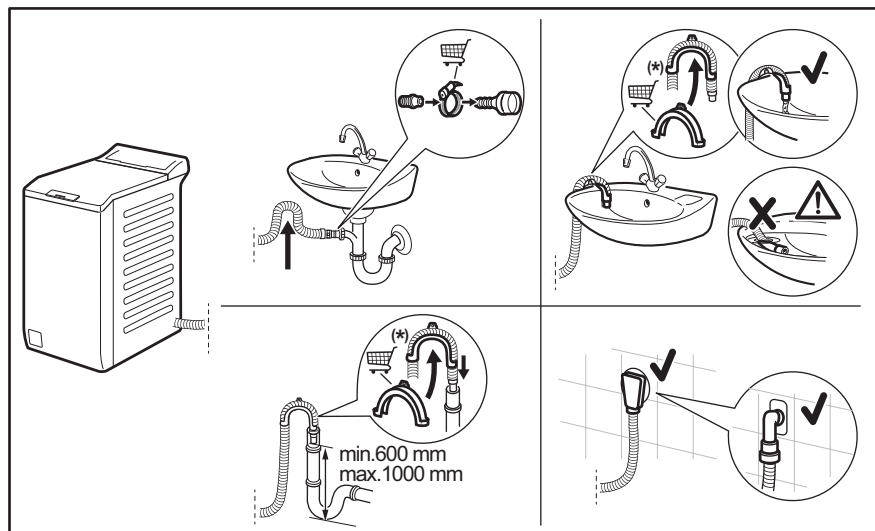
Da bi zmanjšali bočno silo, ohranite najmanj 200 mm dolg raven odsek cevi pod priključkom na pipo.

Nekateri modeli lahko vsebujejo cev za dovod vode z napravo za zaporo vode. Preprečuje vsakršno iztekanje v cevi zaradi naravnega staranja.

Sektor v oknu prikazuje to napako. V tem primeru zaprite pipo in se za informacije o zamenjavi cevi za dovod vode obrnite na pooblaščen servisni center.

Nadomestni deli se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila. Kupite dodatno opremo pri pooblaščenem dobavitelju.

5.3 Izčrpavanje vode





Informacije se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.

Cev za odvod vode mora ostati na višini med 600 mm in 1000 mm.

Cev za odvod vode lahko podaljšate do največ 4000 mm. Za drugo odtočno cev in podaljšek se obrnite na na pooblaščen servisni center.

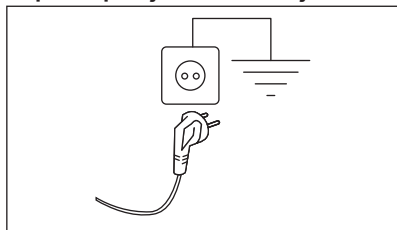
5.4 Električne povezave

Na koncu postopka nameščanja lahko vtaknete vtič v vtičnico.

Na ploščici za tehnične navedbe in v poglavju »Tehnični podatki« so navedene potrebne električne napetosti. Poskrbite, da bodo v skladu z napajanjem.

Prepričajte se, da vaša hišna električna napeljava zdrži največje zahtevane obremenitve, pri tem pa upoštevajte tudi druge morebitne priključene naprave.

Napravo priključite v ozemljeno vtičnico.



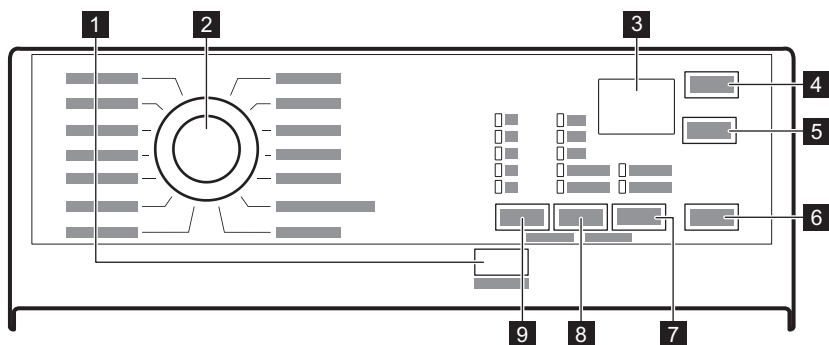
Napravo namestite tako, da je možen enostaven dostop do priključnega kabla.

Za vsa električna dela, potrebna za namestitev te naprave, se obrnite na pooblaščen servisni center.

Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za škodo ali telesne poškodbe zaradi neupoštevanja zgornjih varnostnih previdnostnih ukrepov.

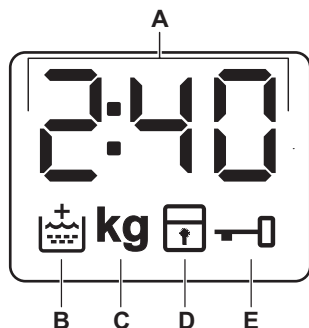
6. NADZORNA PLOŠČA

6.1 Opis nadzorne plošče



- 1 Vklop/Izklop gumb na dotik ①
- 2 Vrtljiv gumb za izbiro programa
- 3 Prikazovalnik
- 4 Zamik gumb na dotik ⌚
- 5 Prihranek časa gumb na dotik ⌚
- 6 Začetek/Premor gumb na dotik ▷||
- 7 Možnosti gumb na dotik [✓]
 - Madeži možnost [👤]
 - Predpranje možnost [👤]
- 8 Ožemanja gumb na dotik za znižanje ⌚
- 9 Temperatura gumb na dotik [🔥]

6.2 Prikazovalnik



- A. [000] Digitalni indikator lahko pokaže:
- Trajanje programa (npr. 2:40).
 - Čas zamika (npr. 2h).
 - Konec programa (000).
 - Opozorilna koda (npr. E20).
 - Prikaz skupnega števila ur delovanja naprave. Za več podrobnosti si oglejte razdelek „Števec ur delovanja“ v odstavku „Nastavitve“.
- B. [👤] Indikator dodatnega izpiranja. Zasveti, ko je izbrana ta možnost.
- C. **kg** Ta indikator utripa med zaznavanjem količine perila.
- D. [🔥] Indikator otroškega varovala.
- E. [🔒] Indikator zapore vrat.

7. TABELA PROGRAMOV

Programi pranja

Program	Opis programa
Eco 40-60	Belo in barvno obstojno bombažno perilo. Običajno umazano perilo. Poraba energije se zmanjša, trajanje programa pranja pa podaljša, s čimer so zagotovljeni dobri rezultati pranja.
Cottons	Belo in barvno bombažno perilo. Popolno za običajno in močno umazano perilo.
Synthetics	Sintetično ali mešano perilo.
Delicates	Občutljivo perilo, kot je perilo iz akrila, viskoze in mešano perilo, ki zahteva bolj nežno pranje. Običajno umazano.

Program	Opis programa
 Wool/Silk	Volneno perilo za strojno pranje, volneno perilo za ročno pranje in drugo perilo s simbolom za "ročno pranje". ¹⁾
Easy Iron	Sintetično perilo, ki ga je treba nežno oprati. Običajno in malo umazano perilo. ²⁾
Duvet	Poseben program za eno sintetično ali pernato/puhasto odejo, prešito odejo, posteljno pregrinjalo, itd. Uporabite tekoče pralno sredstvo za občutljive tkanine, npr. pralno sredstvo za volno.
Spin/Drain	Za ožemanje perila in črpanje vode iz bobna. Vse tkanine razen volnenih in občutljivih.
Izpiranje	Vse tkanine razen volnenih in zelo občutljivih. Program za izpiranje in ožemanje perila. Privzeto število vrtljajev centrifuge se uporablja za bombažna oblačila. Znižajte število vrtljajev centrifuge glede na vrsto perila. Po potrebi nastavite funkcijo Dodatno izpiranje, da dodate izpiranja. Ob nizkem številu vrtljajev centrifuge aparat izvede nežna izpiranja in kratko ožemanje.
Machine Clean	Program vzdrževanja z vročo vodo za čiščenje in osveževanje bobna ter odstranjevanje ostankov, ki lahko povzročijo nastajanje neprijetnih vonjav. Za najboljše rezultate ta program uporabite enkrat mesečno. Pred zagonom tega programa odstranite vse perilo iz bobna. V predelek za fazo pranja nalijte skodelico klorovega belila ali čistila za pralne stroje. NE uporabljajte obeh skupaj. <i>Po čiščenju bobna izvedite nadaljnji cikel izpiranja s praznim bobnom in brez sredstva za pranje, da odstranite ostanke belila.</i>
Hygiene 	Belo bombažno perilo. Ta program vključuje fazo s parnimi hlapi, ki pomaga pri odstranjevanju mikrobov in bakterij. POTRJENO: Belo bombažno perilo. Ta program odstrani več kot 99,99 % bakterij in virusov*. Prav tako zagotavlja ustrezno zmanjšanje alergenov. * Testirano za <i>Staphylococcus aureus</i> , <i>Enterococcus faecium</i> , <i>Candida albicans</i> , <i>Pseudomonas aeruginosa</i> in bakteriofag MS2 v okviru zunanjega testa, ki ga je izvedel Swisstest Testmaterialien AG leta 2021 (Poročilo o testu št. 202120117).
Jeans	Oblučila iz denima in perilo iz jerseyja. Običajno umazano. Ta program izvede nežno izpiranje, ki je zasnovano za perilo iz denima, in zmanjša obdelost ter preprečuje nabiranje ostankov pralnega praška na vlaknih.  Ne uporabljajte mehčalca in se prepričajte, da v predalu za pralno sredstvo ni ostankov mehčalca.
Sport	Mešana športna oblačila, kot so oblačila iz poliestra, elastana, poliamida. Program za običajno umazana oblačila za športe na prostem.
MaxWash 45'	Mešane tkanine, idealne za barvne bombažne in sintetične tkanine ter vsakodnevno nošenje z rahlo stopnjo umazanosti. Ta program bo pri 30 °C opral v samo 45 minutah.

¹⁾ Med tem ciklom se boben počasi vrti, da zagotovi nežno pranje. Lahko se zdi, da se boben ne vrti ali se ne vrti pravilno, vendar je to normalno za ta program.

²⁾ Za zmanjšanje pomečkanosti perila ta cikel regulira temperaturo vode ter izvede nežno pranje in ožemanje. Na prava doda nekaj izpiranj.

Temperatura programa, najvišje število vrtljajev centrifuge in največja količina perila

Program	Privzeta temperatura Temperaturno območje	Referenčna hitrost ožemanja Razpon hitrosti ožemanja	Največja količina perila
Eco 40-60	1)	1200 obr./min 1200 obr./min. – 800 obr./min.	7 kg
Cottons	40 °C 95 °C–20 °C	1200 obr./min 1200 obr./min. – 800 obr./min.	7 kg
Synthetics	30 °C 60 °C–20 °C	1200 obr./min 1200 obr./min. – 800 obr./min.	3 kg
Delicates	30 °C 40 °C–20 °C	1200 obr./min 1200 obr./min. – 800 obr./min.	2 kg
Wool/Silk  	40 °C 40 °C–20 °C	1200 obr./min 1200 obr./min. – 800 obr./min.	1,5 kg
Easy Iron	40 °C 60 °C–20 °C	800 obr./min 800 obr./min. – 800 obr./min.	3 kg
Duvet	40 °C 60 °C–20 °C	800 obr./min 800 obr./min. – 800 obr./min.	2 kg
Spin/Drain ²⁾	-	1200 obr./min 1200 obr./min. – 800 obr./min.	7 kg
Izpiranje	-	1200 obr./min 1200 obr./min. – 800 obr./min.	7 kg
Machine Clean	60 °C	1200 obr./min 1200 obr./min. – 800 obr./min.	-
Hygiene  	60 °C	1200 obr./min 1200 obr./min. – 800 obr./min.	7 kg
Jeans	40 °C 60 °C–20 °C	1200 obr./min 1200 obr./min. – 800 obr./min.	3 kg
Sport	30 °C 40 °C–20 °C	1200 obr./min 1200 obr./min. – 800 obr./min.	2,5 kg
MaxWash 45'	30 °C 30 °C–20 °C	1200 obr./min 1200 obr./min. – 800 obr./min.	7 kg

1) V skladu z Uredbo Komisije EU 2019/2023 in vsemi novimi spremljajočimi standardi na sodelujočih trgih: britanski predpisi o ekološkem oblikovanju energetsko povezanih proizvodov in energetskih informacij, ukrajinski odlok 834/2023, AS/NZS2040 in AS/NZS6400. Ta program lahko pri 40 °C skupaj v istem ciklu opere običajno umazano bombažno perilo, za katerega je proizvajalec navedel, da je primerno za pranje pri 40 °C ali 60 °C. Temperatura ni prikazana in vidna, nastavljena je samodejno.



Za doseženo temperaturo v perilu, trajanje programa in druge podatke si ogledajte poglavje »Vrednosti porabe«. Najučinkovitejši programi v smislu porabe energije so običajno tisti, ki delujejo pri nižjih temperaturah in trajajo dlje.

2) Nastavite število vrtljajev centrifuge. Prepričajte se, da ustreza vrsti tkanine, ki jo perete. Če nastavite funkcijo Brez ožemanja, je na voljo le faza črpanja.

Kompatibilnost programskih možnosti

Program	MOŽNOSTI	Ožemanja	Brez ožemanja	Zadržano izpiranje	Madeži 1)	Predpranje		Prihranek časa 2)	Zamik
Eco 40-60		■		■					■
Cottons		■	■	■	■	■	■	■	■
Synthetics		■	■	■	■	■	■	■	■
Delicates		■	■	■			■	■	■
Wool/Silk		■	■	■					■
Easy Iron			■	■	■	■	■	■	■
Duvet									■
Spin/Drain		■	■						■
Izpiranje		■		■			■		■
Machine Clean		■	■						■
Hygiene		■		■	■	■	■		■
Jeans		■	■	■	■	■	■	■	■
Sport		■	■	■		■	■		■
MaxWash 45'		■		■			■		■

- 1) Ta funkcija ne deluje pri temperaturah, nižjih od 40 °C.
- 2) Če nastavite najkrajše trajanje, priporočamo, da zmanjšate količino perila. Napravo je mogoče povsem napolniti, vendar so lahko rezultati pranja manj zadovoljivi.

Ustrezna pralna sredstva za programe pranja

Program	Univerzalni prašek 1)	Univerzalno tekoče pralno sredstvo	Tekoče pralno sredstvo za barvasto perilo	Občutljivo volneno pe-rilo	Posebno
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
Cottons	▲	▲	▲	--	--
Synthetics	▲	▲	▲	--	--

Program	Univerzalni prašek ¹⁾	Univerzalno tekoče pralno sredstvo	Tekoče pralno sredstvo za barvasto perilo	Občutljivo volneno perilo	Posebno
Delicates	--	--	--	▲	▲
Wool/Silk  	--	--	--	▲	▲
Easy Iron	▲	▲	▲	--	--
Duvet	--	--	--	▲	▲
Hygiene  	▲	▲	--	--	▲
Jeans	--	--	▲	▲	▲
Sport	--	▲	▲	--	▲
MaxWash 45'	▲	▲	▲	--	--

1) Pri temperaturah, višjih od 60 °C, je priporočena uporaba praška.

-- =ni priporočeno ▲ = priporočeno

8. MOŽNOSTI

8.1 Vkllop/Izklop ①

S pritiskom te tipke nekaj sekund lahko vklopite ali izklopite napravo. Ob vklopu ali izklopu naprave se oglasita dva različna zvočna signala.

Ker funkcija stanja pripravljenosti samodejno izklopi napravo, da v nekaterih primerih zmanjša porabo energije, boste morda morali ponovno vklopiti napravo.

Za dodatne podrobnosti si oglejte odstavek Stanje pripravljenosti v poglavju Vsakodnevna uporaba.

8.2 Uvod



Možnosti/funkcij se ne da izbrati pri vseh programih pranja. Preverite združljivost možnosti/funkcij s programi pranja v »Razpredelnici programov«. Možnost/funkcija lahko izključuje drugo, v tem primeru vam naprava ne dopušča nastaviti nezdružljivih možnosti/funkcij skupaj. Prikazovalnik in tipke morajo biti vedno čisti in suhi.

8.3 Temperatura 🌡

Ko izberete program pranja, naprava samodejno predlaga privzeto temperaturo. Prižge se indikator 20 °C = hladna voda nastavljenе temperature (naprava ne segreva vode).

To funkcijo nastavite za spremembo privzete temperature.

8.4 Ožemanja

Ko nastavite program, naprava samodejno nastavi privzeto število vrtljajev pri ožemanju.

To tipko pritiskajte za:

Znižanje števila vrtljajev centrifuge.

Vklop funkcije: Zadržano izpiranje

- To funkcijo nastavite za preprečitev zmečkanosti perila.
- Zasveti ustrezeni indikator.
- Ob zaključku programa je v bobnu voda.
- Vrata ostanejo zaklenjena, boben pa se občasno obrne, da se zmanjša zmečkanost perila.
- Za odklep pokrova morate najprej izčrpati vodo.
- Če se dotaknete tipke Začetek/Premor, naprava izvede fazo ožemanja in izčrpa vodo.



Naprava samodejno izčrpa vodo po približno 18 urah.

Vklop funkcije: Brez ožemanja

- To možnost nastavite za izklop vseh faz ožemanja. Na voljo je samo faza črpanja.
- Zasveti ustrezeni indikator.
- To možnost nastavite za zelo občutljive tkanine.
- Pri nekaterih programih pranja se za faze izpiranja porabi več vode.



Število vrtljajev centrifuge lahko znižate.

8.5 Možnosti

To tipko pritiskajte, da vklopite eno izmed razpoložljivih funkcij.

Madeži

To funkcijo izberite, če želite programu dodati fazo za odstranjevanje madežev, da močno umazano perilo ali perilo z madeži obdelate s sredstvom za odstranjevanje madežev.

V predelek vlijte sredstvo za odstranjevanje madežev. Sredstvo za

odstranjevanje madežev bo dodano med ustrezno fazo programa pranja.



Ta funkcija lahko podaljša trajanje programa. Ta funkcija ne deluje pri temperaturah, nižjih od 40 °C.

• Predpranje

To funkcijo uporabite za dodajanje faze predpranja pri 30 °C pred pranjem. Ta funkcija je priporočljiva za močno umazano perilo, še posebej, če vsebuje pesek, prah, blato in druge trdne delce.



Ta funkcija lahko podaljša trajanje programa.

Zasveti ustrezen indikator.

8.6 Prihranek časa

Ta funkcija je priporočljiva za skrajšanje programa pranja. To možnost uporabite za perilo, ki je običajno ali rahlo umazano, ali za perilo, ki ga želite osvežiti. Za skrajšanje trajanja pritisnite **enkrat** na ta gumb. V primeru manjše količine perila pritisnite ta gumb **dvakrat**, da nastavite izredno hiter program. Indikatorska lučka možnosti in indikatorska lučka nastavljene vrednosti svetita. Ta možnost ni na voljo pri vseh programih. Za več podrobnosti glejte poglavje Tabela programov.

8.7 Zamik

S to funkcijo lahko vklop programa premaknete na ustreznější čas.

Pritiskajte tipko za nastavitve zelenega zamika. Čas narašča po korakih 30 minut do 90 minut in od dveh do 20 ur.

Indikatorska lučka možnosti in indikatorska lučka nastavljene vrednosti svetita. Po dotiku tipke Začetek/Premor naprava začne z odštevanjem.

8.8 Začetek/Premor

Dotaknite se tipke Začetek/Premor za začetek, zaustavitev naprave ali prekinitve trenutnega programa.

9. NASTAVITVE

9.1 Zvočni signali

Za izklop zvočnih signalov ob zaključku programa se za približno tri sekunde sočasno dotaknite tipk  in .



Zvočni signali se še naprej oglašajo v primeru napake v delovanju naprave.

9.2 Varovalo za otroke

S to funkcijo lahko otrokom preprečite igranje z upravljalno ploščo.

- Za **vklop/izklop** te funkcije se približno šest sekund sočasno dotikajte  gumbov  dokler se indikator  **ne prižge/ugasne** na prikazovalniku.

To funkcijo lahko vklopite:

- Po dotiku gumba Začetek/Premor  : vse tipke in vrtljiv gumb za izbiro programa so izklopljeni (razen tipke Vklop/Izklop ).
- Preden se dotaknete gumba Začetek/Premor  se naprava ne more prižgati.

Naprava po tem, ko jo izklopite, ohrani izbiro te funkcije.

9.3 Trajno dodatno izpiranje

S to funkcijo lahko trajno nastavite dodatno izpiranje, ko nastavite nov program.

- Za **vklop/izklop** te funkcije se sočasno dotikajte tipk  in , dokler na prikazovalniku ne **zasveti/ugasne** ustrezní indikator .

9.4 Števec ur delovanja

Skupni čas delovanja naprave lahko vidite v urah, od prvega vklopa. Ta vrednost šteje čas delovanja ciklov (ne vključuje premorov, zamika vklopa). Za prikaz te vrednosti nadaljujte na naslednji način:

1. Napravo vklopite s pritiskom tipke Vklop/Izklop.

2. Gumb za izbiro programa zavrtite na program Eco 40-60 (1. položaj v smeri urinega kazalca).
3. Pritisnite in nekaj sekund držite gumba  in  (v 10 sekundah po vklopu). Po teh 10 sekundah kombinacija tipk vklopi in izklopi zvočne signale.)
4. Po 3 sekundah se na prikazovalniku prikaže skupno število ur delovanja naprave: npr. 1276 ur, za 2 sekundi se na prikazovalniku prikaže beseda Hr, za 2 sekundi se prikaže številka 12 (za tisočice in stotice) in število 76 (za desetice in enice).



Če postopek ne deluje (zaradi časovne prekinitve, napačnega položaja gumba za izbiro programa ali kombinacije napačnih tipk), izklopite napravo in od začetka ponovite zaporedje.

9.5 Tovarniška ponastavitev

Ta funkcija omogoča obnovitev tovarniških privzetih možnosti. Za **vklop** te funkcije upoštevajte spodnje korake:

1. Vključite napravo s pritiskom gumba .
2. Gumb za izbiro programa zavrtite na program Synthetics (3. položaj v smeri urinega kazalca).
3. Pritisnite in nekaj sekund držite gumba  in  (v 10 sekundah po vklopu). Po teh 10 sekundah kombinacija tipk vklopi in izklopi zvočne signale.)
4. Na prikazovalniku se za približno 5 sekund prikaže — — —.



Če postopek ne deluje (zaradi časovne prekinitve, napačnega položaja gumba za izbiro programa ali kombinacije napačnih tipk), izklopite napravo in od začetka ponovite zaporedje.

10. DNEVNA UPORABA

OPOZORILO!

Oglejte si poglavja o varnosti.

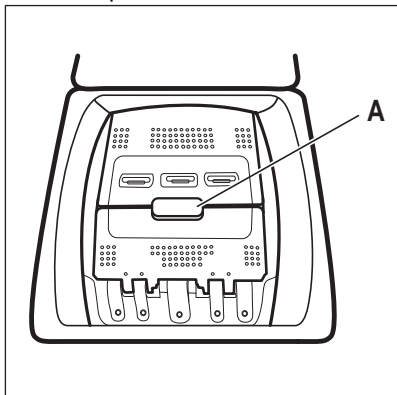
10.1 Vklp naprave

1. Povezava omrežnega vtiča z omrežno vtičnico.
2. Odprite pipo za vodo.
3. Pritisnite tipko Vklp/Izklop  za vklop naprave.

Zaslišali boste kratek zvočni signal.

10.2 Vstavljanje perila

1. Odprite pokrov aparata.
2. Pritisnite tipko **A**.



Boben se samodejno odpre.

3. Posamezno perilo dajte v boben.
4. Preden oblačila položite v napravo, jih stresite.
5. Zaprite boben in pokrov.

POZOR!

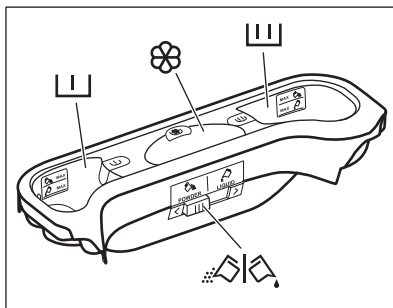
- Pazite, da v boben ne boste dali preveč perila.
- Pazite, da se perilo ne zatakne med tesnilom in aparatom ter da pravilno zaprete boben.
- Pomivanje močno zamaščenih, mastnih madežev ali uporaba dišav lahko poškoduje gumijaste dele naprave.

10.3 Predelki za pralno sredstvo. Uporaba pralnega sredstva in dodatkov

1. Odmerite določeno količino pralnega sredstva in mehčalca.
2. Pralno sredstvo in mehčalec dajte v ustrezna predelka.



Vedno upoštevajte navodila z embalaže pralnih sredstev, a priporočamo, da ne prekoračite najvišje navedene ravni. Ta količina zagotavlja najboljše rezultate pranja.



Predelke za pralno sredstvo za fazo predpranja.



Oznaki MAX sta najvišji ravni količine pralnega sredstva (v prahu ali tekočini). Ko nastavite program za madeže, dodajte pralno sredstvo (v prahu ali tekočini).



Predelek za pralno sredstvo za fazo pranja. Oznaki MAX sta najvišji ravni količine pralnega sredstva (v prahu ali tekočini).



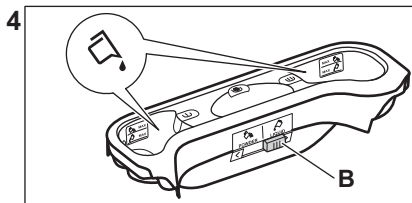
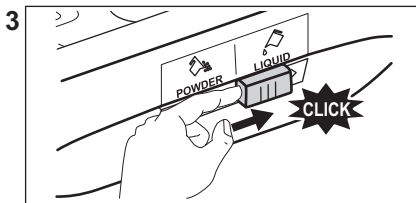
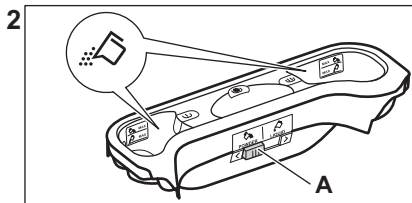
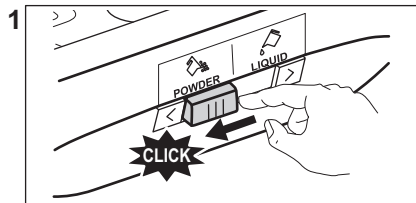
Predelek za tekoče dodatke (mehčalec, škrob).

Oznaka **M** pomeni najvišjo raven količine tekočih dodatkov.



Loputa za pralni prašek ali tekoče pralno sredstvo.

10.4 Tekoče pralno sredstvo ali pralno sredstvo v prahu.



- Položaj **A** za pralno sredstvo v prahu (tovarniška nastavitve).
- Položaj **B** za tekoče pralno sredstvo.



Ob uporabi tekočega pralnega sredstva:

- Ne uporabljajte želatinstih ali gostih tekočih pralnih sredstev.
- Tekočina ne sme presegati največje dovoljene ravni.
- Ne nastavite funkcije zakasnjene vstopa.

10.5 Nastavitev programa

1. Zavrtite gumb za izbiro programa in nastavite program:
 - Indikator Začetek/Premor utripa.
 - Prikazovalnik prikazuje posodobljeno trajanje programa.
2. Po potrebi spremenite temperaturo, hitrost centrifugiranja, trajanje cikla ali dodajte razpoložljive funkcije. Ko aktivirate funkcijo, zasveti indikator nastavljene funkcije.



V primeru, da izbira **ni mogoča**, se ne prikaže noben indikator in oglasi se zvočni signal.

10.6 Dodatne informacije o vsakodnevni uporabi

Zaznavanje količine perila ProSense

ProSense Technology začne preverjanje teže perila za izračun dejanskega trajanja programa. Naprava samodejno prilagodi trajanje programa količini perila za doseg odličnih rezultatov pranja v najkrajšem možnem času. ProSense Technology ni na voljo pri programih s kratkimi cikli.

Zagon programa

S pritiskom gumba Začetek/Premor zaženite program. Povezani indikator preneha utripati in sveti. Program se zažene, pokrov je zaklenjen.

Na prikazovalniku se prikaže indikator

Začetek programa z zamikom vklopa

1. Pritiskajte tipko Zamik, dokler se na prikazovalniku ne prikaže želeni zamik vklopa.
2. Pritisnite tipko Začetek/Premor. Pokrov naprave se zaklene in začne se odštevanje časa zamika vklopa. Ko se odštevanje konča, se program samodejno zažene.

Prekinitev programa in spreminjanje funkcij.

1. Med izvajanjem programa lahko spremenite samo nekatere funkcije. Pritisnite tipko Začetek/Premor.
2. Spremenite funkcije.
3. Ponovno pritisnite Začetek/Premor. Program pranja se nadaljuje.

Preklic trenutnega programa

1. Pritisnite tipko Vklop/Izklop za preklic programa in izklop naprave
2. Zdaj lahko nastavite nov program pranja. Ponovno pritisnite za vklop naprave.

Odpiranje pokrova - Dodajanje oblačil

Med izvajanjem programa ali zakasnjeneega vklopa je pokrov naprave zaklenjen.

1. Pritisnite gumb Začetek/Premor
2. Odprite pokrov aparata. Po potrebi dodajte ali odstranite perilo.
3. Zaprite pokrov in se ponovno dotaknite Začetek/Premor. Program ali zakasnen vklop se nadaljuje.

Konec programa

1. Naprava se samodejno ustavi. Oglasijo se zvočni signali (če so vklopljeni).
2. Indikator tipke Začetek/Premor ugasne.

Na prikazovalniku se prikaže indikator .

3. Pritisnite tipko Vklop/Izklop za deaktiviranje naprave. Vrata in predal za pralno sredstvo pustite priprta, da preprečite nastajanje plesni in neprijetnih vonjav.

Izčrpanje vode po koncu cikla

Če ste izbrali program ali funkcijo, ki ne izčrpa vode zadnjega izpiranja, ne pozabite izprazniti vode, da lahko odprete pokrov.

1. Pritisnite gumb Začetek/Premor.
 - Če ste nastavili , naprava izčrpa vodo in zažene centrifugo.

2. Pritisnite tipko Ožemanja za znižanje števila vrtljajev centrifuge, ki ga predlaga naprava

Ko je program zaključen in indikator zaklenjenega pokrova  ugasne, lahko odprete pokrov.

3. Pritisnite tipko Vklop/Izklop za deaktiviranje naprave.

Funkcija stanja pripravljenosti

Funkcija stanja pripravljenosti samodejno izklopi napravo za zmanjšanje porabe energije.

11. SKRB IN ČIŠČENJE



OPOZORILO!

Oglejte si poglavja o varnosti.

11.1 Razpored občasnega čiščenja

Občasno čiščenje pomaga podaljšati življenjsko dobo naprave.

Po koncu vsakega programa naj ostanejo pokrov in vrata bobna malo priprta, da omogočite kroženje zraka in posušite notranjost naprave.

Če naprave ne uporabljate dalj časa: zaprite pipo in odklopite napravo.

Orientacijski razpored občasnega čiščenja:

Odstr. vodnega kamna	Dvakrat letno
Vzdrževalno pranje	Enkrat mesečno
Čiščenje tesnila pokrova	Vsaka dva meseca
Čiščenje bobna	Vsaka dva meseca
Čiščenje predala za pralno sredstvo	Vsaka dva meseca
Čiščenje filtra odtočne črpalke	Dvakrat letno

Čiščenje filtra v cevi za Dvakrat letno
dovod vode in filtra v ven-
tilu

11.2 Odstranjevanje tujkov



Pred zagonom programa preverite, ali so vsi žepi prazni in ohlapni predmeti zapeti.

Odstranite vse tujke (kot so kovinske sponke, gumbi, kovanci itd.), ki jih morda najdete v filterih in bobnu. Preberite si odstavek »Čiščenje bobna«, »Čiščenje odtočne črpalke« in »Čiščenje filtra v cevi za dovod vode in filtra v ventilu«. Bodite previdni z zavesami. Odstranite kaveljčke in zavesa položite v pralno vrečo ali prevleko za blazino. Po potrebi se obrnite na pooblaščen servisni center.

11.3 Čiščenje zunanjih površin

Napravo čistite le z blagim milom in toplo vodo. Povsem posušite vse površine. Ne uporabljajte grobih gobic ali abrazivnih materialov.



POZOR!

Ne uporabljajte alkohola, topil ali kemičnih izdelkov.



POZOR!

Kovinskih površin ne čistite s čistili na osnovi klora.

11.4 Odstr. vodnega kamna



Če je trdota vode na vašem območju visoka ali srednja, priporočamo, da uporabite sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna za pralne stroje.

Redno pregledujte bobnen, da preverite morebitno prisotnost vodnega kamna.

Običajna pralna sredstva že vsebujejo sredstva za mehčanje vode, vendar priporočamo, da zaženete program s praznim bobnom in sredstvom za odstranjevanje vodnega kamna.



Vedno upoštevajte navodila na embalaži izdelka.

11.5 Vzdrževalno pranje

Ponavljajoča in dolgotrajna uporaba programov z nizko temperaturo lahko povzroči kopičenje pralnega sredstva, ostankov kosmov in rast bakterij v bobnu in kadi. Zaradi tega lahko nastanejo neprijetne vonjave in plesen. Če želite odstraniti te ostanke in očistiti notranjost naprave, redno izvajajte vzdrževalno pranje (vsaj enkrat na mesec).



Oglejte si razdelek »Čiščenje bobna«.

11.6 Čiščenje bobna

Redno pregledujte bobnen, da preprečite nabiranje delcev rje.

Za popolno čiščenje:

1. Očistite bobnen s posebnim čistilom za nerjavno jeklo.



Vedno upoštevajte navodila na embalaži izdelka.

2. Zaženite kratek program za bombaž pri visoki temperaturi ali uporabite program Machine Clean, če je na voljo. Za izpiranje morebitnih ostankov lahko dodate poseben detergent, namenjen čiščenju bobna.

11.7 Tesnilo pokrova

Redno pregledujete tesnilo in povsem izpraznite notranjost. Po potrebi ga očistite s čistilnim sredstvom, ki vsebuje amonijak, ne da bi opraskali površino tesnila.

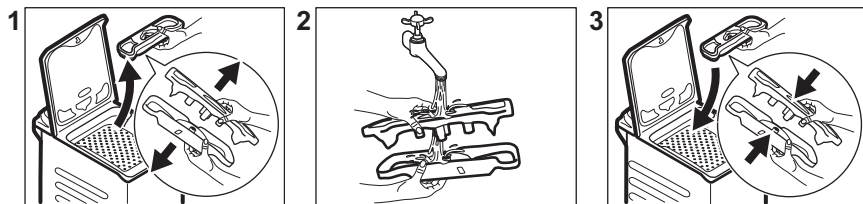


Vedno upoštevajte navodila z embalaže izdelka.

11.8 Čiščenje predala za pralno sredstvo

Za preprečitev morebitnih ostankov praška ali strjenega mehčalca in/ali tvorbe plesni v

predalu za pralno sredstvo, na vsaka dva meseca opravite postopek čiščenja, pojasnjen z naslednjimi diagrami:



11.9 Čiščenje filtra odtočne črpalke

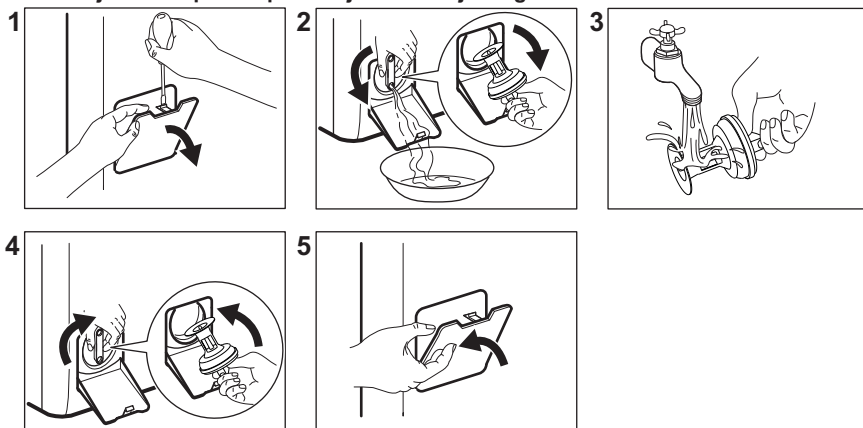
Redno pregledujte filter odtočne črpalke in poskrbite, da bo čist.

- Iztaknite omrežni vtič iz vtičnice.
- Črpalke ne čistite, če je voda v napravi vroča. Počakajte, da se voda ohladi.
- Filtra ne odstranjujte med delovanjem naprave.
- Filter počasi in nežno odvijte, dokler voda ne preneha iztekati. Po izčrpanju vode lahko filter povsem odvijete.

Odtočno črpalko očistite, če:

- Naprava ne izčrpa vode.
- Se boben ne obrača.
- Naprava povzroča neobičajen hrup zaradi zamašitve odtočne črpalke.
- Se na prikazovalniku izpiše opozorilna koda **E20**.

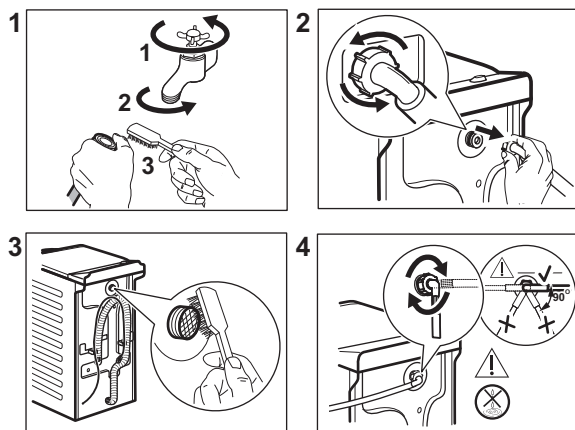
Za čiščenje filtra črpalke upoštevajte naslednje diagrame:



V bližini imejte krpo za brisanje vode, ki bo iztekla ob odstranitvi filtra.

11.10 Čiščenje cevi za dovod vode in filtrov ventilov

Dvakrat na leto je priporočljivo očistiti filtre cevi za dovod vode in ventila, da odstranite ostanke, ki so se sčasoma nabrali. Za čiščenje filtrov upoštevajte naslednje diagrame:



11.11 Črpanje v sili

Če naprava ne more izčrpati vode, opravite isti postopek, ki je opisan v odstavku »Čiščenje filtra na odtoku«. Po potrebi očistite črpalko.

Ko vodo izčrpate s pomočjo postopka za črpanje v sili, morate znova vklopiti odtočni sistem:

1. V predelek za glavno pranje predala za pralno sredstvo vlijete 2 litra vode.
2. Zaženite program za črpanje vode.

11.12 Zaščita pred zmrzaljo

Če je naprava nameščena na mestu, kjer je lahko temperatura okrog 0 °C ali pade pod ničlo, odstranite preostalo vodo iz cevi za dovod vode in odtočne črpalke.

1. Iztaknite vtič iz omrežne vtičnice.
2. Zaprite pipo.
3. Konca cevi za dovod vode položite v posodo in pustite, da voda odteče iz cevi.
4. Izpraznite odtočno črpalko. Oglejte si postopek za črpanje v sili.
5. Ko je odtočna črpalka prazna, znova namestite cev za dovod vode.

OPOZORILO!

Pred ponovno uporabo naprave se prepričajte, da je temperatura višja od 0 °C.

Proizvajalec ni odgovoren za škodo, nastalo zaradi nizkih temperatur.

12. VREDNOSTI PORABE

12.1 Opomba



Koda QR na energijski nalepki z naprave zagotavlja spletno povezavo do informacij, povezanih z delovanjem naprave, v podatkovni bazi EU EPREL. Energijsko nalepko hranite za referenco skupaj z navodili za uporabo in vsemi drugimi dokumenti, ki so priloženi tej napravi.

Iste informacije lahko v bazi EPREL najdete tudi s pomočjo povezave <https://eprel.ec.europa.eu> ter imena modela in številke izdelka, ki ju najdete na ploščici za tehnične navedbe naprave.



Vrednosti in trajanje programa se lahko razlikujejo glede na različne pogoje (npr. sobno temperaturo, temperaturo in tlak vode, količino in vrsto perila, napajalno napetost) in tudi če spremenite privzeto nastavitve programa.

12.2 V skladu z Uredbo Komisije (EU) 2019/2023 in vsemi novimi spremljajočimi standardi na sodelujočih trgih (*)

Eco 40-60 program	kg	kWh	Litri	hh:mm	% 1)	°C	obr./ min ²⁾
Polna napolnjenost	7	0.824	53.0	3:25	53.00	46	1151
Polovična napolnjenost	3,5	0.222	44.0	2:40	53.00	25	1151
Četrtingska napolnjenost	2	0.134	36.0	2:40	55.00	23	1151

1) Preostala vlaga ob koncu faze ožemanja. Višja kot je hitrost ožemanja, večji je hrup in nižja je vsebnost preostale vlage.

2) Največja hitrost ožemanja.

12.3 Splošni programi



Te vrednosti so samo orientacijske.

Program	kg	kWh	Litri	hh:mm	% 1)	°C	obr./ min ²⁾
Cottons ³⁾ 95 °C	7	2.50	90.0	4:10	53.00	85	1200
Cottons 60 °C	7	1.65	90.0	3:50	53.00	55	1200

Program	kg	kWh	Litri	hh:mm	% 1)	°C	obr./ min ²⁾
Cold ⁴⁾ 20 °C	7	0.30	90.0	2:50	53.00	20	1200
Synthetics 40 °C	3	0.55	50.0	2:10	35.00	40	1200
Delicates ⁵⁾ 30 °C	2	0.35	50.0	1:00	35.00	30	1200
Wool/Silk 30 °C	1,5	0.20	45.0	1:10	30.00	30	1200

(*) Predpisi Združenega kraljestva o okoljsko primerni zasnovi izdelkov, povezanih z energijo, in predpisi o energetskih informacijah; ukrajinski odlok 834/2023; AS/NZS2040 in AS/NZS6400
Temperature in obremenitve se nastavijo samodejno in morda niso vidne za vse modele.

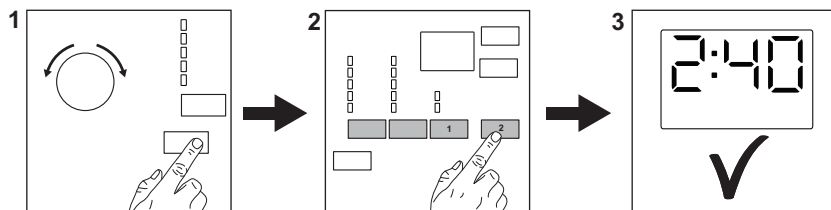
- 1) Preostala vlaga ob koncu faze ožemanja. Višja kot je hitrost ožemanja, večji je hrup in nižja je vsebnost preostale vlage.
- 2) Referenčni indikator hitrosti ožemanja.
- 3) Primerno za pranje močno umazanega perila.
- 4) Primerno za pranje malo umazanega bombažnega, sintetičnega in mešanega perila.
- 5) Deluje tudi kot kratek cikel pranja za malo umazano perilo.

Izklop (W)	Stanje pripravljenosti (W)	Zakasnen vklop (W)
0,50	0,50	4,00

Čas do izklopa/stanja pripravljenosti je največ 15 minut.

13. HITRI VODNIK

13.1 Dnevna uporaba



Povezava omrežnega vtiča z omrežno vtičnico.

Odprite pipo za vodo.

V boben naložite perilo.

Vlijte pralno sredstvo in drugo sredstvo v ustrezni predelek predala za pralno sredstvo.

1. Pritisnite tipko **Vklop/Izklop** ① za vklop naprave. Obrnite gumb za izbiro programa, da nastavite želeni program.
2. Z ustreznimi tipkami nastavite želene funkcije (1). Za zagon programa se dotaknite tipke **Začetek/Premor** ② (2).

3. Naprava se zažene.

Po koncu programa odstranite perilo.

Pritisnite gumb **Vklop/Izklop** ① za izklop naprave.

13.2 Vzdrževanje in čiščenje

Občasno čiščenje pomaga podaljšati življenjsko dobo naprave.

Po koncu vsakega programa naj ostane pokrov bobna malo priprt, da omogočite kroženje zraka in posušite notranjost naprave: s tem boste preprečili nastanek plesni in neprijetnih vonjav.

Če naprave ne uporabljate dalj časa: zaprite pipo in odklopite napravo.

Odstr. vodnega kamna	Dvakrat letno
Vzdrževalno pranje	Enkrat mesečno
Čiščenje tesnila pokrova	Vsaka dva meseca
Čiščenje bobna	Vsaka dva meseca
Čiščenje predala za pralno sredstvo	Vsaka dva meseca

Čiščenje filtra odtočne črpalke	Dvakrat letno
---------------------------------	---------------

Čiščenje filtra v cevi za dovod vode in filtra v ventilu	Dvakrat letno
--	---------------

Odstranite plastične dele, še posebej okrog predala za pralno sredstvo, odstranite odvečne madeže.

V naslednjih odstavkih je razloženo, kako morate čistiti posamezen del.

Odstranjevanje tujkov

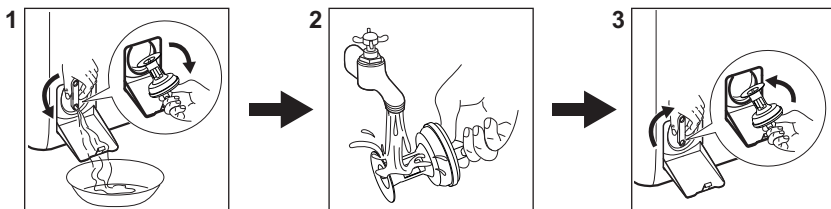


Pred zagonom programa preverite, ali so vsi žepi prazni in ohlapni predmeti zapeti.

Odstranite vse tujke (kot so kovinske sponke, gumbi, kovanci itd.), ki jih morda najdete v filtrih in bobnu. Po potrebi se obrnite na pooblaščen servisni center.

Čiščenje filtra odtočne črpalke

Filter čistite redno, še posebej pa, če se na prikazovalniku prikaže opozorilna koda **E20**.



13.3 Programi

Programi	Količina perila	Opis izdelka
Eco 40-60 ¹⁾	7 kg	Bel in barvast bombaž. Običajno umazano perilo.
Cottons	7 kg	Belo in barvno bombažno perilo. Popolno za običajno in močno umazano perilo.
Synthetics	3 kg	Sintetično ali mešano perilo.
Delicates	2 kg	Občutljivo perilo, kot je perilo iz akrila, viskoze in poliestra.
Wool/Silk  	1,5 kg	Volna, ki se lahko pere strojno, volna za ročno pranje in občutljive tkanine.

Programi	Količina perila	Opis izdelka
Easy Iron	3 kg	Poseben cikel s profilom za izpiranje in centrifugiranje za zmanjšanje zmečkanosti.
Duvet	2 kg	Odeje, napolnjene s sintetičnim materialom, perjem ali puhom, podložena oblačila, prešite odeje.
Spin/Drain	7 kg	Za ožemanje perila in črpanje vode iz bobna. Vse tkanine razen volnenih in občutljivih.
Izpiranje	7 kg	Vse tkanine razen volnenih in zelo občutljivih. Program za izpiranje in ožemanje.
Machine Clean	-	Program vzdrževanja za čiščenje bobna.
Hygiene 	7 kg	Belo bombažno perilo. Ta program vključuje fazo s parnimi hlapi, ki pomaga pri odstranjevanju mikrobov in bakterij. POTRJENO: Belo bombažno perilo. Ta program odstrani več kot 99,99 % bakterij in virusov*. Prav tako zagotavlja ustrezno zmanjšanje alergenov. * Testirano za Staphylococcus aureus, Enterococcus faecium, Candida albicans, Pseudomonas aeruginosa in bakteriofag MS2 v okviru zunanjega testa, ki ga je izvedel Swissstate Test-materialien AG leta 2021 (Poročilo o testu št. 202120117).
Jeans	3 kg	Oblučila iz denima so običajno umazana.
Sport	2,5 kg	Športna oblačila.
MaxWash 45'	7 kg	Mešane tkanine, idealne za barvne bombažne in sintetične tkanine ter vsakodnevno nošenje z rahlo stopnjo umazanosti. Ta program bo pri 30 °C opral v samo 45 minutah.

1) v skladu z Uredbo Komisije EU 2019/2023 in vsemi novimi spremljajočimi standardi na sodelujočih trgih: britanski predpisi o ekološkem oblikovanju energetsko povezanih proizvodov in energetskih informacij, ukrajinski odlok 834/2023, AS/NZS2040 in AS/NZS6400. Ta program lahko pri 40 °C skupaj v istem ciklu opere običajno umazano bombažno perilo, za katerega je proizvajalec navedel, da je primerno za pranje pri 40 °C ali 60 °C. Temperatura ni prikazana in vidna, nastavljena je samodejno.



Za doseženo temperaturo v perilu, trajanje programa in druge podatke si oglejte poglavje »Vrednosti porabe«. Najučinkovitejši programi v smislu porabe energije so običajno tisti, ki delujejo pri nižjih temperaturah in trajajo dlje.

Če napravo napolnite z največjo količino perila, ki je navedena za vsak program, zmanjšate porabo energije in porabo vode.

Ustrezna pralna sredstva za programe pranja.

Program	Univerzalni prašek ¹⁾	Univerzalno tekoče pralno sredstvo	Tekoče pralno sredstvo za barvasto perilo	Občutljivo volneno perilo	Posebno
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
Cottons	▲	▲	▲	--	--
Synthetics	▲	▲	▲	--	--

Program	Univerzalni prašek ¹⁾	Univerzalno tekoče pralno sredstvo	Tekoče pralno sredstvo za barvasto perilo	Občutljivo volneno perilo	Posebno
Delicates	--	--	--	▲	▲
Wool/Silk 	--	--	--	▲	▲
Easy Iron	▲	▲	▲	--	--
Duvet	--	--	--	▲	▲
Hygiene 	▲	▲	--	--	▲
Jeans	--	--	▲	▲	▲
Sport	--	▲	▲	--	▲
MaxWash 45'	▲	▲	▲	--	--

1) Pri temperaturah, višjih od 60 °C, je priporočena uporaba praška.

-- =ni priporočeno ▲ = priporočeno

13.4 Vrsta in količina pralnega sredstva

- Uporabljajte samo pralna in druga sredstva, ki so posebej namenjena pranju v pralnem stroju. Najprej upoštevajte naslednja splošna pravila:
 - pralne praške (tudi tablete in enoodmerna pralna sredstva) za vse vrste tkanin, razen občutljivih. Za belo perilo in razkuževanje perila uporabljajte pralni prašek, ki vsebuje belilo,
 - tekoča pralna sredstva (tudi enoodmerna pralna sredstva), po možnosti za programe pranja pri nižjih temperaturah (največ 60 °C) za vse vrste tkanin ali posebna sredstva samo za volno.
- Ne mešajte različnih vrst pralnih sredstev.

- Uporabite manj pomivalnega sredstva, če:
 - perete majhno količino perila,
 - je perilo malo umazano,
 - se pralno sredstvo med pranjem zelo peni.
- Ko uporabljate tablete ali kapsule za pralno sredstvo, jih vedno vstavite v boben, ne v predal za pralno sredstvo, in upoštevajte priporočila proizvajalca.

Premajhna količina pralnega sredstva lahko povzroči naslednje:

- nezadovoljive rezultate pranja,
- posivitev perila,
- mastna oblačila,
- plesen v napravi.

Prevelika količina pralnega sredstva lahko povzroči naslednje:

- penjenje,
- slabši učinek pranja,
- slabše izpiranje,
- večji negativni vpliv na okolje.

14. OPOZORILNE KODE IN MOŽNE OKVARE

Naprava se med uporabo ne zažene ali zaustavi. Najprej poskusite najti rešitev težave (oglejte si razpredelnice).

OPOZORILO!

Pred kakršnimi koli preverjanji izklopite napravo.

Problem	Možna rešitev
E10 Naprava se z vodo ne napolni pravilno.	• Preverite, ali je pipa odprta. • Prepričajte se, da tlak v vodovodnem omrežju ni prenizek. Za te podatke se obrnite na lokalno komunalno podjetje. • Prepričajte se, da pipa ni zamašena. • Prepričajte se, da cev za dovod vode ni prepognjena, poškodovana ali ukrivljena. • Prepričajte se, da je dovodna vodovodna cev ustrezno priključena. • Prepričajte se, da filter na dovodni cevi in filter na ventilu nista zamašena.
E20 Naprava ne izčrpa vode.	• Prepričajte se, da sifon umivalnika ni zamašen. • Prepričajte se, da cev za odvod vode ni prepognjena ali ukrivljena. • Prepričajte se, da odtočni filter ni zamašen. Filter po potrebi očistite. • Prepričajte se, da je cev za odvod vode ustrezno priključena. • Nastavite program črpanja, če ste nastavili program brez faze črpanja. • Nastavite program črpanja, če ste nastavili funkcijo, ki se zaključi z vodo v kadi.
E91 Notranja napaka. Ni komunikacije med elektronskimi elementi naprave.	• Program se ni zaključil pravilno ali pa se je naprava prezgodaj ustavila. Napravo izklopite in jo ponovno vklopite. • Če se ponovno prikaže opozorilna koda, se obrnite na pooblaščen servisni center.
EKO Električno napajanje je nestabilno.	• Počakajte, da se električno napajanje stabilizira.
EFO Vklapljen je zaščitni sistem za zaporo vode.	• Izključite napravo in zaprite pipo. Obrnite se na pooblaščen servisni center.
Če se težava nadaljuje, se obrnite na pooblaščen servisni center. Potrebni podatki za servisni center se nahajajo na ploščici za tehnične navedbe	
* Nekatere opozorilne kode morda ne bodo na voljo. Informacije se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.	

15. SKRBJ ZA OKOLJE

Reciklirajte materiale, označene s simbolom . Embalažo odložite v ustrezne zabojnike za reciklažo. Pomagajte varovati okolje in zdravje ljudi z recikliranjem odpadkov električnih in elektronskih naprav. Naprave,

označene s simbolom , skupaj z gospodinjstskimi odpadki. Izdelek vrnite krajevni obrat za recikliranje ali se obrnite na občinsko službo.





